

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2015-2016

30 OCTOBRE 2015

ANNEXE

A L'EXPOSE GENERAL

PARTIE 4

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2015-2016

30 OKTOBER 2015

BIJLAGE

BIJ DE ALGEMENE TOELICHTING

DEEL 4

Table des matières**Partie 1**

Lettre d'orientation – Tourisme, image de Bruxelles	5
Lettre d'orientation – Bruxelles Développement urbain : Planification, Urbanisme, Monuments et Sites, Rénovation urbaine, Fonds FEDER, Port de Bruxelles, Statistiques	35
Lettre d'orientation – Pouvoirs Locaux	139
Lettre d'orientation – Bruxelles Finances et Budget	193
Lettre d'orientation – Bruxelles Fiscalité	275
Lettre d'orientation – Brussels International	297

Partie 2

Lettre d'orientation – Emploi.....	369
Lettre d'orientation – Economie	397
Lettre d'orientation – Mobilité et Travaux publics	475
Lettre d'orientation – Compétences permis d'environnement et lutte contre les nuisances	529
Lettre d'orientation – Air, climat, énergie, bâtiment durable	555
Lettre d'orientation – Compétence Espaces Verts	603
Lettre d'orientation – Inspection et Sols pollués	643
Lettre d'orientation – Politique Agricole	667
Lettre d'orientation – Promotion du développement durable	687

Partie 3

Lettre d'orientation – Gestion de la qualité de l'air et de l'environnement, de la forêt et de la nature	737
Lettre d'orientation – Politique Agricole	771
Lettre d'orientation – Compétence Politique de l'eau	791
Lettre d'orientation – Politique de Logement.....	811
Lettre d'orientation – Gestion des ressources humaines et patrimoniales de Bruxelles Environnement.....	891
Lettre d'orientation – Recherche scientifique et Innovation.....	925
Lettre d'orientation – Fonction publique	943
Lettre d'orientation – Agence Bruxelles-Propreté	959
Lettre d'orientation – Sport.....	969

Inhoudsopgave**Deel 1**

Beleidsbrief – Toerisme, imago van Brussel	5
Beleidsbrief – Brussel Stedelijke Ontwikkeling : Planning, Stedenbouw, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, EFRO-fonds, Haven van Brussel, Statistieken.....	35
Beleidsbrief – Plaatselijke Besturen	139
Beleidsbrief – Brussel Financiën en Begroting	193
Beleidsbrief – Brussel Fiscaliteit	275
Beleidsbrief – Brussels International	297

Deel 2

Beleidsbrief – Werk.....	369
Beleidsbrief – Economie.....	397
Beleidsbrief – Mobiliteit en Openbare Werken	475
Beleidsbrief – Bevoegdheden Milieuvergunning en bestrijding van hinder.....	529
Beleidsbrief – Lucht, klimaat, energie, duurzame gebouwen.....	555
Beleidsbrief – Bevoegdheid Groene ruimten.....	603
Beleidsbrief – Inspectie en verontreinigde bodems	643
Beleidsbrief – Landbouwbeleid	667
Beleidsbrief – Promotie duurzame ontwikkeling	687

Deel 3

Beleidsbrief – Beheer van de lucht- en milieukwaliteit van het bos en de natuur	737
Beleidsbrief – Landbouwbeleid	771
Beleidsbrief – Bevoegdheid Waterbeleid.....	791
Beleidsbrief – Huisvestingsbeleid.....	811
Beleidsbrief – Personeels- en patrimoniumbeheer van Leefmilieu Brussel.....	891
Beleidsbrief – Wetenschappelijk onderzoek en Innovatie ..	925
Beleidsbrief – Openbaar Ambt.....	943
Beleidsbrief – GAN	959
Beleidsbrief – Sport	969

Partie 4

Lettre d'orientation – Bien-être animal.....	977
Lettre d'orientation – Egalité des chances	989
Lettre d'orientation – Coopération au développement	1013
Lettre d'orientation – Compétence l'informatique régionale et communale et transition numérique	1029
Lettre d'orientation – Sécurité Routière	1059
Lettre d'orientation – Commerce extérieur	1081
Lettre d'orientation – SIAMU – Lutte contre l'Incendie et Aide médicale urgente.....	1123

Deel 4

Beleidsbrief – Dierenwelzijn	977
Beleidsbrief – Gelijke Kansen	989
Beleidsbrief – Ontwikkelingssamenwerking	1013
Beleidsbrief – Bevoegdheid Gewestelijke en gemeentelijke Informatica en Digitalisering	1029
Beleidsbrief – Verkeersveiligheid	1059
Beleidsbrief – Buitenlandse handel	1081
Beleidsbrief – BDBMH – Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp	1123

LETTRE D'ORIENTATION

Bien-être animal

Table des matières

<i>CHAPITRE I Introduction</i>	
<i>CHAPITRE II Analyse du contexte</i>	
<i>CHAPITRE III Synthèse managériale</i>	
<i>CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels</i>	
IV.1 OS 1 : Elaborer une politique de protection et promotion du bien-être animal adaptée au contexte urbain	
IV.1.1 OO 1.1. : Affiner et adapter la politique et la législation en matière de bien-être animal	
IV.1.1.1 Réalisations 2015	
IV.1.1.2 Planning 2016	
IV.1.2 OO 1.2. : Inciter les acteurs à adopter des comportements promouvant le bien-être des animaux	
IV.1.2.1 Réalisations 2015	
IV.1.2.2 Planning 2016	
IV.1.3 OO 1.3. : Réaliser des synergies au sein et en dehors de l'institut en matière du bien-être animal	
IV.1.3.1 Réalisations 2015	
IV.1.3.2 Planning 2016	
IV.1.4 OO 1.4. : Responsabiliser les acteurs externes via une surveillance du respect de la législation sur le bien-être animal	
IV.1.4.1 Réalisations 2015	
IV.1.4.2 Planning 2016	
IV.1.5 OO 1.5. : Mener une politique de communication active et pédagogique en matière du bien-être animal	
IV.1.5.1 Réalisations 2015	
IV.1.5.2 Planning 2016	

Annexe 1 : Tableau récapitulatif de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)

BELEIDSBRIEF

Dierenwelzijn

Inhoudsopgave

<i>HOOFDSTUK I Inleiding</i>	
<i>HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse</i>	
<i>HOOFDSTUK III Managementssamenvatting</i>	
<i>HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen</i>	
IV.1 SD 1: Een beleid ontwikkelen inzake de bescherming en promotie van het dierenwelzijn dat aangepast is aan de stedelijke omgeving	
IV.1.1 OD 1.1.: Het beleid en de wetgeving inzake dierenwelzijn verfijnen en aanpassen	
IV.1.1.1 Realisaties 2015	
IV.1.1.2 Planning 2016	
IV.1.2 OD 1.2. : De externe partners aanzetten tot gedrag dat het dierenwelzijn ten goede komt	
IV.1.2.1 Realisaties 2015	
IV.1.2.2 Planning 2016	
IV.1.3 OD 1.3.: Synergieën inzake dierenwelzijn ontwikkelen binnen en buiten het Instituut	
IV.1.3.1 Realisaties 2015	
IV.1.3.2 Planning 2016	
IV.1.4 OD 1.4.: De externe actoren responsabiliseren door toezicht te houden op de naleving van de wetgeving inzake dierenwelzijn	
IV.1.4.1 Realisaties 2015	
IV.1.4.2 Planning 2016	
IV.1.5 OD 1.5.: Een actief en pedagogisch communicatiebeleid voeren inzake dierenwelzijn	
IV.1.5.1 Realisaties 2015	
IV.1.5.2 Planning 2016	

Bijlage 1 : Samenvattende tabel van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)

CHAPITRE I

Introduction

Le Bien-Etre animal est une nouvelle compétence des Régions depuis le 1^{er} juillet 2014. Pour la première fois, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut prendre des mesures afin d'améliorer le bien-être des animaux en tenant compte de son contexte spécifique.

Dans un territoire métropolitain tel que la Région de Bruxelles-Capitale, il est dans l'intérêt de tous de permettre à l'homme et aux animaux de cohabiter en harmonie. Les animaux jouent, en effet, un rôle social omniprésent dans notre société. Notre action portera sur l'octroi d'une information ciblée, la sensibilisation, une collaboration avec les partenaires externes, un contrôle du respect de la législation et une médiation en cas de non-respect.

En outre, le nombre élevé d'animaux et leur fonction particulière nécessite la construction d'une vision dédiée aux animaux de compagnie. La capacité de ces animaux à rassembler et à fédérer ne demande qu'à être développée.

On retrouve également la catégorie d'animaux qui n'ont ni toit, ni maître. Afin de protéger le bien-être de ces animaux, il existe des normes qu'il convient de respecter strictement. Le respect de ces normes est contrôlé par les autorités et, en cas de non-respect, les autorités peuvent jouer un rôle de médiateur et, si besoin, sanctionner.

Lors de la première année de la présente législature, il est apparu que le bien-être animal revêt un caractère particulièrement sensible, et ce pour deux types d'animaux. Les citoyens se sentent d'une part personnellement concernés lorsqu'on traite du bien-être des animaux. Par conséquent, le développement d'une politique de bien-être animal métropolitaine suscite sans aucun doute une adhésion auprès de la population. Le lancement de ce chantier a eu lieu en 2014-2015. Nous poursuivons ce développement en conservant la même ambition.

La Région de Bruxelles-Capitale mettra davantage en lumière le bien-être animal par le biais d'une concertation, d'une collaboration étroite avec la société civile et d'un dialogue avec le citoyen et les autres partenaires externes.

CHAPITRE II

Analyse du contexte

Les animaux de compagnie occupent une place importante dans le vie des citoyens. D'après des chiffres publiés par le SPF Economie, il apparaît que la Bruxelles compte environ 44.000 chiens et près de 120.000 chats.

En comparaison avec les autres régions, la Région de Bruxelles-Capitale recense une population de chats plus

HOOFDSTUK I

Inleiding

Dierenwelzijn is sinds 1 juli 2014 een nieuwe bevoegdheid van de Gewesten. Voor het eerst kan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering maatregelen nemen om, rekening houdend met de eigen context, het welzijn van de dieren te verbeteren.

In een grootstedelijke gebied als het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is het in ieders belang om mens en dier in goede harmonie te laten samenleven. Dieren spelen immers een sociale rol die niet meer weg te denken valt in onze maatschappij. Dit zal gebeuren via gerichte informatieverstrekking, sensibilisering, samenwerking met externe partners, controle op het naleven van de wetgeving en bemiddeling bij niet-naleving.

Door dit groot aantal dieren en hun bijzondere functie is er ook nood aan een specifieke visie voor de gezelschapsdieren. De bindende en verbindende functie van deze dieren dient alleen maar te worden versterkt.

Daarnaast is er ook de categorie van dieren die leven buiten de context van een thuis en een eigenaar. Om het welzijn van deze dieren te beschermen bestaan normen die strikt moeten worden gerespecteerd. De naleving van deze normen wordt door de overheid gecontroleerd en, ingeval van niet-naleving, kan de overheid bemiddelen en indien nodig sanctioneren.

In het eerste jaar van de regeerperiode is gebleken dat dierenwelzijn een bijzonder gevoelige invulling heeft, en dit voor beide categorieën van dieren. Burgers voelen zich persoonlijk aangesproken wanneer het gaat over het welzijn van dieren. Er bestaat dus zonder twijfel een draagvlak voor de uitbouw van een grootstedelijk dierenwelzijnsbeleid. De opstart hiervan werd in 2014-2015 gegeven. Met dezelfde ambitie bouwen we hierop verder.

Door het organiseren van overleg, door nauw samen te werken met het middenveld en door in dialoog te treden met de burger en andere externe partners zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het dierenwelzijn sterker in de kijker zetten

HOOFDSTUK II

Omgevingsanalyse

De gezelschapsdieren nemen een belangrijke plaats in het leven van de mensen. Uit cijfers van de FOD Economie blijkt dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevolkt is door 44.000 honden en bijna 120.000 katten.

De kattenpopulatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is, in verhouding met de andere gewesten, een pak

importante. Il apparaît également que les chats sont présents en très grand nombre dans les refuges animaliers. C'est la raison pour laquelle les chats feront l'objet d'une attention accrue au cours des prochaines années.

Par ailleurs, la Fête du Sacrifice requiert également une attention particulière en Région de Bruxelles-Capitale. D'une part, la capacité d'abattage est insuffisante dans le seul abattoir agréé de la Région de Bruxelles-Capitale. D'autre part, la demande pour pouvoir effectuer des abattages prescrits par un rite religieux pendant un certain nombre de jours par an est importante. Un défi important consistera à permettre l'organisation de la Fête du sacrifice dans les limites du cadre législatif.

Sur le plan de l'organisation, le défi majeur a été de développer le nouveau service « Bien-Etre animal » au sein de l'administration compétente Bruxelles Environnement. Avec le transfert de la compétence suite à la sixième réforme de l'Etat, il a été convenu que 3 ETP seraient transférés du niveau fédéral vers l'administration bruxelloise au 1er janvier 2015.

Dans l'intervalle, le service est élargi et celui-ci sera pourvu de 7 ETP à la fin 2015, en plus de l'expertise des services transversaux (IT, gestion du personnel, etc.) au sein de Bruxelles Environnement. La Région de Bruxelles-Capitale entend ainsi poursuivre le développement de la compétence à l'aide de ressources renforcées. En 2016, le service sera à nouveau élargi: le budget total va plus que doubler par rapport à 2015 sur le plan des frais de personnel.

CHAPITRE III Synthèse managériale

L'année 2016 sera caractérisée tant par les premiers résultats issus des projets finalisés d'ici la fin de cette année et la poursuite des priorités de 2015, que par le développement de nouvelles initiatives.

Une attention sera ainsi portée au contrôle et à la médiation, à l'information, la sensibilisation et le soutien des parties prenantes en vue d'améliorer le bien-être des animaux dans le contexte urbain.

De même, les synergies entre les divers acteurs agissant en matière de bien-être animal seront consolidées.

groter. In de dierenasielen blijkt ook dat de katten in grotere aantallen vertegenwoordigd zijn. Om die reden wordt de komende jaren een verhoogde aandacht geschonken aan de katten.

Daarnaast vergt ook het Offerfeest extra aandacht in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Enerzijds is er onvoldoende slachtcapaciteit in het enige erkende slachthuis van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en anderzijds is er, gedurende enkele dagen per jaar, een grote vraag naar de mogelijkheid om slachtingen uit te voeren die voorgeschreven zijn volgens een ritus. Het wordt een belangrijke uitdaging om het vieren van dit offerfeest mogelijk te maken binnen de grenzen van het wettelijk kader.

Op het vlak van organisatie bestond de belangrijkste uitdaging in het uitbouwen van de nieuwe dienst « Dierenwelzijn » in de bevoegde administratie Leefmilieu Brussel. Met de overheveling van de bevoegdheid naar aanleiding van de Zesde Staatshervorming werd overeengekomen dat op 1 januari 2015 3 FTE ambtenaren van het federale niveau zouden overgenomen worden door de Brusselse administratie.

Ondertussen wordt de dienst uitgebreid en eind 2015 zal deze bestaan uit 7 FTE, aangevuld met de expertise van transversale diensten (ICT, personeelszaken,...) binnen Leefmilieu Brussel. Op die manier wenst het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de bevoegdheid met versterkte krachten verder uitbouwen. De dienst wordt in 2016 verder uitgebreid en het Brussels Gewest voorziet hiervoor de nodige middelen: voor het jaar 2016 zal het totaalbudget op het vlak van personeelskosten meer dan verdubbelen in vergelijking met 2015.

HOOFDSTUK III Managementssamenvatting

In het begrotingsjaar 2016 zullen de eerste resultaten verschijnen van projecten bij het begin van de regeerperiode gelanceerd zijn, zullen de prioriteiten van 2015 worden verdergezet, alsook nieuwe initiatieven worden ontwikkeld.

Zo zal aandacht worden geschonken aan de controle en de bemiddeling, informatieverstrekking, sensibilisering en steun aan externe partners om het welzijn van dieren in de stedelijke omgeving te verbeteren.

Tegelijkertijd zullen de synergieën worden tussen de verschillende actoren die actief zijn op het vlak van dierenwelzijn worden versterkt.

CHAPITRE IV
Aperçu des objectifs stratégiques
et opérationnels

IV.1 OS 1 : Elaborer une politique de protection et promotion du bien-être animal adaptée au contexte urbain

La Région de Bruxelles-Capitale est confrontée à de nombreux défis en matière de bien-être animal, en particulier du fait de son profil urbain. En vue d'élaborer une politique de protection et promotion du bien-être animal adaptée au contexte urbain, plusieurs objectifs opérationnels ont été redéfinis dans le contrat d'administration.

Premièrement, il s'agit non seulement d'optimiser le cadre juridique en matière de bien-être animal mais également de lancer des réflexions dans des thématiques particulières adaptées au profil de la région bruxelloise.

Deuxièmement, par le biais de divers moyens, la Région de Bruxelles-Capitale incite les acteurs à adopter des comportements promouvant le bien-être des animaux.

Troisièmement, les non-conformités à la loi du 14 août 1986 relatives à la protection et au bien-être des animaux font l'objet d'actions adaptées, plus particulièrement dans les domaines de la prévention, la sensibilisation, l'inspection et la médiation.

Quatrièmement, une vive attention est portée aux synergies qui sont essentielles en cette nouvelle compétence régionale en développant des partenariats durables.

Cinquièmement, grâce à une surveillance du respect de la législation applicable en matière de bien-être animal, il est possible de responsabiliser les acteurs externes.

Sixièmement, une politique de communication active et pédagogique permet de sensibiliser la population au bien-être et à la protection des animaux.

Seuls certains objectifs opérationnels et projets seront étudiés dans le cadre de cette lettre d'orientation.

Les domaines de travail sont les suivants :

- Le fonctionnement Inspections et Bien-être animal, notamment pour couvrir les frais de représentation, le fonctionnement de l'inspection, les frais des saisies d'animaux et de produits, les frais généraux de fonctionnement du service Bien-Etre Animal.

HOOFDSTUK IV
Overzicht van de strategische en
operationele doelstellingen

IV.1 SD 1 : Een beleid ontwikkelen inzake de bescherming en promotie van het dierenwelzijn dat aangepast is aan de stedelijke omgeving

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt geconfronteerd met veel uitdagingen op het vlak van dierenwelzijn, in het bijzonder vanwege haar stedelijk profiel. Verschillende operationele doelstellingen zijn herdefinieerd in de bestuursovereenkomst teneinde een beleid inzake bescherming en promotie van het dierenwelzijn, aangepast aan de stedelijke omgeving, uit te werken.

Ten eerste is het de bedoeling om het juridisch kader op het vlak van dierenwelzijn te optimaliseren, maar ook om overleg te plegen over een aantal bijzondere thema's die aangepast zijn aan het profiel van het Brussels Gewest.

Ten tweede maakt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest middelen vrij voor het middenveld om het dierenwelzijn te verbeteren.

Ten derde worden aangepaste acties opgezet met betrekking de niet-naleving van de Wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, in het bijzonder op het vlak van preventie, sensibilisering, inspectie en bemiddeling.

Ten vierde wordt speciale aandacht besteed aan de synergieën die van essentieel belang zijn voor deze nieuwe gewestelijke bevoegdheid door duurzame partnerschappen uit te bouwen.

Ten vijfde is het mogelijk, dankzij het toezicht op de naleving van de wetgeving op het vlak van dierenwelzijn, de externe spelers verantwoordelijk te maken.

Ten zesde laat een actief en pedagogisch communicatiebeleid toe om de bevolking bewust te maken van het welzijn en de bescherming van dieren.

Enkel een aantal operationele doelstellingen en projecten zullen worden bestudeerd in het kader van deze beleidsbrief.

Het beleidsdomein heeft betrekking op volgende aspecten :

- De werking van de Inspecties en Dierenwelzijn, onder andere om de representatiekosten, de werking van de inspectie, de inbeslagnamekosten van dieren en producten, de algemene functioneringskosten te dekken van de dienst Dierenwelzijn.

- L'organisation de campagnes de sensibilisation, projets pilotes et études préliminaires concernant le Bien-Etre animal.
- Le fonctionnement de conseils consultatifs.
- Les subventions octroyées aux communes afin de soutenir le développement d'une politique favorable au bien-être des animaux.
- Les subventions de fonctionnement octroyées afin d'élaborer des actions spécifiques en lien avec le bien-être animal.
- Les subventions de fonctionnement octroyées aux asbl afin de stimuler les accords de coopération, par exemple via le développement de plateformes en ligne et l'offre de formations.
- Des subventions à des recherches en matière de bien-être animal pour des universités de droit public, universités des communautés et leurs asbl.

Dans le cadre de l'objectif stratégique que la Région de Bruxelles-Capitale se fixe, il est souhaitable de mettre en place une collaboration. La Région de Bruxelles-Capitale misera sur la mise en place d'une concertation constructive, avec notamment:

- avec les organisations des droits des animaux, vétérinaires, refuges, asbl et autres experts;
- avec les communes;
- avec les écoles;
- avec les autres régions;
- avec l'AFSCA ;
- avec les zones de police ;
- avec les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

IV.1.1 OO 1.1. : Affiner et adapter la politique et la législation en matière de bien-être animal

Le Bien-Etre animal est une compétence fortement réglementée. La législation visant à protéger le bien-être des animaux est la législation héritée du fédéral.

Depuis la régionalisation de la compétence, il est important d'appliquer la législation au contexte de grande ville dans lequel nous nous trouvons. En soumettant la législation existante à l'épreuve des animaux bruxellois, un cadre législatif innovant pourra être établi à terme, sous la forme d'une ordonnance-cadre bruxelloise « Bien-Etre animal ».

- Het opzetten van sensibiliseringscampagnes, proefprojecten en voorafgaande studies inzake Dierenwelzijn.
- De werking van adviesraden.
- De toelagen die aan de gemeenten worden toegekend om de ontwikkeling van een diervriendelijk beleid te steunen.
- De toegekende werkingstoelagen om specifieke acties uit te werken in verband met dierenwelzijn.
- De aan de vzw toegekende toelagen om samenwerkingsakkoorden aan te moedigen, bijvoorbeeld via de ontwikkeling van online platforms en het scholingsaanbod.
- Toelagen aan wetenschappelijk onderzoek op het vlak van dierenwelzijn die toegekend worden aan publiekrechtelijke universiteiten, universiteiten van de Gemeenschappen en hun VZW's.

In het kader van de strategische doelstelling die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zich vooropstelt, is samenwerking wenselijk. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal deze regeerperiode inzetten op het aangaan van constructief overleg met onder andere :

- met dierenrechtenorganisaties, dierenartsen, asielen, vzw's en andere experten;
- met de gemeenten;
- met scholen;
- met de andere gewesten;
- met het FAVV;
- met de politiezones;
- met ministers uit de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

IV.1.1 OD 1.1. : Het beleid en de wetgeving inzake dierenwelzijn verfijnen en aanpassen

Dierenwelzijn is een sterk gereguleerde bevoegdheid. De wetgeving om het welzijn van de dieren te beschermen is de geërfde federale wetgeving.

Sinds de regionalisering van de bevoegdheid is het belangrijk om de wetgeving toe te passen op de grootstedelijke context waarin we ons bevinden. Door de bestaande wetgeving te onderwerpen aan de Brusselse dierentoets, kan op termijn een vernieuwend wettelijk kader worden uitgewerkt onder de vorm van een Brusselse kaderordonnantie dierenwelzijn.

IV.1.1.1 Réalisations 2015

- Le respect de la Loi du 14 août 1986 et ses arrêtés d'exécution est désormais régi par le Code (bruxellois) du 25 mars 1999 de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale (initié).
- Interdiction de la détention d'animaux à des fins exclusives ou principales de production de fourrure (initié).
- La création d'un Conseil bruxellois du Bien-Etre animal afin d'émettre des avis sur des thèmes en lien avec le bien-être animal (initié).
- Identification et enregistrement des chiens en fonction du nouveau modèle de passeport européen qui est resté une compétence fédérale (publié au Moniteur belge).
- Interdiction de la castration chirurgicale des porcelets (publication au Moniteur belge).

IV.1.1.2 Planning 2016

La Région souhaite poursuivre et développer tant l'évaluation que l'affinement et l'adaptation de la politique et la législation en fonction du contexte urbain et afin d'arriver à une législation claire et transparente.

- Analyser et évaluer les normes en matière de commercialisation des animaux en particulier les chiens et les nouveaux animaux de compagnie, en vue de leur renforcement ultérieur.
- Suivre de près l'évolution du statut des animaux dans les régions et pays avoisinants.
- Transposition dans la législation régionale du Règlement européen relatif à la formation des sacrificateurs dans des abattoirs agréés.
- Dans le cadre de la Fête du Sacrifice, la concertation avec toutes les parties concernées se poursuit afin de parvenir à une solution structurelle au sein du cadre législatif existant.
- Enregistrement des animaux de compagnie – chats

En 2016, la concertation interrégionale sera lancée afin de mettre sur pied une base de données centrale en vue de l'enregistrement des chats.

La condition de réussite de ce projet est un accord au niveau interrégional. Par ailleurs, il conviendra de rédiger un cadre législatif qui contribuera à la bonne mise en œuvre du plan pluriannuel « Chats ».

- Stérilisation des chats

Pour la mise en œuvre de la dernière phase du plan de stérilisation des chats, une concertation sera mise sur pied

IV.1.1.1 Realisaties 2015

- De naleving van de Wet van 14 augustus 1986 en haar uitvoeringsbesluiten wordt voortaan geregeld door het (Brussels) Wetboek van 25 maart 1999 van inspectie, preventie, vaststelling en bestraffing van milieumisdrijven, en milieuaansprakelijkheid (geïnitieerd).
- Verbod op het houden van dieren met het exclusieve of voornaamste oog op productie van bont (geïnitieerd).
- De oprichting van een Brusselse Raad voor Dierenwelzijn om advies te verlenen over thema's met betrekking tot dierenwelzijn (geïnitieerd).
- Identificatie en registratie van honden in functie van het nieuw model van Europees paspoort dat een federale bevoegdheid is gebleven (gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad).
- Verbod op de chirurgische castratie van biggen (gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad).

IV.1.1.2 Planning 2016

Het Gewest wil verdergaan met de evaluatie en het verfijnen en aanpassen van het beleid en van de wetgeving in functie van de stedelijke omgeving, en dit om tot een duidelijke en transparante wetgeving te komen.

- Normen voor de verhandeling van dieren, en in het bijzonder van honden en de nieuwe gezelschapsdieren, onderzoeken en beoordelen om die in de toekomst te versterken.
- De evolutie van het statuut van dieren in de omliggende gewesten en landen van nabij volgen.
- Omzetting van de Europese Verordening naar gewestelijke wetgeving met betrekking tot de opleiding voor offeraars in erkende slachthuizen.
- In het kader van het Offerfeest wordt het overleg met alle betrokken partijen verdergezet om een structurele oplossing te vinden binnen het bestaande wettelijke kader.
- Registratie van gezelschapsdieren – katten

In 2016 wordt het intergewestelijk overleg opgestart om een centrale database op te starten voor de registratie van katten.

De slaagvoorwaarde voor dit project is een akkoord op intergewestelijk niveau. Daarnaast zal ook een wettelijk kader moeten worden uitgeschreven, dat zal bijdragen tot de goede uitvoering van het meerjarenplan « Katten ».

- Kattensterilisatie

Voor de implementatie van de laatste fase van het sterilisatieplan voor katten wordt overleg opgestart met alle be-

avec toutes les parties concernées dans cette matière. Cette concertation démarrera en 2016.

Cette mesure répond à la priorité qui a été formulée dans l'accord de gouvernement bruxellois: « Accorder une attention particulière à la bonne exécution du plan de stérilisation des chats. »

– Enregistrement des animaux de compagnie – chiens

Travaux préparatoires et négociations dans le cadre du nouveau gestionnaire de base de données pour l'enregistrement des chiens. Le contrat conclu avec le gestionnaire actuel prend fin en 2017.

– Evaluer les initiatives existantes en Région de Bruxelles-Capitale en termes de méthodes alternatives, notamment au niveau de la recherche, et analyser le bilan des établissements qui sont membres du Réseau européen de laboratoires pour la validation des méthodes alternatives (EU_NETVAL).

– Une analyse juridique sera lancée afin d'étudier comment parvenir à l'objectif de diminution du nombre d'animaux de laboratoire, comme le prévoit l'accord de gouvernement bruxellois, au sein des législations européenne et fédérale existantes. Cette analyse permettra d'aboutir à un cadre légal qui répond à l'objectif défini dans l'accord du Gouvernement en rapport avec les animaux d'expérience.

IV.1.2 OO 1.2. : Inciter les acteurs à adopter des comportements promouvant le bien-être des animaux

La Région de Bruxelles-Capitale entend inciter divers acteurs à adopter des comportements promouvant le bien-être des animaux, notamment par l'octroi d'agrément ou de subventions.

Est également prévu un soutien financier aux communes qui souhaitent prendre des initiatives promouvant le bien-être animal à une échelle très locale et donc adaptée aux particularités de leurs quartiers.

Afin de gérer de manière efficiente les agréments actuels ainsi que les nouvelles demandes ou les demandes de modifications d'agrément, une base de données spécifique à la gestion des agréments relatifs au bien-être animal est en train d'être finalisée au sein de Bruxelles Environnement. Cette base de données, permettra de mieux accompagner les acteurs de ce secteur dans leur évolution.

IV.1.2.1 Réalisations 2015

En ce qui concerne les subventions, la Région de Bruxelles-Capitale a décidé de mettre en place un soutien financier afin d'aider de manière efficace et suivie certains

trokken instanties in deze materie. Dit overleg zal in 2016 opgestart worden.

Deze maatregel beantwoordt aan de prioriteit die in het Brussels regeerakkoord werd geformuleerd : « Bijzonder belang hechten aan de goede uitvoering van het sterilisatieplan voor katten ».

– Registratie van gezelschapsdieren – honden

Vorbereidend werk en onderhandelingen in het kader van de nieuwe beheerder van de databank voor registratie honden. Het contract met de huidige beheerder loopt af in 2017.

– De bestaande initiatieven met betrekking tot alternatieve methoden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest evalueren, onder andere op het vlak van onderzoek, en een overzicht behouden van de instellingen die lid zijn van het Europees netwerk van laboratoria voor de Validatie van Alternatieve Methoden (EU_NETVAL).

– Er wordt een juridische analyse opgestart om te bestuderen dankzij welke pistes een daling van het aantal proefdieren, zoals geformuleerd in het Brussels Regeerakkoord, kan gerealiseerd worden binnen de bestaande Europese en federale wetgeving. Op termijn zal deze analyse bijdragen tot een wettelijk kader dat tegemoet zal komen aan de doelstelling geformuleerd in het Brussels regeerakkoord inzake proefdieren.

IV.1.2 OD 1.2. : De externe partners aanzetten tot gedrag dat het dierenwelzijn ten goede komt

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wil verschillende actoren aanmoedigen om een diervriendelijke houding aan te nemen, onder andere via de toekenning van erkenningen of subsidies.

Bovendien wordt een financiële steun voorzien aan gemeenten die initiatieven willen nemen om het dierenwelzijn op plaatselijk niveau, en dus aangepast aan de kenmerken van hun wijken, te bevorderen.

Om de bestaande, gewijzigde en nieuwe erkenningen op een efficiënte manier te beheren, wordt een specifieke gegevensbank voor het beheer van de vergunningen inzake dierenwelzijn uitgewerkt binnen Leefmilieu Brussel. Deze gegevensbank maakt het mogelijk om de actoren van deze sector beter bij te staan in hun werking.

IV.1.2.1 Realisaties 2015

Wat betreft de subsidies, heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beslist om financiële steun te voorzien voor externe partners om op doeltreffende wijze bij te dragen tot

acteurs en cette matière. Ainsi, les demandes suivantes ont été introduites et sont en cours d'analyse ou d'octroi:

- Des demandes de subventions pour la promotion et la recherche liée au Bien-être animal aux communes.
- Des demandes de subventions de fonctionnement aux asbl dans le cadre du Bien-être animal.
- Des demandes de subventions d'investissement aux asbl dans le cadre du Bien-être animal.
- Des demandes de subventions pour des recherches aux universités de droit public, universités des communautés et leurs asbl

IV.1.2.2 Planning 2016

La Région de Bruxelles-Capitale poursuivra, avec les mêmes moyens, l'incitation des acteurs à adopter des comportements promouvant le bien-être des animaux.

L'intensification de la collaboration avec les communes bruxelloises dans le cadre du bien-être animal constituera une priorité pour l'année 2016. Cet objectif doit être réalisé grâce à la hausse des moyens alloués aux communes pour des projets qui améliorent le bien-être des animaux. Les priorités seront fixées en concertation avec les administrations communales concernées.

La Région de Bruxelles-Capitale investira dans la recherche scientifique novatrice des effets toxicologiques de médicaments. Cette recherche a non seulement une incidence sur le nombre d'animaux d'expérience utilisés à Bruxelles, mais dépasse aussi amplement les frontières régionales.

IV.1.3 OO 1.2. : Réaliser des synergies au sein et en dehors de l'institut en matière du bien-être animal

IV.1.3.1 Réalisations 2015

Afin de lutter contre la fragmentation de la politique de bien-être animal suite à la sixième réforme de l'Etat, la collaboration est de mise. Nous obtiendrons davantage de résultats par le biais de la collaboration, et ce dans l'intérêt du Bien-Etre animal. La collaboration est nécessaire à tous les niveaux: le niveau local, le niveau régional et interrégional, ainsi que les instances du niveau fédéral qui ont un lien avec le Bien-Etre animal.

La Région de Bruxelles-Capitale se donne comme objectif de créer un climat positif et sain, dans lequel les animaux se sentent le mieux possible et/ou puissent s'épanouir.

La concertation entre les différents niveaux doit conduire à la prise de positions et de collaborations structurelles soutenues par tous.

een verbetering van het dierenwelzijn. Zo zijn de volgende aanvragen ingevoerd en worden momenteel onderzocht of toegekend :

- Toelageaanvragen voor de promotie en het onderzoek inzake Dierenwelzijn aan gemeenten;
- Aanvragen van werkingstoelagen aan vzw's in het kader van Dierenwelzijn;
- Aanvragen van investeringsstoelagen aan vzw's in het kader van Dierenwelzijn;
- Toelagen aan wetenschappelijk onderzoek die toegekend worden aan publiekrechtelijke universiteiten, universiteiten van de Gemeenschappen en hun VZW's.

IV.1.2.2 Planning 2016

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal, met dezelfde middelen, partners blijven aanmoedigen om houdingen ter bevordering van het dierenwelzijn aan te nemen.

Een prioriteit voor 2016 zal erin bestaan intensievere samenwerking aan te gaan met de Brusselse gemeenten in het kader van dierenwelzijn. Dit zal gebeuren door meer middelen te voorzien via de gemeenten voor projecten die het welzijn van de dieren verhogen. De prioriteiten zullen worden gedefinieerd in samenspraak met de betrokken gemeentebesturen.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal eveneens investeren in baanbrekend wetenschappelijk onderzoek naar toxicologische effecten van geneesmiddelen. Dit onderzoek heeft niet alleen een impact op het aantal gebruikte proefdieren in Brussel maar overschrijdt ruimschoots de gewestgrenzen.

IV.1.3 OD 1.3. : Synergieën inzake dierenwelzijn ontwikkelen binnen en buiten het Instituut

IV.1.3.1 Realisaties 2015

Om, naar aanleiding van de zesde staatshervorming, versnippering in het dierenwelzijnsbeleid tegen te gaan is samenwerking de kernboodschap. Samen bereikt men veel meer en daar kan het dierenwelzijn alleen maar wel bij varen. Samenwerking is nodig op alle niveaus : het lokale niveau, het gewestelijk en intergewestelijk niveau en instanties van het federale niveau die een link hebben met dierenwelzijn.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stelt zich als doel een positief en gezond klimaat te creëren waarin de dieren zich zo goed mogelijk voelen en/of kunnen ontplooiën.

Het overleg tussen de verschillende niveaus moet leiden tot standpunten en structurele samenwerkingen die door iedereen zijn gedragen.

- Le protocole de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exercice des compétences en matière de bien-être animal dont le but est une coopération renforcée entre les régions afin de coordonner le fonctionnement de la politique de bien-être européenne et régionale et son application dans les régions pour les éléments qui justifient une politique coordonnée.
- Lancement d'un protocole de coopération entre les trois régions et l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire de manière à ce que l'AFSCA puisse combiner des inspections sur le plan de la santé animale avec des inspections relatives au bien-être animal.
- Organisation d'états-généraux dans le but de faire le point en ce qui concerne les inspections en matière de bien-être animal par différentes instances compétentes (région, services de police, communes). Ces états-généraux, qui comprendront également un volet de formation, contribuera au renforcement et à l'efficacité de la collaboration entre les différents services.
- Initier un groupe de travail qui a pour objectif de développer un plan régional pour le « chien dans l'espace public » et qui est notamment composé de plusieurs services de Bruxelles Environnement et de partenaires externes.

IV.1.3.2 Planning 2016

Poursuivre et renforcer les synergies au sein et en dehors de l'institut en matière du bien-être animal.

- La composition effective d'un Conseil bruxellois du Bien-Etre animal. La Région de Bruxelles-Capitale a investi dans le recrutement de personnel supplémentaire afin de garantir également le suivi administratif de ce conseil.
- Une concertation sera mise sur pied avec les autres régions afin de redéfinir le fonctionnement du Comité déontologique de l'expérimentation animale (organisé par le niveau fédéral jusqu'en 2017) pour avoir un plus grand impact sur le contrôle et le suivi du fonctionnement des commissions éthiques, qui peuvent adopter des projets d'étude avec les animaux, conformément à la législation.
- Préparation de la mise en place du Comité Déontologique dont le mandat prend fin en 2017, le cas échéant en collaboration avec les autres Régions.
- Poursuivre la collaboration au groupe de travail qui a pour objectif de développer un plan régional « chien dans l'espace public » et qui est notamment composé des plusieurs services de Bruxelles Environnement et de partenaires externes.

- Samenwerkingsprotocol tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitoefening van de bevoegdheden op het vlak van dierenwelzijn met als doel een betere samenwerking tussen gewesten om de uitwerking van het Europees en gewestelijk dierenwelzijnsbeleid en de uitvoering ervan in de gewesten te coördineren voor de elementen die een gecoördineerd beleid rechtvaardigen.
- Opstart van samenwerkingsprotocol tussen de 3 gewesten en het Federaal Agentschap voor de Voedselveiligheid zodat het FAVV inspecties op het vlak van diergezondheid kan combineren met inspecties dierenwelzijn.
- Organisatie van een staten-generaal met als doel een stand van zaken op te stellen op het vlak van inspecties voor dierenwelzijn door verschillende bevoegde instanties (gewest, politiediensten, gemeenten). Deze staten-generaal, die ook uit een opleidingsluik zal bestaan, zal leiden tot een nauwere en efficiëntere samenwerking tussen de verschillende diensten.
- Een werkgroep opzetten die tot doel heeft een gewestelijk plan uit te werken voor « de hond in de openbare ruimte » et die onder andere bestaat uit een aantal diensten van Leefmilieu Brussel en externe partners.

IV.1.3.2 Planning 2016

Blijven zoeken naar nieuwe synergieën en bestaande synergieën versterken binnen en buiten het Instituut.

- De feitelijke samenstelling van een Brusselse Raad voor Dierenwelzijn. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft ingezet op de aanwerving van extra personeel om ook de administratieve opvolging van deze raad te garanderen.
- Er wordt overleg opgestart met de andere gewesten om het (tot 2017 op federaal niveau georganiseerd) Deontologisch Comité van de Dierproeven meer slagkracht te geven in de controle en opvolging van de werking van de ethische commissies die, conform de wetgeving, onderzoeksprojecten met dieren kunnen goedkeuren.
- Voorbereiding van de invoering van het Deontologisch Comité, waarvan het mandaat in 2017 ten einde loopt, desgevallend in samenwerking met de andere Gewesten.
- De samenwerking aan de werkgroep voortzetten die tot doel heeft een gewestelijk plan uit te werken voor « de hond in de openbare ruimte » et die onder andere bestaat uit een aantal diensten van Leefmilieu Brussel en externe partners.

IV.1.4 OO 1.4. : Responsabiliser les acteurs externes via une surveillance du respect de la législation sur le bien-être animal

IV.1.4. Réalisations 2015

Le principal instrument permettant de contrôler le respect de la législation est l'organisation d'inspections sur le terrain. Les inspections permettent d'améliorer le respect des règles par le biais de la concertation, des sanctions et des saisies.

Pour remplir sa mission, l'inspecteurat de Bruxelles Environnement s'applique à utiliser les moyens légaux d'action dont il dispose, dans le respect du principe de proportionnalité et en privilégiant toujours le dialogue et la sensibilisation plutôt que la répression. Ainsi, lorsque la situation le permet, l'accent est mis sur la recherche d'une solution structurelle avec le responsable de l'animal en vue d'améliorer le bien-être animal.

Lors du transfert de la compétence « Bien-Etre animal » vers la Région de Bruxelles-Capitale, un formulaire en ligne a été rédigé, par le biais duquel les citoyens et d'autres partenaires externes ont la possibilité de signaler les cas d'actes de maltraitance animale ou de négligence envers des animaux. Ce formulaire permet d'accélérer la prise en considération et la résolution des cas de maltraitance.

Depuis le lancement du formulaire, 100 cas de maltraitance animale ont été signalés. La médiation et le suivi ultérieur ont permis d'éviter des sanctions administratives et des saisies.

IV.1.4.2 Planning 2016

La Région va poursuivre la responsabilisation des acteurs externes via une surveillance du respect de la législation sur le bien-être animal.

- Cette responsabilisation passe nécessairement par l'organisation d'inspections sur le terrain afin de poursuivre le contrôle du respect de la législation. Grâce à l'élargissement du service de Bien-Être animal ainsi que la recherche et la mise sur pied d'une collaboration constructive, les contrôles peuvent être mis en œuvre de manière plus efficace.
- La mise en exergue de la nouvelle fonction en matière de bien-être animal dans les contacts externes et la communication externe doit permettre à l'institut de se positionner en tant qu'expert bruxellois et interlocuteur de première ligne dans cette matière.

IV.1.4 OD 1.4. : De externe actoren responsabiliseren door toezicht te houden op de naleving van de wetgeving inzake dierenwelzijn

IV.1.4.1 Realisaties 2015

Het belangrijkste instrument om de naleving van de wetgeving te toetsen is de organisatie van inspecties op het terrein. Inspecties leiden tot betere naleving door middel van overleg, sancties en inbeslagnames.

In het kader van de invulling van zijn opdracht legt de Inspectie van Leefmilieu Brussel zich erop toe om de wettelijke actiemiddelen waarover hij beschikt aan te wenden, en dit met inachtneming van het redelijkheidsbeginsel en door steeds de voorkeur te geven aan dialoog en sensibilisering in plaats van handhaving. Indien de situatie het toelaat, wordt de nadruk aldus gelegd op het opzoeken naar een structurele oplossing met de verantwoordelijke van het dier om het dierenwelzijn te verbeteren.

Bij de overheveling van de bevoegdheid dierenwelzijn naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd een online formulier uitgewerkt waarop burgers en andere externe partners gevallen van dierenmis(be)handeling of –verwaarlozing kunnen melden. Dit formulier leidt ertoe dat gevallen van mishandeling sneller kunnen worden opgemerkt en opgelost.

Sinds de opstart van het formulier werden 100 gevallen van dierenmis(be)handeling gemeld en door bemiddeling en verdere opvolging konden administratieve sancties en inbeslagnames worden vermeden.

IV.1.4.2 Planning 2016

Het Gewest zal de externe actoren blijven responsabiliseren door toezicht te houden op de naleving van de wetgeving inzake dierenwelzijn.

- Dit kan alleen maar door het organiseren van inspecties op het terrein om de naleving van de wetgeving te blijven controleren. Dankzij de uitbreiding van de dienst Dierenwelzijn en door constructieve samenwerking op te zoeken en aan te gaan, kunnen de controles op efficiëntere wijze worden uitgevoerd.
- De nieuwe functie op het vlak van dierenwelzijn extra in de verf te zetten in externe contacten en externe communicatie, kan het instituut zich in de markt zetten als Brussels expert en eerste aanspreekpunt in deze materie.

IV.1.5 OO 1.5. : Mener une politique de communication active et pédagogique en matière du bien-être animal

IV.1.5.1 Réalisations 2015

Les campagnes et les actions sont indispensables afin de sensibiliser le grand public au bien-être animal. Les campagnes n'ont un effet réel que si elles sont menées de manière intensive. C'est la raison pour laquelle une campagne de sensibilisation est organisée chaque année.

Une campagne de sensibilisation sera organisée à l'automne 2015, avec comme objectif de rappeler aux propriétaires leur responsabilité envers leur animal de compagnie. Cet objectif doit contribuer à réduire le nombre d'animaux abandonnés et/ou placés dans des refuges.

IV.1.5.2 Planning 2016

Durant l'exercice budgétaire 2016 également, la Région bruxelloise développera une campagne de communication visant à sensibiliser la population au bien-être animal. La Région souhaite élaborer des campagnes qui constitueront, à terme, une traduction cohérente de la politique adoptée.

La collaboration avec les vétérinaires, les refuges, les écoles, etc. sera encouragée afin de donner plus de poids à cet objectif.

Il s'agira également de renforcer la visibilité de Bruxelles Environnement en tant qu'administration compétente en matière de bien-être animal auprès des partenaires externes.

IV.1.5 OD 1.5. : Een actief en pedagogisch communicatiebeleid voeren inzake dierenwelzijn

IV.1.5.1 Realisaties 2015

Campagnes en acties zijn onmisbaar om het grote publiek te sensibiliseren over dierenwelzijn. Campagnes hebben slechts een impact als ze voldoende herhaald worden. Om die reden zal elk jaar een sensibiliseringscampagne worden georganiseerd.

In het najaar van 2015 wordt een sensibiliseringscampagne georganiseerd die de eigenaars herinnert aan de verantwoordelijkheid die ze dragen ten opzichte van hun huisdier. Deze doelstelling moet ertoe bijdragen dat minder dieren worden achtergelaten en/of in asielen belanden

IV.1.5.2 Planning 2016

Ook in het begrotingsjaar 2016 zal het Brussels Gewest een communicatiecampagne uitwerken om te sensibiliseren op het vlak van dierenwelzijn. Het Gewest wenst campagnes uit te werken die op termijn een coherente weerspiegeling zullen vormen van het gekozen beleid.

Samenwerking met dierenartsen, asielen, scholen, ... wordt bevorderd om deze doelstelling extra draagkracht te geven.

Daarnaast komt het erop aan de zichtbaarheid van Leefmilieu Brussel te versterken als administratie bevoegd voor Dierenwelzijn bij externe partners.

Annexe 1 :
Tableau récapitulatif de tous les objectifs
stratégiques (OS) et objectifs opérationnels
(OO)

OS1 : Elaborer une politique de protection et promotion du bien-être animal adaptée au contexte urbain
OS1.OO1.1. : Affirmer et adapter la politique et la législation en matière de bien-être animal
OS1.OO1.2. : Inciter les acteurs à adopter des comportements promouvant le bien-être des animaux
OS1.OO1.3. : Réaliser des synergies au sein et en dehors de l'institut en matière du bien-être animal
OS1.OO1.4. : Responsabiliser les acteurs externes via une surveillance du respect de la législation sur le bien-être animal
OS1.OO1.5. : Mener une politique de communication active et pédagogique en matière du bien-être animal

Bijlage 1 :
Samenvattende tabel van alle strategische
doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen
(OD)

SD1: Een beleid ontwikkelen inzake de bescherming en promotie van het dierenwelzijn dat aangepast is aan de stedelijk
SD1.OD1.1.: Het beleid en de wetgeving inzake dierenwelzijn verfijnen en aanpassen
SD1.OD1.2.: De externe partners aanzetten tot gedrag dat het dierenwelzijn ten goede komt
SD1.OD1.3. : Synergieën inzake dierenwelzijn ontwikkelen binnen en buiten het Instituut
SD1.OD1.4.: De externe actoren responsabiliseren door toezicht te houden op de naleving van de wetgeving inzake dierenwelzijn
SD1.OD1.5. : Een actief en pedagogisch communicatiebeleid voeren inzake dierenwelzijn

LETTRE D'ORIENTATION

Egalité des Chances

Table des matières

CHAPITRE I Introduction	
CHAPITRE II Analyse du contexte.....	
CHAPITRE III Synthèse managériale	
CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels.....	
IV.1 OS 1 : REALISATION DE L'EGALITE DES CHANCES DANS UN CONTEXTE TRANSVERSAL...	
IV.1.1 OO 1.1. : Mise en œuvre de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale.....	
IV.1.1.1 Réalisations 2015	
IV.1.1.2 Planning 2016.....	
IV.1.2 OO 1.2. : Elaboration d'un cadre consolidant structurellement la collaboration entre les responsables politiques en ce qui concerne la politique d'égalité des chances transversale	
IV.1.2.1 Réalisations 2015	
IV.1.2.2 Planning 2016.....	
IV.1 OO 1.3. Lutter contre les inégalités d'accès et de représentation	
IV.1.3.1 Réalisations 2015	
IV.1.3.2 Planning 2016.....	
IV.2 OS 2 : INFORMER, EDUQUER ET SENSIBILISER LA POPULATION	
IV.2.1 OO 2.1. : Lutter contre les violences entre partenaires et intrafamiliales	
IV.2.1.1 Réalisations 2015	
IV.2.1.2 Planning 2016.....	
IV.2.2 OO 2.2. : La lutte contre les violences verbales et physiques à l'égard des femmes, des homosexuels et des transgenres	
IV.2.2.1 Réalisations 2015	
IV.2.2.2 Planning 2016.....	
IV.2.3 OO 2.3. : Améliorer l'accessibilité intégrale en apportant du soutien à la société civile	
IV.2.3.1 Réalisations 2015	
IV.2.3.2 Planning 2016.....	
IV.3 OS 3: ENSEMBLE POUR ALLER PLUS LOIN ...	
IV.3.1 OO 3.1: Collaboration coordonnée autour des violences entre partenaires	
IV.3.2 OO 3.2: Mettre l'accessibilité à l'ordre du jour en tant que compétence horizontale dans les différentes compétences régionales	
IV.4 OS4: Nous voulons vivre dans une ville ouverte sur le monde	
IV.4.1 OO 4.1: Développer le dialogue interconfessionnel et philosophique	
IV.4.2 OO 4.2: Attention particulière pour l'interculturalité	
IV.5 OS 5: RENFORCEMENT ET APPLICATION DU CADRE REGLEMENTAIRE	
IV.5.1 OO 5.1: Le Gendermainstreaming s'élargit en un «mainstream égalité des chances»	
IV.5.2 OO 5.2: Représentation équilibrée h/f	
IV.5.3 OO 5.3: Mettre en oeuvre la Convention de l'ONU relative aux droits des personnes en situation de handicap	
IV.5.4 OO 5.4: Lutter contre le racisme et la discrimination	
Annexe 1 : Tableau récapitulatif de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)	

BELEIDSBRIEF

Gelijke Kansen

Inhoudsopgave

HOOFDSTUK I Inleiding	
HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse.....	
HOOFDSTUK III Managementssamenvatting.....	
HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen	
IV.1 SD 1: TOEPASSEN VAN GELIJKE KANSEN IN EEN TRANSVERSALE CONTEXT	
IV.1.1 OD 1.1.: De ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitvoeren	
IV.1.1.1 Realisaties 2015	
IV.1.1.2 Planning 2016.....	
IV.1.2 OD 1.2. : Een kader uitwerken waar samenwerking tussen beleidsverantwoordelijken rond transversaal gelijke kansenbeleid structureel verankerd wordt	
IV.1.2.1 Realisaties 2015	
IV.1.2.2 Planning 2016.....	
IV.1.3 OD 1.3. De ongelijke toegang en vertegenwoordiging op de arbeidsmarkt aanpakken	
IV.1.3.1 Realisaties 2015	
IV.1.3.2 Planning 2016.....	
IV.2 SD 2: DE BEVOLKING INFORMEREN, VORMEN EN SENSIBILISEREN	
IV.2.1 OD 2.1.:Bestrijden van partner – en interfamiliaal geweld	
IV.2.1.1 Realisaties 2015	
IV.2.1.2 Planning 2016.....	
IV.2.2 OD 2.2.:Het aanpakken van verbaal en fysiek geweld t.a.v. vrouwen, holebi's en transgeners	
IV.2.2.1 Realisaties 2015	
IV.2.2.2 Planning 2016.....	
IV.2.3 OD 2.3.:Integrale toegankelijkheid verbeteren door ondersteuning van het middenveld.....	
IV.2.3.1 Realisaties 2015	
IV.2.3.2 Planning 2016.....	
IV.3 SD 3: SAMEN BEREIKEN WE MEER.....	
IV.3.1 OD 3.1: Gecoördineerde samenwerking rond partnergeweld	
IV.3.2 OD 3.2: Toegankelijkheid als horizontale bevoegdheid op de kaart zetten binnen de verschillende gewestelijke bevoegdheden.....	
IV.4 SD4: We willen leven in een stad met een open blik	
IV.4.4 OD 4.1: Uitbouwen interreligieuze en levensbeschouwelijke dialoog	
IV.4 OD 4.2: Aandacht voor interculturaliteit.....	
IV.5 SD 5: REGLEMENTAIR KADER VERSTERKEN EN UITVOEREN	
IV.5.1 OD 5.1: GenderMainstreaming breidt zich uit naar een gelijke kansen mainstreaming	
IV.5.2 OD 5.2: Evenwichtige vertegenwoordiging m/v	
IV.5.3 OD 5.3: Het VN-Verdrag inzake de Rechten van Personen met een Handicap uitvoeren	
IV.5.4 OD 5.4: Racisme en discriminatie bestrijden	
Bijlage 1: Samenvattende tabel van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)	

CHAPITRE I

Introduction

Notre politique est axée sur l'instauration d'une société d'intégration. Tous les citoyens doivent être traités de manière égale, indépendamment de leur sexe, leurs origines, leur identité, leur état de santé, leurs convictions religieuses ou philosophiques et leur orientation sexuelle.

Le présent document fournit des informations spécifiques sur les résultats qui ont été enregistrés lors de la première année de la législature au sein de la compétence Egalité des Chances. Ce document a permis de dégager les actions prioritaires pour l'année 2016 pour chaque objectif de la note d'orientation.

La première partie décrit la mise en œuvre de l'Égalité des Chances dans un contexte transversal. La définition du gendermainstreaming est la clé de voûte de cette approche transversale. Par ailleurs, une attention particulière est accordée aux violences entre partenaires et intrafamiliales, le traitement des violences verbales et physiques à l'égard des homosexuels et des transgenres, ainsi qu'à l'amélioration de l'accessibilité. La troisième partie porte sur la collaboration avec les différents acteurs sur le terrain qui constitue la base d'une politique efficace. En raison de la diversité et de la complexité de notre région, il est nécessaire de mettre l'accent sur les actions qui ont été développées en vue de renforcer la concertation menée dans le cadre du dialogue philosophique, interculturel et interconfessionnel. La dernière partie propose un exposé des progrès réalisés en ce qui concerne la création d'un cadre général et harmonieux afin de lutter contre certaines formes de discrimination.

CHAPITRE II

Analyse du contexte

L'Égalité des Chances est encore loin d'être une réalité pour tout le monde

Depuis 2004, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dispose d'un Secrétaire d'Etat à l'Égalité des Chances. La compétence a depuis lors fortement évolué et est confrontée aujourd'hui à de nouveaux défis. Il existe aujourd'hui un consensus certain sur le fait que le développement de la politique d'égalité des chances requiert une approche transversale. Elle constitue non seulement une compétence horizontale, mais touche aussi toutes les compétences du Gouvernement bruxellois. Durant cette législature, une nouvelle approche de l'égalité a été impulsée, à travers la mise en œuvre du concept de gendermainstreaming, c'est-à-dire l'intégration de l'égalité dans l'ensemble des politiques et par tous les acteurs impliqués.

Depuis quelques décennies, l'égalité entre hommes et femmes est reconnue par tous, du moins sur le plan des principes.

HOOFDSTUK I

Inleiding

Vanuit het Brussels beleid streeft men naar een samenleving waar plaats is voor iedereen. Alle burgers moeten gelijkwaardig behandeld worden, ongeacht hun geslacht, afkomst, identiteit, gezondheidstoestand, levensbeschouwelijke of religieuze overtuiging en seksuele geaardheid.

Onderhavig document biedt specifieke informatie over de resultaten die geboekt werden tijdens het eerste jaar van de legislatuur binnen de bevoegdheid Gelijke Kansen. Aan de hand van dit document werden de prioritaire acties voor 2016, per doelstelling uit de oriëntatienota, weergegeven.

Het eerste deel schetst de toepassing van Gelijke Kansen in een transversale context. De uitwerking van gendermainstreaming is de hoeksteen van deze transversale aanpak. Vervolgens wordt er bijzondere aandacht besteed aan partner- en intrafamiliaal geweld, het aanpakken van verbaal en fysiek geweld t.a.v. holebi's en transgenders en het verbeteren van de toegankelijkheid. Het derde deel handelt over de samenwerking met de verschillende spelers op het terrein die de basis vormt voor een succesvol beleid. De diversiteit en complexiteit van ons gewest maakt het nodig de klemtoon te leggen op de uitgewerkte acties met het oog op het versterken van het overleg binnen de levensbeschouwelijke, interculturele en interreligieuze dialoog. Tenslotte worden de vooruitgangen uiteengezet inzake het creëren van een algemeen en harmonieus kader om bepaalde vormen van discriminatie te bestrijden.

HOOFDSTUK II

Omgevingsanalyse

Gelijke Kansen zijn nog lang geen realiteit voor iedereen

Sinds 2004 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering een Staatssecretaris bevoegd voor Gelijke Kansen. De bevoegdheid is sindsdien sterk geëvolueerd en staat vandaag voor nieuwe uitdagingen. Het is algemeen erkend dat de ontwikkeling van het gelijkkansenbeleid een transversale aanpak vereist. Het betreft niet enkel een horizontale bevoegdheid maar doorkruist alle bevoegdheden van de Brussels Hoofdstedelijke Regering. Tijdens deze legislatuur is een nieuwe aanpak van gelijkheid geïnitieerd via de uitvoering van het concept van gendermainstreaming, d.w.z. de integratie van gelijkheid in alle beleidslijnen en door alle betrokken actoren.

Sinds enkele decennia wordt gendergelijkheid door iedereen erkend, ten minste principieel.

Il est l'heure de passer de la théorie à la mise en œuvre d'une politique transversale qui intègre la dimension du genre dans toutes les politiques régionales. Appliquées aux politiques publiques, le *gendermainstreaming* a pour objectif de promouvoir l'égalité des femmes et des hommes en prenant en compte la dimension du genre dans toutes les politiques publiques. Contrairement à la stratégie précédente ou l'Égalité des Chances était une fin en soi, elle constitue dorénavant une approche en vue d'intégrer cette dimension dans les différents domaines.

L'égalité entre les femmes et les hommes prend appui sur la théorie selon laquelle les différences entre les femmes et les hommes doivent être interrogées afin de ne pas être un frein. Cette stratégie consiste à analyser l'impact des prises de décision dans tous les domaines et à chaque niveau. A cet effet, le *gendertest* est en application, le groupe de coordination régional *gendermainstreaming* élabore le plan stratégique, prépare la mise en œuvre des objectifs fixés et soumet ses travaux pour avis au Conseil consultatif pour l'égalité entre les femmes et les hommes. Afin de mesurer l'impact de ces mesures, une analyse de la situation via des statistiques ventilées par sexe est mise en œuvre.

Consolider l'approche transversale dans d'autres domaines de l'égalité des chances

En mettant en œuvre la stratégie en faveur de l'égalité des genres, il s'est avéré nécessaire d'étendre cette approche qui garantit l'exercice de la prise en compte aux autres publics cibles de la politique d'égalité des chances. Dans ce contexte, le « *handstreaming* » peut être défini comme la prise en compte de la dimension du handicap dans toutes les politiques des pouvoirs publics. Le *handstreaming* repose par conséquent sur une approche préventive, transversale et systématique.

Grâce à ce glissement de paradigme, il n'y a plus lieu de s'attendre à ce que les personnes en situation de handicap s'adaptent à leur environnement, mais bien que les responsables politiques s'attaquent aux obstacles qui compromettent leur participation à la vie économique, sociale et culturelle. Ce signal fort est un engagement à adopter, dans tous les domaines, des réglementations et mesures facilitant l'intégration des personnes en situation de handicap.

La lutte contre la violence entre partenaires et intrafamiliale

Une grande partie du budget est octroyée à la lutte contre la violence. La violence entre partenaires et la violence intrafamiliale sont les crimes les plus courants perpétrés à l'égard des femmes. Pour rappel, dans le cadre de l'étude « Les expériences des femmes et des hommes en matière de violence psychologique, physique et sexuelle » qu'une femme sur sept en Belgique a été confrontée à au moins un

Het is nu tijd om de theorie in te ruilen voor de uitvoering van een transversaal beleid waarbij de genderdimensie geïntegreerd wordt in alle gewestelijke beleidslijnen. Toegepast op de openbare beleidslijnen heeft *gendermainstreaming* tot doel om de gelijkheid van mannen en vrouwen te promoten door rekening te houden met genderdimensie in alle beleidslijnen. In tegenstelling tot de vorige strategie waar Gelijke Kansen een doel op zich was, is ze voortaan een aanpak om deze dimensie op te vangen in de verschillende domeinen.

Gelijkheid tussen mannen en vrouwen stoelt op de theorie dat verschillen tussen vrouwen en mannen ter discussie moeten staan om geen belemmering te vormen. Deze strategie is erop gericht om de impact van de beslissingen te onderzoeken op alle gebieden en alle beleidsniveaus. De *gendertest* is de toepassing hiervan en de gewestelijke coördinatiegroep voor *gendermainstreaming* stelt het strategisch plan op, bereidt de uitvoering van de vastgestelde doelstellingen voor en legt zijn werkzaamheden voor advies voor aan de Brusselse Adviesraad voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen. Om de impact van deze maatregelen te meten, wordt een analyse van de situatie uitgevoerd aan de hand van naar geslacht opgesplitste statistieken.

De transversale aanpak versterken op andere gebieden van het gelijkheidsbeleid

Door de strategie voor *gendergelijkheid* uit te voeren, bleek het noodzakelijk om deze aanpak uit te breiden naar de andere doelgroepen van het gelijkheidsbeleid. In dat verband kan « *handstreaming* » worden omschreven als het rekening houden met de dimensie « handicap » in alle beleidslijnen. Bijgevolg berust *handstreaming* op een preventieve, transversale en systematische aanpak.

Dankzij deze *paradigmaverschuiving* wordt niet langer verwacht dat personen met een handicap zich aanpassen aan hun omgeving, maar wel dat de beleidsmakers de belemmeringen aanpakken die hun deelname aan het economische, sociale en culturele leven in de weg staan. Met dit krachtig signaal verbindt men er zich toe om op alle terreinen werk te maken van integratiebevorderende reglementeringen en maatregelen voor personen met een beperking.

De strijd tegen partner- en intrafamiliaal geweld

Een groot deel van het budget wordt toegekend aan de strijd tegen geweld. *Partnergeweld* en *intrafamiliaal geweld* zijn de meest voorkomende vormen van misdrijven jegens vrouwen. Ter herinnering, uit de studie « Ervaringen van vrouwen en mannen met psychologisch, fysiek en seksueel geweld » blijkt dat had ongeveer één vrouw op zeven gedurende de afgelopen 12 maanden te maken heeft gehad met

acte de violence commis par son (ex-) partenaire au cours des 12 derniers mois, quelle que soit son origine sociale ou culturelle. L'une des priorités majeures de la politique mise en œuvre consiste à créer un guichet central pour le signalement de toutes sortes de violences à Bruxelles. La constitution de ce point central est nécessaire en raison de l'éparpillement du service d'aide et de la grande diversité de la ville. Grâce à ce guichet, les victimes seront orientés vers le service d'aide adéquat. Dans un contexte de mondialisation, la pratique de l'excision s'étend également au sein des pays d'immigration. A Bruxelles, nous sommes directement concernés par ce problème. Les filles vivant à Bruxelles, et originaires d'un pays à forte prévalence ne sont donc pas à l'abri d'une excision en raison de la pression sociale de la communauté ou à l'occasion d'un retour au pays pendant les vacances. L'étude « Etude de prévalence des femmes excisées et des filles à risque d'excision en Belgique », identifie 4500 personnes comme victimes potentielles de mutilations génitales féminines. Ce chiffre a doublé au cours des cinq dernières années. C'est la raison pour laquelle nous organisons, en collaboration avec les asbl GAMS et Intact, des formations autour des mutilations génitales féminines à destination des médecins bruxellois.

La coordination régionale pour la lutte contre la violence entre partenaires et la violence intrafamiliale est chargée de la mise en œuvre du plan régional et a pour but d'informer et sensibiliser les autorités publiques, les citoyens ainsi que les acteurs de terrain. Afin d'obtenir un aperçu complet des différentes formes de violence, nous avons sollicité la réalisation d'une étude en la matière.

Vers une politique visant à inclure la participation active des acteurs du terrain

Une politique active en matière d'égalité des chances a été menée en accordant des subventions à différentes associations de terrain bruxelloises. Cette aide financière leur permet de réaliser des projets concrets pour sensibiliser un large public à différents aspects de la politique régionale d'égalité des chances. De nombreuses associations travaillent depuis des années avec les groupes cibles. Leurs savoir-faire et expertises sont indispensables si nous voulons atteindre les objectifs fixés. Elles ont également la force de frappe nécessaire afin de mener des actions concrètes.

Dans cette optique, un appel à projet général ainsi qu'un appel à projet spécifiquement dédié à la violence entre partenaires et la violence intrafamiliale s'est traduit par le financement de projets portés par les associations œuvrant dans ces domaines.

Dans notre société actuelle, où l'information en ligne joue un rôle de plus en plus important, il est essentiel que chacun ait accès à cette source d'information. Si cet aspect est négligé, un grand nombre de ces informations sont inac-

geweld door haar (ex) partner, ongeacht haar sociale of culturele afkomst. Eén van de grote prioriteiten van het beleid is een centraal meldpunt op te richten voor alle soorten van geweld in Brussel. Door de versnipperde hulpverlening en de grote diversiteit van de stad is er nood aan een centraal meldpunt. Dankzij dit meldpunt zullen slachtoffers worden doorverwezen naar de juiste hulpverlening. In een context van mondialisering breidt besnijdenis zich ook uit binnen de immigratielanden. In Brussel zijn we rechtstreeks getroffen door dit probleem. Meisjes die in Brussel wonen en die afkomstig zijn uit een land met hoge prevalentie zijn niet gevrijwaard van besnijdenissen wegens de sociale druk van de gemeenschap of naar aanleiding van een terugkeer naar hun thuisland tijdens de vakantie. Er zijn 4500 slachtoffers en 1500 potentiële slachtoffers van vrouwelijke genitale verminkingen in Brussel volgens het onderzoek « Etude de prévalence des femmes excisées et des femmes à risque d'excision en Belgique ». Dit aantal is verdubbeld de laatste vijf jaren. Daarom organiseren we in samenwerking met de vzw's GAMS en Intact vormingen rond vrouwelijke genitale verminking, gericht aan Brusselse huisartsen.

De gewestelijke coördinatie inzake partner- en intrafamiliaal geweld staat in voor de uitvoering van het gewestelijk plan en heeft tot doel de overheid, de burgers en de actoren op het terrein te informeren en te sensibiliseren. Om een volledig overzicht te krijgen van de verschillende vormen van geweld hebben we de uitvoering van een onderzoek hiernaar gevraagd.

Naar een beleid dat erop gericht is om de actieve deelname van de actoren op het terrein op te nemen

Een actief gelijkheidsbeleid werd gevoerd in 2015 door subsidies toe te kennen aan verschillende Brusselse verenigingen op het terrein. Deze financiële hulp laat hen toe om concrete projecten uit te werken om een breed publiek te sensibiliseren voor verschillende aspecten van het gewestelijk gelijkheidsbeleid. Veel verenigingen werken al jaren samen met de doelgroepen. Hun knowhow en expertise zijn onontbeerlijk indien we de vastgestelde doelstellingen willen behalen. Ze zijn ook krachtig genoeg om concrete acties uit te voeren.

In dit opzicht heeft een algemene projectoproep en een specifieke projectoproep gericht op partner- en intrafamiliaal geweld, geleid tot de financiering van projecten die door verenigingen die in deze domeinen werken gedragen werden.

In onze huidige samenleving, waar online informatie almaar belangrijker wordt, is het dan ook essentieel dat iedereen toegang heeft tot deze bron van informatie. Wanneer hier geen aandacht aan besteed wordt, is een groot deel

cessibles à de nombreuses personnes en situation de handicap ou non.

Le moniteur de l'accessibilité signale cependant que 14,8 % des sites internet sont aisément accessibles pour les internautes handicapés. C'est ce qui ressort d'un sondage Anysurfer qui a été réalisé en collaboration avec seize hautes écoles belges. Une société inclusive doit également prêter attention aux personnes en situation de handicap pour la digitalisation. Ces personnes doivent en effet pouvoir demander un document administratif ou faire appel aux services de la région.

Pour la première fois, un budget a été dégagé pour l'appel à projet tendant à soutenir les initiatives visant à développer l'accessibilité des événements ainsi que des sites Internet des associations. L'appel visant à obtenir des sites internet labellisés Anysurfer a été couronné de succès. Dans le même temps, tous les citoyens doivent avoir accès de façon égale et autonome à la vie culturelle dynamique de Bruxelles. Personne ne peut être exclu surtout lors d'événements culturels ou de festivités.

Miser sur la concertation interconfessionnelle et interphilosophique

En raison de la diversité et de la complexité de notre région, il est nécessaire d'engager le dialogue avec les différentes communautés culturelles et religieuses. De nombreuses communautés, religions et courants philosophiques se côtoient à Bruxelles. Pourtant, nous ne connaissons souvent pas très bien nos voisins, ni leurs priorités. La méconnaissance, renforcée par les événements qui se déroulent dans notre pays ou à l'étranger, peuvent conduire à de l'incompréhension et créer des tensions entre les Bruxellois. Un dialogue franc, par le biais duquel nous cherchons à nous rapprocher de l'autre sans pour autant perdre notre propre identité, est la clé d'un vivre-ensemble respectueux. Les Bruxellois éprouvent le besoin de contacts réciproques et de signes d'espoir leur montrant que le vivre-ensemble est bel et bien possible à Bruxelles. C'est la raison pour laquelle nous misons sur la concertation interconfessionnelle et interphilosophique. Par le biais de ce dialogue, nous faisons en sorte que la connaissance et le respect de la spécificité de chacun puissent se développer. Par ailleurs, cette concertation implique un recours à l'autorité morale de chacun afin de favoriser la compréhension et la collaboration lors d'événements.

Lutter contre les stéréotypes et les discriminations et la violence envers la communauté LGTQI

Il reste encore beaucoup de chemin à parcourir afin de mener à bien la lutte contre les injustices, le rejet et les réflexions blessantes. D'après la dernière étude de l'antenne Egalité des chances, 9 homosexuels sur 10 ont déjà subi des violences psychiques ou physiques. La lutte contre les

van deze informatie ontoegankelijk voor veel personen met of zonder beperking.

De toegankelijkheidsmonitor toont aan dat slechts 14,8 procent van de websites vlot bruikbaar is voor internetgebruikers met een beperking. Dat blijkt uit een steekproef van AnySurfer in samenwerking met zestien Belgische hogescholen. Een inclusieve maatschappij moet oog hebben voor personen met een beperking bij de digitalisering. Deze personen moeten immers ook een administratief document kunnen aanvragen of een beroep doen op de diensten van het gewest.

Voor de eerste keer werd een budget uitgetrokken voor een projectoproep ter ondersteuning van initiatieven om de toegankelijkheid van evenementen en van de websites van verenigingen te verbeteren. De oproep om Anysurfer gelabeliseerde websites te behalen is in zijn opzet geslaagd. Iedereen moet gelijkwaardig en zelfstandig kunnen deelnemen aan het bruisende leven in Brussel. Zeker bij culturele evenementen en festiviteiten mag niemand worden uitgesloten.

Inzetten op interreligieus en levensbeschouwelijk overleg

De diversiteit en complexiteit van ons gewest maakt het noodzakelijk om expliciet in dialoog te gaan met de verschillende culturele en religieuze gemeenschappen. In Brussel leven vele gemeenschappen, religies en levensbeschouwingen samen. Maar vaak kennen we onze burens en wat ze belangrijk vinden niet zo goed. Onwetendheid, versterkt door gebeurtenissen in binnen- of buitenland, kunnen leiden tot onbegrip en spanningen tussen Brusselaars. Een eerlijke dialoog, waarbij we toenadering zoeken tot de ander zonder onze eigen identiteit te verliezen, vormt de sleutel tot respectvol samenleven. De Brusselaars hebben nood aan wederzijdse contacten en tekenen van hoop dat samenleven in Brussel wel degelijk kan. Daarom zetten we in op interreligieus en levensbeschouwelijk overleg. Via deze dialoog zorgen we er enerzijds voor dat de kennis en het respect voor elkaars eigenheid kan groeien. Daarnaast kan via dit overleg de morele autoriteit van eenieder aangewend worden om bij gebeurtenissen tot begrip en samenwerking te komen.

Stereotypering en discriminatie alsook geweld tegen de LGTQI-gemeenschap bestrijden

Er is dus nog een lange weg af te leggen om onrechtvaardigheden, afwijzing en kwetsende opmerkingen daadwerkelijk te bestrijden. Volgens het laatste onderzoek van het steunpunt Gelijke Kansen werd 9 op 10 holebi's al het slachtoffer van psychisch of fysiek geweld. De strijd tegen

stéréotypes et les discriminations envers la communauté LGTQI est considérée comme point prioritaire dans la mise en œuvre de la politique à cet égard. Dans ce cadre, plusieurs actions ont été menées à bien : des actions de sensibilisation, la participation à des événements internationaux et la mise en place de plusieurs projets qui s'entendront tout au long de la législature.

Créer un cadre général et harmonisé afin de lutter contre certaines formes de discrimination et de promouvoir l'égalité de traitement dans toutes les matières relevant de la compétence de la Région

Dans son accord de gouvernement, le gouvernement s'est engagé à consacrer des efforts importants afin de lutter contre la discrimination et le racisme. A ce titre, la politique a pour but de créer un cadre général et harmonieux afin de combattre certains types de discrimination et de promouvoir l'égalité de traitement au sein de tous les domaines de compétence régionaux.

**CHAPITRE III
Synthèse managériale**

La politique d'égalité des chances repose sur un certain nombre de principes de base qui constituent le fil rouge des différents objectifs stratégiques et opérationnels.

La politique d'égalité des chances doit avant tout jouer un rôle dans de nombreux domaines: l'égalité des chances constitue la compétence transversale par excellence, et il convient dès lors qu'elle requiert l'attention nécessaire au sein de chaque domaine de compétence. Nous entendons y parvenir à la fois par le biais d'une collaboration structurée avec les autres responsables politiques, ainsi que par un renforcement du cadre légal. La première concrétisation de cette politique est le gendermainstreaming, dont l'ensemble des dispositions seront mises en œuvre pour la première fois dans le courant de la présente législature. Cet engagement que la Région a pris à l'égard de la Convention de l'ONU relative aux droits des personnes en situation de handicap va donner lieu à l'élaboration d'une approche transversale sur ce thème. De plus, un projet d'ordonnance relatif au Handistreaming est en cours de préparation.

Deuxièmement, la collaboration avec l'ensemble des acteurs concernés constitue l'essence de la politique que nous menons, ce qui implique que les structures nécessaires à cette fin soient mises sur pied, comme la plate-forme de concertation régionale en matière de violence entre partenaires, la collaboration avec les organes en charge de l'égalité des chances des autres entités ou encore le groupe de coordination régional « gendermainstreaming ». Une collaboration est également menée avec le Centre interfédéral pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme ainsi que l'Institut pour l'Égalité des femmes et des

stereotypen en discriminatie tegen de LGTQI-gemeenschap wordt beschouwd als een prioritair punt in de uitvoering van het beleid op dit vlak. In dit kader werden meerdere acties gevoerd: sensibiliseringsacties, deelname aan internationale evenementen en opzetten van meerdere projecten die de hele legislatuur door zullen worden uitgevoerd.

Een algemeen en geharmoniseerd kader oprichten om bepaalde vormen van discriminatie te bestrijden en gelijke behandeling te promoten op alle gebieden die onder de bevoegdheid vallen van het Gewest

De Regering heeft zich in haar regeerakkoord geëngageerd om sterk in te zetten op de strijd tegen discriminatie en racisme. In dit verband heeft het beleid tot doel een algemeen en harmonieus kader te scheppen om bepaalde vormen van discriminatie te bestrijden en de gelijke behandeling te bevorderen in alle gewestelijke bevoegdheidsdomeinen.

**HOOFDSTUK III
Managementssamenvatting**

Het gelijkekansenbeleid is gebaseerd op een aantal basisprincipes die de rode draad vormen doorheen de verschillende strategische en operationele doelstellingen.

In de eerste plaats heeft het Gelijkekansenbeleid een rol te spelen in heel wat domeinen: Gelijke Kansen is dan ook een transversale bevoegdheid bij uitstek, en de aandacht voor Gelijke Kansen moet dus geïntegreerd worden binnen elk bevoegdheidsdomein. Dit willen we bereiken via zowel gestructureerde samenwerking met de andere beleidsverantwoordelijken als via het versterken van het wettelijk kader. Gendermainstreaming is daarvan de eerste toepassing, waarvoor alle verplichtingen tijdens deze legislatuur voor de eerste keer zullen worden toegepast. Met de verplichtingen die het gewest heeft ten aanzien van het VN-Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap, zal een transversale aanpak van dit thema eveneens worden uitgewerkt. Daarnaast is een ontwerp van ordonnantie inzake Handistreaming in voorbereiding.

Ten tweede is de essentie van het beleid samenwerking met alle betrokken actoren. Alle nodige structuren worden daartoe opgericht, zoals bijvoorbeeld het gewestelijk overlegplatform inzake partner- en intrafamiliaal geweld, of de samenwerking met gelijke kansenorganen van andere entiteiten of de gewestelijke coördinatiegroep inzake gendermainstreaming. Daarnaast wordt ook samengewerkt met het Interfederaal Centrum voor Gelijke Kansen en Racismebestrijding en het Instituut voor Gelijkheid van Mannen en Vrouwen. Ook is er uitgebreide ondersteuning voor het middenveld en de actoren op het terrein. Het midden-

hommes. La société civile et les acteurs de terrain peuvent également bénéficier d'une assistance complète. La société civile et les acteurs de terrain ont acquis une vaste expertise en ce qui concerne cette problématique. Enfin, les communes représentent, elles aussi, un partenaire important de la politique d'égalité des chances. Bruxelles Pouvoirs Locaux dispose d'une Coopération Egalité des Chances qui œuvre à un meilleur ancrage de l'égalité entre les hommes et les femmes dans les 19 communes. La coordination de cette matière à tous les niveaux de pouvoir constituent en effet une priorité pour le Gouvernement.

L'information et la sensibilisation de la population constitue le troisième volet de notre politique. Il est primordial que les citoyens soient sensibilisés à l'existence des mécanismes qui favorisent la discrimination par le biais de la sensibilisation et des campagnes d'information contre le racisme à destination du grand public. En matière d'accessibilité par exemple, des petites adaptations peuvent parfois avoir une lourde incidence sur l'accès à un certain nombre de services, lieux ou informations. Il est de notre mission d'attirer l'attention sur ces obstacles par le biais de la sensibilisation du plus grand nombre de citoyens. Plusieurs actions ont été initiées en 2015 (par exemple l'appel à projets pour l'accessibilité des événements et des sites internet des asbl), et ce thème sera au cœur de l'attention en 2016.

CHAPITRE IV

Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels

IV.1 OS 1 : REALISATION DE L'EGALITE DES CHANCES DANS UN CONTEXTE TRANSVERSAL

L'Egalité des Chances entend créer une égalité de traitement pour l'ensemble des citoyens sans distinction illégitime entre les personnes ou les groupes. L'Egalité des Chances veille en effet à la création d'une société équitable dans laquelle chacun peut exploiter pleinement son talent. La politique a pour mission de mettre en évidence les inégalités dans la société et de prôner le dialogue à ce sujet, de promouvoir l'égalité et d'empêcher l'apparition de nouvelles disparités. A cet égard, il est essentiel que l'Egalité des Chances fonctionne comme une compétence transversale par le biais de laquelle toutes les autres compétences intègrent l'égalité des chances dans leur politique, en collaboration avec la société civile et les autres partenaires et dans un esprit de dialogue et de respect.

Étant donné la persistance d'inégalités entre les hommes et les femmes, nous devons travailler à l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des lignes politiques, mesures, préparations budgétaires ou actions, et ce en vue d'éviter ou de corriger ces inégalités entre hommes et femmes.

veld en de actoren bouwden een jarenlange expertise rond de problematiek op. Tenslotte zijn ook de gemeenten een belangrijke partner bij het gelijkheidsbeleid. Er bestaat binnen Brussel Plaatselijke Besturen een Coördinatie Gelijke Kansen, die streeft naar een betere verankering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen in de 19 gemeenten. De coördinatie van deze materie op alle machtsniveaus vormt namelijk een prioriteit voor de Regering.

Een derde principe betreft de informatie en sensibilisering van de bevolking. Van het allergrootste belang is dat mensen bewust gemaakt worden van het bestaan van de mechanismen die discriminatie in de hand werken via sensibilisering en informatiecampagnes voor een ruim publiek tegen racisme. Bijvoorbeeld inzake toegankelijkheid, kunnen kleine aanpassingen soms een zeer grote impact hebben qua toegang tot bepaalde diensten, plaatsen of informatie. Het is onze taak om aandacht te vestigen op deze belemmeringen door zoveel mogelijk mensen hiervoor te sensibiliseren. In 2015 werden al verschillende acties opgestart (bv. projectoproep voor het toegankelijk maken van evenementen en websites van vzw's), en in 2016 zal de aandacht voor dit thema centraal staan.

HOOFDSTUK IV

Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen

IV.1 SD 1: TOEPASSEN VAN GELIJKE KANSEN IN EEN TRANSVERSALE CONTEXT

Gelijke Kansen streeft naar een gelijke behandeling voor alle burgers. Gelijke kansen zorgen immers voor een rechtvaardige samenleving waar iedereen zijn talent optimaal kan benutten. Het beleid heeft als opdracht ongelijkheden in de samenleving zichtbaar en bespreekbaar te maken, gelijkheid te bevorderen en nieuwe ongelijkheden te voorkomen. Essentieel hierin is dat Gelijke Kansen fungeert als een transversale bevoegdheid waarin alle andere competenties gelijke kansen integreren in hun beleid en een samenwerking met het middenveld en andere partners in dialoog en respect.

Gezien de nog bestaande ongelijkheid tussen mannen en vrouwen moeten we werken aan de integratie van de genderdimensie in het geheel van de beleidslijnen, maatregelen, begrotingsvoorbereidingen of acties en dit met het oog op het vermijden of corrigeren van dergelijke ongelijkheden tussen vrouwen en mannen.

L'ordonnance invite le gouvernement bruxellois à évaluer, à chaque phase du processus politique, l'impact de chaque action sur la situation des femmes et des hommes. Des moyens supplémentaires seront prévus afin de poursuivre la mise en œuvre du gendermainstreaming.

IV.1.1 OO 1.1: Mettre en œuvre l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale

IV.1.1.1 Réalisations 2015

- Instauration d'un test de genre: le test de genre impose une évaluation de l'impact de chaque texte législatif sur l'égalité entre les femmes et les hommes avant que celui-ci soit soumis au Conseil des Ministres.
- Création d'un réseau de genre: le groupe de coordination est composé d'un coordinateur de genre issu de chaque service public régional, un représentant de chaque Ministre et Secrétaire d'Etat ainsi qu'un membre de l'Institut pour l'Égalité des femmes et des hommes. Tous les coordinateurs de genre ont suivi une formation de base en gendermainstreaming. Le groupe de coordination veille à une concertation entre les cellules politiques des membres du gouvernement et les administrations, prépare et coordonne les rapports, met au point les tests de genre et rédige un projet de plan régional.
- Le plan régional gendermainstreaming: le plan prévoit l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des lignes politiques régionales. Le projet régional propose deux objectifs par domaine de compétence qui doivent favoriser l'égalité entre les femmes et les hommes. Chaque domaine de compétence dispose de la présente législature pour réaliser ceux-ci. Les experts de genre procéderont à une analyse de ces points du plan régional, lesquels feront l'objet de discussions avec les cabinets et les institutions publiques. Le but étant de susciter un changement de culture au sein d'une organisation.
- Sensibilisation et communication interne au SPRB en ce qui concerne le gendermainstreaming.

IV.1.1.2 Planning 2016

- Statistiques liées au genre: le fait de disposer de statistiques ventilées par sexe constitue une première étape indispensable afin de pouvoir détecter d'éventuelles différences entre la situation des femmes et des hommes. Ces informations sont également nécessaires afin de remplir le test de genre, d'intégrer la dimension de genre dans les marchés publics ou les objectifs fixés. Elles doivent également permettre de mettre en œuvre le gender budgetting. C'est la raison pour laquelle une étude relative

De ordonnantie vraagt de Brusselse regering in elke fase van het beleid, en voor elke actie na te gaan wat de impact ervan is op de situatie van mannen en vrouwen. Bijkomende middelen worden voorzien voor de verdere implementatie van gendermainstreaming.

IV.1.1 OD 1.1.: De ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitvoeren

IV.1.1.1 Realisaties 2015

- Invoeren van de gendertest: de gendertest zorgt ervoor dat elk ontwerp van wetgeving wordt onderzocht op de impact op de gelijkheid tussen vrouwen en mannen alvorens op de ministerraad te komen.
- Oprichting van een gendernetwerk: de coördinatiegroep bestaat uit een gendercoördinator van elke gewestelijke overheidsdienst, een vertegenwoordiger van elke Minister en Staatssecretaris en een lid van het Instituut voor de Gelijkheid van Mannen en Vrouwen. Alle gendercoördinatoren kregen een basisopleiding gendermainstreaming. De coördinatiegroep zorgt voor overleg tussen de beleidscellen van de regeringsleden en administraties, bereidt en coördineert de verslagen, voert de gendertesten in en stelt een ontwerp van het gewestelijk plan op.
- Gewestelijk plan gendermainstreaming: het plan voorziet de integratie van de genderdimensie in alle gewestelijke beleidslijnen. Het gewestelijk plan omvat twee doelstellingen per bevoegdheid die de gelijkheid van mannen en vrouwen moeten bevorderen. Elke bevoegdheid heeft de legislatuur om hierrond te werken. De doelstellingen uit het gewestelijk plan zullen geanalyseerd worden door genderexperten en worden besproken met de kabinetten en overheidsinstellingen. De bedoeling is een cultuurverandering te laten plaatsvinden in een organisatie.
- Sensibilisatie en interne communicatie binnen de GOB rond gendermainstreaming.

IV.1.1.2 Planning 2016

- Gendergerelateerde statistieken: beschikken over naar geslacht opgesplitste statistieken is een eerste onmisbare stap om eventuele verschillen te kunnen opsporen tussen de situatie van vrouwen en mannen en dus noodzakelijk voor het invullen van de gendertest, de integratie van de genderdimensie in de overheidsopdrachten en doelstellingen alsook voor genderbudgetting. Daarom wordt er een studie gelanceerd over de inventaris van de statistieken van het BHG waarin de kwaliteit van de interne

à l'inventaire des statistiques de la RBC sera lancée afin de cartographier la qualité des bases de données internes et d'évaluer les possibilités de développement des statistiques de genre.

- Application de l'ordonnance gendermainstreaming.
- Poursuite du développement du réseau de genre.
- Mise en œuvre du plan régional relatif au gendermainstreaming.
- Obtention de statistiques ventilées par sexe (étude).

IV.1.1 OO 1.2. : Établir un cadre permettant d'ancrer structurellement la collaboration entre les responsables politiques autour d'une politique d'égalité des chances transversale

La mise en œuvre du gendermainstreaming est un bel exemple de politique transversale. La même approche sera adoptée pour la politique relative à l'accessibilité. L'ancrage structurel de la politique se concrétisera de manière transversale par le biais d'une concertation structurelle qui doit permettre d'élaborer des accords de collaboration à l'échelon politique pour chacune des différentes compétences.

IV.1.2.1 Réalisations 2015

- Concertation Handistreaming

La première concertation intercabinets relative au handistreaming a débuté en juin et a conduit à la conclusion d'accords de coopération et de synergies plus larges entre les compétences communautaires et les compétences régionales.

IV.1.2.2 Planning 2016

- Renforcement de la coordination pour la mise en œuvre du plan régional relatif au gendermainstreaming
- Création d'un cadre législatif relatif au Handistreaming et mise en œuvre de projets transversaux en faveur des personnes en situation de handicap.

IV.1.2 OO 1.3. : Lutter contre les inégalités d'accès et de représentation sur le marché de l'emploi

L'égalité des chances sur le marché de l'emploi est une composante importante du principe général d'égalité. Cependant, les inégalités et la discrimination entre les femmes et les hommes, les personnes d'origine ou de nationalité étrangère persistent sur le marché de l'emploi à Bruxelles. Il est fondamental d'avoir une bonne compréhension des phénomènes de discrimination afin d'étudier les inégalités sur le marché du travail et de lutter contre la discrimination. Ainsi, le taux d'activité des femmes a augmenté de 12%

databanken van de GOB in kaart wordt gebracht en de mogelijkheden voor het ontwikkelen van genderstatistieken wordt nagegaan.

- Toepassing van de gendermainstreaming ordonnantie.
- Verderzetten van gendernetwerk.
- Uitvoeren van het gewestelijk plan inzake gendermainstreaming.
- Beschikken over statistieken uitgesplitst naar geslacht (studie).

IV.1.1 OD 1.2. : Een kader uitwerken waar samenwerking tussen beleidsverantwoordelijken rond transversaal gelijke kansenbeleid structureel verankerd wordt

De uitwerking van gendermainstreaming is een mooi voorbeeld van het transversaal beleid. Eenzelfde aanpak zal gelden voor het beleid inzake toegankelijkheid. De structurele verankering van het beleid op transversale wijze wordt verwezenlijkt door middel van het organiseren van structureel overleg om samenwerkingsverbanden uit te werken op beleidsniveau binnen de verschillende bevoegdheden.

IV.1.1.1 Realisaties 2015

- Overleg Handistreaming

Het eerste overleg met de kabinetten wat betreft handistreaming is van start gegaan in juni en heeft geleid tot bredere samenwerkingsverbanden en synergiën tussen de gemeenschapsbevoegdheden en de gewestelijke bevoegdheden.

IV.1.1.2 Planning 2016

- Verhoogde coördinatie in het uitvoeren van het gewestelijk plan inzake gendermainstreaming.
- Scheppen van een wettelijk kader rond Handistreaming en implementeren van transversale projecten ter bevordering van personen met een beperking.

IV.1.2 OD 1.3. De ongelijke toegang en vertegenwoordiging op de arbeidsmarkt aanpakken

De gelijkheid van kansen op de arbeidsmarkt is een belangrijk onderdeel van het algemeen gelijkheidsbeginsel. Toch blijven ongelijkheden en discriminatie tussen mannen en vrouwen en personen van een andere nationaliteit of afkomst op de Brusselse arbeidsmarkt aanwezig. Een goed begrip van de discriminatieverschijnselen is fundamenteel om de ongelijkheden op de arbeidsmarkt te bestuderen en de discriminatie te bestrijden. Zo is de werkzaamheidsgraad van vrouwen de laatste 20 jaar met 12% gestegen,

au cours des 20 dernières années en passant de 49,2% en 1995 à 61,3% en 2013, alors que la stratégie européenne a formulé l'objectif de parvenir à 75% de femmes sur le marché de l'emploi d'ici 2020. Les hommes et les femmes ne trouvent par exemple pas toujours du travail dans les mêmes secteurs. Les femmes sont, en outre, sous-représentées dans des fonctions de direction parce qu'elles ont moins souvent l'opportunité d'occuper des fonctions à responsabilité en comparaison avec leurs collègues masculins.

IV.1.3.1 Réalisations 2015

- Sensibilisation sur l'élimination des choix professionnels stéréotypés. Le projet « Genre et métiers: au-delà des stéréotypes de genre » a été mis en œuvre en collaboration avec BECI. Partant de l'idée que tout le monde doit avoir l'opportunité d'exercer un emploi qui lui plaît, il a pour objet de faire en sorte que les hommes et les femmes aient une vision moins stéréotypée du monde de l'emploi. Le projet a été lancé à l'aide d'une journée d'étude à Bruxelles sur l'orientation professionnelle. Il est procédé à la création d'un site internet consacré à l'accompagnement dans la recherche d'un emploi et à la mise sur pied d'un système de tutorat où les demandeurs d'emploi peuvent consulter les témoignages d'hommes et de femmes au métier atypique.
- Travail de sensibilisation afin de lutter contre le racisme sur le lieu de travail, en collaboration avec les syndicats. Le projet: « Racism, game over », organisé conjointement par les 3 organisations syndicales, a été lancé et comprend plusieurs phases: une journée d'étude pour tous les délégués au cours de laquelle la problématique a été largement débattue, enquête sur le terrain auprès des représentants syndicaux; sessions de formation, campagne de communication via différents canaux: dépliants, affiches, médias sociaux et une table ronde entre syndicats.

IV.1.3.2 Planning 2016

- Mise en œuvre du projet « Racism, game over ».
 - Réalisation de projets favorisant l'égalité d'accès et de représentation des femmes et des hommes ainsi que des personnes de nationalité ou d'origine étrangère sur le marché du travail.
 - Déploiement du projet relatif à l'entrepreneuriat féminin.
- (...)

IV.2 OS 2 : Informer, sensibiliser et former la population

L'arsenal légal de la législation anti-discrimination n'est pas suffisant dans la lutte contre les discriminations. Il est tout aussi important, voire plus important, d'œuvrer égale-

van 49,2% in 1995 naar 61,3 % in 2013, terwijl dat de EU- strategie de doelstelling geformuleerd heeft om 75% vrouwen op de arbeidsmarkt tegen 2020 te bekomen. Mannen en vrouwen vinden niet altijd in dezelfde sectoren tewerkstelling. Bovendien zijn vrouwen vaak ondervertegenwoordigd in hoge functies omdat ze in vergelijking met hun mannelijke collega's vrouwen minder vaak de kans krijgen om deze functies te bekleden.

IV.1.3.1 Realisaties 2015

- Sensibilisering rond het doorbreken van stereotype beroepskeuzes van mannen en vrouwen. Het project, « Gender en beroepen: over de genderstereotypen heen », in samenwerking met BECI, start vanuit het idee dat iedereen de kans moet krijgen de job uit te oefenen die hij/ zij graag wil met het doel mannen en vrouwen minder stereotiep te laten denken bij het solliciteren. Het project start met een studiedag in Brussel over beroepsoriëntatie. Daarnaast wordt een website opgericht met betrekking tot begeleiding in de zoektocht naar werk en een mentoraatsysteem waar werkzoekenden getuigenissen kunnen raadplegen van mannen en vrouwen met een atypisch beroep.
- Sensibilisering in samenwerking met de vakbonden tegen racisme op de werkvloer. Het Project: « Racism, game over », gezamenlijk georganiseerd door de 3 Brusselse vakbondsorganisaties, wordt opgestart en verloopt in verschillende fases : een studiedag voor alle délégués waar de problematiek uitgebreid besproken wordt, praktijkenquête rond racisme bij de vakbondsafgevaardigden; opleidingssessies, een communicatiecampagne via volgende kanalen: flyers, affiches, sociale netwerken en een intersyndicale rondetafel.

IV.1.3.2 Planning 2016

- Afronden van het project « Racism, game over ».
- Uitvoeren van projecten die de ongelijke toegang en vertegenwoordiging van vrouwen en mannen en personen van vreemde nationaliteit of afkomst bevorderen op de arbeidsmarkt.
- Initiëren van projecten rond vrouwelijk ondernemerschap.

(...)

IV.2. SD 2: De bevolking informeren, vormen en sensibiliseren

Het wettelijk arsenaal aan antidiscriminatiewetgeving volstaat niet bij het bestrijden van discriminatie. Het is evenzeer belangrijk om ook te werken aan het vermijden

ment à l'élimination des discriminations. D'où la nécessité de mener des campagnes de sensibilisation et d'information à l'attention du grand public. En outre, les victimes de discrimination ou de violences doivent également être informées de leurs droits et des démarches qu'elles peuvent entreprendre pour faire valoir ceux-ci. De la même manière, les personnes qui sont témoins de violences ou de discriminations doivent être sensibilisées sur l'influence que cela a sur une individu, la manière de réagir de manière adéquate et toutes les possibilités de soutien.

IV.2.1 OO 2.1. : Lutter contre les violences entre partenaires et intrafamiliales

Les violences entre partenaires et intrafamiliales sont les formes les plus répandues de violences faites aux femmes. Une femme sur cinq dans le monde est victime de cette forme de violence, et ce indépendamment de ses origines sociales ou culturelles. 12% des Bruxellois ont été confrontés à des violences entre partenaires depuis l'âge de 15 ans. (Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, 2010). L'importance de cette problématique ne doit dès lors pas être sous-estimée. La lutte contre les violences entre partenaires reste une question prioritaire dans la politique d'Égalité des Chances.

IV.2.1.1 Réalisations 2015

- Plan d'action national de lutte contre les violences: le cinquième plan d'action national de lutte contre les violences entre partenaires et les autres formes de violences intrafamiliales a été rédigé par les différents ministres en charge de l'Égalité des Chances. Ce plan d'action se déroule sur une période de 4 ans et prévoit des initiatives visant à lutter contre les violences entre partenaires.
- Appel à subvention thématique autour du thème des violences entre partenaires et intrafamiliales.
- Désignation d'un coordinateur régional chargé des violences entre partenaires et intrafamiliales.
- Organisation de formations relatives aux mutilations génitales féminines.
- Lancement d'un marché public en vue d'une étude visant à obtenir une vision globale de la problématique des violences faites aux femmes.
- Organisation d'une campagne concernant la Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes.
- Organisation du colloque dans le cadre des violences faites aux femmes.

IV.2.1.2 Planning 2016

- Mise en œuvre du Plan d'action national de lutte contre la violence entre partenaires (PAN).
- Lancement d'actions dans le cadre de la Convention d'Istanbul.

van discriminatie. Daarom zijn sensibilisatie en informatiecampagnes voor een ruim publiek belangrijk. Daarnaast moeten ook de slachtoffers van discriminatie of van geweld op de hoogte zijn van hun rechten en wat ze kunnen doen om deze rechten af te dwingen. Ook getuigen van geweld of discriminatie moeten gesensibiliseerd worden over welke invloed het op een individu heeft, hoe ze gepast kunnen reageren en welke ondersteuning er allerwegen mogelijk is.

IV.2.1. OD 2.1.: Bestrijden van partner – en interfamiliaal geweld

Partner- en intrafamiliaal geweld is één van de meest verspreide vormen van geweld op vrouwen. Een op de vijf vrouwen in Europa is in contact gekomen met deze vorm van geweld, ongeacht hun sociale of culturele achtergrond. 12% van de Brusselaars kwam sinds de leeftijd van 15 jaar in contact met partnergeweld. (Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen 2010) Het is een niet te onderschatten problematiek. De bestrijding van partnergeweld blijft zodus prioritair in het beleid Gelijke Kansen.

IV.2.1.1 Realisaties 2015

- Nationaal actieplan geweld: tussen de verschillende Ministers bevoegd voor Gelijke kansen werd het vijfde nationaal actieplan ter bestrijding van partnergeweld en andere vormen van intrafamiliaal geweld opgesteld. Dit actieplan loopt over een periode van vier jaar en voorziet initiatieven in de strijd tegen partnergeweld.
- Thematische subsidieoproep rond het thema partner- en intrafamiliaal geweld.
- Aanstellen van een gewestelijke coördinator partner- en intrafamiliaal geweld.
- Organisatie van opleidingen omtrent vrouwelijke genitale verminking.
- Uitschrijven van de overheidsopdracht voor een studie om een globaal beeld te krijgen van de problematiek van geweld op vrouwen.
- Organisatie van een campagne rond de Internationale dag voor uitbanning van geweld op vrouwen.
- Organisatie van het colloquium in het kader van geweld tegen vrouwen.

IV.2.1.2 Planning 2016

- Uitvoering van het Nationaal Actieplan tegen Partnergeweld (NAP).
- Uitvoeren van acties in het kader van het Verdrag van Istanbul.

- Organisation d’une campagne à l’occasion de la Journée internationale pour l’élimination de la violence à l’égard des femmes.
- Création d’un guichet central unique pour le signalement des violences où les victimes sont orientées vers le service d’aide adéquat.
- Organisation d’une large campagne de sensibilisation. En outre, nous coordonnerons un colloque dédié à la société civile et aux personnes intéressées. Enfin, les asbl ayant obtenu une subvention dans le cadre de la vague thématique « violences entre partenaires » mèneront à bien leur projet.

IV.2.2 OO 2.2 :La lutte contre les violences verbales et physiques à l’égard des femmes, des homosexuels et des transgenres

Les faits graves de violences qui ont été commis récemment à l’attention de la communauté homosexuelle ont fait couler beaucoup d’encre dans la presse. Les violences sur base de l’orientation sexuelle doivent être considérées comme un pilier à part entière. Il ressort de différentes études que l’amabilité du corps de police à l’égard de la communauté homosexuelle est perçue comme un facteur de bonne volonté lors de la déposition. Il est, en outre, important d’effectuer un travail de sensibilisation autour des stéréotypes et de l’homosexualité. La mise en œuvre des actions de lutte contre les violences à l’égard des femmes, des homosexuels et des transgenres se matérialisera sous la forme de formations qui seront données aux zones de police bruxelloises et de différentes campagnes de sensibilisation.

IV.2.2.1 Réalisations 2015

L’ensemble des zones de police bruxelloises ont participé en juin à une formation d’apprentissage des techniques visant à proposer un meilleur soutien psychologique, à définir les circonstances aggravantes et à sensibiliser à l’importance d’une relation de confiance entre les services de police et la communauté LGBTI. La prochaine session aura lieu en novembre. Au total, 120 agents de première ligne seront sensibilisés.

Plusieurs initiatives se sont déroulées sous la forme d’actions de sensibilisation comme la campagne « All genders welcome » ou la campagne vidéo « Exclure les séropositifs, c’est pas gay ». Les projets comme Equal Love entend susciter le débat sur les violences entre partenaires et intrafamiliales entre des femmes lesbiennes, bisexuelles et transgenres.

IV.2.2.2 Planning 2016

- Poursuite des formations dispensées à la police.

- Organisatie van een campagne rond de Internationale dag voor uitbanning van geweld op vrouwen.
- Het oprichten van één centraal meldpunt voor geweld waar slachtoffers kunnen worden doorverwezen naar de juiste hulpverlening.
- Organisatie van een brede sensibiliseringscampagne. Daarenboven coördineren we een colloquium voor het middenveld en geïnteresseerden. Als laatste vinden projecten van vzw’s plaats die een subsidie kregen in het kader van de thematische ronde partnergeweld.

IV.2.2 OD 2.2.: Het aanpakken van verbaal en fysiek geweld t.a.v. vrouwen, holebi’s en transgenders

Naar aanleiding van recente, pijnlijke en zware feiten inzake geweld t.a.v. de LGBTQI gemeenschap verscheen een aanzienlijk aantal berichten in de media. Geweld op grond van seksuele geaardheid dient als een volwaardige pijler uitgebouwd te worden. Uit verschillende onderzoeken blijkt dat ook de holebi-vriendelijkheid van het politiekorps ervaren wordt als een factor bij de aangiftebereidheid. Het is bovendien belangrijk om te sensibiliseren omtrent stereotypes en homoseksualiteit. Het uitvoeren van acties ter bestrijding van verbaal en fysiek geweld t.a.v. vrouwen, holebi’s en transgenders wordt door middel van opleidingen aan alle Brusselse politiezone ’s en verschillende sensibiliseringscampagnes verwezenlijkt.

IV.2.2.1 Realisaties 2015

Alle Brusselse politiezones namen in juni deel aan een opleiding waar ze technieken met het oog op betere psychologische ondersteuning aangeleerd kregen, de verzwarende omstandigheden beter vast te leggen en gesensibiliseerd werden om het vertrouwen tussen de politiediensten en de LGBTI-gemeenschap te verbeteren. De volgende sessie vindt plaats in november. In totaal worden 120 eerstelijnsagenten gesensibiliseerd.

Verschillende initiatieven hebben plaatsgevonden in de vorm van sensibiliseringsacties zoals de campagne ‘All genders welcome’ of de videocampagne « Seropositieven uitsluiten is niet gay ». Projecten zoals Equal Love wil partner- en intrafamiliaal geweld tussen lesbische, biseksuele en transgender vrouwen bespreekbaar maken.

IV.2.2.2 Planning 2016

- Verderzetten van politieopleidingen.

- La sensibilisation autour de la transidentité (brochure d'information en collaboration avec Genre Pluriels).
- Organisation d'une campagne visant à lutter contre les violences en rue et les agressions contre les homosexuels et les transgenres.

IV.2.3 O.O. 2.3 Améliorer l'accessibilité intégrale en apportant du soutien à la société civile

Etant donné l'expertise importante des différentes organisations et leurs contacts étroits avec les besoins du terrain, la société civile bénéficiera d'un soutien accru dans le but d'améliorer l'accessibilité. Cette année, un appel à projet spécifique a été lancé afin de soutenir les initiatives qui entendent améliorer l'accessibilité des événements. Un autre appel à projets visant à développer l'accessibilité intégrale des sites internet des associations a été également lancé.

IV.2.3.1 Réalisations 2015

- Appel à projet spécifique visant à soutenir les initiatives qui améliorent l'accessibilité des événements.
- Appel à projet spécifique visant à promouvoir l'accessibilité des sites internet.
- Soutien de 7 projets au sein de l'appel à projet général pour 2015:
- Night Sweat in Accessibility, Libercity 2015, Carte des parcours PMR – Brussels gids voor personen met een beperking, Freedom Drive, Een oog voor boeken – Bibliothèque de Berchem-Sainte-Agathe, Projet 'Pride festival' de la fédération des sourds, « Contes des Apprenti-sage » (Handicap et diversité ethnique).

IV.2.3.2 Planning 2016

- Poursuite de l'appel à projets autour de l'accessibilité numérique.
- Réalisation d'un audit des bâtiments publics en collaboration avec la société civile.
- Réalisation d'un audit du site internet régional en collaboration avec Anysurfer.

IV.3 DS3 : ENSEMBLE POUR ALLER PLUS LOIN

La collaboration avec les différents acteurs sur le terrain comme base d'une politique efficace

Une bonne collaboration avec la société civile est une composante essentielle de la politique d'égalité des chances. De nombreuses asbl travaillent depuis des années sur le terrain pour créer l'égalité des chances avec et pour

- Sensibiliseren rond transidentiteit (informatiebrochure in samenwerking met Genres Pluriels).
- Organiseren van een campagne met als doel het bestrijden van straatgeweld en agressie tegen holebi's en transgenders.

IV.2.3 O.D. 2.3 Integrale toegankelijkheid verbeteren door ondersteuning aan het middenveld

Gelet op de grote expertise bij diverse organisaties en hun nauwe voeling met de noden van het terrein, wordt het middenveld verder ondersteund met het oog op de verbetering van de toegankelijkheid. Dit jaar werd voor het eerst een projectoproep specifiek ter ondersteuning van initiatieven die de toegankelijkheid van evenementen willen bevorderen gelanceerd. Daarnaast werd een projectoproep georganiseerd om de integrale toegankelijkheid te ontwikkelen van de websites van de verenigingen.

IV.2.3.1 Realisaties 2015

- Projectoproep specifiek ter ondersteuning van initiatieven die de toegankelijkheid van evenementen verbeteren.
- Projectoproep specifiek ter bevordering van de toegankelijkheid van websites.
- Ondersteuning van 7 projecten binnen de algemene projectoproep 2015:
- Night Sweat in Accessibility, Libercity 2015, Carte des parcours PMR – Brussels gids voor personen met een beperking, Freedom Drive, Een oog voor boeken – Bibliotheek Sint-Agatha-Berchem, Project 'Pride festival' van de federatie van slechthorenden, « Contes des Apprenti-sage » (Handicap en ethnische diversiteit).

IV.2.3.2 Planning 2016

- Verderzetten van de projectoproep digitale toegankelijkheid.
- Uitvoeren van een audit van de gewestelijke gebouwen in samenwerking met het middenveld.
- Uitvoeren van een screening van de gewestelijke website in samenwerking met Anysurfer.

IV.3 DS 3 : SAMEN BEREIKEN WE MEER

Samenwerken met de verschillende spelers op het terrein als basis voor een succesvol beleid

Een goede samenwerking met het middenveld is essentieel voor het gelijkheidsbeleid. Vele vzw's werken op het terrein al jaren aan gelijke kansen met of voor de doelgroepen. De samenwerking met het verenigingsleven is nood-

les groupes cibles. La collaboration avec la vie associative est nécessaire pour réaliser une politique d'égalité des chances qui porte ses fruits. La participation des organisations sociales aux processus politiques est essentielle pour garantir que la politique soit inclusive et effective.

C'est précisément parce que l'égalité des chances touche pratiquement tous les domaines de compétence que la collaboration avec tous les acteurs est aussi importante. La plate-forme de concertation régionale en matière de violences entre partenaires et intrafamiliales regroupe ainsi tous les acteurs qui sont actifs dans ce domaine sur le terrain, de manière à ce que ceux-ci puissent échanger leurs expériences et unir leurs forces. La collaboration avec les organes d'égalité des chances d'autres entités revêt également une importance primordiale. Citons par exemple le travail effectué notamment par le biais de la contribution bruxelloise au Plan d'action national contre la violence et au plan d'action interfédéral contre les violences homophobes et transphobes. Outre la poursuite de ces collaborations, la collaboration structurelle entre la Région de Bruxelles-Capitale et le Centre interfédéral pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le racisme et entre la Région et l'Institut pour l'Égalité des Chances entre les femmes et les hommes a pris forme en 2015.

L'administration régionale Bruxelles Pouvoirs Locaux dispose d'une Coordination Égalité des Chances qui œuvre à un meilleur ancrage de l'égalité entre les hommes et les femmes dans les 19 communes. La coordination soutient les fonctionnaires communaux qui sont responsables de cette matière par le biais de formations et de moments d'échange lors des projets qui sont mis en œuvre dans chaque commune. Les fonctionnaires communaux compétents et motivés ont permis d'initier une belle dynamique au sein de ce réseau. Cette coordination permet également d'apporter une assistance aux échevins grâce à l'organisation de rencontres et de formations avec leurs homologues. En outre, les communes peuvent participer chaque année à un appel à projets spécialement dédié à l'égalité des chances.

IV.3.1 OO 3.1: Collaboration coordonnée autour des violences entre partenaires

La plate-forme de concertation régionale rassemble des praticiens issus des différents secteurs actifs dans le domaine des violences entre partenaires et intrafamiliales en Région de Bruxelles-Capitale comme la police, la justice, le secteur (psycho-)social et médical, ainsi que les communes.

La plate-forme élabore une approche intégrale, met sur pied une collaboration intersectorielle et interdisciplinaire, échange des idées sur les bonnes pratiques et élabore de nouvelles initiatives dans le cadre de la sensibilisation, de la prévention et de l'information en ce qui concerne les violences entre partenaires et intrafamiliales.

zakelijk voor het realiseren van een succesvol gelijkemansbeleid. De deelname van maatschappelijke organisaties aan beleidsprocessen is essentieel om zeker te stellen dat het beleid inclusief en effectief wordt.

Juist omwille van het feit dat gelijke kansen aan bijna alle bevoegdheidsdomeinen raakt, is samenwerking met alle betrokken actoren zeer belangrijk. Zo worden in het gewestelijk overlegplatform inzake partner- en intrafamiliaal geweld alle actoren samengebracht die op het terrein hierrond werkzaam zijn, zodat ze ervaringen kunnen uitwisselen en de krachten kunnen bundelen. Maar ook samenwerking met organen van Gelijke Kansen van andere entiteiten is zeer belangrijk. Hier wordt al jaren rond gewerkt via o.a. de Brusselse bijdrage aan het Nationale Actieplan inzake Geweld en aan het Interfederaal actieplan tegen homo- en transfobie. Naast de voortzetting van deze samenwerkingen kreeg in 2015 ook de structurele samenwerking vorm tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Interfederaal Centrum voor Gelijke Kansen en Racismebestrijding en tussen het Gewest en het Instituut voor Gelijke Kansen tussen Vrouwen en Mannen.

Er bestaat binnen de gewestelijke administratie Plaatselijke Besturen een Coördinatie Gelijke Kansen, die streeft naar een betere verankering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen in de 19 gemeenten. De coördinatie ondersteunt de gemeenteambtenaren die verantwoordelijk zijn voor deze materie via opleidingen en uitwisselingsmomenten tijdens projecten die in elke gemeente worden uitgevoerd. Dankzij competente en gemotiveerde gemeenteambtenaren is er in dit netwerk een mooie dynamiek tot stand gekomen. De coördinatie ondersteunt ook de schepenen door ontmoetingen en opleidingen te organiseren met hun tegenhangers. Bovendien wordt jaarlijks een projectoproep gelanceerd voor de gemeenten op het gebied van gelijke kansen.

IV.3.1 OD 3.1: Gecoördineerde samenwerking rond partnergeweld

Het gewestelijk overlegplatform verenigt praktijkwerkers uit verschillende sectoren die actief zijn op het vlak van partner- en intrafamiliaal geweld in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zoals politie, justitie, de (psycho-) sociale en medische sector en de gemeenten.

Het platform werkt een integrale aanpak uit, brengt een intersectorale en interdisciplinaire samenwerking tot stand, wisselt ideeën over goede praktijken uit, en werkt nieuwe initiatieven uit in het kader van sensibilisering, preventie en informatie m.b.t. partner- en intrafamiliaal geweld.

IV.3.1.1 Réalisations 2015

- Réactivation de la plate-forme de concertation régionale.
- Recrutement d'un nouveau coordinateur responsable des violences entre partenaires.
- Lancement d'une étude sur les violences.
- Organisation d'un colloque à destination du secteur non-marchand dans le cadre de la Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes.
- Formations sur les mutilations génitales féminines.
- Actions de sensibilisation de grande envergure.

IV.3.1.2 Planning 2016

- Les actions régionales de lutte contre les violences entre partenaires et intrafamiliales seront poursuivies. Une collaboration sera mise en place avec les communes bruxelloises, les autres régions et les institutions (inter) fédérales.
- En outre, des formations sur les violences entre partenaires et intrafamiliales seront dispensées à l'attention d'un nouveau groupe cible (par exemple les CPAS ou la police).
- Le groupe de coordination se chargera de l'accompagnement de la suite de l'étude consacrée aux violences à l'égard des femmes.
- Une nouvelle édition du livret des acteurs en matière de violences entre partenaires et intrafamiliales sera compilée et publiée. Celle-ci reprendra toutes les informations et les coordonnées de tous ces acteurs bruxellois afin d'améliorer le service dans le domaine.
- Nouvelle professionnalisation de la plate-forme de concertation.
- Actions coordonnées autour des violences entre partenaires.

IV.3.2 OO 3.2: Mettre l'accessibilité à l'ordre du jour en tant que compétence horizontale dans les différentes compétences régionales

Chercher à faire de Bruxelles une ville-région accessible aux handicapés en investissant dans l'amélioration du service aux personnes en situation de handicap au sein de toutes les compétences régionales.

Une ordonnance « Handistreaming » est conçue au sein de la Politique d'Égalité des Chances. Nous souhaitons ainsi créer un levier important qui doit permettre d'analyser l'impact de toutes les futures décisions sur les personnes en situation de handicap. Au lieu d'attirer l'attention sur le handicap et d'imputer la responsabilité aux personnes elles-mêmes, nous adaptons l'infrastructure pour pouvoir dépasser le handicap. Les responsables politiques doivent s'attaquer aux obstacles qui compromettent la participation des personnes en situation de handicap à la vie économique, sociale et culturelle.

IV.3.1.1 Realisaties 2015

- Heropstart van het regionaal overlegplatform.
- Aanwerven van een nieuwe coördinator partnergeweld.
- Starten van een studie rond geweld.
- Organisatie van een colloquium naar het middenveld in het kader van de Internationale Dag tegen Geweld op Vrouwen.
- Vormingen rond vrouwelijke genitale verminking.
- Grootschalige sensibiliseringscampagne.

IV.3.1.2 Planning 2016

- De gewestelijke acties in de strijd tegen partner- en intrafamiliaal geweld worden verdergezet en er wordt samengewerkt met de Brusselse gemeenten, andere gewesten en (inter)federale instellingen.
- Daarenboven worden er opleidingen omtrent partner- en intrafamiliaal geweld voor een nieuwe doelgroep (bv. OCMW's of politie) georganiseerd.
- De coördinatiegroep zal het verdere verloop van de studie naar geweld op vrouwen begeleiden.
- Er wordt een nieuwe uitgave van het zakboekje van de actoren inzake partner- en intrafamiliaal geweld samengesteld en gecreëerd waar informatie en contactgegevens van al deze Brusselse actoren verzameld wordt om bij te dragen aan een betere dienstverlening.
- Verder professionaliseren van het overlegplatform.
- Gecoördineerde acties rond partnergeweld.

IV.3.2 OD 3.2: Toegankelijkheid als horizontale bevoegdheid op de kaart zetten binnen de verschillende gewestelijke bevoegdheden

Het streven naar een handicapvriendelijk stadsgewest door in te zetten op een betere dienstverlening voor personen met een beperking binnen alle gewestelijke bevoegdheden.

Binnen het beleid van Gelijke Kansen wordt een ordonnantie voor « handistreaming » ontworpen. Daarmee wil men een hefboom creëren waarbij alle toekomstige beslissingen afgetoetst worden met mensen met een beperking. In plaats van telkens op de beperking te wijzen en de verantwoordelijkheid bij de mensen zelf te leggen, passen we de infrastructuur aan waardoor de beperking overstegen kan worden. Beleidsmakers moeten de belemmeringen aanpakken die de deelname van mensen met een beperking aan het economische, sociale en culturele leven in de weg staan.

IV.3.2.1 Réalisations 2015

- Concertation avec les différentes compétences afin de créer un cadre légal pour le handstreaming dans le but de rédiger un rapport relatif aux actions possibles à mettre en œuvre au sein de toutes les compétences de la RBC, COCOF, VGC et COCOM.
- Consultation de la société civile.
- Organisation de la conférence interministérielle au début du mois de décembre.

IV.3.2.2 Planning 2016

- Mise en œuvre des projets pilotes.
- Sensibilisation sur l’accessibilité dans différentes compétences régionales

IV.3.3 OO 3.3: Application régionale des plans d’action

Le développement des plans d’action nationaux (PAN) relatifs à la violence et l’homophobie s’effectue en collaboration avec les régions, les communautés et avec le niveau fédéral. L’objectif des plans d’action nationaux est de parvenir à une collaboration coordonnée avec les entités fédérées autour de différents thèmes.

En collaboration avec les communautés et les régions, un nouveau PAN 2015 est actuellement en cours de préparation. Ce nouveau plan se concentre sur les différentes formes de violence: violences entre partenaires, violences sexuelles, mutilations génitales féminines, mariages forcés et violences liées à l’honneur. Les liens avec d’autres formes de violence qui sont régies par d’autres dispositions seront assurés. Par ailleurs, le plan d’action national de lutte contre l’homophobie et la transphobie 2013-2014 a été adopté. Plusieurs mesures de ce plan qui portent sur la recherche, l’amélioration de la législation, la politique de prévention, la sensibilisation, l’aide aux victimes et le suivi des auteurs de violences ont été identifiées comme des thèmes prioritaires.

IV.3.3.1 Réalisations 2015

- Rassembler et analyser des informations concernant les violences entre partenaires.
- Mettre au point des actions politiques autour des violences entre partenaires, les mutilations génitales féminines, les mariages forcés, les violences liées à l’honneur, les enfants témoins de violences, le harcèlement, les violences physiques, psychologiques et sexuelles.
- Assurer un suivi de la plate-forme de concertation régionale autour des violences entre partenaires.
- Organiser des formations et des actions de sensibilisation.

IV.3.2.1 Relisaties 2015

- Overleg met de verschillende bevoegdheden om wettelijk kader rond handstreaming te creëren met het oog op een rapport m.b.t. mogelijke acties binnen alle bevoegdheden van het BHG, de COCOF, VGC en GGC.
- Consultatie van het middenveld.
- Organisatie van Interministeriële conferentie begin december.

IV.3.2.2 Planning 2016

- Implementeren van de pilootprojecten.
- Sensibiliseren rond toegankelijkheid in de verschillende gewestelijke bevoegdheden.

IV.3.3 OD 3.3: Gewestelijke uitvoering van actieplannen

De ontwikkeling van de Nationale actieplannen (NAP) inzake geweld en homofobie gebeurt in samenwerking met de gewesten, gemeenschappen en op federaal niveau. Het doel van de nationale actieplannen is een gecoördineerde samenwerking met de deelstaten rond verschillende thema’s te bereiken.

In samenwerking met de gemeenschappen en de gewesten wordt er momenteel een nieuw NAP 2015 partnergeweld voorbereid. Dit nieuwe plan concentreert zich op de volgende vormen van geweld: partnergeweld, seksueel geweld, vrouwelijke genitale verminking, gedwongen huwelijken en eerge relateerd geweld. Links met andere vormen van geweld die worden gedekt door andere bepalingen, zullen worden verzekerd. Daarenboven werd het nationaal actieplan tegen homofobie en transfobie 2013-2014 vastgelegd. Hierin staan verschillende maatregelen op het vlak van onderzoek, betere wetgeving, preventiebeleid, sensibilisering, slachtofferhulp en opvolging van geweldplegers als prioritaire thema’s werden vastgelegd.

IV.3.3.1 Realisaties 2015

- Informatie rond partnergeweld verzamelen en analyseren.
- Beleidsacties uitwerken rond partnergeweld, vrouwelijke genitale verminking, gedwongen huwelijken, eerge relateerd geweld, kinderen als getuigen, stalking, fysiek, psychologisch en seksueel geweld.
- Het gewestelijk overlegplatform rond partnergeweld opvolgen.
- Vormingen organiseren en sensibiliseringsacties.

IV.3.3.2 Planning 2016

Mettre en œuvre les PAN

IV.3.4 OD 3.4 Collaboration internationale

Bruxelles se situe au centre de l'Europe, tant sur le plan géographique que politique. Outre les institutions européennes, d'autres organisations internationales ont également leur siège dans notre capitale, ce qui implique que la collaboration internationale est un maillon indispensable pour le renforcement de notre politique d'Égalité des Chances.

Bruxelles entend également jouer son rôle de pionnier sur le plan de l'égalité des chances en échangeant des bonnes pratiques.

IV.3.4.1 Réalisations 2015

- Participation à la 59^{ème} Commission de la condition de la Femme des Nations Unies.
- Organisation du panel « Urban Digital Women » concernant les femmes et l'informatique en collaboration avec Metropolis et Barcelone. Le panel se composait de 6 personnes, dont 3 responsables politiques féminines (Bruxelles, Barcelone, Séoul), 3 chefs de projet du monde de l'informatique (IT Projectleader ville de Barcelone, Cisco, Realdomen) et une modératrice (European Digital Leadership Institution). Les villes définissent leur politique en ce qui concerne les données ouvertes, les spécificités urbaines et de genre, le fossé numérique, les applications développées, etc.
- Membre de la délégation belge lors de l'Europride 2015 à Riga en vue d'organiser l'Europride à Bruxelles en 2020.
- Bruxelles est devenue membre du réseau européen I.D.A.H.O. (Journée internationale de lutte contre l'homophobie) et occupe la fonction de « Brussels Focal Point LGBTQI ».
- Partage de bonnes pratiques avec Mexico City concernant la communauté LGBTQI. Mise au point d'un programme afin de promouvoir une étroite collaboration sur le plan de la politique d'égalité des chances entre les deux capitales. La signature officielle du programme de travail est prévue pour la fin novembre.

IV.3.4.2 Planning 2016

- Partage de bonnes pratiques sur le plan international, en particulier en ce qui concerne le réseau I.D.A.H.O. et Metropolis.
- Implémentation de la Conférence ministérielle européenne et conférence de la société civile en collaboration avec les autorités fédérales.
- Mise en œuvre du plan d'action régional européen des Femmes de Metropolis.

IV.3.3.2 Planning 2016

NAP's uitvoeren

IV.3.4 OO 3.4 Internationale samenwerking

Zowel geografisch als politiek ligt Brussel in het centrum van Europa. Naast de Europese instellingen hebben ook andere internationale organisaties hun zetel in onze hoofdstad, waardoor internationale samenwerking een onmisbare schakel is om ons Gelijke Kansenbeleid te versterken.

Brussel wil ook inspelen op haar voortrekkersrol op het vlak van gelijke kansen door goede praktijken uit te wisselen.

IV.3.4.1 Realisaties 2015

- Deelname aan de 59^{ste} Commissie voor de Status van de Vrouw van de Verenigde Naties.
- Organiseren van het panelgesprek « Urban Digital Women » omtrent vrouwen en ICT in samenwerking met Metropolis en Barcelona. Het panel bestond uit 6 personen waaronder 3 politica (Brussel, Barcelona, Seoul), 3 projectleaders in de ICT-wereld (IT Projectleader stad Barcelona, Cisco, Realdolmen) en een moderatrice (European Digital Leadership Institution). De steden zetten hun beleid uit inzake open data, stedelijke - en gender-specificiteiten, digitale kloof, ontwikkelde apps, etc.
- Deelname aan de Belgische delegatie op de Europride 2015 in Riga met het oog om de Europride in Brussel te organiseren in 2020.
- Brussel is lid geworden van het Europees IDAHO-netwerk (Internationale Dag voor Homoseksuelen) en bekleedt de functie van « Brussels Focal Point LGBTQI ».
- Delen van goede praktijken met Mexico City i.v.m. de LGBTQI-gemeenschap. Er wordt een werkprogramma uitgewerkt om een nauwe samenwerking te bevorderen op het vlak van het gelijkemansbeleid tussen beide hoofdsteden. De ondertekening van het werkprogramma is voorzien voor het einde van november.

IV.3.4.2 Planning 2016

- Delen van goede praktijken in internationaal verband, meer bepaald het IDAHO-netwerk en Metropolis.
- Implementeren van de Europese Ministeriële Conferentie en middenveldconferentie in samenwerking met Federale overheid.
- Regionaal actieplan implementeren voor Europa van Metropolis Women.

IV.4. DS4 : NOUS VOULONS VIVRE DANS UNE VILLE OUVERTE POUR LE MONDE

Les événements qui se sont déroulés à Paris et à Verviers démontrent plus que jamais la nécessité d'un dialogue entre les différentes communautés culturelles et religieuses. En raison de la diversité et de la complexité de notre région, il est nécessaire d'engager de manière explicite le dialogue avec les différentes communautés culturelles et religieuses. Ce n'est que de cette manière que nous parviendrons à créer un climat de respect dans lequel chacun se sent chez soi et trouve sa place.

IV.4.1.1 Réalisations 2015

- Rassemblement des représentants des différents cultes et courants philosophiques pour le lancement d'un dialogue.
- Initiative en vue de proposer une publication philosophique accessible à tous. Chaque culte et courant philosophique agréé a la possibilité de se présenter à l'aide des fêtes, de symboles importants, des rituels propres, des salutations, etc. La publication fera l'objet d'une large diffusion par le biais des bibliothèques, des écoles, des associations à la jeunesse et des organisations de la société civile. Les Bruxellois ont ainsi l'opportunité de découvrir les nombreuses communautés de la ville, dans le respect des particularités de chacun.

IV.4.1.2 Réalisations 2016

- Poursuite du dialogue entre les communautés religieuses et les mouvements philosophiques séculiers.
- Organisation d'une journée de rencontre entre les communautés religieuses et les mouvements philosophiques séculiers.

IV.4.2 OD 4.2: Attention particulière pour l'interculturalité

Il est important que les différentes communautés culturelles puissent cohabiter de manière harmonieuse. L'acceptation selon laquelle une identité plurielle est devenue et restera la norme est importante. Nous entendons créer à partir de cette population hétérogène une communauté, dans laquelle chacun est prêt à écouter les autres, d'apprendre de leurs expériences et d'œuvrer ensemble à un avenir meilleur.

La richesse de Bruxelles réside dans sa diversité. Voilà pourquoi la politique d'égalité des chances se concentre sur le vivre-ensemble des différentes communautés par le biais d'actions politiques, mais également sur l'appui de la société civile et des autres acteurs qui participent à la promotion du vivre-ensemble à Bruxelles.

IV.4 SD4: WE WILLEN LEVEN IN EEN STAD MET EEN OPEN BLIK

De recente gebeurtenissen in Parijs en Verviers tonen meer dan ooit aan dat er nood is aan een dialoog tussen de verschillende culturele en religieuze gemeenschappen. De diversiteit en complexiteit van ons Gewest maakt het ook nodig om expliciet in dialoog te gaan met de verschillende culturele en religieuze gemeenschappen. Alleen zo kunnen we komen tot een klimaat van respect waarbij ieder zich thuis voelt en zijn/haar plaats heeft.

IV.4.1.1 Realisaties 2015

- De vertegenwoordigers van verschillende erediensten en levensbeschouwingen werden samengebracht voor de opstart van een dialoog.
- Het nemen van een initiatief tot een laagdrempelige levensbeschouwelijke publicatie. Elke erkende eredienst en levensbeschouwing krijgt de kans zich hierin voor te stellen aan de hand van feestdagen, belangrijke symbolen, eigen rituelen, begroetingen... De publicatie wordt breed en laagdrempelig verspreid via bibliotheken, scholen, jeugdverenigingen en middelveldorganisaties. De Brusselaars krijgen zo de kans de vele gemeenschappen van de stad te leren kennen in respect voor elkaars eigenheid.

IV.4.1.2 Realisaties 2016

- Voorzetten van de dialoog tussen de geloofsgemeenschappen en seculiere levensbeschouwingen.
- Organiseren van een ontmoetingsdag tussen de geloofsgemeenschappen en levensbeschouwingen.

IV.4.2 OD 4.2: Aandacht voor interculturaliteit

Het is belangrijk dat verschillende cultuurgemeenschappen harmonieus kunnen samenleven. Identiteiten zijn vandaag complex en dynamisch. Het is belangrijk te aanvaarden dat een meervoudige identiteit de norm is geworden en zal blijven. We wensen van deze heterogene bevolking een gemeenschap te maken, waarin elk bereid is naar de anderen te luisteren, van hen te leren en samen met hen aan een betere toekomst te werken.

De rijkdom van Brussel zit in zijn diversiteit. Het gelijkkansenbeleid focust zich daarom op het samenleven van verschillende gemeenschappen via beleidsacties, maar ook door het middenveld en andere actoren te ondersteunen naar het middenveld en andere actoren die het samenleven in Brussel bevorderen.

IV.4.2.1 Réalisations 2015

- C’est par une journée d’étude organisée le 1er octobre que les associations syndicales CSC, FGTB et CGSLB ont donné le coup d’envoi d’une campagne de lutte contre le racisme et la discrimination sur le marché de l’emploi à laquelle nous apportons notre soutien. Sous la devise « Racism, Game over », les membres des associations syndicales défendent l’égalité de traitement pour l’ensemble des travailleurs. La richesse de Bruxelles réside dans sa diversité, le travail étant la clé de l’intégration.
- Nous prenons l’initiative de publier une publication philosophique accessible à tous, dans laquelle chaque culte et courant philosophique agréé a l’opportunité de se présenter à l’aide des fêtes, des symboles importants, des rituels propres, des salutations, etc.
- Projet en collaboration avec l’asbl Think Art, plateforme artistique pour les jeunes défavorisés et issus de la diversité qui sont souvent touchés par la discrimination.

IV.4.2.2 Planning 2016

- Poursuite des actions en collaboration avec la société civile.
- Mise en œuvre du dialogue interconfessionnel.
- Organisation d’un événement rassemblant les différents cultes et cultures.
- Renforcement des liens entre les cultures interconfessionnelles et philosophiques.

IV.5 OS 5: RENFORCEMENT ET APPLICATION DU CADRE REGLEMENTAIRE

Mise en œuvre des dispositions légales et création d’un cadre général et harmonieux afin de lutter contre certaines formes de discrimination.

IV.5.1 Réalisations 2015

- Application de l’ordonnance gendermainstreaming.
- Garantir le trajet juridique de la transposition des directives européennes pour l’égalité de traitement des personnes sans distinction de race ou d’origine ethnique, ainsi que l’égalité de traitement entre les femmes et les hommes dans l’accès à des biens et services et la fourniture de biens et services. Il s’agit de l’avant-projet d’ordonnance visant à lutter contre certaines formes de discrimination en faveur de l’égalité de traitement.
- Collaboration avec le Centre interfédéral via l’arrêté de désignation du 7 juillet 2015.
- Collaboration avec l’Institut pour l’Egalité des femmes et des hommes via le protocole de coopération.
- Rédaction d’un avant-projet d’ordonnance Handistreaming qui énonce le principe d’égalité de traitement des

IV.4.2.1 Realisaties 2015

- De vakbonden ACV, ABVV en ACLVB gaven met onze steun op 1 oktober met een studiedag de start van een campagne tegen racisme en discriminatie op het de werkvloer. Onder het moto ‘Racism, Game over’ worden vakbondsafgevaardigden weerbaar gemaakt rond gelijke kansen voor alle werknemers. De rijkdom van Brussel zit in zijn diversiteit waarbij werk de sleutel is tot integratie.
- We nemen het initiatief tot een laagdrempelig levensbeschouwelijke publicatie waarin elke erkende eredienst en levensbeschouwing zichzelf kan voorstellen, bijvoorbeeld aan de hand van feestdagen, belangrijke symbolen, eigen rituelen, begroetingen.
- Project in samenwerking met vzw Think Art, artstiek platform voor kansarme en diverse jongeren die vaak vechten tegen discriminatie.

IV.4.2.2 Planning 2016

- Verderzetten van acties in samenwerking met het middenveld.
- Interreligieuze dialoog toepassen.
- Het organiseren van een evenement tussen verschillende religies en culturen.
- Interreligieuze en levensbeschouwelijke culturen verder uitbouwen.

IV.5 SD 5: REGLEMENTAIRE KADER VERSTERKEN EN UITVOEREN

Uitvoeren van de wettelijke bepalingen en creëren van een algemeen en harmonieus kader om bepaalde vormen van discriminatie te bestrijden.

IV.5.1 Realisaties 2015

- Uitvoering van de gendermainstreaming-ordonnantie.
- Verzekeren van het juridisch traject van de omzetting van Europese richtlijnen voor de gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming en mannen en vrouwen bij de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten. Het betreft het voorontwerp van ordonnantie ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie ter bevordering van gelijke behandeling.
- Samenwerken met het Interfederaal Centrum via het aanwijzingsbesluit 7 Juli 2015.
- Samenwerken met het Instituut voor Gelijkeheid van Mannen en Vrouwen via het samenwerkingsprotocol.
- Opstellen van een voorontwerp van ordonnantie Handistreaming dat het principe van gelijke behandeling van

personnes en situation de handicap dans tous les domaines de compétence.

IV.5.2 Planning 2016

- Mettre en œuvre et renforcer l'ordonnance gendermainstreaming.
- Finaliser le processus juridique de l'avant-projet d'ordonnance visant à lutter contre certaines formes de discrimination en faveur de l'égalité de traitement.
- Finaliser le trajet juridique de l'avant-projet d'ordonnance Handistreaming.
- Appliquer les obligations qui découlent de la ratification de la Convention d'Istanbul.

IV.5.1 OO 5.1: Le Gendermainstreaming s'élargit en un « mainstream égalité des chances »

Extension de l'approche transversale utilisée dans la mise en œuvre du gendermainstreaming au sein des autres domaines de la politique d'égalité des chances.

IV.5.1.1 Réalisations 2015

- Mise en œuvre de l'ordonnance gendermainstreaming.
- Application d'une politique transversale de sorte que la perspective d'égalité de genre soit intégrée dans tous les domaines politiques et à tous les niveaux politiques.
- Préparation de l'ordonnance Handistreaming, ce qui signifie que la dimension de « handicap » est prise en compte dans tous les domaines politiques et que l'impact de la décision sur les personnes en situation de handicap est évalué. À l'aide de cette approche toujours plus inclusive et intégrée, nous renforçons la politique pour toutes les matières et à tous les niveaux.

IV.5.1.2 Planning 2016

- Concrétisation du gendermainstreaming et du handistreaming.
- Extension de l'approche transversale au groupe cible des personnes en situation de handicap.

IV.5.2 OO 5.2: Représentation équilibrée h/f

Renforcer la représentation équilibrée des hommes et des femmes à l'aide de l'ordonnance du 13 février 2014, à savoir d'une part une représentation équilibrée dans les organes consultatifs et, d'autre part, dans les organes de gestion des institutions régionales.

personen met een beperking in alle bevoegdheidsdomeinen vooropstelt.

IV.5.2 Planning 2016

- Gendermainstreaming ordonnantie uitvoeren en versterken.
- Finaliseren van het juridisch traject van het voorontwerp van ordonnantie ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie en ter bevordering van gelijke behandeling.
- Finaliseren van het juridisch traject van het voorontwerp van ordonnantie Handistreaming.
- Toepassen van de verplichtingen ingevolge de ratificatie van het Verdrag van Istanbul.

IV.5.1 OD 5.1: GenderMainstreaming breidt zich uit naar een gelijkekansenmainstreaming

Uitbreiden van de transversale aanpak gehanteerd in de implementatie van gendermainstreaming binnen de andere domeinen van het gelijkekansenbeleid.

IV.5.1.1 Realisaties 2015

- De ordonnantie gendermainstreaming uitvoeren.
- Toepassen van transversaal beleid zodat het perspectief van gendergelijkheid geïntegreerd wordt in alle beleidsdomeinen en op alle beleidsniveaus.
- De ordonnantie handistreaming voorbereiden, wat betekent dat in alle beleidsdomeinen rekening wordt gehouden met de dimensie « handicap » en dat de impact van de beslissing op mensen met een beperking wordt geëvalueerd. Aan de hand van deze almaar inclusiever en geïntegreerde aanpak versterken we het beleid voor alle materies en op alle niveaus.

IV.5.1.2 Planning 2016

- Concretiseren van gendermainstreaming en handistreaming.
- Uitbreiding van de transversale aanpak binnen de doelgroep personen met een beperking.

IV.5.2 OD 5.2: Evenwichtige vertegenwoordiging m/v

Versterken van de evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen aan de hand van de ordonnantie van 13 februari 2014, met name enerzijds een evenwichtige vertegenwoordiging in adviesorganen en anderzijds in bestuursorganen van gewestelijke instellingen.

IV.5.2.1 Planning 2016

- Identification des acteurs impliqués.
- Collecte de données analytiques auprès des différentes institutions selon les ordonnances.
- Synthèse des informations collectées.
- Analyse quantitative.
- Premier rapport sur l'impact de l'ordonnance du 13 février 2014.

IV.5.3 OO 5.3: Mettre en œuvre la Convention de l'ONU relative aux droits des personnes en situation de handicap

En 2009, la Belgique a ratifié la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes en situation de handicap. En adoptant l'ordonnance d'assentiment le 26 mars 2009, le Gouvernement bruxellois s'est engagé à adopter, dans tous les domaines, des réglementations et mesures facilitant l'intégration des personnes en situation de handicap.

IV.5.3.1 Réalisations 2015

- Rédaction d'un cadre légal conformément à l'ordonnance d'assentiment.
- Concertation avec l'ensemble des compétences autour d'une stratégie visant à promouvoir le handstreaming.

IV.5.3.2 Planning 2016

- Travail de sensibilisation en collaboration avec la plateforme de concertation nationale relative à l'accessibilité intégrale.

IV.5.4.OO 5.4: Lutter contre le racisme et la discrimination

Dans sa déclaration gouvernementale, le Gouvernement s'est engagé à consacrer des efforts importants afin de lutter contre la discrimination et le racisme, notamment par le biais de projets de prévention, de campagnes de sensibilisation et la formation des formateurs. Les propos racistes, islamophobes, antisémites ou xénophobes sont fortement condamnés et le gouvernement s'est engagé à favoriser la compréhension mutuelle et le renforcement du dialogue interconfessionnel et interculturel.

Le Centre interfédéral pour l'Égalité des chances a enregistré 1670 plaintes pour faits de discrimination ou de racisme en 2014. Parmi celles-ci, 400, soit 24 % d'entre elles, ont eu lieu sur le lieu de travail. A A Bruxelles, 96 plaintes pour faits de discrimination ou de racisme au travail ont été enregistrées. La politique d'Égalité des Chances entend empêcher et combattre la discrimination et le racisme à Bruxelles.

IV.5.2.1 Planning 2016

- Identifieren van de betrokken actoren.
- Verzamelen van analytische gegevens bij de verschillende instellingen volgens de ordonnances.
- Synthèse van de verzamelde informatie.
- Kwantitatieve analyse.
- Eerste rapport over de impact van de ordonnantie van 13 februari 2014.

IV.5.3 OD 5.3: Het VN-Verdrag inzake de Rechten van Personen met een Handicap uitvoeren

In 2009 heeft België het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van personen met een handicap geratificeerd. Met de instemmingsordonnantie van 26 maart 2009, heeft de Brusselse Regering zich ertoe verbonden op alle terreinen werk te maken van integratie bevorderende reglementeringen en maatregelen voor personen met een beperking.

IV.5.3.1 Realisaties 2015

- Opstellen van een wettelijk kader conform de instemmingsordonnantie.
- Overleg met alle bevoegdheden rond strategie ter bevordering van handstreaming.

IV.5.3.2 Planning 2016

- Sensibilisering in samenwerking met het nationaal overleg platform integrale toegankelijkheid.

IV.5.4 OD 5.4: Racisme en discriminatie bestrijden

De Regering heeft zich in haar Regeerakkoord geëngageerd om sterk in te zetten op de strijd tegen discriminatie en racisme, o.a. via preventieprojecten, sensibilisatiecampagnes en vorming van opleiders. Racistische, islamofobe, antisemitische of xenofobe uitlatingen werden streng veroordeeld en de Regering engageerde zich om werk te maken van het bevorderen van wederzijds begrip en het versterken van de interconvictionele en interculturele dialoog.

Het Interfederaal Gelijkekansencentrum registreerde in 2014 in België 1670 meldingen over discriminatie of racisme. Van deze klachten hadden er 400 of 24% betrekking op de werksfeer. In Brussel werden er 96 meldingen geregistreerd over discriminatie of racisme op het werk. Het Gelijke Kansenebeleid wil discriminatie en racisme in Brussel vermijden en bestrijden.

IV.5.4.1 Réalisations 2015

- Garantie le trajet juridique de l'ordonnance visant à lutter contre certaines formes de discrimination et à favoriser l'égalité de traitement ou la transposition de la directive « biens et services » en vue de créer un cadre général et harmonieux qui permet de lutter contre certaines formes de discrimination et de favoriser l'égalité de traitement dans tous les domaines de compétence régionale.
- Concrétiser la collaboration structurelle avec le Centre interfédéral pour l'Égalité des Chances.

IV.5.4.2 Planning 2016

- Adoption d'un avant-projet d'ordonnance visant à lutter contre certaines formes de discrimination en faveur de l'égalité de traitement.
- Elaboration de projets de lutte contre les discriminations.

IV.5.4.1 Realisaties 2015

- Verzekeren van het juridische traject verzekerd van de ordonnantie ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie en ter bevordering van gelijke behandeling of de omzetting van de richtlijn « goederen en diensten » met het oog om een algemeen en harmonieus kader te scheppen om bepaalde vormen van discriminatie te bestrijden en de gelijke behandeling te bevorderen in alle gewestelijke bevoegdheidsdomeinen.
- Vorm geven aan de structurele samenwerking met het Interfederaal Centrum voor Gelijke Kansen.

IV.5.4.2 Planning 2016

- Goedkeuren van voorontwerp van ordonnantie ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie en ter bevordering van gelijke behandeling.
- Uitwerken van projecten voor de strijd tegen discriminaties.

Annexe 1 :
Tableau récapitulatif de tous les objectifs
stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)

OS1 : REALISATION DE L'EGALITE DES CHANCES DANS UN CONTEXTE TRANSVERSAL
OS1.OO 1.1. : Mise en œuvre de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale
OS1.OO 1.2. : Elaboration d'un cadre consolidant structurellement la collaboration entre les responsables politiques en ce qui concerne la politique d'égalité des chances transversale
OS1.OO 1.3. Lutter contre les inégalités d'accès et de représentation
OS 2 : INFORMER, EDUQUER ET SENSIBILISER LA POPULATION
OS2.OO 2.1. : Lutter contre les violences entre partenaires et intrafamiliales
OS2.OO 2.2. : La lutte contre les violences verbales et physiques à l'égard des femmes, des homosexuels et des transgenres
OS2.OO 2.3 Améliorer l'accessibilité intégrale en apportant du soutien à la société civile
OS 3 : ENSEMBLE POUR ALLER PLUS LOIN
OS3.OO 3.1: Collaboration coordonnée autour des violences entre partenaires
OS3.OO 3.2: Mettre l'accessibilité à l'ordre du jour en tant que compétence horizontale dans les différentes compétences régionales
OS4: Nous voulons vivre dans une ville ouverte sur le monde
OS4.OO 4.1: Développer le dialogue interconfessionnel et philosophique
OS4.OO 4.2: Attention particulière pour l'interculturalité
OS 5 : RENFORCEMENT ET APPLICATION DU CADRE REGLEMENTAIRE
OS5.OO 5.1: Le Gendermainstreaming s'élargit en un «mainstream égalité des chances»
OS5.OO 5.2: Représentation équilibrée h/f
OS5.OO 5.3: Mettre en oeuvre la Convention de l'ONU relative aux droits des personnes en situation de handicap
OS5.OO 5.4: Lutter contre le racisme et la discrimination

Bijlage 1:
Samenvattende tabel van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)

SD1: TOEPASSEN VAN GELIJKE KANSEN IN EEN TRANSVERSALE CONTEXT
SD1.OD 1.1.: De ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitvoeren
SD1.OD 1.2. : Een kader uitwerken waar samenwerking tussen beleidsverantwoordelijken rond transversaal gelijke kansenbeleid structureel verankerd wordt
SD1.OD 1.3. De ongelijke toegang en vertegenwoordiging op de arbeidsmarkt aanpakken
SD 2: DE BEVOLKING INFORMEREN, VORMEN EN SENSIBILISEREN
SD2.OD 2.1.:Bestrijden van partner – en interfamiliaal geweld
SD2.OD 2: Het aanpakken van verbaal en fysiek geweld t.a.v. vrouwen, holebi's en transgenders
SD2.OD 3: Integrale toegankelijkheid verbeteren door ondersteuning aan het middenveld
SD 3: SAMEN BEREIKEN WE MEER
SD3OD 3.1: Gecoördineerde samenwerking rond partnergeweld
SD3.OD 3.2: Toegankelijkheid als horizontale bevoegdheid op de kaart zetten binnen de verschillende gewestelijke bevoegdheden
SD4: We willen leven in een stad met een open blik
SD4.OD 4.1: Uitbouwen interreligieuze en levensbeschouwelijke dialoog
SD4.OD 4.2: Aandacht voor interculturaliteit
SD 5: REGLEMENTAIR KADER VERSTERKEN EN UITVOEREN
SD5.OD 5.1: GenderMainstreaming breidt zich uit naar een gelijke kansen mainstreaming
SD5.OD 5.2: Evenwichtige vertegenwoordiging m/v
SD5.OD 5.3: Het VN-Verdrag inzake de Rechten van Personen met een Handicap uitvoeren
SD5.OD 5.4: Racisme en discriminatie bestrijden

LETTRE D'ORIENTATION

Coopération au développement

Table des matières

CHAPITRE I Introduction	
CHAPITRE II Analyse du contexte	
CHAPITRE III Synthèse managériale	
CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels	
IV.1 OS 1 : Développer une base forte pour la politique future	
IV.1.1 OO 1.1. : Considérer la «Coopération au développement» comme une compétence à part entière	
IV.1.1.1 Réalisations 2015	
IV.1.1.2 Planning 2016	
IV.1.2 OO 1.2. : Collaborer avec l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale	
IV.1.2.1 Réalisations 2015	
IV.1.2.2 Planning 2016	
IV.1.3 OD 1.3. : Aborder la coopération au développement de manière transversale	
IV.1.3.1 Réalisations 2015	
IV.1.3.2 Planning 2016	
IV.2 OS 2 : Favoriser l'innovation	
IV.2.1 OO 2.1. : Echange de connaissances	
IV.2.1.1 Réalisations 2015	
IV.2.1.2 Planning 2016	
IV.2.2 OO 2.2. : Des projets TIC pour combler la fracture numérique	
IV.2.2.1 Réalisations 2015	
IV.2.2.2 Planning 2016	
IV.3 OS 3 : Partager notre savoir-faire en vie urbaine	
IV.3.1 OO 3.1. : Promouvoir l'hygiène afin d'augmenter le niveau de vie	
IV.3.1.1 Réalisations 2015	
IV.3.1.2 Planning 2016	
IV.3.2 OO 3.2. : Environnement	
IV.3.2.1 Réalisations 2015	
IV.3.2.2 Planning 2016	
IV.4 OS 4 : Une prise en charge humaine des personnes	
IV.4.1 OO 4.1. : Appel à projets	
IV.4.1.1 Réalisations 2015	
IV.4.1.2 Planning 2016	
IV.4.2 OO 4.2. : Inclusion des personnes handicapées	
IV.4.2.1 Réalisations 2015	
IV.4.2.2 Planning 2016	
IV.4.3 OO 4.3. : Inclusion socio-économique par la culture	
IV.4.3.1 Réalisations 2015	
IV.4.3.2 Planning 2016	

Annexe 1 : Tableau récapitulatif de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)

Annexe 2 : Agenda de la réglementation

BELEIDSBRIEF

Ontwikkelingssamenwerking

Inhoudsopgave

HOOFDSTUK I Inleiding	
HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse	
HOOFDSTUK III Managementssamenvatting	
HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen	
IV.1 SD 1: Een sterke basis ontwikkelen voor het toekomstig beleid	
IV.1.1 OD 1.1.: "Ontwikkelingssamenwerking" als een volledig aparte bevoegdheid beschouwen	
IV.1.1.1 Realisaties 2015	
IV.1.1.2 Planning 2016	
IV.1.2 OD 1.2. : Samenwerken met de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB)	
IV.1.2.1 Realisaties 2015	
IV.1.2.2 Planning 2016	
IV.1.3 OD 1.3. : Ontwikkelingssamenwerking transversaal benaderen	
IV.1.3.1 Realisaties 2015	
IV.1.3.2 Planning 2016	
IV.2 SD 2: Innovatie bevorderen	
IV.2.1 OD 2.1.: Kennis uitwisselen	
IV.2.1.1 Realisaties 2015	
IV.2.1.2 Planning 2016	
IV.2.2 OD 2.2.: ICT-projecten om de digitale kloof te overbruggen	
IV.2.2.1 Realisaties 2015	
IV.2.2.2 Planning 2016	
IV.3 SD 3: Onze knowhow in stedelijkheid delen	
IV.3.1 OD 3.1.: Hygiëne promoten om de levensstandaard op te krikken	
IV.3.1.1 Realisaties 2015	
IV.3.1.2 Planning 2016	
IV.3.1 OD 3.2.: Milieu	
IV.3.2.1 Realisaties 2015	
IV.3.2.2 Planning 2016	
IV.4 SD 4: Mensen zorgen voor mensen	
IV.4.1 OD 4.1.: Oproep tot projecten	
IV.4.1.1 Realisaties 2015	
IV.4.1.2 Planning 2016	
IV.4.2 OD 4.2.: Rekening houden met de personen met een handicap	
IV.4.2.1 Realisaties 2015	
IV.4.2.2 Planning 2016	
IV.4.3 OD 4.3.: Sociaaleconomische inclusie via cultuur	
IV.4.3.1 Realisaties 2015	
IV.4.3.2 Planning 2016	

Bijlage 1: Samenvattende tabel van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)

Bijlage 2: Regelgevingsagenda

Liste d'abréviations

ACR+	Association des cités et régions pour le recyclage et la gestion durable des Ressources
asbl	association sans but lucratif
AVCB	Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale
BI	Brussels International
CEER	Centre éducatif environnemental de la Région de Rabat-Salé-Kénitra
CIRB	Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise
ETP	équivalent temps plein
KVS	Koninklijke Vlaamse Schouwburg
RBC	Région de Bruxelles-Capitale
RDC	République démocratique du Congo
UCOS	Universitair Centrum voor Ontwikkelingssamenwerking
WaSH	Water-Sanitation-Hygiene

Lijst met afkortingen

ACR+	Vereniging van steden en regio's voor recycling en duurzaam beheer van grondstoffen
vzw	Vereniging zonder winstoogmerk
VSGB	Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
BI	Brussels International
CEER	Centre éducatif environnemental de la Région de Rabat-Salé-Kénitra
CIBG	Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest
VTE	voltijdse equivalent
KVS	Koninklijke Vlaamse Schouwburg
BHG	Brussels Hoofdstedelijk Gewest
DRC	Democratische Republiek Congo
UCOS	Universitair Centrum voor Ontwikkelingssamenwerking
WaSH	Water-Sanitation-Hygiene

CHAPITRE I

Introduction

Bruxelles est le reflet de la société multiculturelle : de nombreuses nationalités et communautés s’y côtoient. Ensemble, nous voulons œuvrer au futur de la région bruxelloise, nous voulons améliorer ce qui peut l’être et préserver ce dont nous sommes fiers. Bruxelles est aussi la capitale de l’Europe, raison de plus pour donner le bon exemple.

Bien que nous soyons toujours confrontés à des défis importants à Bruxelles, nous sommes aussi conscients du fait qu’il y fait bon vivre et que la vie est moins prospère dans certaines parties du monde. Il nous faut donc regarder plus loin que le bout de notre nez et, en tant que région, être solidaire avec les autres régions à qui l’on peut apporter notre aide.

Pour cette nouvelle législature, le gouvernement bruxellois a décidé de faire de la coopération au développement une compétence à part entière, sous la tutelle d’une secrétaire d’état.

L’objectif poursuivi au cours de cette législature est de mener une politique transversale au niveau de la coopération au développement bruxelloise, ce qui permettra d’affecter les moyens limités disponibles. La Région de Bruxelles-Capitale souhaite ainsi, en sa qualité de région urbaine, partager son expérience et son savoir-faire dans les domaines relevant de ses compétences avec ses partenaires et en particulier avec la région de Rabat-Salé-Zemmour-Zaër au Maroc et la province du Katanga en République démocratique du Congo.

CHAPITRE II

Analyse du contexte

L’accord de Gouvernement évoque la coopération au développement dans les termes suivants : « La dimension politique et humaine est également un élément important de nos relations. C’est ainsi que la coopération décentralisée avec le Katanga et la Région de Rabat-Salé-Zemmour Zaër sera poursuivie de manière prioritaire. Les synergies avec les communes, universités et autres partenaires bruxellois seront également encouragées. ».

En nommant une Secrétaire d’Etat en charge de la Coopération au développement et en intégrant une nouvelle ligne budgétaire propre à la coopération au développement dans le budget régional, la Région de Bruxelles-Capitale affirme sa volonté de développer une politique pour mettre en œuvre une coopération au développement sur base de ses compétences et de ses spécificités.

Le contexte urbain, l’environnement dans un milieu densément peuplé, l’esprit d’entreprise, l’innovation, le

HOOFDSTUK I

Inleiding

Brussel is is de weerspiegeling van de multiculturele samenleving : tal van nationaliteiten en gemeenschappen leven er samen. Samen willen wij werken aan de toekomst van het Brussels Gewest, verbeteren wat voor verbetering vatbaar is, en datgene in stand houden waar wij fier op zijn. Brussel is ook de hoofdstad van Europa – reden te meer om het goede voorbeeld te geven.

Hoewel we altijd worden geconfronteerd met belangrijke uitdagingen in Brussel, beseffen we ook dat het er goed is om te leven en dat het leven in bepaalde delen van de wereld minder welvarend is. We moeten dus verder kijken dan onze neus lang is en als gewest solidair zijn met de andere regio’s die onze hulp kunnen gebruiken.

Voor deze nieuwe legislatuur heeft de Brusselse regering beslist om van ontwikkelingssamenwerking een volledig afzonderlijke bevoegdheid te maken, onder het toezicht van een staatssecretaris.

In de loop van deze legislatuur wordt gestreefd naar een transversaal beleid op het vlak van de Brusselse ontwikkelingssamenwerking, wat het mogelijk zal maken om de beperkte beschikbare middelen in te zetten. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wil aldus, in zijn hoedanigheid van stedelijk gebied, zijn ervaring en knowhow in de domeinen die onder zijn bevoegdheid vallen, delen met zijn partners – in het bijzonder met de regio Rabat-Salé-Zemmour-Zaër in Marokko en de provincie Katanga in de Democratische Republiek Congo

HOOFDSTUK II

Omgevingsanalyse

In het regeringsakkoord komt de ontwikkelingssamenwerking aan bod in de volgende termen : « De politieke en menselijke dimensie is eveneens een belangrijk element in onze betrekkingen. Zo zal onze gedecentraliseerde samenwerking met Katanga en de regio Rabat-Salé-Zemmour-Zaër op prioritaire wijze worden voortgezet. Ook synergiën met de gemeenten, universiteiten en andere Brusselse partners zullen worden aangemoedigd. ».

Door het benoemen van een Staatssecretaris belast met ontwikkelingssamenwerking en het integreren van een nieuwe budgetlijn specifiek voor ontwikkelingssamenwerking in de gewestbegroting, bevestigt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn intentie om een beleid te ontwikkelen voor de implementatie van een ontwikkelingssamenwerking op basis van zijn competenties en specifieke kenmerken.

Stadscontext, milieu in een dichtbevolkte omgeving, ondernemingsgeest, innovatie en multiculturalisme zijn stuk

multiculturalisme, l'égalité des chances, sont autant de domaines qui sont sources d'expériences et d'expertises qui peuvent être exploitées dans le cadre de la coopération au développement.

Vu les ressources limitées de la Région de Bruxelles-Capitale, il importe de développer une stratégie de coopération au développement ciblée sur quelques actions pertinentes qui peuvent faire une différence et répondre à un réel besoin.

Il est toutefois recommandé que cette politique de coopération au développement de la Région de Bruxelles-Capitale – sur la base des compétences attribuées – soit, dès à présent, fondée sur une stratégie globale de développement, notamment l'échange d'expériences de la Région urbaine aux partenaires externes.

Cette stratégie doit être en phase avec un certain nombre de conventions internationales en vigueur. Ainsi les conditions de la Déclaration de Paris sur l'efficacité de l'aide au développement" doivent être respectées. En outre, il est important que les efforts de la Région Capitale contribuent le plus possible aux objectifs du millénaire et qu'elle s'informe des négociations en cours pour les objectifs post-2015. La stratégie de la Région doit également se référer à l'accord de Busan (2011). Cet accord, appelé le Partenariat de Busan pour une Coopération Efficace au Service du Développement énonce un ensemble de lignes directrices pour un large éventail de modalités d'aide : autodétermination, focalisation sur les résultats, respect mutuel et ouverture constituent ici les maîtres-mots de cette collaboration.

Dans le cadre de la présente compétence, la Région doit tenir compte de la place des autorités subnationales parmi les donateurs internationaux et des avantages offerts par une plus grande implication de ces autorités. Le débat à ce sujet et les possibilités pour la Région de Bruxelles-Capitale doivent dans tous les cas être suivis de près.

Il est nécessaire d'associer la stratégie globale de développement avec les différents piliers de la coopération au développement. La coopération au développement actuelle repose sur 4 piliers :

- Aide bilatérale accordée par l'autorité aux pays en voie de développement
- Aide accordée par l'autorité via les institutions internationales
- La coopération au développement non gouvernementale
- Projets émanant des groupes de soutien pour les missionnaires et volontaires, des syndicats, des fonds maladie, des organisations agricoles, des industries, des fondations, des mouvements de jeunesse, des hôpitaux, des coopératives et des organisations socio-économiques, des organisations de migrants, des groupes d'amis, ...

voor stuk domeinen die een bron van ervaring en expertise vormen en kunnen worden geëxploiteerd in het kader van ontwikkelingssamenwerking.

Gezien de beperkte middelen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, is het belangrijk een strategie voor ontwikkelingssamenwerking uit te werken gericht op enkele relevante acties die een verschil kunnen maken en tegemoetkomen aan een reële behoefte.

Toch verdient het aanbeveling om het beleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het vlak van ontwikkelingssamenwerking – volgens de toegekende bevoegdheden – vanaf nu te baseren op een algemene ontwikkelingsstrategie, namelijk de uitwisseling van ervaringen van het stedelijk Gewest met de externe partners.

Deze moet in overeenstemming zijn met bepaalde geldende internationale conventies. Zo moeten de condities van de « Verklaring van Parijs over de doeltreffendheid van ontwikkelingshulp » worden nageleefd. Bovendien is het belangrijk dat de inspanningen van het Hoofdstedelijk Gewest zoveel mogelijk bijdragen tot de millenniumdoelstellingen en dat het Gewest zich informeert omtrent de lopende onderhandelingen voor de doelstellingen na 2015. De strategie van het Gewest moet ook verwijzen naar het akkoord van Busan (2011). Dit akkoord, dat het Partnerschap van Busan voor Doeltreffende Ontwikkelingssamenwerking wordt genoemd, somt een geheel van richtlijnen voor een brede waaier aan hulpmodaliteiten op : zelfbeschikking, resultaatgerichtheid, wederzijds respect en openheid vormen hier de kernwoorden.

In het kader van deze bevoegdheid moet het Gewest rekening houden met de plaats van de subnationale overheden tussen de internationale donateurs en met de voordelen van een grotere betrokkenheid van deze overheden. Het debat over dit onderwerp en de mogelijkheden voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moeten in elk geval van dichtbij worden opgevolgd.

De algemene ontwikkelingsstrategie moet worden gelinkt aan de verschillende pijlers van de ontwikkelingssamenwerking. De huidige ontwikkelingssamenwerking steunt op 4 pijlers :

- Bilaterale hulp door de overheid toegekend aan ontwikkelingslanden
- Hulp door de overheid toegekend via internationale instellingen
- Niet-gouvernementele ontwikkelingssamenwerking
- Projecten voorgesteld door steungroepen voor missionarissen en vrijwilligers, vakbonden, ziekenfondsen, landbouworganisaties, industrieën, stichtingen, jeugdbewegingen, ziekenhuizen, coöperaties en sociaaleconomische organisaties, migrantenorganisaties, vrienden-groepen, ...

Actuellement, Brussels International assure les relations entre la Région de Bruxelles-Capitale et les quelques 25 villes, régions et pays avec lesquels un accord de coopération a été conclu. Un certain nombre de ces villes ou régions sont des territoires en développement, comme la province du Katanga en République démocratique du Congo (RDC), la Région de Rabat-Salé-Zemmour-Zaër au Maroc et la Wilaya d'Alger en Algérie. La plupart des actions lancées dans le cadre d'accords de partenariat avec ces pays sont reprises sous le dénominateur « Coopération au développement ».

Néanmoins la division de la province du Katanga, prévue pour la fin de l'été 2015, en 4 provinces remet en cause le renouvellement de l'accord qui devait avoir lieu en novembre 2016 et la poursuite de notre coopération avec cette province. Les élections provinciales et présidentielles prévues respectivement fin 2015 et fin 2016 auront probablement un impact sur nos relations avec la République démocratique du Congo.

L'agrandissement de la Région de Rabat à la province de Kénitra ainsi que les premières élections du Conseil régional au suffrage direct à l'automne 2015 risquent également de changer ou de freiner notre coopération avec la région capitale du Maroc début 2016.

CHAPITRE III Synthèse managériale

Lignes de force de la politique coopération au développement 2015-2016 :

- Poursuivre et mettre en œuvre de nouvelles actions avec les 2 partenaires bilatéraux de la Région relevant de la coopération au développement : la Province du Katanga et la Région de Rabat-Salé-Kénitra.
- Développer une stratégie « coopération au développement » spécifique pour la Région de Bruxelles-Capitale.
- Mettre en œuvre les priorités de 2016 : rédaction d'un projet d'ordonnance sur la coopération au développement, mise en œuvre de projet « digitruck », signature d'un nouvel accord de partenariat avec la Ville-Province de Kinshasa.

Momenteel onderhoudt Brussels International de relaties tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de circa 25 steden, regio's en landen waarmee een samenwerkingsovereenkomst werd gesloten. Een aantal van deze steden en regio's zijn gebieden in ontwikkeling, zoals de provincie Katanga in de Democratische Republiek Congo (DRC), de regio Rabat-Salé-Zemmour-Zaër in Marokko en het wilaya Algiers in Algerije. De meeste acties die worden gelanceerd binnen de partnerschapsovereenkomsten met die landen, vallen onder de noemer « Ontwikkelingssamenwerking ».

De verdeling van de provincie Katanga in 4 provincies, gepland voor het einde van de zomer 2015, doet vragen rijzen betreffende de vernieuwing van het akkoord in november 2016, alsook omtrent de voortzetting van onze samenwerking met deze provincie. De provinciale en presidentiële verkiezingen die respectievelijk zijn gepland voor eind 2015 en eind 2016, zullen waarschijnlijk een impact hebben op onze relaties met de Democratische Republiek Congo.

Ook de uitbreiding van de regio Rabat in de provincie Kénitra, alsook de eerste verkiezingen van de Regionale raad met directe stemming in de herfst van 2015, zullen onze samenwerking met de hoofdstedelijke regio van Marokko begin 2016 misschien wijzigen of afremmen.

HOOFDSTUK III Managementssamenvatting

Krachtlijnen van het beleid 2015 - 2016 op het vlak van ontwikkelingssamenwerking :

- Lopende acties voortzetten en nieuwe acties uitvoeren met de 2 bilaterale partners van het Gewest die onder de ontwikkelingssamenwerking vallen : de provincie Katanga en de regio Rabat-Salé-Kénitra.
- Een specifieke strategie inzake « ontwikkelingssamenwerking » ontwikkelen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
- De prioriteiten voor 2016 realiseren : een ontwerpordonnantie betreffende ontwikkelingssamenwerking opstellen, het project « digitruck » uitvoeren, een nieuw partnerschapsakkoord sluiten met de stadsprovincie Kinshasa.

CHAPITRE IV
Aperçu des objectifs stratégiques et
opérationnels

IV.1 OS 1 : Développer une base forte pour la politique future

Le premier objectif stratégique consiste à définir une politique de coopération au développement qui est spécifique à la Région de Bruxelles-Capitale et ceci sur base de ses compétences attribuées et de ses spécificités en tant que ville-région. L'objectif est de doter la Région d'une réglementation cadre sur la coopération au développement et d'une cellule au sein de de l'administration compétente en la matière.

Dans le cadre de cet objectif stratégique, les partenaires suivants sont définis : SPF Affaires étrangères, WBI, Internationaal Vlaanderen, AVCB, Universités, Province du Katanga, Région de Rabat-Salé-Zemmour-Zaër.

IV.1.1 OO 1.1. : Considérer la coopération au développement comme une compétence à part entière

IV.1.1.1 Réalisations 2015

Statut : en cours de réalisation

- Un nouveau programme « coopération au développement » a été ajouté à la mission 29 « Relations extérieures », ce qui a conduit à la définition d'une politique de coopération au développement à part entière.
- Un benchmarking des législations qui encadrent la coopération au développement et qui sont en vigueur au niveau des autres entités fédérées et du fédéral est en train d'être réalisé.

IV.1.1.2 Planning 2016

- Le travail de benchmarking terminé pour l'automne 2015, Brussels International pourra dégager des options qui permettront d'aboutir à des propositions concrètes pour la rédaction d'une ordonnance qui servira de cadre légal pour la future politique de coopération au développement de la Région de Bruxelles-Capitale. L'échéance de cet objectif opérationnel est prévue pour la fin 2016.

IV.1.2 OO 1.2. : Collaborer avec l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB)

IV.1.2.1 Réalisations 2015

Statut : en cours de réalisation

HOOFDSTUK IV
Overzicht van de strategische en
operationele doelstellingen

IV.1 SD 1 : Een sterke basis ontwikkelen voor het toekomstig beleid

De eerste strategische doelstelling bestaat erin een specifiek beleid op het vlak van ontwikkelingssamenwerking te bepalen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op basis van zijn bevoegdheden en specifieke kenmerken. Doel is het Gewest te voorzien van een kaderreglementering inzake ontwikkelingssamenwerking en van een cel binnen de ter zake bevoegde administratie.

In het kader van deze strategische doelstelling worden onderstaande partners geïdentificeerd : FOD Buitenlandse Zaken, WBI, Internationaal Vlaanderen, VSGB, universiteiten, provincie Katanga, regio Rabat-Salé-Zemmour-Zaër

IV.1.1 OD 1.1. : Ontwikkelingssamenwerking als volledig aparte bevoegdheid beschouwen

IV.1.1.1 Realisaties 2015

Statuut : in uitvoering

- Een nieuw programma « ontwikkelingssamenwerking » werd toegevoegd aan opdracht 29 « Externe Betrekkingen », wat tot de vaststelling van een volledig aparte ontwikkelingssamenwerkingsbeleid geleid heeft.
- Momenteel wordt een benchmark gehouden naar de wetgevingen die de ontwikkelingssamenwerking omkaderen en van kracht zijn op het niveau van de andere gefedereerde entiteiten en op federaal niveau.

IV.1.1.2 Planning 2016

- Het benchmarkingwerk zou moeten afgerond zijn in de herfst 2015. Brussels International zal dan opties blootleggen die zullen leiden tot concrete voorstellen voor de opstelling van een ordonnantie. De ordonnantie zal als rechtsgrondslag dienen voor het toekomstige ontwikkelingssamenwerkingsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De uiterste datum van deze operationele doelstelling wordt tegen eind 2016 gepland.

IV.1.2 OD 1.2. : Samenwerken met de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB)

IV.1.2.1 Realisaties 2015

Status : in uitvoering

Une collaboration permanente est mise sur pied avec l'ACVB et les communes bruxelloises afin de trouver des pistes de collaboration et d'éventuellement parvenir à une politique commune. À l'heure actuelle, l'ACVB et BI se tiennent mutuellement informés des actions développées dans le cadre de la coopération au développement.

IV.1.2.2 Planning 2016

Nous voulons aller plus loin et organiser des concertations régulières avec l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale et les communes qui mènent leur propre politique de coopération pour étudier concrètement comment dégager des pistes pour mener des actions communales et régionales coordonnées.

IV.1.3 OO 1.3. : Aborder la Coopération au développement de manière transversale

IV.1.3.1 Réalisations 2015

Statut : en cours de réalisation

Le lien avec l'informatique d'une part et l'égalité des chances d'autre part avec la coopération au développement a été clairement établi en ce début de législature. D'autres liens pourront être définis au cours de cette législature.

- En 2015 le projet « Digitruck » a été défini comme une piste de coopération dans l'optique de la transversalité. Il s'agit d'une classe semi-mobile dotée de matériel informatique qui sera utilisée pour combler la fracture numérique, conformément aux objectifs du millénaire pour le développement
- De même, l'appel à projets 2015 porte sur les thématiques de l'égalité des chances entre hommes et femmes, d'une part, et du développement durable des TIC et gestion durable de l'environnement de l'autre.

IV.1.3.2 Planning 2016

- En 2016, la Région va procéder à l'implémentation de projets en matière d'égalité des chances et en matière de la gestion durable des TIC, suite à l'appel à projets qui a été lancé en juin 2015.
- Des conventions seront signées entre BI et les promoteurs du projet Digitruck et des projets sélectionnés dans le cadre de l'appel à projets 2015.
- De plus, une convention sera conclue avec la province-ville de Kinshasa pour l'implémentation du Digitruck.

Er wordt een permanente samenwerking met de VSGB en de Brusselse gemeenten opgezet worden om mogelijke samenwerkingen te zoeken en eventueel tot een gemeenschappelijk beleid te komen. Tot op heden houden VSGB en BI elkaar op de hoogte van de acties ontwikkeld in het kader van de ontwikkelingssamenwerking.

IV.1.2.2 Planning 2016

We willen verder gaan en regelmatig overleg plegen met de Vereniging van de Steden en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeenten die hun eigen ontwikkelingssamenwerkingsbeleid voeren, om concreet te bestuderen hoe pistes voor gecoördineerde gemeentelijke en gewestelijke acties kunnen worden vrijgemaakt

IV.1.3 OD 1.3. : Ontwikkelingssamenwerking transveraal benaderen

IV.1.3.1 Realisaties 2015

Statuut : in uitvoering

De link met informatica enerzijds, en de gelijkheid van kansen met ontwikkelingssamenwerking anderzijds, werden duidelijk vooropgesteld bij het begin van de legislatuur. Andere linken zullen kunnen worden vooropgesteld tijdens deze legislatuur.

- In 2015 is het Digitruck project voorgesteld met het oog op transversaliteit en als mogelijke samenwerkingsvorm. Het gaat om een semi-mobiele informaticaklas die zal worden ingezet om de digitale kloof te dichten, overeenkomstig de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling.
- Voorts heeft de projectoproep over gelijke kansen voor mannen en vrouwen aan de ene kant, en de langetermijnontwikkeling van ICT en duurzaam beheer van het milieu aan de andere kant plaatsgevonden

IV.1.3.2 Planning 2016

- In 2016 zal het Gewest projecten op het vlak van gelijke kansen en langetermijnontwikkeling van ICT uitvoeren naar aanleiding van de projectoproep die in juni 2015 werd gelanceerd.
- Overeenkomsten zullen worden ondertekend tussen BI en de initiatiefnemers van het Digitruck project en projecten die in het kader van de projectoproep 2015 zijn geselecteerd.
- Bovendien zal een overeenkomst worden gesloten met de stadsprovincie van Kinshasa voor het implementeren

C'est la raison pour laquelle une augmentation du budget 'Projets 2016' a été sollicitée.

Comme condition de réussite, il faut toutefois mentionner le de stabilité politique dans le pays partenaire en vue des élections.

IV.2 OS 2 : Favoriser l'innovation

L'innovation est un sujet vaste, mais tout commence par la connaissance et l'apprentissage. Les échanges entre les écoles peuvent aider les étudiants à acquérir de nouvelles expériences et à assimiler de nouvelles connaissances.

Des échanges entre étudiants de l'enseignement universitaire du Nord et du Sud et entre étudiants de l'enseignement secondaire du Nord et du Sud ont eu lieu.

Egalement, le projet de classe de formation équipée d'ordinateurs est en cours de montage.

IV.2.1 OO 2.1. : Echange de connaissances

IV.2.1.1 Réalisations 2015

Statut : en cours de réalisation

- La Région soutient l'ONG bruxelloise UCOS (Universitair Centrum voor Ontwikkelingssamenwerking) dont l'objectif est de sensibiliser les étudiants à la coopération au développement et au développement durable.

La Région soutient le nouveau projet d'UCOS de coopération triangulaire entre les universités du Sichuan, de Lubumbashi et la VUB. Ce projet a pour objectif de faire se réunir, à tour de rôle dans chaque région, les étudiants sur une thématique déterminée sur base du rapport du PNUD sur le développement humain (2013) qui fait état des différents défis à relever pour les générations futures.

Le premier échange d'étudiants dans le cadre de ce projet a eu lieu en août 2014 à Bruxelles et le second a eu lieu en mars 2015 au Sichuan.

- BI a mis en œuvre un projet d'échanges interculturels entre jeunes d'établissements scolaires de l'enseignement secondaire : visite des jeunes bruxellois à Rabat en avril 2015, la visite des jeunes marocains à Bruxelles se fera à l'automne 2015.

Trois établissements scolaires bruxellois et deux établissements scolaires marocains ont participé à cet échange

van de Digitruck. Dit verklaart waarom er een verhoging is aangevraagd van het budget « Projecten 2016 ».

De voorwaarde voor succes is onder andere politieke stabiliteit in het partnerland, gezien de context van toekomstige verkiezingen

IV.2 SD 2 : Innovatie bevorderen

Innovatie is een breed onderwerp, maar alles begint met kennis en onderwijs. Uitwisselingen tussen scholen kunnen studenten helpen om nieuwe ervaringen op te doen en nieuwe kennis te vergaren.

Er hebben uitwisselingen plaatsgevonden tussen studenten van het universitaire onderwijs in het noorden en het zuiden, alsook tussen die van het middelbare onderwijs in die twee delen.

Ook wordt er momenteel een project opgezet voor een vormingsklas uitgerust met computers.

IV.2.1 OD 2.1. : Kennis uitwisselen

IV.2.1.1 Realisaties 2015

Status : in uitvoering

- Het Gewest steunt de Brusselse ngo UCOS (Universitair Centrum voor Ontwikkelingssamenwerking), waarvan de doelstelling bestaat in het sensibiliseren van de studenten voor ontwikkelingssamenwerking en duurzame ontwikkeling.

Het Gewest steunt het nieuwe UCOS-project voor driehoekssamenwerking tussen de universiteiten van Sichuan en Lubumbashi, en de VUB. De doelstelling van dit project bestaat erin de studenten, volgens een beurtrol in elke regio, te doen samenkomen rond een thematiek bepaald op basis van het rapport van het UNDP over de menselijke ontwikkeling (2013), dat de verschillende uitdagingen voor de toekomstige generaties weergeeft.

De eerste uitwisseling onder studenten in het kader van dit project vond plaats in Brussel in augustus 2014, de tweede in Sichuan in maart 2015.

- BI heeft een project voor interculturele uitwisseling onder jongeren van middelbare scholen geïmplementeerd : bezoek van de Brusselse jongeren aan Rabat in april 2015, bezoek van de Marokkaanse jongeren aan Brussel in de herfst van 2015.

Drie Brusselse en twee Marokkaanse scholen hebben aan deze uitwisseling deelgenomen.

IV.2.1.2 Planning 2016

Poursuivre les projets d'échanges entre étudiants de l'enseignement universitaire du Nord et du Sud et entre étudiants de l'enseignement secondaire du Nord et du Sud. Les échanges se font à travers des projets de sensibilisation auprès des jeunes sur la coopération au développement et sur la diversité.

- 24 étudiants belges, congolais et chinois participeront à l'échange d'étudiants au Katanga mis en œuvre par UCOS en 2016.
- 20 étudiants belges et marocains participeront à l'échange interculturel en 2016.
- Mise sur pied et signature d'un protocole de collaboration entre écoles hôtelières de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Région de Rabat-Salé-Kénitra avant juin 2016.

IV.2.2 OO 2.2. : Des projets TIC pour combler la fracture numérique*IV.2.2.1 Réalisations 2015*

Statut : en cours de réalisation

Le Digitruck, classe semi-mobile dotée de matériel informatique, sera commandé à la fin de l'année 2015.

IV.2.2.2 Planning 2016

Mise en œuvre du projet Digitruck et organisation de formations, en collaboration avec des partenaires locaux. Pour fin 2016, le Digitruck devra être opérationnel.

IV.3 OS 3 : Partager notre savoir-faire en vie urbaine

La Région de Bruxelles-Capitale a été active dans le domaine de l'assainissement et de la promotion de l'hygiène dans 9 écoles situées dans la périphérie de Lubumbashi. Elle a également été active dans le domaine de l'environnement à Rabat notamment dans le domaine des déchets et du recyclage.

Des échanges ont lieu avec la Province du Katanga et la Région de Rabat-Salé-Kénitra, avec comme résultat concret l'inauguration en juin 2015 d'un centre éducatif pour les déchets et le recyclage.

IV.3.1 OO 3.1. : Promouvoir l'hygiène afin d'augmenter le niveau de vie*IV.3.1.1 Réalisations 2015*

Statut : en cours de réalisation

IV.2.1.2 Planning 2016

De uitwisselingen voortzetten tussen studenten van het universitaire onderwijs in het noorden en het zuiden, alsook tussen die van het middelbare onderwijs in die twee delen. De uitwisselingen gebeuren via sensibiliseringsprojecten bij de jongeren omtrent ontwikkelingssamenwerking en diversiteit.

- 24 Belgische, Congolese en Chinese studenten zullen deelnemen aan de studentenuitwisseling in Katanga die in 2016 door UCOS wordt georganiseerd.
- 20 Belgische en Marokkaanse studenten zullen aan de interculturele uitwisseling deelnemen in 2016.
- Uitbouw en ondertekening van een samenwerkingsprotocol tussen hotelscholen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de regio Rabat-Salé-Zemmour-Zaër

IV.2.2 OD 2.2. : ICT-projecten om de digitale kloof te overbruggen*IV.2.2.1 Realisaties 2015*

Status : in uitvoering

Tegen einde 2015 zal een Digitruck of met computers uitgeruste mobiele vormingsklas, worden besteld.

IV.2.2.2 Planning 2016

Uitvoering van het project Digitruck en organisatie van opleidingen, in samenwerking met plaatselijke partners. De Digitruck zou tegen einde 2016 operationeel moeten zijn.

IV.3 SD 3 : Onze knowhow in stedelijkheid delen

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is actief geweest op het vlak van sanering en hygiënepromotie in 9 scholen in de rand van Lubumbashi. Het is eveneens actief geweest op het vlak van milieu in Rabat – hoofdzakelijk met betrekking tot afval en recyclage.

Uitwisselingen met de Provincie Katanga en de Regio Rabat-Salé-Zemmour-Zaër vinden plaats, met als gerealiseerd resultaat de inhuldiging van een educatief centrum voor afval en recyclage in juni 2015.

IV.3.1 OD 3.1. : Hygiëne promoten om de levensstandaard op te krikken*IV.3.1.1 Realisaties 2015*

Status : in uitvoering

Financement de l'assainissement de 9 écoles primaires situées en zone péri-urbaine de Lubumbashi par le biais du projet WaSH (Water-Sanitation-Hygiene) d'UNICEF-Belgique.

IV.3.1.2 Planning 2016

En 2016, la Région de Bruxelles-Capitale poursuivra l'objectif de promotion de l'hygiène afin d'augmenter le niveau de vie

IV.3.2 OO 3.2. : Environnement

IV.3.2.1 Réalisations 2015

Statut : en cours de réalisation

Développement du projet de structuration du secteur informel de la récolte des déchets et du recyclage à Rabat couplé à des actions de sensibilisation de la population au tri et au recyclage.

En résulte, en juin 2015, l'inauguration du CEER (Centre Educatif Environnemental de la Région de Rabat-Salé-Kénitra) en vue de sensibiliser la population. Ce centre a été mis en place avec l'appui de la Région et de l'ACR+ (Association des cités et régions pour le recyclage et la gestion durable des Ressources). La Région a initié des actions de soutien à la mise sur pied du tri et au recyclage ainsi qu'un projet de tri des déchets au sein du Lycée Moulay Youssef de Rabat.

IV.3.2.2 Planning 2016

- La Région va poursuivre l'objectif de structuration du secteur informel de la récolte des déchets et du recyclage à Rabat couplé à des actions de sensibilisation de la population au tri et au recyclage, à travers un business plan sur lequel pourront s'appuyer nos partenaires pour obtenir un financement.
- Le CEER de la Région de Rabat-Salé-Kénitra doit être pérennisé, en collaboration avec les autorités locales.
- La Région va également procéder au développement d'un projet de recyclage de matériel informatique en collaboration avec des partenaires locaux à Rabat. Une feuille de route pour la réalisation du projet devrait être finalisée pour la fin 2016.

Le degré de réussite des projets dépendra de la situation stable et favorable à la coopération à Rabat suite aux élections prévues à l'automne 2015

Financiering van de sanering van 9 basisscholen in de rand van Lubumbashi via het WaSH-project (Water-Sanitation-Hygiene) van UNICEF België.

IV.3.1.2 Planning 2016

In 2016 zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest blijven de doelstelling van promotie van hygiëne ter verhoging van de levensstandaard nastreven.

IV.3.2 OD 3.2. : Milieu

IV.3.2.1 Realisaties 2015

Status : in uitvoering

Ontwikkeling van het structureringsproject voor de informele sector van afvalinzameling en recyclage in Rabat, gecombineerd met acties ter sensibilisering van de bevolking voor sorteren en recycleren.

Het CEER (Centre Educatif Environnemental de la Région de Rabat-Salé-Kénitra) van de regio Rabat-Salé-Kénitra werd in juni 2015 ingehuldigd om de bevolking bewust te maken rond het belang van afvalverzameling en sorteren. Dit centrum werd geïnstalleerd met de steun van het Gewest en de ACR+ (Vereniging van steden en regio's voor recycling en duurzaam beheer van grondstoffen). Het Gewest heeft ondersteunende acties op touw gezet bij de sortering en het recycleren, alsook bij een project rond sortering van afval in het Lyceum Moulay Youssef.

IV.3.2.2 Planning 2016

- Het Gewest zal de doelstelling van structurering van de informele sector van afvalinzameling en recyclage in Rabat, gecombineerd met acties ter sensibilisering van de bevolking voor sorteren en recycleren blijven nastreven aan de hand van een business plan waarop onze partners zullen steunen om financiering te verkrijgen.
- Het CEER van de regio Rabat-Salé-Kénitra moet worden bestendig, in samenwerking met de plaatselijke overheden.
- Het Gewest zal ook een project voor de recyclage van informaticamaterieel uitwerken in samenwerking met de plaatselijke partners in Rabat. Tegen einde 2016 zou een stappenplan moeten worden afgerond voor de uitvoering van het project.

Het succes van de projecten zal mede afhangen van de stabiele en samenwerkingsbevorderende situatie in Rabat, in de context van de verkiezingen in de herfst van 2015.

IV.4 OS 4 : Une prise en charge humaine des personnes

La Région vise l'amélioration des conditions de vie des citoyens dans la Région de Rabat-Salé-Zemmour-Zaër et dans la Province du Katanga.

En 2015, des projets mis en œuvre dans le cadre de l'appel à projets annuel de 2013 et 2014 ont permis contribuer à cet objectif ainsi que la signature d'un nouveau plan d'actions dans le cadre du projet sur l'inclusion des handicapés à Rabat, mis œuvre par l'asbl « Le 8ième jour ».

IV.4.1 OO 4.1. : Appel à projets

IV.4.1.1 Réalisations 2015

Statut : en cours de réalisation

- Poursuite du projet : « soutien au développement social, économique et politique du secteur minier artisanal du district de Kolwezi » via la création de coopératives et d'associations, et ce dans le but d'améliorer leurs conditions de vie, de mieux maîtriser leurs outils de production et de faire respecter leurs droits.
- Démarrage en février 2015 du projet : « Accompagnement d'initiatives socio-économiques du secteur informel portées par des jeunes et des femmes de quatre communes périphériques et populaires de la ville de Lubumbashi ».
- Démarrage en mars 2015 du projet « Appui au développement d'un dispositif d'action sociale de proximité dans 5 zones urbaines et périurbaines de la province de Khemisset », en vue de la mise en place d'un Centre Local d'Information et d'Orientation et d'un réseau de 'personnes relais' dans 4 communes urbaines et périurbaines de la province de Khemisset.
- Sélection pour fin de l'année 2015 des projets retenus dans le cadre de l'appel à projets de cette année.

IV.4.1.2 Planning 2016

- Suivi et clôture administrative des projets « Soutien au développement social, économique et politique du secteur minier artisanal du district de Kolwezi », « Appui au développement d'un dispositif d'action sociale de proximité dans 5 zones urbaines et périurbaines de la province de Khemisset ».

IV.4 SD 4 : Mensen zorgen voor mensen

Het Gewest wil de levensomstandigheden van de burgers in de regio Rabat-Salé-Zemmour-Zaër en de provincie Katanga verbeteren.

In 2015 hebben projecten uitgevoerd in het kader van de jaarlijkse oproep voor projecten 2013 en 2014, het mogelijk gemaakt om bij te dragen tot deze doelstelling, alsook een nieuw actieplan te ondertekenen in het kader van het inclusieproject voor mindervaliden in Rabat, uitgevoerd door vzw « Le huitième Jour ».

IV.4.1 OD 4.1. : Oproep tot projecten

IV.4.1.1 Realisaties 2015

Status : in uitvoering

- Voortzetting van het project gefinancierd in het kader van de oproep tot projecten « Ondersteuning van de sociale, economische en politieke ontwikkeling van de ambachtelijke mijnbouwsector in het Kolwezi-district » met het oprichten van coöperatieven en verenigingen, teneinde hun levensomstandigheden te verbeteren, hun productiemiddelen te beheersen en hun rechten te doen gelden.
- Aanvang in februari 2015 van het project : « Begeleiding van sociaaleconomische initiatieven in de informele sector gedragen door jongeren en vrouwen in vier volksgemeenten in de stadsrand van Lubumbashi ».
- Aanvang in maart 2015 van het project : « Ondersteuning van de ontwikkeling van een voorziening voor sociale buurtacties in 5 stads- en stadsrandzones in de provincie Khemisset », met het oog op de oprichting van een Lokaal Informatie- en Verwijscentrum in Khemisset aan een netwerk van 'tussenpersonen' in vier stedelijke en randstedelijke gemeenten van de provincie Khemisset.
- Selectie van de projecten naar aanleiding van de projectoproep van dit jaar.

IV.4.1.2 Planning 2016

- Opvolging en administratieve afwerking van het project « Ondersteuning van de sociale, economische en politieke ontwikkeling van de ambachtelijke mijnbouwsector in het Kolwezi-district », « Ondersteuning van de ontwikkeling van een voorziening voor sociale buurtacties in 5 stads- en stadsrandzones in de provincie Khemisset ».

- Suivi de la mise en œuvre du projet : « Accompagnement d'initiatives socio-économiques du secteur informel portées par des jeunes et des femmes de quatre communes périphériques et populaires de la ville de Lubumbashi ».
- Démarrage des projets sélectionnés dans le cadre de l'appel à projets 2015.

IV.4.2 OO 4.2. : Inclusion des personnes handicapées

IV.4.2.1 Réalisations 2015

Statut : en cours de réalisation

- Mise en œuvre de l'Arrangement Particulier relatif à l'inclusion de la personne handicapée signé en 2013 portant sur des actions de formations de personnel encadrant et d'échanges d'expertise en matière réglementaire avec pour objectif final de favoriser l'inclusion des personnes handicapées.
- Signature d'un nouvel accord de coopération entre l'asbl « Le huitième Jour » et Rabat afin de continuer l'échange d'expertise dans ce domaine.
- Bilan de l'action 2013-2015 et définition d'un nouveau programme d'actions 2015-2017.

IV.4.2.2 Planning 2016

Mise en œuvre de l'arrangement particulier sur l'inclusion des personnes handicapées signé en juin 2015 portant sur (1) l'inclusion par le travail, (2) le suivi et lien avec le dispositif d'action sociale de proximité de Handicap International et (3) l'autoreprésentation. C'est la raison pour laquelle une augmentation du budget « Moyens de fonctionnement 2016 » a été sollicitée.

Un premier agenda de collaboration a été élaboré comme suit :

- Groupe de travail et de réflexion sur les aspects réglementaires de la mise au travail des personnes en situation de handicap (Rabat).
- Visite de la Ferme « Nos Pilifs » l'organisation d'échanges sur les aspects techniques et pédagogiques (Bruxelles).
- Mise en place d'un groupe de réflexion composé d'acteurs de terrain et de personnes handicapées pour travailler sur l'adaptation du « Jeu de la Convention des Nations Unies » au contexte marocain en prenant en compte la participation des personnes en situation de handicap (Rabat).
- Formation pour les encadrants sur le bien-être au travail pour des personnes en situation de handicap (Rabat).

- Follow-up van de uitvoering van het project : « Begeleiding van sociaaleconomische initiatieven in de informele sector gedragen door jongeren en vrouwen in vier volksgemeenten in de stadsrand van Lubumbashi ».
- Aanvang van de projecten geselecteerd in het kader van de oproep tot projecten 2015.

IV.4.2 OD 4.2. : Rekening houden met personen met een handicap

IV.4.2.1 Realisaties 2015

Status : in uitvoering

- Implementatie van de Bijzondere Inclusieregeling voor mindervaliden ondertekend in 2013, die vooral betrekking heeft op acties gericht op de opleiding van toezichthouders en de uitwisseling van expertise op reglementair vlak, met als uiteindelijke doelstelling het bevorderen van de inclusie van de gehandicapten.
- Ondertekening nieuwe samenwerkingsovereenkomst tussen vzw « Le huitième Jour » en Rabat om de uitwisseling van expertise verder te zetten.
- Actiebalans 2013-2015 en vaststelling van een nieuw actieprogramma 2015-2017.

IV.4.2.2 Planning 2016

Implementatie van de bijzondere inclusieregeling voor mindervaliden ondertekend in juni 2015, die betrekking heeft op inclusie via het werk (1), opvolging, link met de voorziening voor sociale buurtacties (project van Handicap International) (2) en zelfrepresentatie (3). Dit verklaart waarom er een verhoging is aangevraagd van het budget « Werkingsmiddelen 2016 ».

Een eerste samenwerkingskalender werd als volgt opgesteld :

- Werk- en reflectiegroep omtrent de reglementaire aspecten van de tewerkstelling van personen met een handicap (Rabat).
- Bezoek aan boerderij Nos Pilifs (Brussel) voor uitwisselingen inzake technische en pedagogische aspecten.
- Samenstelling van een denkgroep bestaande uit terreinactoren en mindervaliden om te werken rond de aanpassing van de spelconventie van de Verenigde Staten aan de Marokkaanse context, rekening houdend met de deelname van personen met een handicap (Rabat).
- Opleiding voor toezichthouders inzake het welzijn op het werk van personen met een handicap (Rabat).

- Participation au comité de suivi du projet « Appui au développement d'un dispositif d'action sociale de proximité dans 5 zones urbaines et périurbaines de la province de Khemisset » soutenu par la Région de Bruxelles Capitale (Rabat).
- Evaluation des actions 2015-2016 et élaboration du plan d'actions mi 2016 - mi 2017.

IV.4.3 OO 4.3. : Inclusion des personnes handicapées

IV.4.3.1 Réalisations 2015

Statut : en cours de réalisation

Soutien de la RBC au projet « Congo » mis en œuvre par le KVS.

Ce projet a pour objectif de développer et de renforcer la coopération via des échanges culturels entre les artistes belges et congolais, tant à Bruxelles qu'en République démocratique du Congo. Les deux événements principaux sont le « Festival Connexion Kin » et les représentations du spectacle « Coup Fatal » à Kinshasa et en Belgique.

IV.4.3.2 Planning 2016

Pour l'année 2016, la Région de Bruxelles-Capitale souhaite développer davantage la coopération via la culture. Le but est notamment de mettre en place un partenariat durable avec des associations culturelles et/ou divers artistes.

Le degré de réussite dépendra de la stabilité politique en RDC suite aux élections qui auront lieu en 2016.

- Deelname aan het opvolgingscomité voor het project « Ondersteuning van de ontwikkeling van een voorziening voor sociale buurtacties in 5 stads- en stadsrandzones van de provincie Khemisset », gesteund door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Rabat).
- Evaluatie van de acties 2015-2016 en uitwerking van het actieplan midden 2016 - midden 2017.

IV.4.3 OD 4.3. : Sociaaleconomische inclusie via cultuur

IV.4.3.1 Realisaties 2015

Status : in uitvoering

Steun van het BHG aan het project « Congo » geïmplementeerd door de KVS.

Dit project wil de samenwerking tussen Belgische en Congolese artiesten, zowel in Brussel als in de Democratische Republiek Congo ontwikkelen en intensifiëren. De twee voornaamste evenementen in het kader van dit project zijn het Connexion Kin-festival en de voorstellingen van het « Coup Fatal »-spektakel in Kinshasa en in België.

IV.4.3.2 Planning 2016

In 2016 wil het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de culturele samenwerking verder ontwikkelen. De bedoeling is onder andere een duurzaam partnerschap met culturele verenigingen en/of diverse artiesten op te richten.

Het succes van dit project zal mede afhangen van de politieke stabiliteit in DRC naar aanleiding van de verkiezingen die in 2016 zullen plaatsvinden.

Annexe 1 :
Tableau récapitulatif de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)

OS1 : Développer une base forte pour la politique future
OS1.OO1.1. : Considérer la « Coopération au développement » comme une compétence à part entière
OS1.OO1.2. : Collaborer avec l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB)
OS1.OO1.3. : Aborder la coopération au développement de manière transversale
OS2 : Favoriser l'innovation
OS2.OO2.1. : Echange de connaissance
OS2.OO2.2. : Des projets TIC pour combler la fracture numérique
OS3 : Partager notre savoir-faire en vie urbaine
OS3.OO3.1. : Promouvoir l'hygiène afin d'augmenter le niveau de vie
OS3.OO3.2. : Environnement
OS4 : Une prise en charge humaine de personnes
OS4.OO4.1. : Appel à projets
OS4.OO4.2. : Inclusion des personnes handicapées
OS4.OO4.3. : Inclusion socio-économique par la culture

Bijlage 1:
Samenvattende tabel van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)

SD1: Een sterke basis ontwikkelen voor het toekomstige beleid
SD1.OD1.1.: “Ontwikkelingssamenwerking” als een volledig aparte bevoegdheid beschouwen
SD1.OD1.2.: Samenwerken met de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB)
SD1.OD1.3. : Ontwikkelingssamenwerking transversaal benaderen
SD2: Innovatie bevorderen
SD2.OD2.1.: Kennis uitwisselen
SD2.OD2.2. : ICT-projecten om de digitale kloof te overbruggen
SD3: Onze knowhow in stedelijkheid delen
SD3.OD3.1. : Hygiëne promoten om de levensstandaard op te krikken
SD3. OD3.2.: Milieu
SD4 : Mensen zorgen voor mensen
SD4.OD4.1.: Oproep tot projecten
SD4.OD4.2.: Rekening houden met personen met een handicap
SD4.OD4.3.: Sociaaleconomische inclusie via cultuur

**Annexe 2 :
Agenda de la réglementation**

Contenu (titre, brève description, occasion et objectif) :
Ordonnance cadre coopération au développement
Objectif stratégique : OS1
Situation actuelle et la planification future :
Benchmarking (automne 2015)
Déposer l'ordonnance : 2016

**Bijlage 2:
Regelgevingsagenda**

Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling):
Kaderordonnantie ontwikkelingssamenwerking
Strategische doelstelling: SD1
Stand van zaken en verdere planning:
Een benchmarking (herst 2015).
Indiening ordonnantie : 2016

LETTRE D'ORIENTATION

Compétence Informatique régionale et communale et Transition numérique

Table des matières

CHAPITRE I Introduction	
CHAPITRE II Analyse du contexte	
CHAPITRE III Synthèse managériale	
CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels	
IV.1 OS 1 : RENFORCER L'EFFICACITE, LES SYNERGIES ET LA COLLABORATION	
IV.1.1 OO 1.1 : Intégrateur de Service Régional	
IV.1.1.1 Réalisations 2015	
IV.1.1.2 Planning 2016	
IV.1.2 OO 1.2 : Plate-forme de vidéo-protection	
IV.1.2.1 Réalisations 2015	
IV.1.2.2 Planning 2016	
IV.1.3 OO 1.3 : Data Center Régional	
IV.1.3.1 Réalisations 2015	
IV.1.3.2 Planning 2016	
IV.1.4 OO 1.4 : SAP - Centre régional de compétence	
IV.1.4.1 Réalisations 2015	
IV.1.4.2 Planning 2016	
IV.1.5 OO 1.5 : be.brussels	
IV.1.5.1 Réalisations 2015	
IV.1.5.2 Planning 2016	
IV.2 OS 2 : AMELIORATION DES SERVICES	
IV.2.1 OO 2.1 : NOVA	
IV.2.1.1 Réalisations 2015	
IV.2.1.2 Planning 2016	
IV.2.2 OO 2.2 : IRISBox	
IV.2.2.1 Réalisations 2015	
IV.2.2.2 Planning 2016	
IV.2.3 OO 2.3 : BOS	
IV.2.3.1 Réalisations 2015	
IV.2.3.2 Planning 2016	
IV.2.4 OO 2.4 : Gestion d'accès	
IV.2.4.1 Réalisations 2015	
IV.2.4.2 Planning 2016	
IV.3 OS 3 : TRANSITION NUMERIQUE ET INNOVATION	
IV.3.1 OO 3.1 : Initiatives Smart City	
IV.3.1.1 Réalisations 2015	
IV.3.1.2 Planning 2016	
IV.3.2 OO 3.2 : Open Data	
IV.3.3 OO 3.3 : UrbIS	
IV.3.3.1 Réalisations 2015	
IV.3.3.2 Planning 2016	
IV.3.4 OO 3.4 : IRISnet	
IV.3.4.1 Réalisations 2015	
IV.3.4.2 Planning 2016	
IV.3.5 OO 3.5 : Fiber-to-the-School	
IV.3.5.1 Réalisations 2015	
IV.3.5.2 Planning 2016	
IV.3.6 OO 3.6 : Adaptation du cadre réglementaire	
IV.3.6.1 Réalisations 2015	
IV.3.6.2 Planning 2016	
IV.3.7 OO 3.7 : Transition numérique	
IV.3.7.2 Planning 2016	
IV.4 OS 4 : STANDARDISATION ET SIMPLIFICATION	
IV.4.1 OO 4.1 : Initiatives Smart City	
IV.4.1.1 Réalisations 2015	
IV.4.1.2 Planning 2016	

BELEIDSBRIEF

Bevoegdheid Gewestelijke en gemeentelijke Informatica en Digitalisering

Inhoudsopgave

HOOFDSTUK I Inleiding	
HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse	
HOOFDSTUK III Managementssamenvatting	
HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen	
IV.1 SD 1: EFFICIËNTIE, SYNERGIEËN EN SAMENWERKING VERSTERKEN	
IV.1.1 OD 1.1.: Gewestelijke dienstenintegrator	
IV.1.1.1 Realisaties 2015	
IV.1.1.2 Planning 2016	
IV.1.2 OD 1.2.: Videobeveiligingsplatform	
IV.1.2.1 Realisaties 2015	
IV.1.2.2 Planning 2016	
IV.1.3 OD 1.3.: Gewestelijk datacenter	
IV.1.3.1 Realisaties 2015	
IV.1.3.2 Planning 2016	
IV.1.4 OD 1.4.: SAP - Gewestelijk Competence Center	
IV.1.4.1 Realisaties 2015	
IV.1.4.2 Planning 2016	
IV.1.5 OD 1.5.: be.brussels	
IV.1.5.1 Realisaties 2015	
IV.1.5.2 Planning 2016	
IV.2 SD 2: VERBETERING VAN DE DIENSTEN	
IV.2.1 OD 2.1.: NOVA	
IV.2.1.1 Realisaties 2015	
IV.2.1.2 Planning 2016	
IV.2.2 OD 2.2.: IRISBox	
IV.2.2.1 Realisaties 2015	
IV.2.2.2 Planning 2016	
IV.2.3 OD 2.3.: BOS	
IV.2.3.1 Realisaties 2015	
IV.2.3.2 Planning 2016	
IV.2.4 OD 2.4.: Toegangsbeheer	
IV.2.4.1 Realisaties 2015	
IV.2.4.2 Planning 2016	
IV.3 SD 3: DIGITALISERING EN INNOVATIE	
IV.3.1 OD 3.1.: Smart City initiatieven	
IV.3.1.1 Realisaties 2015	
IV.3.1.2 Planning 2016	
IV.3.2 OD 3.2.: Open Data	
IV.3.3 OD 3.3.: UrbIS	
IV.3.3.1 Realisaties 2015	
IV.3.3.2 Planning 2016	
IV.3.4 OD 3.4.: IRISnet	
IV.3.4.1 Realisaties 2015	
IV.3.4.2 Planning 2016	
IV.3.5 OD 3.5.: Fiber-to-the-School	
IV.3.5.1 Realisaties 2015	
IV.3.5.2 Planning 2016	
IV.3.6 OD 3.6.: Aanpassing van het reglementair kader	
IV.3.6.1 Realisaties 2015	
IV.3.6.2 Planning 2016	
IV.3.7 OD 3.7.: Digitalisering	
IV.3.7.2 Planning 2016	
IV.4 SD 4: STANDAARDISERING EN VEREENVOUDIGING	
IV.4.1 OD 4.1.: Initiatives Smart City	
IV.4.1.1 Realisaties 2015	
IV.4.1.2 Planning 2016	

IV.4.2 OO 4.2 : Centrale de marchés (E-catalogue)	
IV.4.2.1 Réalisations 2015	
IV.4.2.2 Planning 2016.....	
IV.5 OS 5 : INCLUSION NUMERIQUE	
IV.5.1 OO 5.1. : Uribizone.....	
IV.5.1.1 Réalisations 2015	
IV.5.1.2 Planning 2016.....	
IV.5.2 OO 5.2. : Espaces Publics Numériques	
IV.6 OS 6 : 6EME REFORME DE L'ETAT	
IV.6.1.1 Réalisations 2015	
IV.6.1.2 Planning 2016	

Annexe 1 : Tableau récapitulatif de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)

IV.4.2 OD 4.2.: Opdrachtcentrale (E-catalogue) Uribizone	
IV.4.2.1 Realisaties 2015	
IV.4.2.2 Planning 2016.....	
IV.5 SD 5: DIGITALE INCLUSIE.....	
IV.5.1 OD 5.1.: Uribizone.....	
IV.5.1.1 Realisaties 2015	
IV.5.1.2 Planning 2016.....	
IV.5.2 OD 5.2.: Openbare computerruimtes	
IV. SD 6: 6DE STAATSHERVORMING	
IV.6.1.1 Realisaties 2015	
IV.6.1.2 Planning 2016.....	

Bijlage 1: Samenvattende tabel van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)

CHAPITRE I Introduction

Les objectifs et accents en matière d'informatisation et de transition numérique contenus dans l'Accord de Gouvernement constituent le fondement du développement de l'informatique et du mode de mise en œuvre de l'informatisation et de la transition numérique en Région de Bruxelles-Capitale. Le Gouvernement entend en effet faire de la transition numérique l'un des piliers de son programme de développement.

L'intégration des « nouvelles technologies » dans tous les dans tous les champs de la vie collective – et donc aussi dans tous les aspects du quotidien – est cruciale à cet égard. L'objectif consiste à rendre la vie du Bruxellois à Bruxelles plus attractive et plus enrichissante. Le mode de développement de l'informatisation et de la transition numérique au sein de notre région constitue également un élément important pour les navetteurs et les touristes, l'objectif étant d'asseoir Bruxelles comme région progressiste.

Au terme de la première année de la législature 2014-2019, la présente note politique passe en revue les objectifs stratégiques et opérationnels des initiatives en cours et fixe dans le même temps les objectifs pour l'année 2016.

CHAPITRE II Analyse du contexte

Six objectifs stratégiques soutiennent la politique de l'informatique et de la transition numérique, mise en œuvre pour la nouvelle législature :

1. Renforcer l'efficacité, la synergie et la collaboration dans un monde toujours plus connecté. Cet objectif, qui peut être regroupé sous le dénominateur « Smart Governance », s'applique aux différentes institutions publiques de la Région. Pour les administrations locales également, l'accent est mis sur la mise en place de synergies pour la mobilisation des budgets et moyens réservés à l'informatique. La région cherchera également à établir une collaboration avec les autres régions en matière d'informatique. Il convient en effet d'échanger et de partager des données avec chacune d'entre elles. Il en est de même pour la collaboration et le souci d'efficacité avec les autorités fédérales.
2. Amélioration des services destinés aux citoyens et aux entreprises. Les « clients » de la région et des applications régionales attendent une disponibilité et une fiabilité toujours plus importantes des services qui sont mis à leur disposition. En matière d'infrastructure, l'objectif poursuivi est dès lors de parvenir à une couverture maximale du territoire.
3. Transition numérique et innovation, non pas en tant que but en soi, mais comme moyen pour le développement

HOOFDSTUK I Inleiding

De doelstellingen en klemtonen in verband met de informatisering en de digitalisering zoals die in het Regeerakkoord uiteengezet worden, vormen de hoeksteen voor de uitwerking van het informaticabeleid en de manier waarop informatisering en digitalisering in het Brussels Gewest zullen doorgevoerd worden. De Regering wil van de digitalisering immers één van de basispijlers van haar ontwikkelingsprogramma maken.

De integratie van nieuwe technologieën in alle gebieden van het gemeenschapsleven – en dus ook in alle aspecten van het dagelijks leven – is hierbij cruciaal. Het doel bestaat er in om het leven van de Brusselaar in Brussel attractiever en rijker te maken. Ook voor de pendelaars en de toeristen is de manier waarop informatisering en digitalisering doorgevoerd wordt binnen onze regio een belangrijk element om Brussel op de kaart te zetten als vooruitstrevend gewest.

Na afloop van het eerste jaar van de legislatuur 2014-2019 overloopt deze beleidsbrief de strategische en operationele doelstellingen van de lopende initiatieven en legt hij tegelijk de doelstellingen vast voor het jaar 2016.

HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse

Het informatica- en digitaliseringsbeleid dat voor de nieuwe legislatuur uitgerold wordt, berust op zes strategische doelstellingen :

1. Versterken van efficiëntie, synergiën en samenwerking in een wereld die steeds meer geconnecteerd is. Deze doelstelling die we kunnen onderbrengen onder de noemer « Smart Governance » is van toepassing op de verschillende openbare instellingen binnen het gewest. Ook voor de lokale besturen wordt de klemtoon gelegd op het bereiken van synergie effecten op vlak van het inzetten van de informaticabudgetten en middelen. Vanuit het gewest wordt tevens gezocht naar samenwerking met de andere gewesten op vlak van ICT. Met elk van hen moeten immers gegevens uitgewisseld en gedeeld worden. Hetzelfde geldt trouwens voor de samenwerking en het streven naar efficiëntie met de federale overheid.
2. Verbetering van de diensten ten behoeve van de burgers en de ondernemingen. De « klanten » van het gewest en van de gewestelijke toepassingen verwachten een steeds hogere beschikbaarheid en betrouwbaarheid van de diensten die hen ter beschikking gesteld worden. Wanneer het gaat over infrastructuur wordt daarom ook een maximale dekking van het grondgebied nagestreefd;
3. Digitalisering en innovatie, niet als doel op zich, maar als middel voor een « Smart » Gewest dat onder andere

d'une Région « Smart » qui se caractérise notamment par une infrastructure de haute technologie. L'entretien d'une telle infrastructure requiert des efforts et un investissement permanents, notamment sous la forme d'une extension du réseau régional de fibres optiques⁷. La Transition numérique et l'innovation permettront également de faire de la Région une Smart City. Une Smart City entend apporter une réponse transversale aux défis contemporains de notre époque, afin d'améliorer la qualité de vie de la ville pour ses citoyens, en améliorant l'efficacité de ses services et des activités, à l'aide de la technologie numérique. A cet égard, il convient d'accorder l'attention appropriée à la réduction de la fracture numérique.

4. Standardisation et simplification des processus administratifs, permettant la mise en place d'une communication et d'une interaction entre d'une part les citoyens et les entreprises et d'autre part des autorités transparentes notamment par le biais d'un guichet électronique unique. La réalisation de cet objectif nécessite non seulement une étroite collaboration, par exemple avec la simplification administrative, mais également un examen critique et une standardisation des programmes informatiques, ainsi que des méthodes et des protocoles d'échange. Sur le plan de la gestion de données également, les actions nécessaires doivent être entreprises afin de dresser un inventaire des informations nécessaires et de ne pas obliger à chaque fois les citoyens et les entreprises à introduire les mêmes données (d'identification). L'objectif final doit consister à assurer le suivi des dossiers en cours par le biais d'un guichet électronique unique.
5. Inclusion numérique en tant que facteur clé dans une Région smart. Une smart city ne peut être pleinement smart que si chacun a la possibilité d'y participer. Afin de réduire la fracture numérique, le Gouvernement continuera d'investir dans le déploiement de spots wifi au sein du réseau Urbizone en le développement d'espaces publics numériques.
6. La 6^{ème} Réforme de l'État a une incidence importante sur l'informatique. Ainsi, certaines applications doivent être transférées du niveau fédéral. En raison du transfert de compétences, il est nécessaire, pour un certain nombre de cas, d'apporter plusieurs adaptations aux applications existantes ou de développer de nouvelles applications. Le CIRB et le Service de coordination informatique jouent un rôle crucial dans le soutien nécessaire de ces projets informatiques spécifiques.

Chacun de ces objectifs stratégiques se subdivisent en objectifs opérationnels, qui constituent le cadre et le fil rouge des initiatives du CIRB et du SPRB en ce qui concerne les différents projets informatiques (plate-formes, infrastructures, données, plans stratégiques, encadrement réglementaire, etc.).

La présente note présente les différents résultats concrets de chacun de ces objectifs.

gekenmerkt wordt door een hoogtechnologische infrastructuur. Het op peil houden van een dergelijke infrastructuur vergt een permanente inspanning en investering onder andere onder de vorm van een uitbreiding van het Gewestelijk glasvezelnetwerk. Digitalisering en innovatie zullen ook leiden tot een Gewest als « Smart City ». Hierdoor kan een transversaal antwoord gegeven worden op de hedendaagse uitdagingen om de stad leefbaarder en slimmer te maken voor haar burgers, door haar diensten en activiteiten doeltreffender te maken, en dit met behulp van digitale technologie. Daarbij moet de nodige aandacht geschonken worden aan het dichten de digitale kloof;

4. Standaardisering en vereenvoudiging van de administratieve processen, waardoor de burgers en de ondernemingen met een transparante overheid kunnen communiceren en interageren via bijvoorbeeld een uniek elektronisch loket. Dit vergt niet alleen een nauwe samenwerking met bijvoorbeeld administratieve vereenvoudiging, maar ook een kritische doorlichting en standaardisering van de informaticaprogramma's, uitwisselingsmethoden en -protocollen. Ook op vlak van gegevensbeheer zullen de nodige acties moeten genomen worden om de beschikbare informatie te inventariseren en de burgers en ondernemingen niet telkens weer dezelfde (identificatie)gegevens te laten invoeren. Het einddoel moet er in bestaan om via het uniek elektronisch loket ook de afhandeling van lopende dossiers op te volgen;
5. Digitale inclusie als sleutelfactor in een smart Gewest. Een smart city kan pas helemaal smart zijn, als iedereen de kansen krijgt om deel te nemen. Om de digitale kloof te dichten, zal de Regering blijven inzetten op de uitrol van wifi-spots binnen het Urbizone netwerk en de uitbouw van de openbare computerruimtes.
6. De 6de Staatshervorming heeft een belangrijke impact op vlak van ICT. Zo moeten bepaalde toepassingen overgenomen worden van het federaal niveau. In een aantal andere gevallen, worden ten gevolge van de overname van bevoegdheden, een aantal aanpassingen doorgevoerd aan bestaande toepassingen of worden nieuwe toepassingen ontwikkeld. Zowel het CIBG als IT Coördinatie vervullen een cruciale rol bij het leveren van de nodige ondersteuning van deze specifieke ICT-projecten.

Elke van deze strategische doelstellingen valt uiteen in een reeks operationele doelstellingen, die het kader en de leidraad vormen voor de initiatieven van het CIBG en de GOB nemen met betrekking tot de verschillende ICT-projecten (platformen, infrastructuren, data, strategische plannen, reglementaire omkadering, enz.).

De verschillende concrete resultaten voor elk van deze doelstellingen worden in voorliggende oriëntatienota overlopen.

CHAPITRE III Synthèse managériale

En 2015, les projets informatiques en cours ont suivi le planning établi. Par ailleurs, des initiatives ont été prises et les projets ainsi que les missions à dimension stratégique ont fait l'objet d'analyses techniques et fonctionnelles. Citons les « fondements » devant donner forme à l'architecture technologique « future proof » qui doit préparer la Région aux défis futurs. La Convention du numérique a réuni en juin 2015 des experts internationaux de la « Smart City » et les représentants des organismes régionaux à l'occasion du Brussels Smart City Summit. L'objectif est d'initier une dynamique devant dépasser les administrations propres. C'est la raison pour laquelle un évènement public sera organisé à la fin novembre, lors duquel les citoyens et les Bruxellois apportent leur contribution à la mise en place d'une ville intelligente.

L'efficacité en matière de gestion et d'utilisation des nouvelles technologies implique le développement de synergies entre les institutions de la Région. La participation active de toutes les institutions aux projets informatiques régionaux est décisive afin de maximiser la réutilisation des solutions et investissements informatiques.

CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels

IV.1 OS 1 : RENFORCER L'EFFICACITE, LES SYNERGIES ET LA COLLABORATION

Cet objectif stratégique met l'accent sur une collaboration plus étroite entre les administrations et les OIP sur le plan de l'informatique et de la transition numérique. Chaque institution est en effet confrontée aux mêmes défis. Ce n'est qu'en unissant les forces et en poursuivant l'objectif d'un développement urbain harmonieux, qu'il nous sera possible de répondre à l'évolution des besoins des institutions, des entreprises et des citoyens, tant sur le plan économique, social qu'environnemental.

Par ailleurs, il est nécessaire de procéder à une évaluation critique des processus internes et de mener des contrôles en matière de transparence et convivialité. La complexité d'une autorité (organisation) ne peut en effet pas se refléter dans les applications ou la manière dont les informations sont mises à disposition des citoyens ou des entreprises. La réutilisation des informations existantes concernant les citoyens et les entreprises permet déjà en soi une simplification administrative.

HOOFDSTUK III Managementssamenvatting

In 2015 hebben de lopende ICT-projecten hun beslag gekregen volgens de vastgelegde planning. Daarnaast werden initiatieven genomen en technische en functionele analyses gemaakt in het kader van projecten en opdrachten met strategische inslag. Hierbij wordt gedacht aan de « bouwstenen » die moeten vorm geven aan een technologische architectuur die « future proof » is en het gewest voorbereidt op de toekomstige uitdagingen. De Digitale Conventie met de « Brussels Smart City Summit » in juni 2015 was het trefpunt voor internationale deskundigen op het vlak van de « Smart City » en voor vertegenwoordigers van de gewestelijke instellingen. Het opzet is om een dynamiek op gang te brengen die uiteraard verder moet gaan dan de eigen administraties. Daarom wordt eind november 2015 ook een publieksevenement georganiseerd waarbij vooral de burgers en de Brusselaars mee invulling en vorm zullen geven aan de Smart City.

Efficiëntie op het vlak van het beheer en de aanwending van nieuwe technologieën is enkel mogelijk via de uitbouw van synergien tussen de instellingen van het Gewest. De actieve deelname van alle instellingen aan de gewestelijke IT-projecten is van doorslaggevend belang bij het maximaliseren van het hergebruik van ICT oplossingen en investeringen.

HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen

IV.1 SD 1 : EFFICIËNTIE, SYNERGIEËN EN SAMENWERKING VERSTERKEN

Deze strategische doelstelling legt de klemtoon op een nauwere samenwerking tussen besturen en de Instellingen van Openbaar Nut (ION's) op vlak van ICT en digitalisering. Elke instelling wordt immers met dezelfde uitdagingen geconfronteerd. Enkel door de krachten te bundelen en met de bedoeling zo te zorgen voor een harmonieuze stedelijke ontwikkeling wordt het mogelijk om tegemoetkomt te komen aan de evoluerende behoeften van instellingen, ondernemingen en burgers, zowel op economisch, maatschappelijk als milieuvlak.

Daarnaast is nodig om de interne processen kritisch te evalueren en een toetsing door te voeren op vlak van transparantie en gebruiksvriendelijkheid. De complexiteit van een overheid(sorganisatie) mag zich immers niet weerspiegelen in de toepassingen of de manier waarop informatie ter beschikking gesteld wordt van de burgers of de ondernemingen. Het hergebruik van bestaande informatie over burgers of ondernemingen leidt op zich reeds tot een administratieve vereenvoudiging.

Plusieurs objectifs opérationnels permettront d'atteindre une gouvernance transparente et l'utilisation efficiente et efficace des moyens informatiques.

IV.1.1 OO 1.1. : Intégrateur de Service Régional

Le CIRB s'est vu confier le rôle d'intégrateur de Service régional par l'ordonnance du 8 mai 2014. Ce rôle est bien plus large que la mise à disposition de l'infrastructure technique et la mise en place des flux nécessaires entre les différentes sources d'information au sein de la région et en direction des sources d'information en dehors de la région.

L'intégrateur de service évalue également si le demandeur d'un flux de données répond aux conditions d'accès avant de mettre en place ce flux de données et de le mettre à disposition du demandeur.

La « gouvernance » de la plate-forme de l'intégrateur de services est dès lors cruciale et protège dans le même temps les citoyens et les entreprises contre l'utilisation abusive de données (sensibles) par une administration.

IV.1.1.1 Réalisations 2015

Cette année, le CIRB a mis en place une architecture tant Hardware que Software pour la mise sur pied d'une « plate-forme ISR ». A cet égard, une utilisation maximale est faite d'un outil open source qui donne des garanties maximales de fiabilité et de disponibilité pour l'envoi des données et au niveau de la sécurité.

En termes de réalisations concrètes, les développements nécessaires ont été effectués afin de pouvoir tester un certain nombre de flux d'informations à partir du mois d'août 2015. La plate-forme de production est opérationnelle depuis le 1^{er} janvier 2015.

Voici plusieurs exemples de flux d'information :

- a. SocialTenantService (service reprenant les données du Registre National et les données de Handicap des Candidats locataires de logements sociaux);
- b. HouseHoldService (reprenant la composition de ménage d'une personne (RN))
- c. PersonService (reprenant les données d'identification d'une personne au RN)
- d. HandicapService (reprenant les données de handicap d'une personne au SPF Sécurité sociale)
- e. TestConnectionService (service technique permettant à un client de vérifier sa connexion à ISR)
- f. ReferenceDirectoryService (service technique permettant à un client d'enregistrer un dossier dans le répertoire de référence de l'ISR).

Meerdere operationele doelstellingen moeten uiteindelijk leiden tot een transparante overheid en een doelmatige en doeltreffende inzet van ICT middelen.

IV.1.1 OD 1.1. : Gewestelijke Dienstenintegrator

Het CIBG heeft – via de ordonnantie van 8 mei 2014 – de rol gekregen van Gewestelijke dienstenintegrator (GDI). Deze rol is veel breder dan enkel het ter beschikking stellen van de technische infrastructuur en het opzetten van de nodige stromen tussen de verschillende informatiebronnen binnen het gewest en naar de informatiebronnen buiten het gewest.

De dienstenintegrator gaat immers ook na of de aanvrager van een gegevensstroom voldoet aan de voorwaarden voor toegang, alvorens deze gegevensstroom op te zetten en ter beschikking te stellen van de aanvrager.

De « governance » van het platform van de dienstenintegrator is dus cruciaal en beschermt de burgers en de ondernemingen tevens tegen oneigenlijk gebruik van (gevoelige) gegevens door een administratie.

IV.1.1.1 Realisaties 2015

Het CIBG heeft dit jaar de basis gelegd op vlak van infrastructuur (hardware) en software voor het opzetten van het « GDI-platform ». Hierbij wordt maximaal gebruik gemaakt van een open source tool die zowel voor het doorsturen van gegevens als op niveau van de veiligheid maximale garanties geeft voor zowel betrouwbaarheid als beschikbaarheid.

In termen van concrete realisaties werden de nodige ontwikkelingen gedaan om een aantal informatiestromen te kunnen testen vanaf augustus 2015. Het productieplatform is operationeel sedert 1 januari 2015.

Hieronder een aantal voorbeelden van informatiestromen :

- a. SocialTenantService (dienst met de gegevens van het Rijksregister en de handicapgegevens van de kandidaat-huurders van sociale woningen);
- b. HouseHoldService [met de gezinssamenstelling van een persoon (RR)]
- c. PersonService (met de identificatiegegevens van een persoon in het RR)
- d. HandicapService (met de handicapgegevens van een persoon bij de FOD Sociale zekerheid)
- e. TestConnectionService (technische dienst waarmee een klant zijn GDI-verbinding kan controleren)
- f. ReferenceDirectoryService (technische dienst waarmee een klant een dossier kan registreren in het referentiorepertorium van de GDI).

En parallèle, le CIRB formule une proposition en ce qui concerne la gestion de la Plate-forme d'intégrateur de service régional. A cette fin, il est procédé à la création d'un cadre permettant aux différents acteurs de communiquer avec l'ISR de la Région de Bruxelles-Capitale (cadre organisationnel, légal et juridique).

Les clients potentiels de ces services sont Parking.Brussels, le CIRB pour NOVA et IRISBOX, la COCOF pour PHARE, le SPRB et Bruxelles Fiscalité.

IV.1.1.2 Planning 2016

Dans le contexte de la 6ème réforme de l'Etat, la priorité sera donnée à la mise en place et le développement de services et des flux de données au bénéfice des institutions qui reprennent des compétences du niveau fédéral en 2016.

Une attention particulière sera accordée aux flux d'information en faveur de la SLRB, Bruxelles Economie et Emploi et Bruxelles Fiscalité.

Le principe qui est inscrit dans l'ordonnance consiste à ce que tout organisme qui a besoin de données d'un autre niveau de pouvoir fasse appel à l'intégrateur de service régional pour la mise sur pied de ce flux d'informations. Faute de quoi, les fournisseurs de données sont confrontés à une multitude de connections en provenance de différents niveaux de pouvoir. La possibilité de recourir au rôle d'intégrateurs de services régionaux et aux intégrateurs de services fédéraux simplifie grandement l'architecture de l'échange de données.

IV.1.2 OO 1.2. : Plate-forme de vidéo-protection

Le Gouvernement a décidé en 2014 de développer une plate-forme de vidéo-protection visant à mettre à disposition des services de police les images de près de 2900 caméras d'ici 2018. Par le biais de cette plate-forme, chaque participant se voit assigner un espace spécifique où lui seul a accès à ses données propres et à partir duquel ses caméras sont gérées. Par le biais de cette même plate-forme et du programme centralisé, il sélectionne également les images mises à disposition ainsi que les parties qui y ont accès.

La valeur ajoutée de la plate-forme réside dans sa capacité à garantir une uniformité en ce qui concerne la solution technologique qui a été retenue, et ce à des conditions financières favorables. De ce fait, l'échange d'images est simplifié sur le plan technique tandis que chaque acteur conserve son autonomie. Dans le même temps, la plate-forme est configurée de telle sorte que les dispositions légales relatives à la période durant laquelle les images enregistrées peuvent être conservées sont automatiquement respectées.

Tegelijk maakt het CIBG een voorstel op met betrekking tot het beheer van het Platform van de gewestelijke dienstenintegrator. Hierdoor wordt het kader gecreëerd waarbinnen de verschillende spelers kunnen communiceren met de GDI van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (organisatorisch, wettelijk en juridisch kader).

Potentiële klanten van deze diensten zijn Parking.Brussels, het CIBG voor NOVA en IRISBOX, de COCOF voor PHARE, de GOB en Brussel Fiscaliteit.

IV.1.1.2 Planning 2016

In de context van de 6e staatshervorming zal voorrang gegeven worden aan het opzetten en ontwikkelen van diensten en gegevensstromen die ten dienste staan van de instellingen die federale bevoegdheden moeten overnemen in 2016.

Hierbij wordt vooral gedacht aan de informatiestromen te behoeve van BGHM, Brussel Economie en Tewerkstelling, en Brussel Fiscaliteit.

Het principe dat ingeschreven werd in de ordonnantie bestaat er in dat elke instelling, die gegevens nodig heeft van een ander beleidsniveau, een beroep doet op de gewestelijk dienstenintegrator voor het opzetten van deze informatiestroom. Aanbieders van gegevens worden anders geconfronteerd met een veelheid aan connecties vanuit verschillende beleidsniveaus. Door gebruik te maken van de rol van de gewestelijke dienstenintegratoren en de federale dienstenintegratoren wordt de architectuur voor het uitwisselen van gegevens een stuk eenvoudiger.

IV.1.2 OD 1.2. : Videobeveiligingsplatform

De Regering besliste in 2014 tot het opzetten van het videobeveiligingsplatform met als doel de beelden van zowat 2.900 camera's tegen 2018 ter beschikking te stellen van de politiediensten. Via het platform wordt aan elke deelnemer een specifieke ruimte gegeven waar enkel hij toegang heeft tot de eigen gegevens en van waaruit ook de eigen camera's aangestuurd worden. Via het platform en de gecentraliseerde software beslist hij ook welke beelden aan welke partij ter beschikking gesteld worden.

De toegevoegde waarde van het platform bestaat er in om uniformiteit te garanderen voor wat betreft de weerhouden technologische oplossing en dit tegen financieel gunstige voorwaarden. Hierdoor wordt het uitwisselen van beelden technisch eenvoudiger terwijl elke speler zijn autonomie behoudt. Tegelijk is het platform zodanig geconfigureerd dat de wettelijke bepalingen omtrent de periode waarbinnen opgenomen beelden mogen bewaard worden, automatisch worden gerespecteerd.

La plate-forme illustre parfaitement la façon de réaliser des gains d'efficacité et de parvenir à une synergie efficace grâce à la mutualisation d'une solution. Le fonctionnement des acteurs sur le terrain (par exemple les services de secours) s'est fortement amélioré grâce à cette plate-forme.

Il s'agit d'un projet d'envergure, impliquant quasi tous les acteurs concernés en RBC : la STIB, les zones de police, le SIAMU, le Port de Bruxelles et Bruxelles Mobilité.

IV.1.2.1 Réalisations 2015

Le Vidéo Management System et le stockage centralisé et redondant des images sont en service depuis mai 2015. Après une installation sur site en janvier, la zone de Police Bruxelles Ouest utilise la plate-forme régionale depuis le 18 mai 2015. Actuellement, 120 caméras sont ainsi gérés par le système via trois dispatchings.

Pour fin 2015, le nombre de caméras connectées atteindra un total de 213.

Des travaux législatifs ont été accomplis afin de permettre l'échange concret des images. Après une première lecture, le Conseil d'Etat a cependant rendu un avis négatif, tandis que la Commission pour la Protection de la Vie Privé émettait de son côté un avis positif. Une étude juridico-technique est actuellement en cours pour déterminer les adaptations nécessaires à la création d'une base légale et d'un cadre légal qui permet l'échange effectif des images.

IV.1.2.2 Planning 2016

En 2016, le projet prévoit les évolutions suivantes :

- intégration de la zone de police Midi
- intégration de la zone de police Marlow (Uccle)

L'intégration de ces deux nouvelles zones de police permettra de connecter 250 caméras supplémentaires à la plate-forme.

Il est également prévu de connecter celle-ci au nouveau système de Video Management dont la STIB a fait l'acquisition.

Seront aussi réalisés des travaux préparatoires pour l'intégration de Bruxelles Mobilité ainsi que la participation pour les projets Videos des partenaires (ZP Ouest et les communes).

Sur le plan législatif, on veillera à assurer la mise en place d'un cadre juridique adéquat au sein duquel les images des différents acteurs pourront être échangées. Par ailleurs, des

Het platform is een typisch voorbeeld van de manier waarop efficiëntiewinsten gerealiseerd worden en synergie effecten verkregen worden door het mutualiseren van een oplossing. De werking van de spelers op het terrein (b.v. de hulpdiensten) wordt dank zij het platform significant verbeterd.

Het betreft hier een grootschalig project, waarbij zowat alle BHG-spelers betrokken zijn : de MIVB, de politiezones, de DBDMH, de Haven van Brussel en Mobiel Brussel.

IV.1.2.1 Realisaties 2015

Het Video Management System en de centrale, redundante beeldenopslag zijn sinds mei 2015 in gebruik. Na de installatie ter plaatse in januari, maakt de politiezone Brussel West sinds 18 mei 2015 gebruik van het gewestelijke platform. Daardoor worden op dit ogenblik 120 camera's beheerd via het systeem, en dit verdeeld over 3 dispatchings.

Tegen eind 2015 zal het aantal aangesloten camera's oplopen tot 213.

Om de concrete uitwisseling van de beelden toe te laten, werd wetgevend werk verricht. Na een eerste lezing heeft de Raad van State echter een negatief advies gegeven, terwijl de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer een positief advies uitbracht. Juridisch-technisch wordt nu nagegaan welke aanpassingen nodig zijn om een wettelijke basis en een wettelijk kader te creëren die de effectieve uitwisseling van de beelden mogelijk maakt.

IV.1.2.2 Planning 2016

Voor 2016 staan de volgende stappen op het programma :

- integratie van de politiezone Zuid
- integratie van de politiezone Marlow (Ukkel)

Door het integreren van deze twee politiezones zullen 250 bijkomende camera's aangesloten worden op het platform.

Verder is ook voorzien in de connectie met het nieuwe Video Management Systeem dat aangeschaft werd door de MIVB.

Daarnaast zullen ook voorbereidende werkzaamheden opgezet worden met het oog op de integratie van Mobiel Brussel en de deelname van de videoprojecten van de partners (PZ West en de gemeenten).

Op wetgevend vlak zal gezorgd worden voor het verzekeren van correct juridisch kader waarbinnen de beelden van de verschillende spelers zullen kunnen uitgewisseld

démarches seront entreprises auprès des autorités fédérales afin d'adopter un Arrêté royal, lequel devra conférer une base légale à l'échange d'images entre la STIB et la police.

Il va de soi qu'une gouvernance correcte doit être assurée pour la gestion de la plate-forme de vidéo-protection. Dans le courant de l'année 2016, après l'instauration de la base juridique pour l'échange effectif d'images entre les différents acteurs d'une part et la police d'autre part, il sera procédé à la mise sur pied des organes de gestion nécessaires.

IV.1.3 OO 1.3. : Data Center Régional

Le Data Center Régional (DCR) est destiné à héberger les applications et les systèmes des institutions régionales et des pouvoirs locaux. La technologie actuelle favorise la mutualisation des capacités de traitement et de stockage dans une infrastructure partagée, fiable, sécurisée, redondante. Elle est donc aussi synonyme d'économies d'échelle. L'hébergement des applications, des systèmes et des bases de données des institutions régionales dans le DCR permettra non seulement de réduire les coûts, mais aussi l'impact environnemental. L'informatique durable est ainsi mis en pratique.

Le Data Center Régional doit toutefois être suffisamment flexible afin de faire face à la croissance des besoins. L'actuelle salle des serveurs du CIRB a atteint ses limites d'espace, si bien que l'hébergement d'une infrastructure supplémentaire des institutions régionales et communales risque de poser problème.

IV.1.3.1 Réalisations 2015

Au début 2015, il est ressorti clairement que la construction du Data Center régional en gestion propre, telle que prévue par la décision de gouvernement du 14 avril 2014, ne serait pas possible parce que cette opération n'est pas neutre d'après le Système européen de comptabilité (SEC). Plusieurs alternatives ont été recherchées et ont conduit à la constitution d'un dossier technique et administratif qui sera soumis au gouvernement d'ici à la fin de l'année.

L'actuel Data Center accueille en ce moment les serveurs et les systèmes du SPRB et de l'IBGE et devrait également héberger les systèmes de deux nouvelles institutions (le CPAS et l'administration communale d'Evere).

La migration de l'Administration communale et du CPAS d'EVERE se poursuit suivant le plan établi en accord avec le Collège et la Direction du CPAS.

Par ailleurs, des missions d'analyse ont été entamées avec l'Administration communale Etterbeek et l'Adminis-

worden. Verder zullen acties genomen worden naar de federale overheid toe om een Koninklijk Besluit te nemen, waardoor ook de uitwisseling van beelden tussen MIVB en de politie een wettelijke basis krijgt.

Het spreekt voor zich dat op vlak van het beheer van het videobeveiligingsplatform moet voorzien worden in een correcte governance. In de loop van 2016 en na het verkrijgen van de wettelijke basis voor de effectieve uitwisseling van de beelden tussen de verschillende actoren enerzijds en de politie anderzijds, zullen de nodige beheersorganen in werking treden.

IV.1.3 OD 1.3. : Gewestelijk Data Center

Het Gewestelijk Data Center (GDC) dient voor het hosten van de toepassingen en systemen van de gewestelijke instellingen en de plaatselijke besturen. De huidige technologische evolutie zorgt voor een tendens naar een bundeling van de verwerkings- en opslagcapaciteit in een gedeelde, betrouwbare, beveiligde, redundante infrastructuur. Op deze manier worden schaalvoordelen gerealiseerd. Door de toepassingen, systemen en databases van de gewestelijke instellingen in het GDC onder te brengen, zullen niet alleen de kosten dalen, maar zal ook de milieu-impact verminderen. Green IT wordt op die manier omgezet in de praktijk.

Het Gewestelijk Data Center moet voldoende flexibel zijn om tegemoet te komen aan de toenemende behoeften. De huidige serverzaal bij het CIBG heeft nagenoeg zijn maximum capaciteit bereikt, waardoor het herbergen van bijkomende infrastructuur van gewestelijke en gemeentelijke instellingen problematisch dreigt te worden.

IV.1.3.1 Realisaties 2015

Begin 2015 werd duidelijk dat het bouwen van een gewestelijk datacenter in eigen beheer zoals voorzien in de regeringsbeslissing van 14 april 2014 niet mogelijk was omdat deze operatie niet neutraal is volgens het Europees Stelsel van Rekeningen (ESR principe). Verschillende alternatieven werden onderzocht en hebben op dit moment geleid tot een technisch en administratief dossier dat voor het einde van het jaar zal voorgelegd worden aan de Regering.

Het huidige Data Center biedt momenteel onderdak aan de servers en systemen van het GOB en het BIM en binnenkort zullen 2 bijkomende instellingen volgen (het OCMW en het Gemeentebestuur van Evere).

De migratie van het Gemeentebestuur en het OCMW van Evere verloopt volgens de planning zoals die samen met het College en de OCMW-directie werd vastgelegd.

Voorts zijn analyseprojecten opgestart samen met het Gemeentebestuur van Etterbeek en het Gemeentebestuur

tration communale Watermael-Boitsfort afin de réaliser la migration des systèmes de ces deux communes vers le data center.

IV.1.3.2 Planning 2016

Sur base de la décision du gouvernement, une extension de la capacité existante du data center sera également prévue sous la forme d'un environnement professionnel. A cet égard, il importe que la solution future soit flexible et permette la réalisation d'une extension de la capacité à court terme.

La rationalisation des salles de serveurs existantes se poursuivra dans le courant de l'année 2016. En outre, un investissement conséquent sera réalisé dans la création d'un centre de back-up à part entière, de manière à pouvoir garantir la continuité du service en cas d'incidents au sein du data center.

IV.1.4 OO 1.4. : SAP – Centre régional de compétence

Dans un souci de partage des ressources, de mise en place de synergies et de simplification de l'intégration des données comptables et budgétaires de la Région, l'objectif est de développer une plateforme régionale SAP. Les Organismes administratifs autonomes qui le souhaitent disposeront ainsi d'une plate-forme commune, dans laquelle chaque organisme aura son propre « numéro d'entreprise » et pourra donc travailler de manière complètement autonome. Cette plate-forme, réalisée sur base du modèle comptable et financier du SPRB, permettra de respecter la OOBCC (Ordonnance Organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au Budget, à la Comptabilité et au Contrôle) et d'assurer une gestion budgétaire fluide, ainsi qu'un contrôle interne rigoureux.

Par ailleurs, un pôle de collaborateurs disposant des compétences techniques nécessaires pour maintenir cette plate-forme opérationnelle et pour accompagner les nouveaux candidats organismes à l'intégration. Sur ce point également, il est opportun d'orienter nos efforts afin de développer des synergies avec les autres organismes régionaux et réaliser ainsi des économies d'échelle.

IV.1.4.1 Réalisations 2015

En mars 2015, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a marqué son accord sur le lancement d'une étude préliminaire relative à la mise en place d'une plate-forme régionale SAP destinée aux Organismes administratifs autonomes (OAA) de la Région de Bruxelles-Capitale. A l'issue de cette étude préliminaire, la concrétisation de la solution a été immédiatement prévue, sur base des besoins et des spécifications de cette étude préliminaire. La

van Watermaal-Bosvoorde om de migratie van de systemen van deze beide gemeenten naar het datacenter te realiseren in de loop van 2016.

IV.1.3.2 Planning 2016

Op basis van de beslissing van de Regering zal voorzien worden in een uitbreiding van de bestaande capaciteit van het datacenter onder de vorm van een professionele omgeving. Hierbij is het belangrijk dat de toekomstige oplossing flexibel is en toelaat dat er op korte termijn een uitbreiding van de capaciteit gerealiseerd wordt.

De bestaande serverruimten zullen in de loop van 2016 verder gerationaliseerd worden. Daarnaast zal in elk geval een aanzienlijke investering gebeuren in het realiseren van een volwaardig back-up centrum, zodat de continuïteit van de dienstverlening kan gegarandeerd worden in geval van incidenten in het datacenter.

IV.1.4 OD 1.4. : SAP – Gewestelijk Competence Center

In een streven naar het delen van middelen, het verwezenlijken van synergiën en het vergemakkelijken van de integratie van de boekhoudkundige en begrotingsgegevens van het Gewest is het de bedoeling om een gewestelijk SAP-platform uit te bouwen. Op die manier krijgen de Autonome Bestuursinstellingen die dit wensen, een gemeenschappelijk platform ter beschikking, waarin elke instelling haar eigen « bedrijfsnummer » heeft en dus ook volledig autonoom kan werken. Dit platform, gerealiseerd op basis van het boekhoud- en begrotingsmodel van de GOB, zal het mogelijk maken de OOBBC (organieke ordonnantie van 23 februari 2006, houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle) na te leven en te zorgen voor een vlot begrotingsbeheer en een correcte interne controle.

Daarnaast wordt voorzien in een pool van medewerkers die over de nodige technische competenties beschikken om dit platform operationeel te houden en om nieuwe kandidaat instellingen te begeleiden bij de integratie. Ook op dit vlak is het zaak te werken in de richting van synergiën met andere gewestelijke instellingen en zo schaalvoordelen te realiseren.

IV.1.4.1 Realisaties 2015

In maart 2015 werd de goedkeuring verkregen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om een voorstudie te starten omtrent het opzetten van een regionaal SAP Platform ten behoeven van de Autonome Bestuursinstellingen (ABI's) van het Brussels gewest. Na het beëindigen van deze voorstudie werd onmiddellijk voorzien in de concrete uitwerking van de oplossing, op basis van de noden en de specificaties van deze voorstudie. De oplossing wordt op

solution est actuellement mise en œuvre pour l'Atrium de OAA et l'Agence bruxelloise du Tourisme. Ces deux organismes doivent pouvoir utiliser la plate-forme régionale SAP à partir du 1er janvier 2016.

IV.1.4.2 Planning 2016

L'intégration d'au moins deux autres Organismes administratifs autonomes est prévue pour 2016. Par ailleurs, une description claire des services proposés sera disponibles au début de l'année 2016, ainsi qu'une procédure visant à pouvoir utiliser ces services.

IV.1.5 OO 1.5. : be.brussels

La région a décidé d'utiliser au maximum la « marque » be.brussels et d'utiliser également cette marque pour la communication électronique. Le CIRB assure non seulement la migration technique des sites internet et des systèmes e-mail des organismes qui en font la demande, mais également l'accompagnement de ces organismes dans le cadre de l'utilisation et du renforcement de l'identité internet « be.brussels » qui a été créée par la Région.

IV.1.5.1 Réalisations 2015

Le CIRB accompagne la migration vers les nouvelles adresses e-mail des sites web et les nouvelles adresses des messageries e-mail des organismes demandeurs.

A la veille de cette opération, les actions nécessaires ont été entreprises au début de l'année 2015 afin de réserver le nom de domaine et avoir ainsi la certitude que les différentes institutions de la région puissent disposer d'une identité électronique correcte « be.brussels » lorsque celles-ci le souhaitent.

En 2015, le CIRB a d'une part accompagné la migration des sites internet de 7 organismes et d'autre part la migration des adresses e-mail de 11 organismes vers .brussels. Les boîtes-e-mail des 8 cabinets ministériels ont également bénéficié de la nouvelle extension « @gov.brussels ».

La migration de l'ensemble des boîtes e-mail du SPRB s'est terminée à la fin du mois de septembre 2015.

IV.1.5.2 Planning 2016

Actuellement, le CIRB n'a pas de nouvelles demandes en cours afin de réaliser une migration en 2016. Toute nouvelle demande d'accompagnement et de migration de sites internet et/ou de messageries e-mail sera honorée dès que celle-ci sera connue.

dit ogenblik geïmplementeerd voor de ABI's Atrium en het Brusselse agentschap van Toerisme. Deze twee instellingen moeten gebruik kunnen maken van het Gewestelijk SAP platform vanaf 1 januari 2016.

IV.1.4.2 Planning 2016

Voor 2016 wordt voorzien in de integratie van minstens twee andere Autonome Bestuursinstellingen. Daarnaast zal begin 2016 een duidelijke beschrijving van de aangeboden diensten beschikbaar zijn, samen met een procedure om gebruik te kunnen maken van deze diensten.

IV.1.5 OD 1.5. : be.brussels

Het gewest heeft beslist om het « merk » be.brussels maximaal uit te spelen en om ook voor de elektronische communicatie gebruik te maken van deze merknaam. Het CIBG staat niet alleen in voor de technische migratie van de websites en de mailsystemen van de instellingen die erom verzoeken, maar ook voor het begeleiden van deze instellingen in het kader van het gebruik en het versterken van de webidentiteit « be.brussels » die door het Gewest in het leven geroepen werd.

IV.1.5.1 Realisaties 2015

Het CIBG begeleidt de migratie naar de nieuwe internet-adressen van de websites en de nieuwe mailadressen van de mailsystemen van de instellingen die daarom vragen.

In aanloop naar deze operatie werden begin 2015 de nodige acties ondernomen om de domeinnaam te reserveren om er zeker van te zijn dat de verschillende instellingen van het gewest over een correcte elektronische web identiteit « be.brussels » kunnen beschikken wanneer ze dit wensen.

Het CIBG heeft in 2015 enerzijds de migratie begeleid van de websites van 7 instellingen en anderzijds de migratie van de e-mailadressen naar .brussels doorgevoerd voor 11 instellingen. Ook de mailboxen van de 8 ministeriële kabinetten kregen de nieuwe extensie « @gov.brussels ».

Eind september werd ook de migratie van alle mailboxen van de GOB afgerond.

IV.1.5.2 Planning 2016

Het CIBG heeft op dit moment geen nieuwe vragen lopend om een migratie te realiseren in 2016. Uiteraard zal elke nieuwe vraag naar begeleiding en migratie van websites en/of mailsystemen gehonoreerd worden van zodra deze gekend is.

IV.2 OS 2 : AMELIORATION DES SERVICES

L'utilisateur occupe toujours une place centrale lors de la mise en place et la définition des services que la région fournit à ses riverains et aux entreprises. En termes de convivialité et de disponibilité, les développeurs sont dès lors confrontés à des attentes toujours plus exigeantes.

Les services existants doivent dès lors être développés et adaptés de telle manière qu'ils peuvent répondre autant que possible aux attentes et besoins des usagers.

C'est la raison pour laquelle il convient, par exemple, d'accorder une attente plus soutenue aux applications qui peuvent être consultées sur un support mobile (smartphone, tablette). Par ailleurs, on passe autant que possible d'une circulation à sens unique des citoyens ou des entreprises vers les autorités, à une véritable interaction dans laquelle ces usagers reçoivent également des informations concernant, par exemple, l'état d'avancement d'un dossier ou une demande par le biais d'internet.

Afin de pouvoir répondre à une disponibilité maximale et pour la fourniture de services performants, des investissements nécessaires ont été également nécessaires dans des machines.

En termes de services, les citoyens et les entreprises attendent également des autorités qu'elles veillent à ce que les données à caractère sensible soient protégées du monde extérieur de manière correcte. Lors du décloisonnement des données et de la mise à disposition des applications et des formulaires intelligents, il convient donc de trouver un équilibre correct entre la convivialité et la sécurité. A cet égard, une utilisation maximale de la carte d'identité électronique en tant que moyen d'identification est prévue. A cette fin, on tente toutefois de suivre et d'utiliser les dernières évolutions technologiques, qui permettent de donner des garanties maximales pour la sécurisation des applications mobiles sur le plan de la sécurisation des données.

IV.2.1 OO 2.1. : NOVA

NOVA est la plateforme régionale d'aide à la gestion des permis d'urbanisme, de lotir et d'environnement. Elle s'adresse tant aux citoyens (à travers le service Permis en ligne) qu'aux administrations (à travers la gestion des matières telles que les demandes de permis d'urbanisme, le secrétariat, les infractions, les recours, la commission de concertation, les règlements communaux d'urbanisme, les Plans Particuliers d'Affectation du Sol et les permis de lotir, etc.). Cette application est le modèle par excellence d'un service qui permet aux citoyens d'interagir avec les autorités. Ce qui explique pourquoi un nombre aussi important de services publics et d'administrations sont connectés au système de sorte que toutes les parties concernées re-

IV.2 SD 2 : VERBETERING VAN DE DIENSTEN

Bij het opzetten en definiëren van diensten die het gewest aan zijn inwoners en aan de bedrijven levert, staat de gebruiker steeds centraal. In termen van gebruiksvriendelijkheid en beschikbaarheid worden de ontwikkelaars dan ook met steeds hogere verwachtingen geconfronteerd.

De bestaande diensten moeten dan ook op die manier ontwikkeld en aangepast worden dat ze zo veel als mogelijk aan de verwachtingen en behoeften van de gebruikers kunnen tegemoetkomen.

Daarom wordt bijvoorbeeld meer en meer aandacht besteed aan toepassingen die mobiel kunnen geraadpleegd worden (via Smartphone, tablet). Daarnaast wordt er zo veel als mogelijk overgegaan van eenrichtingsverkeer vanwege de burgers of de bedrijven naar de overheid toe, naar echte interactie waarbij deze gebruikers ook informatie omtrent bijvoorbeeld de stand van zaken van een dossier of een aanvraag via internet toegestuurd krijgen.

Om te kunnen voldoen aan een maximale beschikbaarheid en voor het leveren van performante diensten zijn dan ook bijkomende investeringen in machines vereist.

Op vlak van de dienstverlening verwachten de burgers en de ondernemingen ook dat de overheid er voor zorgt dat de gevoelige gegevens op een correcte manier worden afgeschermd voor de buitenwereld. Bij het ontsluiten van gegevens en het ter beschikking stellen van toepassingen en intelligente formulieren moet dus een correct evenwicht gevonden worden tussen gebruiksvriendelijkheid en veiligheid. In dit verband wordt voorzien in een maximaal gebruik van de elektronische identiteitskaart als identificatiemiddel. Daarbij wordt echter getracht de laatste technologische evoluties te volgen en te gebruiken, waardoor ook voor de beveiliging van mobiele toepassingen maximale garanties kunnen gegeven worden op vlak van beveiliging van de gegevens.

IV.2.1 OD 2.1. : NOVA

NOVA is het gewestelijke platform dat het beheer van de stedenbouwkundige, verkavelings- en milieuvergunningen ondersteunt. Het is zowel voor burgers bestemd (via de dienst Online vergunningen) als voor de overheidsbesturen (via het beheer van materies zoals : aanvragen van stedenbouwkundige vergunningen, secretariaat, inbreuken, beroepsprocedures, overlegcommissie, gemeentelijke stedenbouwkundige reglementen, Bijzondere Bestemmingsplannen en verkavelingsvergunningen, enz). Deze toepassing is een schoolvoorbeeld van een dienst die burgers toelaat om met de overheid in interactie te treden. Daarom worden zoveel mogelijk overheidsdiensten en besturen aangesloten op het systeem zodat een elektronische aan-

çoivent les demandes électroniques des citoyens et peuvent également les traiter.

Les modifications en matière de législation dans le cadre de ces permis sont dès lors systématiquement reprises dans les nouvelles versions de cette application.

IV.2.1.1 Réalisations 2015

En 2015, le CIRB finalise les développements de la version 5 de NOVA conformément au planning approuvé par le comité de pilotage de novembre 2014.

A cette fin, une attention toute particulière est consacrée (ainsi le temps nécessaire) à un examen approfondi de l'application par les différents services concernés. Une prestation de services honorable envers les citoyens implique en effet la mise à disposition d'une application qui ne comporte pas de lacunes.

IV.2.1.2 Planning 2016

La mise en production en tant que telle de la nouvelle version de NOVA est prévue pour le début de l'année 2016. Le déploiement de la version 5 sera accompagné en 2016 d'un support des « Keys users » de chaque entité, qui formeront les utilisateurs début 2016, conformément au principe « Train the trainer ».

L'intégration du SIAMU en tant que nouvelle instance externe est prévue en tout état de cause pour 2016. Par ailleurs, les nouveaux développements sur le plan législatif – à savoir les modifications prévues au Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire (CoBAT) – feront l'objet d'un suivi attentif afin d'adapter le plus rapidement possible l'application à la législation modifiée. A cet égard, la synchronisation concernant l'entrée en vigueur de la présente législation modifiée est cruciale.

Enfin, l'intégration de NOVA avec ISR et les autres plateformes métier (BOS, IRISBOX,...) sera poursuivie en vue de permettre le traitement des permis dans les plus brefs délais.

IV.2.2 OO 2.2. : IRISBox

IRISBox a l'ambition de se positionner en tant que guichet électronique unique pour le citoyen et l'entreprise en Région de Bruxelles-Capitale. Il doit devenir un « one-stop-shop » pour les différentes demandes introduites par les citoyens et les entreprises auprès des autorités régionales.

Les demandes contenant souvent des données personnelles (sensibles), il est crucial de prévoir un accès sécurisé. C'est la raison pour laquelle un maximum d'efforts

vraag van de burger door alle betrokken partijen ontvangen wordt en kan behandeld worden.

Aanpassingen inzake wetgeving in het kader van deze vergunning worden dan ook systematisch opgenomen in nieuwe versies van deze toepassing.

IV.2.1.1 Realisaties 2015

In 2015 voltooit het CIBG het ontwikkelingswerk voor versie 5 van NOVA overeenkomstig de planning zoals goedgekeurd door de stuurgroep van november 2014.

Daarbij wordt zeer veel aandacht besteed aan (en de nodige tijd uitgetrokken voor) een uitgebreide testing van de toepassing door de verschillende betrokken diensten. Een correcte dienstverlening naar de burgers betekent immers ook dat er geen fouten meer zitten in de toepassing.

IV.2.1.2 Planning 2016

De in eigenlijke productie name van de nieuwe versie van NOVA is voorzien begin 2016. De uitrol van versie 5 zal in 2016 gekoppeld worden aan ondersteuning van de « keys users » van elke entiteit binnen de overheidsbesturen, die dan begin 2016 de andere interne gebruikers zullen opleiden, conform het principe « train the trainer ».

Voor 2016 wordt in elk geval voorzien in de Integratie van de DBDMH als nieuwe externe instantie. Daarnaast zullen de nieuwe ontwikkelingen op wetgevend vlak – met name de voorziene wijzigingen aan het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO) – op de voet gevolgd worden ten einde de toepassing zo snel als mogelijk aan te passen aan deze gewijzigde wetgeving. In dit verband is een synchronisatie op vlak van de inwerkingtreding van deze gewijzigde wetgeving cruciaal.

Tot slot zal integratie van NOVA met de andere vakspecifieke platformen (BOS, IRISBOX,...) voortgezet worden, om de behandeling van de vergunningen zo vlot mogelijk te laten verlopen.

IV.2.2 OD 2.2. : IRISBox

IRISBox heeft de ambitie om zich te positioneren als uniek gewestelijk elektronisch loket voor burgers en ondernemingen. Het moet een « one-stop-shop » worden voor de verschillende aanvragen die burgers en de ondernemingen kunnen indienen bij de gewestelijke overheid.

Aangezien de aanvragen vaak (gevoelige) persoonsgegevens bevatten is een beveiligde toegang cruciaal. Daarom wordt maximaal ingezet op het gebruik van de

est déployé en vue de promouvoir l'utilisation de la carte d'identité électronique en tant que moyen d'identification unique tant auprès des citoyens que des collaborateurs des entreprises.

La deuxième étape de l'évolution future d'IRISbox consiste à rendre cette application conviviale. Enfin, l'objectif poursuivi est également de veiller à une utilisation aisée du guichet électronique sur les appareils dits « mobiles » (smartphones et tablettes).

Les fonctionnalités d'IRISbox seront également étendues à l'aide de « formulaires intelligents » qui recourront autant que possible aux données pré remplies.

IV.2.2.1 Réalisations 2015

3 nouveaux formulaires purement destinés aux entreprises ont été mis en ligne. Ce résultat a été possible grâce au pas important qui a été initié en 2015 en ce qui concerne l'accès des collaborateurs d'entreprises à IRISbox. La gestion d'accès des employés d'une entreprise représente, en effet, une problématique complexe parce qu'elle nécessite l'établissement d'un lien univoque entre une personne physique et une personne morale.

Des demandes de 45 nouveaux formulaires sont en cours de traitement, dont certains sont dits « intelligents ».

Sur le plan technique, un pilote a également été conçu afin de permettre l'utilisation de la carte d'identité électronique sans devoir recourir à un lecteur de carte connecté. Cette conception marque la première étape du développement d'une application mobile totalement sécurisée.

IV.2.2.2 Planning 2016

En 2016, des investissements seront réalisés en vue de l'adaptation de l'interface utilisateurs. A cette fin, on cherchera à développer une application la plus intuitive possible qui tienne compte des questions de l'utilisateur lorsque celui-ci s'adresse aux autorités régionales (ou locales).

On profitera également de l'occasion pour s'orienter sur le plan technique vers des standards qui permettent une exploitation de l'application sur des appareils mobiles sans interventions supplémentaires.

Le pilote permettant une connexion à l'aide d'un lecteur de carte non connecté doit aboutir à une application qui donne suffisamment de garanties sur ces appareils mobiles sur le plan de l'identification de l'utilisateur final et sur le plan de la gestion d'accès.

elektronische identiteitskaart als uniek identificatiemiddel van zowel de burgers als van de medewerkers binnen de ondernemingen.

Een tweede beweging voor de verdere evolutie van de IRISbox situeert zich in het gebruiksvriendelijke maken van de toepassing. Ten slotte is het ook de bedoeling om er voor te zorgen dat het elektronisch loket vlot kan gebruikt worden op zogenaamd mobiele toestellen (smartphones en tablets).

IRISBox zal inhoudelijk verder uitgebreid worden met « slimme formulieren » die zo veel als mogelijk gebruik maken van vooraf ingevulde gegevens.

IV.2.2.1 Realisaties 2015

In 2015 werden 3 nieuwe formulieren ontwikkeld en in productie genomen die zich specifiek richten op »onderneming ». Dit werd mogelijk omdat er in 2015 een belangrijke stap gezet voor wat betreft de toegang tot de IRISbox door medewerkers van ondernemingen. Het toegangsbeheer voor werknemers van een onderneming is immers een complexe problematiek omdat er op een eenduidige manier een link moet kunnen gelegd worden tussen een natuurlijke persoon en een rechtspersoon.

Op dit moment zijn de aanvragen voor 45 nieuwe formulieren in behandeling, waaronder een aantal zogenaamde « slimme » formulieren.

Op technisch vlak werd ook gezorgd voor een piloot die toelaat om de elektronische identiteitskaart te gebruiken zonder gebruik te maken van een geconnecteerde kaartlezer. Op die manier is de eerste stap gezet naar een echte beveiligde mobiele toepassing.

IV.2.2.2 Planning 2016

In 2016 wordt ingezet op het aanpassen van de gebruikersinterface. Daarbij zal getracht worden een zo intuïtief mogelijke toepassing te ontwikkelen die uitgaat van vragen die de gebruiker heeft wanneer hij zich tot een gewestelijke (of lokale) overheid richt.

Van deze gelegenheid wordt gebruik gemaakt om op technologisch vlak te evolueren naar standaarden die er voor zorgen dat de toepassing zonder bijkomende ingrepen kan gebruikt worden op mobiele toestellen.

De piloot met de niet geconnecteerde kaartlezer zou moeten resulteren in een toepassing die ook op deze mobiele toestellen voldoende garanties geeft op vlak van identificatie van de eindgebruiker en op het vlak van het toegangsbeheer.

En 2016, une campagne sera également lancée afin d'accroître la notoriété d'IRISbox et de ses possibilités pour les citoyens.

IV.2.3 OO 2.3. : BOS

L'application BOS (Back Office Secrétariat) assure une gestion électronique optimale du secrétariat de toute réunion ou assemblée (gouvernement, conseil communal, CPAS, zone de police, etc.). La gestion documentaire offre une structuration de l'information simplifiée et totalement dématérialisée dans une logique collaborative. De plus, la plateforme BOS offre un accès sécurisé à distance.

IV.2.3.1 Réalisations 2015

Le CIRB s'était fixé comme objectif de déployer la plateforme BOS dans au moins 10 institutions supplémentaires parmi les CPAS, Zones de police, administrations communales et conseils d'administration. À la fin du 2e trimestre, le déploiement est réalisé dans 9 nouvelles institutions. En août, la plateforme accueille 27 clients (3 Chancellerie, 15 administrations communales, 5 CPAS, 3 Zones de police et IRISteam).

IV.2.3.2 Planning 2016

En 2016, l'accent sera mis sur le développement d'une solution simple pour publier les rapports et les décisions qui pourront être rendues publiques. Il s'agit ici d'une opération délicate parce que les données personnes ne peuvent pas être reprises dans ces publications. Il faudra, en outre, accorder une attention appropriée à un gestion d'accès correcte et un verrouillage correct des données à caractère sensible pour le public.

IV.2.4 OO 2.4. : Gestion d'accès

Dans un contexte où les autorités met de plus en plus d'applications et de données à disposition par le biais d'internet, il convient de veiller à une sécurisation adéquate de ces applications et données. Il semble qu'il soit de plus en plus évident que ces formulaires intelligents soient pré-complétés, de telle sorte que le citoyens et les entreprises peuvent introduire une demande en quelques clics de souris ou « swipes » ou peuvent consulter le statut d'une demande.

Il convient toutefois de répondre à cette attente, en accordant une attention particulière à une sécurisation correcte, certainement en ce qui concerne les données personnelles (à caractère sensible).

Er zal in 2016 ook een campagne worden gelanceerd om de mogelijkheden die Irisbox aan de burgers aanbiedt, meer bekend te maken.

IV.2.3 OD 2.3. : BOS

De toepassing BOS (Back Office Secretariaat) staat borg voor een optimaal beheer van het secretariaat en de verslaggeving van een vergadering of een executieve (regering, gemeenteraad, OCMW, politiezone, enz.). Het documentbeheer biedt een vereenvoudigde en volledig elektronische structurering van de informatie en berust op een collaboratieve logica. Bovendien biedt het BOS-platform een beveiligde toegang van op afstand.

IV.2.3.1 Realisaties 2015

Het CIBG had zich als doel gesteld om BOS-platform uit te rollen bij minstens 10 bijkomende instellingen, waaronder OCMW's, Politiezones, gemeentebesturen en raden van bestuur. Bij het einde van het 2de kwartaal was de uitrol bij 9 nieuwe instellingen een feit. In augustus maakten nog eens 27 klanten gebruik van deze toepassing (3 Kanselarij, 15 gemeentebesturen, 5 OCMW's, 3 Politezones en IRISteam).

IV.2.3.2 Planning 2016

In 2016 zal de klemtoon liggen op het voorzien in een eenvoudige manier om de verslagen en beslissingen te publiceren die publiek kunnen (mogen) gemaakt worden. Het betreft hier een delicate operatie omdat persoonsgegevens niet in deze publicaties mogen opgenomen worden. Daarnaast zal de nodige aandacht moeten besteed worden aan een correct toegangsbeheer en een correcte afscherming van de gevoelige gegevens voor het publiek.

IV.2.4 OD 2.4. : Toegangsbeheer

In een context waarbij de overheid steeds meer toepassingen en gegevens ter beschikking stelt via internet moet gewaakt worden over de correcte beveiliging van deze toepassingen en gegevens. Het lijkt hoe langer hoe meer vanzelfsprekend dat zogenoemde intelligente formulieren vooraf ingevuld worden, waardoor de burgers of de ondernemingen slechts in enkele muisklikken of « swipes » een aanvraag kunnen indienen of de status van een aanvraag kunnen raadplegen.

Deze verwachting moet echter ingelost worden met aandacht voor een correcte beveiliging zeker voor wat betreft de (gevoelige) persoonsgegevens.

Afin veiller à ce que la sécurisation des différentes applications se fasse de manière correcte et uniforme, une infrastructure de sécurisation doit être mise en place. Cette infrastructure comporte également l'avantage que la gestion de l'accès ne doit pas redévelopper à chaque fois lorsqu'une nouvelle application doit être sécurisée.

IV.2.4.1 Réalisations 2015

En 2015, un pilote a été élaboré, ce qui a permis de tester un dispositif d'essai sur base d'une solution open source en vue de la sécurisation d'une application. Par ailleurs, un premier pas important a été effectué en vue de l'utilisation des services d'identification existants de Fedict, tant pour les citoyens que pour les entreprises. Cette démarche permet également d'accroître la transparence pour les différents utilisateurs et d'éviter des enregistrements multiples pour différentes applications. L'objectif est d'utiliser la carte d'identité électronique comme norme pour l'obtention de l'accès à des applications internet.

IV.2.4.2 Planning 2016

La mise en production des premiers modules de l'infrastructure pour la gestion de l'accès aura lieu en 2016. Les applications existantes (comme IRISbox) feront progressivement l'objet d'une migration et seront ensuite placées derrière l'infrastructure de sécurisation. Les nouvelles applications utiliseront automatiquement cette infrastructure de sécurisation.

Par ailleurs, une solution visant à apporter une réponse aux dernières tendances d'identification mobile et de gestion d'accès mobile doit également être implémentée.

IV.3 OS 3 : TRANSITION NUMERIQUE ET INNOVATION

L'accord de gouvernement explicite que « le Gouvernement veut faire de la transition numérique un axe fort de son programme de développement ». Le but poursuivi est de parvenir à une stratégie qui doit promouvoir l'intégration des nouvelles technologies dans tous les champs de la vie collective. L'inscription de cet objectif dans l'accord de gouvernement confère un ancrage à la transformation de la région en une Smart City. Le Bruxellois occupe ici une place centrale : l'objectif étant de créer une valeur ajoutée pour le Bruxellois en utilisant les possibilités de la transition numérique et en stimulant les initiatives innovantes.

Le but n'est pas que les autorités prennent des initiatives afin de développer toute une série d'applications dont on espère qu'elles auront une valeur ajoutée pour le citoyen. Ce serait irréaliste en termes de capacité et de budget.

Om er voor te zorgen dat de beveiliging voor de verschillende toepassingen op een correcte en uniforme manier gebeurt, moet een beveiligingsinfrastructuur in plaats gesteld worden. Deze infrastructuur heeft ook als voordeel dat het toegangsbeheer niet telkens opnieuw moet ontwikkeld worden wanneer een nieuwe toepassing moet beveiligd worden.

IV.2.4.1 Realisaties 2015

In 2015 werd een piloot uitgewerkt waarbij, op basis van open source oplossing, een proefopstelling uitgetest werd voor het beveiligen van een toepassing. Daarnaast werd de eerste stap gezet naar het gebruik van de bestaande identificatiediensten van Fedict voor zowel burgers als ondernemingen. Op deze manier wordt tevens een maximale transparantie verkregen voor de verschillende gebruikers en worden veelvuldige registraties voor verschillende toepassingen vermeden. De bedoeling is om de elektronische identiteitskaart te gebruiken als standaard voor het verkrijgen van toegang tot internet toepassingen.

IV.2.4.2 Planning 2016

In 2016 zal de in productie stelling gebeuren van de eerste modules van de infrastructuur voor het toegangsbeheer. Bestaande toepassingen (bijvoorbeeld IRISbox) zullen geleidelijk gemigreerd worden en achter de beveiligingsinfrastructuur geplaatst worden. Nieuwe toepassingen zullen automatisch gebruik maken van deze beveiligingsinfrastructuur.

Daarnaast wordt voorzien in de implementatie van een oplossing om antwoord te bieden op de nieuwste tendensen naar mobiele identificatie en mobiel toegangsbeheer.

IV.3 SD 3 : DIGITALISERING EN INNOVATIE

In de Regeringsverklaring staat letterlijk dat de « Regering van de digitalisering één van de basispijlers van haar ontwikkelingsprogramma wil maken ». Het is de bedoeling om te komen tot een strategie om er voor te zorgen dat de nieuwe technologieën hun ingang vinden op alle gebieden van het gemeenschapsleven. Door deze doelstelling in te schrijven in het Regeerakkoord wordt een verankering verkregen voor het uitbouwen van het gewest als Smart City. De Brusselaar staat daarbij centraal samen met de bedoeling om toegevoegde waarde te creëren voor de Brusselaar door gebruik te maken van de mogelijkheden van digitalisering en door het stimuleren van innoverende initiatieven.

Daarbij is het niet de bedoeling om als overheid initiatieven te nemen om allerhande toepassingen te ontwikkelen die (hopelijk) toegevoegde waarde hebben voor de burger. Qua capaciteit en budget is dit een onhaalbare zaak. We we-

Nous savons en effet que les applications ont très souvent une durée de vie limitée. Il appartient dès lors aux autorités d'encourager la prise d'initiatives sur le plan de la transition numérique et de l'innovation et de doper ainsi également l'économie numérique. Cet objectif ne peut être atteint qu'en exploitant de manière optimale notre propre infrastructure et en la développant. Par ailleurs, il est nécessaire de prendre en considération la dimension sociale et de veiller à la réduction de la fracture numérique. Enfin, les autorités doivent investir dans la mise à disposition des données ouvertes tant sur le plan de la réglementation que de la médiation.

IV.3.1 OO 3.1. : Initiatives Smart City

Des événements qui s'inscrivent dans le cadre de la concrétisation de l'objectif du Gouvernement de réalisation d'une Smart City sont organisés en Région bruxelloise. Avec ces initiatives, une dynamique Smart City a été initiée, celle-ci se concentrant principalement sur la participation maximale du Bruxellois à l'objectif Smart City. En outre, il faudra accorder l'attention nécessaire à l'obtention de l'engagement des managers des différents organismes publics et pouvoirs locaux.

Le développement d'une Smart City requiert une approche transversale, ce qui signifie que les différentes initiatives Smart City de la région (et des pouvoirs locaux) doivent pouvoir être communiqués et rendus tangibles aisément et de manière transparente.

Afin de récompenser et d'encourager les différentes initiatives originales; des moyens financiers seront également investis sous la forme de subventions qui seront surtout destinées aux asbl locales.

IV.3.1.1 Réalisations 2015

Au début du mois de juin, le CIRB a organisé le « Brussels Smart City Summit », qui s'adressait avant tout aux fonctionnaires dirigeants des organismes régionaux et des administrations locales. En outre, les responsables politiques de la région ainsi que les administrations locales faisaient également partie du groupe cible. Lors de cet événement, les participants ont été littéralement mis au travail et impliqués de manière maximale dans l'élaboration concrète de la pensée Smart City.

La principale activité de cette journée a consisté en des débats de table ronde autour des cinq domaines clés (Smart & Mobile, Smart & Safe, Smart & Social, Smart infrastructure en Smart Services. Les conclusions de ce Sommet seront rédigées d'ici fin 2015 sous la forme d'une note de synthèse qui sera soumise au Gouvernement.

ten immers ook dat de « apps » heel vaak slechts een kort leven beschoren zijn. Het is wel de taak van de overheid om initiatieven op vlak van digitalisering en innovatie te stimuleren en op die manier ook de digitale economie een « boost » te geven. Deze doelstelling kan bereikt worden door onze eigen infrastructuur optimaal te benutten en uit te bouwen. Daarnaast is het noodzakelijk om oog te hebben voor de sociale dimensie en er over te waken dat de digitale kloof gedicht wordt. Ten slotte moet als overheid ingezet worden op open data, zowel regelgevend als faciliterend voor wat betreft het beschikbaar stellen van open data.

IV.3.1 OD 3.1. : Smart City initiatieven

Binnen het Gewest worden evenementen georganiseerd die kaderen in het concretiseren van de doelstelling van de Regering voor het realiseren van een Smart City. Met deze initiatieven werd een Smart City beweging op gang getrokken die vooral gericht is op het maximaal betrekken van de Brusselaar bij het Smart City gebeuren. Daarnaast wordt ook de nodige aandacht besteed aan het verkrijgen van het engagement van de managers van de verschillende openbare instellingen en lokale besturen.

Het realiseren van een Smart City vereist een transversale aanpak, wat betekent dat de verschillende Smart City initiatieven van het gewest (en de lokale besturen) op een vlotte en transparante manier kenbaar en tastbaar moeten kunnen gemaakt worden.

Om de verschillende originele initiatieven te belonen en te stimuleren worden ook financiële middelen ingezet onder de vorm van subsidies die vooral bestemd zijn voor lokale VZW's.

IV.3.1.1 Realisaties 2015

Begin juni organiseerde het CIBG de « Brussels Smart City Summit », vooral bedoeld voor de leidende ambtenaren van de gewestelijke instellingen en de lokale besturen. Daarnaast behoorden ook de politiek verantwoordelijken van het gewest en de lokale besturen tot de doelgroep. Door dit initiatief werden de deelnemers letterlijk aan het werk gezet om hen maximaal te betrekken bij het concreet uitwerken van de Smart City gedachte.

De kernactiviteit bestond dan ook uit rondetafel debatten tussen de deelnemers rond de vijf kerndomeinen (Smart & Mobile, Smart & Safe, Smart & Social, Smart Infrastructure en Smart Services. De conclusies van deze Summit zullen tegen eind 2015 uitgeschreven worden onder de vorm van een synthesenota die aan de Regering zal voorgelegd worden.

Fin novembre, le Brussels Smart City Summit fera place au Smart City Public Event. A cette occasion, les Bruxellois ainsi que les initiatives bruxelloises en termes de Smart City joueront un rôle de premier plan.

Après avoir soumis une note au Gouvernement, laquelle demandait à tous les collègues ministres de soutenir l'idée d'un portail web commun dédié à la Smart City, le CIRB a mis en ligne le portail web smartcity.brussels le 3 juin 2015. Les représentants de toutes les Directions générales des administrations régionales siègent dans le comité de rédaction de ce portail. L'objectif est en effet de rassembler sur ce portail web l'ensemble des initiatives en lien avec la Smart City des différentes administrations. Celui-ci permet de créer une vitrine pour le monde extérieur, de sorte que les étrangers et les études étrangères sachent que la thématique de la Smart City est prise en considération dans la capitale de l'Europe et que celle-ci conduit à des résultats concrets. En outre, ce portail permet également d'envoyer un signal clair en ce qui concerne la transversalité du projet Smart City. Une Smart City est avant tout une ville ou une région connectée, dans laquelle les silos traditionnels sont remis en cause et l'association d'initiatives et d'idées conduit à une synergie et une valeur ajoutée pour le citoyen.

Enfin, il est évident qu'une fonction ou un rôle de coordination doit être prévu(e) en vue d'assurer la cohérence des différents projets Smart City. C'est la raison pour laquelle le CIRB a désigné un Smart City Manager qui prend sa mission très à cœur depuis la fin du mois de septembre 2015.

IV.3.1.2 Planning 2016

En 2016, sur base de la note de synthèse qui sera soumise fin 2015 au gouvernement, plusieurs priorités et projets concrets seront définis, ceux-ci s'inscrivant dans le cadre du développement de la Région de Bruxelles-Capitale en tant que Smart City.

A cet égard, on cherchera également à mobiliser des moyens européens en participant à des appels à projets européens. A cet égard, on examinera principalement la manière dont les nouvelles tendances telles que les Big Data et the Internet of Things évoluent et peuvent être prises en compte sous la forme de projets pilotes ou de living labs, etc.

Les événements qui ont été lancés en 2015 seront certainement réorganisés. Le citoyen sera invité à participer de manière effective et de faire partie de ce que Boyd Cohen appelle « la Smart City 3.0 ». En outre, des initiatives seront prises – notamment en collaboration avec les Ministres Gosuin et Laanan, respectivement en charge de l'Economie et du Travail, ainsi que de l'Innovation- afin d'encourager l'innovation et d'accorder une place à l'économie numérique à Bruxelles. A cette fin, il conviendra en premier lieu de tenir compte des start-ups.

Eind november krijgt de Brussels Smart City Summit een vervolg onder de vorm van een Smart City Publieksevenement. Daar krijgen de Brusselaar en de Brusselse Smart City initiatieven de hoofdrol.

Na het voorleggen van een nota aan de Regering, waarbij alle collega ministers gevraagd werd om het idee van een gezamenlijk Smart City portaal op te zetten, heeft het CIBG de smartcity.brussels portaal-site op 03/06/15 online geplaatst. In het redactiecomité van deze portaal-site zeten vertegenwoordigers van alle Algemene Directies van de gewestelijke besturen. Het is immers de bedoeling om alle Smart City initiatieven van de verschillende administraties samen te brengen op deze portaal-site. Op die manier wordt een « uithangbord » gecreëerd naar de buitenwereld, waardoor het ook voor buitenlanders en voor buitenlandse studies duidelijk wordt dat Smart City in de hoofdstad van Europa ter harte genomen wordt en tot concrete resultaten leidt. Daarnaast geeft dit portaal ook een duidelijk signaal in verband met de transversaliteit van het Smart City Project. Een Smart City is in de eerste plaats een geconnecteerde stad of gewest, waarbij de traditionele silo's doorbroken worden en waarbij de combinatie van initiatieven en ideeën leiden tot synergie en toegevoegde waarde voor de burger.

Ten slotte is het duidelijk dat er een coördinerende functie of rol moet bestaan om de coherentie van de verschillende Smart City projecten te verzekeren. Daarom werd binnen het CIBG een Smart City Manager aangeduid die deze taak ter harte neemt sedert eind september 2015.

IV.3.1.2 Planning 2016

In 2016 zullen – op basis van de synthesenota die eind 2015 voorgelegd wordt aan de regering – verdere concrete projecten en prioriteiten gedefinieerd worden die kaderen in het uitbouwen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als Smart City.

Daarbij zal ook getracht worden om ook Europese middelen aan te boren door deel te nemen aan Europese projectoproepen. Daarbij wordt vooral gekeken naar de manier waarop nieuwe tendensen zoals Big Data en Internet of Things evolueren en kunnen meegenomen worden onder de vorm van hetzij pilotprojecten, living labs, ...

De events die in 2015 werden opgestart zullen zeker een vervolgeditie krijgen. De burger zal verzocht worden om effectief te participeren en mee te stappen in wat Boyd Cohen zijn Smart City 3.0 noemt. Daarnaast zullen – onder andere in samenwerking met de Ministers Gosuin en Laanan, respectievelijk bevoegd voor Economie en Werk en Innovatie – initiatieven genomen worden om de innovatie te stimuleren en de digitale economie een plaats te geven in Brussel. Daarbij zal in de eerste plaats aandacht geschonken worden aan de start-ups.

IV.3.2 OO 3.2. : Open Data

L'Open Data a pour objectif de rendre les données dont disposent les autorités à la société, et ce dans un cadre clair et assorti de garanties en ce qui concerne la protection de la vie privée. En mettant à disposition des données ouvertes, les autorités deviennent un fournisseur des données. Cette position est nouvelle pour les autorités et exige une organisation adaptée, surtout sur le plan de la gestion de données et en ce qui concerne l'architecture technologique.

Les données qui sont mises à disposition constituent la matière première de l'économie numérique. Les hackathons qui sont organisés par les différentes organisations démontrent que la Région met à disposition un nombre suffisant de données correctes et qualitatives sur le plan de la géo information. Cette situation trouve son explication historique dans la Directive Inspire qui prévoit le décloisonnement standardisé de la géo-information.

La situation est différente en termes de disponibilité des données ouvertes des autres domaines. La transposition obligatoire de la directive Public Sector Information doit permettre d'assurer non seulement une transposition purement juridique des directives, mais également de prendre en compte les éléments qui reflètent l'esprit de cette directive.

Sur un plan purement technologique, cette transposition donnera lieu à la mise en place d'une infrastructure spécifique qui s'appuie sur les principes repris dans la mise en œuvre des composants technologiques et sur l'infrastructure qui est mise en place pour répondre à la Directive Inspire. On s'efforcera ainsi de réutiliser au maximum les investissements déjà réalisés. De plus, il conviendra d'effectuer un inventaire des données disponibles ainsi qu'une description de ces données sur le plan de la gestion de l'information. Par la suite, les différents services de données ouvertes pourront être développés et mis à disposition via des interfaces standardisées. Il faudra bien entendu veiller à ce que les utilisateurs potentiels aient un aperçu clair des services existants, des données disponibles ainsi que des conditions d'utilisation.

De cette manière, l'accès aux données publiques des organismes sera assuré, ce qui permettra aux entreprises et aux citoyens d'utiliser celles-ci pour leur usage propre ou pour le développement de nouveaux produits ou services novateurs à valeur ajoutée.

IV.3.3 OO 3.3. : UrbIS

La Région de Bruxelles-Capitale met à disposition ses données cartographiques via les bases de données « Urbis ». Les données, couvertes par une licence Open Data, sont disponibles gratuitement. Les utilisateurs professionnelles peuvent bénéficier d'un kit afin de traiter les données

IV.3.2 OD 3.2. : Open Data

Open Data heeft tot doel de gegevens die de overheid bezit terug te geven aan de maatschappij, zij het binnen een duidelijk kader en met garanties voor wat betreft de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Door het ter beschikking stellen van open data wordt de overheid een leverancier van gegevens. Deze positie is nieuw voor de overheid en vraagt een aangepaste organisatie, zeker op het vlak van gegevensbeheer en met betrekking tot de technologische architectuur.

De gegevens die ter beschikking gesteld worden, vormen de grondstof voor de digitale economie. De hackathons die georganiseerd worden door verschillende organisaties geven aan dat er op vlak van geo-informatie voldoende en kwalitatief correcte gegevens ter beschikking gesteld worden door het gewest. Dit kan historisch verklaard worden door de Inspire Directieve die voorziet in het gestandaardiseerd ontsluiten van geo-informatie.

Anders is het gesteld op het vlak van de beschikbaarheid van open data van andere domeinen. De verplichte omzetting van de Public Sector Information Directieve wordt aangegrepen om niet alleen een zuiver juridische omzetting de richtlijnen te verzekeren, maar om via deze omzetting ook de elementen mee te nemen die de geest van deze directieve weerspiegelen.

Op louter technologisch vlak zal deze omzetting aanleiding geven tot een specifieke infrastructuur die verder bouwt op de principes die vervat zitten in de technologische componenten en architectuur die in plaats gesteld zijn om te voldoen aan de Inspire Richtlijn. Op deze manier wordt getracht een maximaal hergebruik te maken van de gedane investeringen. Daarnaast zal er op vlak van informatiebeheer een inventarisatie moeten gebeuren van de beschikbare gegevens en een beschrijving van deze gegevens. Daarna kunnen de verschillende open data diensten ontwikkeld worden die ter beschikking gesteld worden via gestandaardiseerde interfaces. Uiteraard moet er voor gezorgd worden dat potentiële gebruikers een duidelijk overzicht hebben van de bestaande diensten, de beschikbare gegevens en de gebruikersvoorwaarden.

Op deze manier wordt de toegang verzekerd tot de publieke gegevens van de instellingen, waardoor ondernemingen en burgers deze kunnen aanwenden voor eigen gebruik of voor het ontwikkelen van nieuwe, innovatieve producten en diensten met toegevoegde waarde.

IV.3.3 OD 3.3. : UrbIS

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stelt zijn cartografische gegevens ter beschikking via de « UrbIS » databanken. Het gebruik van deze gegevens worden gedekt door een Open Data-licentie en voorziet is gratis. Voor de « professionele » gebruikers bestaat een toolset om de UrbIS-

Urbis dans des applications. Enfin, un environnement en ligne interactif a été mis en place et permet de gérer des données spécifiques sur des plans terriers UrbIS®© dans des applications cartographiques.

Cet environnement s'élargit avec le temps parce qu'un grand nombre de nouvelles applications et surtout d'applications ont de plus en plus recours à la géolocalisation. C'est la raison pour laquelle il est important de mettre à jour les données disponibles afin qu'elles puissent être utilisées facilement dans ces applications. L'accent est dès lors mis sur la garantie de données correctes et de qualité. Cela signifie que les données cartographiques d'Urbis font l'objet de mises à jour continues.

IV.3.3.1 Réalisations 2015

En 2015, des prises de vues ont été effectuées selon le calendrier prévu.

La livraison des orthophotoplans a été faite par l'opérateur du vol du printemps 2015. Ces orthophotoplans servent de base à la mise à jour des données existantes. Le contrôle qualité et les adaptations nécessaires sont en cours avant une mise à disposition et une distribution en Q3 2015. La livraison des bâtiments est prévue en trois phases (août, septembre et novembre). Ces données seront mises à la disposition des utilisateurs en fonction du calendrier des distributions (fin septembre et fin décembre 2015 et fin mars 2016).

En ce qui concerne l'utilisation des données UrbIS téléchargeables, les téléchargements ont atteint le nombre de 10.677 en 2014. En 2015, le nombre de téléchargements dépasse 8.000 à la fin du premier semestre.

Les données UrbIS sont également accessibles via plusieurs web services utilisés par les partenaires du CIRB (SPRB, IBGE) au sein de leurs applications (OSIRIS, Bruxelles Ville Durable, BruGIS, etc.).

IV.3.3.2 Planning 2016

La mise à jour des données cartographiques étant un processus permanent, des prises de vue seront effectuées en 2016 afin de disposer des informations cartographiques les plus récentes sur la région. Des levés terrestres seront également réalisés. Ces deux types d'information constituent une source d'information de haute qualité.

Tout comme les années précédentes, il est prévu de procéder à une adaptation systématique ainsi qu'à une mise à disposition selon un planning strict.

gegevens in toepassingen te verwerken. Ten slotte is er ook een interactieve online omgeving opgebouwd die toelaat om specifieke gegevens op UrbIS®©-grondplannen te behouden binnen cartografische toepassingen.

Deze omgeving wordt belangrijker met de tijd omdat heel wat nieuwe toepassingen en vooral apps steeds meer gebruik maken van geo-localisatie. Daarom is het belangrijk dat de beschikbare gegevens up to date zijn en gemakkelijk kunnen gebruikt worden in deze toepassingen en apps. De klemtoon wordt dan ook gelegd op het verzekeren van kwalitatief correcte gegevens. Dit betekent dat de cartografische gegevens van UrbIS ononderbroken bijgehouden.

IV.3.3.1 Realisaties 2015

In 2015 werden luchtopnames uitgevoerd volgens de vastgelegde planning.

De aannemer die de vlucht uitgevoerd heeft in het voorjaar 2015, heeft de orthofotoplannen geleverd. Deze orthofotoplannen dienen als basis voor de bijwerking van de bestaande gegevens. Na het uitvoeren van de nodige kwaliteitscontroles en aanpassingen is voorzien in een ter beschikking stelling en distributie in Q3 2015. De levering van de gegevens met betrekking tot de gebouwen is gepland in drie fasen (augustus, september en november). Deze gegevens zullen gradueel aan de gebruikers ter beschikking gesteld worden, met releases voorzien eind september 2015, eind december 2015 en eind maart 2016.

Voor wat betreft het gebruik van de UrbIS-gegevens via download kwam het aantal downloads in 2014 uit op 10.677. Voor 2015 werden na een half jaar reeds meer dan 8.000 downloads geregistreerd.

De UrbIS-gegevens zijn ook toegankelijk via meerdere webservices die door de partners van het CIBG (GOB, BIM) gebruikt worden in hun eigen toepassingen (OSIRIS, Brussel Duurzame Stad, BruGIS, enz.).

IV.3.3.2 Planning 2016

Aangezien het updaten van de cartografische gegevens een permanent proces is, worden ook in 2016 luchtopnames voorzien om over de meest recente cartografische informatie te beschikken over het gewest. Daarnaast gebeuren ook opmetingen ter plaatse. Deze beide informatiebronnen zorgen voor een kwalitatief hoogstaande gegevensbron.

Net zoals in de voorgaande jaren is een systematische aanpassingen en ter beschikking stelling voorzien volgens een strikte releaseplanning.

IV.3.4 OO 3.4. : IRISnet

Dans sa déclaration gouvernementale, le Gouvernement a prévu de poursuivre le développement de l'infrastructure numérique via la fibre optique. Le réseau de fibre optique constitue l'une des pièces maîtresses du développement informatique et de la mise en place d'une Smart City en Région bruxelloise.

Dans le même temps, ce réseau de fibre optique est un atout exceptionnel pour la Région de Bruxelles-Capitale. Ce réseau permet en effet d'assurer en gestion propre la connectivité entre les différents bâtiments publics régionaux et les services publics. Ce réseau permet également d'offrir d'autres services à valeur ajoutée – par exemple le WIFI – aux Bruxellois.

IRISnet gère ce réseau de fibre optique et veille à ce que les 122 mandants qui utilisent le réseau bénéficient d'un service de qualité.

IV.3.4.1 Réalisations 2015

Fin 2014, le nombre de sites de mandants connectés en Très Large Bande (TLB) atteint 190.

En 2015, 10 nouveaux sites de mandants sont connectés et le nombre de sites atteindra 38 au total selon le planning. Le nombre total de sites connectés s'élève ainsi à 228.

IV.3.4.2 Planning 2016

En 2016, le nombre de connexions Très Large Bande va continuer à augmenter et un déploiement dans 25 nouveaux sites est également planifié.

IV.3.5 OO 3.5. : Fiber-to-the-School

Le projet Fiber-to-the-School vise à équiper les écoles secondaires de l'internet à très haut débit. Il permet ainsi de répondre au besoin croissant en largeur de bande dans les écoles. Grâce à cet investissement dans cette infrastructure de base, les élèves peuvent avoir accès à internet et les nouvelles technologies peuvent être intégrées dans les cours. Les cours deviennent plus attractifs et reflètent de mieux en mieux la réalité; C'est également une manière de veiller à la réduction du fossé numérique. Tous les élèves ont la possibilité de découvrir les avantages d'Internet dans un environnement sûr.

D'ici la fin de la législature 2014-2019, toutes les écoles secondaires seront équipées d'une connexion par fibre optique à très haut débit, à raison de 28 écoles par an.

IV.3.4 OD 3.4. : IRISnet

De Regering heeft in zijn regeerverklaring voorzien in het verderzetten van de ontwikkeling van de digitale infrastructuur via optische vezel. Het glasvezelnetwerk vormt dan ook één van de hoekstenen voor de IT-ontwikkeling en het realiseren van een Smart City in het Brussels Gewest.

Tegelijk is dit glasvezelnetwerk een uitzonderlijke troef voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Via dit netwerk wordt immers de connectiviteit tussen de verschillende gewestelijke overheidsgebouwen en overheidsdiensten verzekerd in eigen beheer. Dit netwerk laat tevens toe om andere diensten met toegevoegde waarde – bijvoorbeeld WIFI – aan te bieden aan de Brusselaars.

IRISnet beheert dit glasvezelnetwerk en zorgt er voor dat de 122 mandaatgevers die het netwerk gebruiken over een kwalitatieve dienstverlening beschikken

IV.3.4.1 Realisaties 2015

Eind 2014 waren er 190 sites van mandaatgevers met een Supersnelle Verbinding (SSV).

In 2015 worden 10 nieuwe sites aangesloten en zal het aantal nieuwe sites oplopen tot 38 in totaal, zoals trouwens voorzien was in de planning. Daardoor zal het totaal aantal aangesloten sites oplopen tot 228.

IV.3.4.2 Planning 2016

In 2016 zal het aantal nieuwe SSV-verbindingen verder uitgebreid worden en is de uitgerold voorzien naar 25 nieuwe sites.

IV.3.5 OD 3.5. : Fiber-to-the-School

Via het project Fiber-to-the-School worden de middelbare scholen uitgerust met supersnel internet. Op deze manier kan voldaan worden aan een steeds toenemende behoefte aan bandbreedte in de scholen. Dank zij de investering is deze basisinfrastructuur kunnen de leerlingen toegang krijgen tot internet en kunnen nieuwe technologieën geïntegreerd worden in de lessen. Daardoor worden deze lessen attractiever en sluiten ze meer en meer aan bij de realiteit. Het is tevens een manier om te zorgen voor een vermindering van de digitale kloof. Alle leerlingen worden in de mogelijkheid gesteld om de voordelen van het internet te leren kennen in een veilige omgeving.

Tegen het einde van de legislatuur 2014-2019 zullen alle middelbare scholen uitgerust zijn met een supersnelle glasvezelaansluiting, naar rato van 28 scholen per jaar.

IV.3.5.1 Réalisations 2015

A partir de 2015, la région investit dans la connexion à fibre optique de 28 écoles secondaires.

Le câblage de ces écoles se déroule comme prévu. Les écoles connectées font déjà une utilisation intensive de la connexion et l'internet à très haut débit permet l'intégration de nouvelles méthodes pédagogiques et de possibilités dans les écoles participantes.

IV.3.5.2 Planning 2016

En 2016, il est prévu d'installer une connexion fibre dans 28 écoles supplémentaires.

IV.3.6 OO 3.6. : Adaptation du cadre réglementaire

La transition numérique et l'innovation doivent pouvoir se faire au sein d'un cadre réglementaire clair.

A cet égard, des initiatives législatives sont nécessaires à la suite des transpositions obligatoires des propositions de Directive européennes concernant :

- Transposition de la directive 2013/37/UE modifiant la directive 2003/98/EC concernant la réutilisation des informations du secteur public ainsi qu'un cadre relatif aux licences « Open Data »;
- Transposition de la directive 2014/61/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 relative à des mesures visant à réduire le coût du déploiement de réseaux de communications électroniques à haut débit

IV.3.6.1 Réalisations 2015

La transposition de la directive dite PSI (Public Sector Information) a été préparée en collaboration avec la Secrétaire d'Etat Fadila Laanan. La version finale devrait être soumise en première lecture au Gouvernement pour la fin de l'année.

Par ailleurs, un projet de texte est en préparation pour la transposition de la directive 2014/61/UE, la directive dite « internet à haut débit ». L'objectif est que les différents fournisseurs de réseaux au sens large du terme prévoient la réutilisation des installations et que lors de la mise en œuvre des travaux, les préparatifs nécessaires aient déjà été effectués de manière à ce que la fibre optique puisse être aménagée de manière rapide et efficace à l'avenir. Il convient de plus d'analyser dans quelle mesure il est faisable de permettre la pose de câbles de fibre optiques sur les façades des maisons afin d'augmenter de manière significative le câblage en fibre optique en Région de Bruxelles-Capitale.

IV.3.5.1 Realisaties 2015

Vanaf 2015 investeert het gewest in de glasvezelaansluiting van 28 middelbare scholen.

De bekabeling van deze scholen verloopt volgens planning. In de aangesloten scholen wordt de aansluiting al intensief gebruikt en zorgt het supersnel internet voor de integratie van nieuwe pedagogische methoden en mogelijkheden in de deelnemende scholen.

IV.3.5.2 Planning 2016

In 2016 wordt voorzien in de aansluiting op internet via glasvezelaansluiting van 28 bijkomende scholen.

IV.3.6 OD 3.6. : Aanpassing van het reglementair kader

De digitalisering en de innovatie moeten kunnen gebeuren binnen een duidelijk reglementaire kader.

In dit verband zijn wetgevende initiatieven nodig als gevolg van de verplichte omzettingen van Europese Richtlijnenvoorstellen betreffende :

- omzetting van richtlijn 2013/37/EU tot wijziging van richtlijn 2003/98/EG inzake het hergebruik van overheidsinformatie alsook een kader voor Open Data-licenties;
- omzetting van richtlijn 2014/61/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 inzake maatregelen ter verlaging van de kosten van de aanleg van elektronische communicatienetwerken met hoge snelheid

IV.3.6.1 Realisaties 2015

De omzetting van de zogenaamde « PSI »-richtlijn (Public Sector Information) werd voorbereid in samenwerking met Staatssecretaris Fadila Laanan. De finale versie zou in eerste lezing moeten voorgelegd worden aan de Regering voor het einde van het jaar.

Daarnaast wordt op dit moment gewerkt aan een ontwerp tekst voor de omzetting van de richtlijn 2014/61/EU, de zogenoemde richtlijn « hoge snelheidsinternet ». Het is de bedoeling dat verschillende leveranciers van netwerken in de meest brede zin van het woord voorzien in het hergebruik van installaties en dat bij de uitvoering van werken reeds de nodige voorbereidingen getroffen worden om glasvezel op een snelle en efficiënte manier aan te leggen in de toekomst. Daarnaast moet nagegaan worden in welke mate het haalbaar is om toe te laten om glasvezelkabel op de gevels van huizen te bevestigen, ten einde de bekabeling met glasvezelkabel significant te laten toenemen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

IV.3.6.2 Planning 2016

Après que l'ordonnance visant la transposition de la Directive PSI aura été soumise en première lecture, celle-ci sera soumise au Parlement. Il convient également de prévoir la définition des modalités concrètes et pratiques par le biais des arrêtés d'exécution nécessaires.

Il reste à mettre au point une politique de licence pour la réutilisation des données publiques et l'adaptation de la licence existante d'open data.

En 2016, il faudra soumettre l'ordonnance visant la transposition de la directive « internet à haut débit » en première lecture au Gouvernement et de la faire mettre en œuvre via une discussions et un vote d'approbation au Parlement.

IV.3.7 OO 3.7. : Transition numérique

Dans le cadre d'autorités performantes et intelligentes, il est inévitable d'aborder la problématique de la numérisation des archives papier. La constitution d'archives électroniques est indispensable sur le plan de l'efficacité et la performance. En ce qui concerne les frais (de location) pour la superficie du stockage des dossiers également, les archives papier ne sont plus justifiables. Avec l'accroissement de l'informatisation, les autorités sont également de plus en plus confrontées à un nombre toujours plus important de documents électroniques produits et disponibles. Ces phénomènes requièrent une approche cohérente qui doit faire en sorte que les autorités « numériques » deviennent une réalité et qui doit apporter les garanties nécessaires pour la constitution d'archives électroniques qui puissent résister à l'épreuve du temps.

IV.3.7.2 Planning 2016

En 2016, une étude sera lancée afin d'identifier les standards et les technologies devant être exploités afin de disposer d'archives électroniques pérennes. De plus, un plan d'approche ainsi qu'une roadmap seront rédigés en vue de procéder à une numérisation systématique des archives papier existantes. Il conviendra également de mettre au point une stratégie visant à pourvoir les nouveaux documents électroniques des métadonnées nécessaires, ce qui permettra ainsi de les retrouver rapidement et de les exploiter au sein d'archives.

IV.4 OS 4 : STANDARDISATION ET SIMPLIFICATION

Sur le plan de la standardisation, une attention particulière sera portée à l'utilisation (réutilisation) des outils dans différents environnements. Le CIRB ainsi que le SPRB dispose également d'un cadre de référence technologique qui

IV.3.6.2 Planning 2016

Na het voorleggen in eerste lezing van de Ordonnantie ter omzetting van de PSI Richtlijn zal deze voorgelegd worden aan het Parlement. Veder moet voorzien worden in het uitwerken van de concrete en praktische modaliteiten via de nodige uitvoeringsbesluiten.

Daarnaast moet werk gemaakt worden van een licentiepolitiek voor het hergebruik van overheidsgegevens en het aanpassen van de bestaande open data licentie.

In 2016 moet de Ordonnantie voor de omzetting van de richtlijn « hoge snelheidsinternet » voorgelegd worden aan de Regering in eerste lezing en verder zijn beslag krijgen via een bespreking en goedkeuring in het Parlement.

IV.3.7 OD 3.7. : Digitalisering

In het kader van een performante en « intelligente » overheid kan de problematiek van de digitalisering van de papieren archieven niet meer uit de weg gegaan worden. Niet alleen op vlak van efficiëntie en performantie kan een elektronisch archief niet ontbreken. Ook qua (huur)kosten voor de oppervlakte voor het stockeren van dossiers is een papieren archief niet langer te verantwoorden. Door de verdere informatisering wordt de overheid daarnaast ook meer en meer geconfronteerd met het feit dat steeds meer elektronische documenten geproduceerd worden en beschikbaar zijn. Deze fenomenen vergen een coherente aanpak die er voor moet zorgen dat de « digitale » overheid een realiteit wordt en waarbij de nodige garanties gegeven worden voor een elektronisch archief dat de tand des tijds kan doorstaan.

IV.3.7.2 Planning 2016

In 2016 zal een studie opgestart worden om na te gaan welke standaarden en technologieën dienen ingezet te worden om over een elektronisch archief te beschikken dat « future proof » is. Daarnaast zal een plan van aanpak en een roadmap moeten opgesteld worden om de bestaande papieren archieven systematisch te digitaliseren. Verder zal een strategie moeten opgesteld worden om nieuwe elektronische documenten te voorzien van de nodige metadata om ze op een vlotte manier terug te vinden en om ze binnen een archief te kunnen exploiteren.

IV.4 SD 4 : STANDAARDISERING EN VEREENVOUDIGING

Op het vlak van standaardisering wordt aandacht besteed aan het (her)gebruik van tools in verschillende omgevingen. Binnen het CIBG en binnen het GOB bestaat tevens een technologisch referentiekader dat als leidraad dient bij

doit servir de fil conducteur en vue du développement des applications et des services. L'utilisation de ces standards doit faire en sorte que la communication et les échanges de données électroniques entre les différentes applications ou bases de données puissent avoir lieu de manière simple et rentable. Ce cadre apporte ainsi, d'un point de vue technologique, une réponse à ce défi et offre une solution qui doit constituer la base d'autorités transparentes.

L'utilisation de la technologie ou des standards technologiques n'est cependant pas suffisante pour pouvoir fournir un service électronique optimal aux citoyens et aux entreprises. Afin de réaliser cet objectif, il convient de partir des besoins de cet utilisateur final. On ne peut pas en arriver à une situation où ces utilisateurs doivent avoir une connaissance ou une compréhension de la structure et de la complexité des autorités pour interagir avec ces mêmes autorités de manière électronique. Un citoyen ou une entreprise s'attend à pouvoir faire usage d'un guichet électronique unique qui est intuitif et qui fait en sorte que les interactions avec les autorités puissent se régler de manière transparente. En vue d'atteindre cet objectif, il est nécessaire de procéder à une analyse critique des processus de travail. Dans certains cas, cette analyse donnera lieu à une redéfinition et une simplification de ces processus.

Ce n'est que sur cette base qu'une automatisation poussée des processus est réellement pertinente. En ce qui concerne la simplification (administrative), une collaboration étroite est d'ailleurs en cours avec Easybrussels et la Secrétaire d'État Laanan.

IV.4.1 OO 4.1. : Transparence des autorités

La rationalisation des processus et l'utilisation ciblée de l'informatisation pour l'automatisation des processus de travail constituent le fondement d'autorités transparentes. A cet égard, une collaboration étroite est établie avec EasyBrussels, au sein de laquelle le rôle et la responsabilité d'EasyBrussels et du CIRB sont clairement décrits. Le partenariat entre les deux organismes est inscrit dans un accord de coopération. Celui-ci prévoit que la méthode de travail consistera en une approche par programme.

IV.4.1.1 Réalisations 2015

L'accord de coopération reprenant les modalités de la collaboration a été conclu entre EasyBrussels et le CIRB en 2015. En outre, plusieurs projets s'inscrivant dans le cadre de la mise en œuvre de la simplification administrative et la création d'autorités transparentes ont été définis. Il est ainsi prévu d'informer les citoyens et les entreprises et de les accompagner dans les démarches à entreprendre pour les différentes interactions avec les autorités.

het ontwikkelen van toepassingen en diensten. Het gebruik van deze standaarden moet er voor zorgen dat de elektronische communicatie en gegevensuitwisseling tussen de verschillende toepassingen of databanken op een eenvoudige en kostenefficiënte manier kan gebeuren. Op deze manier wordt vanuit technologisch oogpunt een antwoord gegeven en een oplossing geboden die de basis vormt voor een transparante overheid.

Het gebruik van technologie of technologische standaarden op zich volstaat echter niet om een optimale elektronische dienstverlening aan de burgers en de ondernemingen te kunnen verlenen. Om deze doelstelling te realiseren, moet vertrokken worden vanuit de behoeften van deze eindgebruiker. Het kan niet de bedoeling zijn dat deze gebruikers kennis of inzicht moeten hebben in de structuur en de complexiteit van de overheid om op een elektronische manier te interageren met dezelfde overheid. Een burger of een onderneming verwacht dat hij gebruik kan maken van een uniek elektronisch loket dat intuïtief is en er voor zorgt dat de interacties met de overheid op een transparante manier kunnen afgehandeld worden. Om deze doelstelling te bereiken is een kritische analyse van de bestaande werkprocessen noodzakelijk. Deze analyse zal in een aantal gevallen aanleiding geven tot een hertekening en vereenvoudiging van deze processen.

Enkel op die basis is een doorgedreven automatisering van de processen echt zinvol. Voor wat betreft de (administratieve) vereenvoudiging wordt trouwens nauw samengewerkt met Eaysbrussels en Staatssecretaris Laanan

IV.4.1 OD 4.1. : Transparente overheid

De basis voor een transparante overheid wordt gevormd door het stroomlijnen van processen en door het gericht inzetten van informatisering bij het automatiseren van werkprocessen. In dit verband wordt nauw samengewerkt met EasyBrussels, waarbij de rol en de verantwoordelijkheid van respectievelijk EasyBrussels en het CIBG duidelijk beschreven wordt. Het samenwerkingsverband tussen beide instellingen vindt zijn weerslag in een samenwerkingsakkoord. Daarin wordt bepaald dat er op een projectmatige manier zal gewerkt worden.

IV.4.1.1 Realisaties 2015

In 2015 werd het samenwerkingsakkoord afgesloten tussen EasyBrussels en het CIBG waarin de samenwerkingsmodaliteiten vastgelegd werden. Daarnaast werden een aantal projecten gedefinieerd die kaderen in het doorvoeren van administratieve vereenvoudiging en het creëren van een transparante overheid. Zo is het de bedoeling om de burgers en de ondernemingen wegwijs te maken in en te begeleiden bij de stappen die moeten gezet worden bij de verschillende interacties met de overheid.

IV.4.1.2 *Planning 2016*

L'accent sera mis sur la promotion des applications et des services existants qui s'inscrivent dans le cadre de la création d'autorités transparentes. Il apparaît clairement que les citoyens et les entreprises ne connaissent pas suffisamment IRISbox en tant que guichet électronique. C'est la raison pour laquelle il est prévu de mener une action de communication dans le courant de l'année 2016, celle-ci devant permettre de mettre en avant les possibilités qu'offre IRISbox.

Les projets qui ont été définis dans le cadre de l'accord de coopération conclu en 2015 seront élaborés plus en détail et concrétisés. La création d'un guide électronique pour les citoyens et les entreprises sera réalisée en priorité.

IV.4.2 *OO 4.2. : Centrale de marchés (E-catalogue)*

Le CIRB lance plusieurs marchés publics sous la forme d'une centrale de marchés. Cela signifie que le contrat qui a été conclu sur base de cette procédure est également susceptible de servir à d'autres organismes publics et aux administrations locales. Au sein du SPRB également, des contrats globaux sont conclus (par exemple pour les licences SAP) qui sont également réutilisables par d'autres organismes. Tous les contrats disponibles doivent être répertoriés dans le e-Catalogue.

L'objectif est de continuer à étendre et optimiser l'usage de l'e-Catalogue. Afin de réaliser cet objectif, il est attendu qu'un lien étroit existe avec les différents acteurs publics. De cette manière, les cahiers des charges peuvent également contenir des garanties en ce qui concerne l'écoulement de certaines quantités.

En se connectant à la centrale de marchés Informatique, les différents services publics jouissent du grand avantage de pouvoir profiter de prix particulièrement intéressants. Qui plus est, cette centrale représente un gain de temps étant donné qu'un marché public ne doit pas être à chaque fois lancé.

IV.4.2.1 *Réalisations 2015*

A partir du 3 juillet 2015, les marchés publics que le CIRB met en adjudication sont attribués via la Centrale de marchés.

Concrètement, cela signifie qu'à partir d'aujourd'hui, tous les utilisateurs présents et futurs de l'e-catalogue du CIRB pourront acheter le matériel suivant via la Centrale de marchés :

- Imprimantes et copieuses

IV.4.1.2 *Planning 2016*

De klemtoon zal gelegd worden op het promoten van bestaande diensten en toepassingen die kaderen in het creëren van een transparante overheid. Zo is duidelijk dat de IRISbox als elektronisch loket te weinig bekend is bij de burgers en de ondernemingen. Daarom wordt in de loop van 2016 ook een communicatieactie voorzien waarbij de mogelijkheden van de IRISbox in de schijnwerpers geplaatst worden.

De projecten die gedefinieerd werden in het kader van het samenwerkingsakkoord dat in 2015 werd afgesloten, zullen verder uitgewerkt en geconcretiseerd worden. Het opzetten van een elektronische gids voor burgers en ondernemingen zal prioritair gerealiseerd worden.

IV.4.2 *OD 4.2. : Opdrachtcentrale (E-catalogue)*

Het CIBG lanceert een aantal overheidsopdrachten onder de vorm van een opdrachtcentrale. Dit betekent dat het contract dat op basis van deze procedure werd afgesloten, ook bruikbaar is voor andere overheidsinstellingen en door lokale besturen. Ook binnen het GOB worden globale contracten afgesloten (bijvoorbeeld voor SAP licenties) die eveneens herbruikbaar zijn door andere instellingen. Alle beschikbare contracten moeten hun weerslag vinden in de e-Catalogue.

Het is de bedoeling om het gebruik van de E-Catalogue verder uit te breiden en te optimaliseren. Om deze doelstelling te realiseren wordt verwacht dat de er een nauwe samenwerking bestaat met de verschillende overheidsspelers. Op die manier kunnen in lastenboeken ook garanties gegeven worden met betrekking tot een verzekerde afname van bepaalde hoeveelheden.

Door aan te sluiten bij de IT-opdrachtcentrale hebben de verschillende overheidsdiensten het groot voordeel dat ze kunnen genieten van zeer interessante prijzen. Daarenboven betekent dit ook een tijdsinstaat omdat er niet telkens opnieuw een overheidsopdracht moet gelanceerd worden.

IV.4.2.1 *Realisaties 2015*

Vanaf 3 juli 2015 worden de overheidsopdrachten die het CIBG uitschrijft, toegewezen als Opdrachtcentrale.

Concreet betekent dit dat alle huidige en toekomstige gebruikers van de E-catalogue van het CIBG vanaf nu de volgende apparatuur kunnen aankopen via de Opdrachtcentrale :

- Printers en kopieerapparaten

- Projecteurs (interactifs), écrans, systèmes de téléconférence
- Serveurs, switches, racks, câbles, UPS
- Imprimantes grand format
- Matériel Apple (Mac Pro, iMac, Macbook, iPad)
- Desktops, Laptops, Moniteurs et accessoires

En 2015, le volume des commandes atteint déjà 5,6 millions d'euros.

IV.4.2.2 Planning 2016

Pour 2016, l'e-catalogue s'enrichira de plusieurs marchés qui seront disponibles sous forme de marché conjoint et en Centrale de marché de produits et services IT. L'objectif est de faire connaître le contenu de cet e-Catalogue aux différents services publics et aux administrations locales. La consultation du e-Catalogue avant le lancement d'un marché public devrait devenir un réflexe.

En 2016, plusieurs initiatives seront dès lors prises pour mieux faire connaître le contenu du e-Catalogue et des avantages de l'usage de cet e-Catalogue.

IV.5 OS 5 : INCLUSION NUMERIQUE

IV.5.1 OO 5.1. : Urbizone

Outre la poursuite du développement de l'infrastructure numérique via la fibre optique, le Gouvernement a prévu de continuer le déploiement du service d'accès internet sans fil gratuit via le WIFI.

Par le biais de l'Urbizone, qui couvre plusieurs zones sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, l'accent sera mis sur l'équipement des espaces publics. Pour la sélection des espaces à équiper, la faisabilité technique sera un premier critère dont il faudra tenir compte. A cet égard, on recherchera en premier lieu des lieux où le réseau à fibre optique est déjà présent. En effet, l'installation de l'appareillage WIFI est beaucoup plus compliquée et plus rentable dans les cas où il est possible d'établir une connexion immédiate avec le réseau à fibre optique.

Dans le cadre de la Smart City participative, le Bruxellois sera également associé autant que possible dans la fixation des endroits à équiper en priorité. Le Portail Smart City propose actuellement un sondage pour demander si la priorité doit être donnée aux stations de métro ou aux places publiques.

L'investissement dans le WIFI est un choix délibéré et doit permettre de supporter davantage l'inclusion sociale. Par ailleurs, un réseau WIFI étendu et performant participe

- (Interactieve) projectoren, schermen, teleconferentiesystemen
- Servers, switches, racks, kabels, UPS
- Grootformaatprinters
- Apple-apparatuur (Mac Pro, iMac, Macbook, iPad)
- Desktops, Laptops, Beeldschermen en accessoires

In 2015 bedraagt het volume van bestellingen op 31 juli 2015 rees 5,6 miljoen euro.

IV.4.2.2 Planning 2016

In 2016 zal de E-catalogue verder uitgebreid worden met opdrachten die beschikbaar zijn in de vorm van gemeenschappelijke opdracht en als Opdrachtcentrale voor IT-producten en –diensten. Het is de bedoeling om er voor te zorgen dat de inhoud van deze e-Catalogue bekend is bij de verschillende overheidsdiensten en lokale besturen. Het zou een reflex moeten worden om in eerste instantie de e-Catalogue te consulteren alvorens een overheidsopdracht te lanceren.

In 2016 zullen dan ook een aantal initiatieven genomen worden om de inhoud van de e-Catalogue en de voordelen van het gebruik van deze e-Catalogue breder bekend te maken.

IV.5 SD 5 : DIGITALE INCLUSIE

IV.5.1 OD 5.1. : Urbizone

Naast de verdere ontwikkeling van de digitale infrastructuur via de optische vezel, heeft de Regering ook voorzien in het verderzetten van de uitrol van de dienst voor gratis draadloze internettoegang via WIFI.

Via URBIzone, die meerdere zones op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestrijkt, zal de klemtoon gelegd worden op het uitrusten van openbare ruimten. Bij het selecteren van de uit te rusten ruimten zal in eerste instantie rekening gehouden worden met de technische haalbaarheid. Daarbij zal in eerste instantie gezocht worden naar plaatsen waar het glasvezelnetwerk reeds aanwezig is. De installatie van WIFI apparatuur is immers veel eenvoudiger en kostenefficiënter in geval er een onmiddellijke aansluiting op het glasvezelnetwerk kan gebeuren.

In het kader van de participatieve Smart City zal de Bruselaar ook maximaal betrokken worden bij de prioritering van de uit te rusten plaatsen. Op de Smart City Portal loopt nu al een poll om na te gaan of voorrang moet gegeven worden aan metrostations dan wel aan openbare pleinen.

De investering in WIFI is een bewuste keuze en heeft tot doel om de digitale inclusie nog meer te ondersteunen. Daarnaast zorgt een uitgebreid en performant WIFI net-

également au rayonnement de Bruxelles en tant que pôle d'attraction touristique.

IV.5.1.1 Réalisations 2015

Les sites opérationnels en 2015 sont :

- Commune d'Anderlecht Place du Conseil
- Commune de Molenbeek Place communale
- Commune de Saint-Gilles Parvis Saint-Gilles Maison du Peuple
- Bruxelles Formation : site Carrefour et site Tremplin
- Le cabinet Smet
- Tour & Taxi (site de l'IBGE)
- SPRB : extension City Center
- Hall CCN (Gare du Nord)
- Place Simon Bolivar
- Place Royale et entrée du parc

IV.5.1.2 Planning 2016

La stratégie globale de déploiement sera poursuivie en 2016. Dans tous les cas, l'infrastructure est déjà présente à la Place Rogier pour que celle-ci dispose du WIFI lors de son inauguration.

Les accents qui sont repris dans la Déclaration gouvernementale, à savoir l'équipement en WIFI des stations de métro, seront également pris en compte. Ce point fait déjà l'objet de collaboration avec le Ministre Smet dans le but d'élaborer un scénario réaliste et de conclure des accords clairs en termes de responsabilités (Bruxelles Mobilité est en effet chargé des travaux d'infrastructure au sein des stations de métro) et des frais associés pour la mise en œuvre des travaux et l'installation du matériel.

IV.5.2 OO 5.2. : Espaces Publics Numériques

Une Smart City ne peut être pleinement « smart » que si chacun a la possibilité de participer au projet numérique. Outre le déploiement du réseau wifi dans les lieux publics, des investissements seront réalisés pour le domaine de la transition numérique dans le développement d'espaces publics numériques en Région bruxelloise. Ces espaces publics numériques mettent des ordinateurs avec accès à internet à la disposition de la population. Des initiations à l'informatique ainsi que des formations y sont également proposées.

IV.6 OS 6 : 6ÈME RÉFORME DE L'ÉTAT

La 6ème réforme de l'État constitue un défi de taille sur le plan de l'informatique, avec le transfert de nouvelles

werk ook voor de uitstraling van Brussel als toeristische attractiepool.

IV.5.1.1 Realisaties 2015

In 2015 zijn de volgende WIFI installaties in gebruik genomen :

- Gemeente Anderlecht : Raadsplein
- Gemeente Molenbeek : Gemeenteplein
- Gemeente Sint-Gillis : Volkshuis Sint-Gillis Voorplein
- Bruxelles Formation : site Carrefour en site Tremplin
- Het Kabinet Smet
- Tour & Taxi (site van het BIM)
- Uitbreiding City Center (lokale GOB)
- Hall CCN (Noordstation)
- Simon Bolivarplein
- Koningsplein en ingang van het park

IV.5.1.2 Planning 2016

De algemene uitrolstrategie zal in 2016 voortgezet worden. In elk geval is nu reeds de infrastructuur aanwezig om er voor te zorgen dat het Rogierplein zal beschikken over WIFI bij de opening.

Daarnaast zal ook rekening gehouden worden met de accenten die opgenomen zijn in de Regeerverklaring, met name de uitrusting met WIFI van de metrostations. Op dit punt wordt nu al samengewerkt met Minister Smet om een realistisch scenario uit te werken, en om duidelijke afspraken te maken omtrent verantwoordelijkheden (Mobile Brussel staat immers in voor de infrastructuurwerken binnen de metrostations) en de daaraan gekoppelde kosten voor de uitvoering van de werken en de installatie van de apparatuur.

IV.5.2 OD 5.2. : Openbare computerruimtes

Een Smart City kan pas smart zijn als iedereen de mogelijkheid heeft om mee te stappen in het digitale verhaal. Naast de uitrol van het wifi-netwerk op openbare plaatsen wordt vanuit het beleidsdomein digitalisering ook ingezet op het uitbouwen van de openbare computerruimtes in het Brussels Gewest. Via deze openbare computerruimtes worden computers met internettoegang ter beschikking gesteld van de bevolking. Daarnaast worden ook computerinitiatieven en – opleidingen aangeboden.

IV.6 SD 6 : 6DE STAATSHERVORMING

Met de overheveling van nieuwe bevoegdheden naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vormt de 6de Staatsher-

compétences vers la Région de Bruxelles-Capitale. Ce sont surtout les administrations « Économie », « Emploi » et Bruxelles Mobilité (et dans une moindre mesure les Administrations Locales) au sein du SPRB qui sont face au défi de s'approprier ces compétences à court terme. C'est la raison pour laquelle les projets informatiques liés à la 6ème réforme de l'État seront toujours prioritaires, tant sur le plan du budget que des ressources. La 6ème réforme de l'État constitue un défi de taille au sein du SPRB avec le développement, l'appropriation ou l'adaptation des applications nécessaires de manière à pouvoir garantir la continuité de la prestation de service.

De son côté, le CIRB soutient les activités de la plateforme de concertation bruxelloise qui est responsable du suivi des initiatives en lien avec la 6ème réforme de l'État, du moins pour ce qui concerne les aspects informatiques.

Le CIRB est surtout impacté indirectement parce que la capacité du data center doit être étendue et qu'il convient de développer un grand nombre de flux de données afin de permettre le transfert de compétences. Un grand nombre d'applications fédérales avaient toujours un lien avec des sources authentiques et exigeaient des échanges de données entre les différents services publics fédéraux.

IV.6.1.1 Réalisations 2015

Au début du mois d'avril, le Gouvernement a décidé de procéder à la constitution d'un comité de suivi sous la présidence de la Secrétaire d'État en charge de la Transition Numérique et de l'informatisation. Ce comité est chargé du suivi des différents projets informatiques qui s'inscrivent dans le cadre de la régionalisation des compétences à la suite de la 6ème réforme de l'État.

Le comité de suivi est tenu de réaliser un plan global et de fournir un aperçu sur le plan de l'informatisation suite à la 6ème réforme de l'État pour la Région. Afin de réaliser ce plan, les différents services et organismes publics ont été invités à compléter l'enquête mise sur pied par le CIRB depuis 2014 afin de mieux cerner l'état d'avancement des différents projets relatifs à la 6ème réforme de l'État dans les services et organismes impactés.

À l'issue de cette première phase, les services concernés ont également été invités à présenter leur projets et en discuter avec le comité de suivi. Il fut ainsi possible de dresser un inventaire le plus complet possible de l'ensemble des travaux à réaliser pour l'informatique qui sont imputables à la 6ème réforme de l'État. Par ailleurs, il a été demandé aux services et organismes concernés de soumettre un projet incluant l'ordonnancement de l'implémentation et le budget connexe.

vorming een grote uitdaging op IT-vlak. Vooral de besturen « Economie », « Werkgelegenheid » en Mobiel Brussel (en in mindere mate de Plaatselijke besturen) binnen de GOB zien zich verplicht die nieuwe bevoegdheden op korte termijn op te nemen. Daarom ook zijn de IT-projecten die met de 6de Staatshervorming verband houden, prioritair, zowel inzake budget als inzake resources. Binnen het GOB vormt de 6e staatshervorming een grote uitdaging om de nodige toepassingen te ontwikkelen, over te nemen of aan te passen zodat de continuïteit van de dienstverlening gegarandeerd kan worden.

Het CIBG van zijn kant verleent steun aan de activiteiten van het Brusselse overlegplatform dat verantwoordelijk is de opvolging van de initiatieven die verband houden met de 6de Staatshervorming, ten minste voor wat de ICT aspecten betreft.

Het CIBG is vooral onrechtstreeks geïmpacteerd omdat meer capaciteit moet voorzien worden binnen het datacenter en doordat er een groot aantal gegevensstromen moeten ontwikkeld worden om de bevoegdheidsoverdracht doorgang te laten vinden. Heel wat federale toepassingen hadden immer een link met authentieke bronnen en vereisten gegevensuitwisselingen tussen verschillende federale overheidsdiensten.

IV.6.1.1 Realisaties 2015

Begin april besliste de Regering tot de oprichting van een opvolgingscomité onder voorzitterschap van de Staatssecretaris bevoegd voor digitalisering en informatisering. Dit comité staat in voor de opvolging van de verschillende ICT projecten die kaderen in het regionaliseren van bevoegdheden te gevolge van de 6e staatshervorming.

Het opvolgingscomité er toe gehouden om een globaal plan opmaken en een overzicht op te leveren op vlak van informatisering ten gevolge van de 6e staatshervorming voor het Gewest. Om dit plan op te maken werden de verschillende overheidsdiensten en instellingen verzocht om de enquête te vervolledigen die het CIBG sedert 2014 opzet om een zicht te krijgen op de stand van zaken van de verschillende projecten rond de 6e staathervorming bij de geïmpacteerd diensten en instellingen.

Na deze eerste fase werden de betrokken diensten ook uitgenodigd om hun plannen voor te leggen en te bespreken met het opvolgingscomité. Op die manier was het mogelijk om een zo volledig mogelijke inventaris op te maken van alle uit te voeren werken op vlak van informatica die toe te schrijven zijn aan de 6e staatshervorming. Daarnaast werd aan de betrokken diensten en instellingen gevraagd een plan voor te leggen met inbegrip van de fasering van de implementatie en het daarmee samenhangend budget.

Tous ces éléments feront l'objet d'un plan global dédié à l'informatique qui sera soumis au Gouvernement.

IV.6.1.2 Planning 2016

En 2016, les différents projets « 6ème réforme de l'État » devront être générés. L'importance de la réalisation de ces projets dans les temps et dans les limites du budget disponible ne peut être sous-estimée. Il est évident que ces projets seront prioritaires et nécessiteront d'importants moyens humains et financiers. Le service de Coordination informatique jouera un rôle clé à cet égard.

Le CIRB poursuivra le soutien des activités de la plateforme régionale en charge de la coordination de la mise en œuvre de la 6e réforme de l'État dans le domaine ICT. Dans ce cadre, le CIRB publiera semestriellement le tableau de bord reprenant l'évolution des 38 compétences IT régionalisées et communautarisées.

De plus, le CIRB jouera un rôle important, en sa qualité d'Intégrateur de Service régional, dans la définition et la mise en place des flux de données nécessaires, et ce tant à l'égard des autorités fédérales que des autres régions.

Dit alles zal vervat worden in een globaal plan inzake ICT en wordt aan de Regering voorgesteld.

IV.6.1.2 Planning 2016

In 2016 zullen de verschillende projecten « 6e staatshervorming » moeten opgeleverd worden. Het belang van de realisatie van deze projecten binnen tijd en binnen budget kan nauwelijks overschat worden. Het is duidelijk dat deze projecten alle prioriteit zullen krijgen en heel wat menselijke en financiële resources zullen vergen. IT Coördinatie heeft hierbij een cruciale rol.

Het CIBG zal, voor wat de ICT betreft, doorgaan met steun te verlenen aan de activiteiten van het gewestelijke platform dat verantwoordelijk is voor het coördineren van de uitvoering van de 6de Staatshervorming. In het kader hiervan zal het CIBG halfjaarlijks het dashboard publiceren met de evolutie van de 38 geregionaliseerde en gecommunautariseerde IT-bevoegdheden.

Daarnaast zal het CIBG in zijn rol als Gewestelijke Dienstenintegrator een belangrijke rol hebben in het definiëren en opzetten van de nodige gegevensstromen, zowel naar de federale overheid toe als naar de andere regio's.

Annexe 1 :
Tableau récapitulatif de tous les objectifs
stratégiques (OS) et objectifs opérationnels
(OO)

OS1 : RENFORCER L'EFFICACITE, LES SYNERGIES ET LA COLLABORATION OS1.OO1.1. : Intégrateur de Service Régional
OS1.OO1.1. : Intégrateur de Service Régional
OS1.OO1.2. : Plate-forme de vidéo-protection
OS1.OO1.3. : Data Center Régional
OS1.OO1.4. : SAP - Centre régional de compétence
OS1.OO1.5. : be.brussels
OS2 : AMELIORATION DES SERVICES
OS2.OO2.1. : NOVA
OS2.OO2.2. : IRISBox
OS2.OO2.3. : BOS
OS2.OO2.4. : Gestion d'accès
OS3 : TRANSITION NUMERIQUE ET INNOVATION
OS3.OO3.1. : Initiatives Smart City
OS3.OO3.2. : Open Data
OS3.OO3.3. : UrbIS
OS3.OO3.4. : IRISnet
OS3.OO3.5. : Fiber-to-the-School
OS3.OO3.6. : Adaptation du cadre réglementaire
OS3.OO3.7. : Transition numérique
OS4 : STANDARDISATION ET SIMPLIFICATION
OS4.OO4.1. : Transparence des autorités
OS4.OO4.2. : Centrale de marchés (E-catalogue)
OS5 : INCLUSION NUMERIQUE
OS5.OO5.1. : Urbizone
OS5.OO5.2. : Espaces Publics Numériques
OS6 : 6EME REFORME DE L'ETAT

Bijlage 1 :
Samenvattende tabel van alle strategische
doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen
(OD)

SD1: EFFICIËNTIE, SYNERGIEËN EN SAMENWERKING VERSTERKEN
SD1.OD1.1.: Gewestelijke Dienstenintegrator
SD1.OD1.2.: Videobeveiligingsplatform
SD1.OD1.3.: Gewestelijk Data Center
SD1.OD1.4.: SAP – Gewestelijk Competence Center
SD1.OD1.5.: be.brussels
SD2: VERBETERING VAN DE DIENSTEN
SD2.OD2.1.: NOVA
SD2.OD2.2.: IRISBox
SD2.OD2.3.: BOS
SD2.OD2.4.: Toegangsbeheer
SD3: DIGITALISERING EN INNOVATIE
SD3.OD3.1.: Smart City initiatieven
SD3.OD3.2.: Open Data
SD3.OD3.3.: UrbIS
SD3.OD3.4.: IRISnet
SD3.OD3.5.: Fiber-to-the-School
SD3.OD3.6.: Aanpassing van het reglementair kader
SD3.OD3.7.: Digitalisering
SD4: STANDAARDISERING EN VEREENVOUDIGING
SD4.OD4.1.: Transparante overheid
SD4.OD4.1.: Opdrachtcentrale (E-catalogue)
SD5: DIGITALE INCLUSIE
SD5.OD5.1.: Urbizone
SD5.OD5.2.: Openbare computerruimtes
SD6: 6DE STAATSHERVORMING

LETTRE D'ORIENTATION**Compétence Sécurité routière****Table des matières**

<i>CHAPITRE I Introduction</i>	
<i>CHAPITRE II Analyse du contexte</i>	
<i>CHAPITRE III Synthèse managériale</i>	
<i>CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels</i>	
IV.1 OS 1 : Engineering	
IV.1.1 OO 1.1 : Inventaire et rapports	
IV.1.1.1 Réalisations 2015	
IV.1.1.2 Planning 2016	
IV.1.2 OO 1.2 : Rédaction d'un vade-mecum « infrastructure sûre »	
IV.1.2.1 Réalisations 2015	
IV.1.2.2 Planning 2016	
IV.1.3 OO 1.3 : Réalisation d'une banque de données signalisation routière	
IV.1.3.1 Réalisations 2015	
IV.1.3.2 Planning 2016	
IV.1.4 OO 1.4 : Adaptation du code du gestionnaire de voirie	
IV.1.4.1 Réalisations 2015	
IV.1.4.2 Planning 2016	
IV.1.5 OO 1.5 : Contrôle technique et homologation	
IV.1.5.1 Réalisations 2015	
IV.1.5.2 Planning 2016	
IV.2 OS 2 : Education	
IV.2.1 OO 2.1 : Prévention – l'organisation de campagnes ciblées et sensibilisation	
IV.2.1.1 Réalisations 2015	
IV.2.1.2 Planning 2016	
IV.2.2 OO 2.2 : Mesures pour les usagers vulnérables	
IV.2.2.1 Réalisations 2015	
IV.2.2.2 Planning 2016	
IV.2.3 OO 2.3 : Formations spécifiques	
IV.2.3.1 Réalisations 2015	
IV.2.3.2 Planning 2016	
IV.2.4 OO 2.4 : Réforme de la formation à la conduite	
IV.2.4.1 Réalisations 2015	
IV.2.4.2 Planning 2016	
IV.3 OS 3 : Enforcement	
IV.3.1 OO 3.1 : Collaboration avec la chaîne de contrôle-sanction	
IV.3.1.1 Réalisations 2015	
IV.3.1.2 Planning 2016	
IV.3.2 OO 3.2 : Instauration des radars-tronçons	
IV.3.2.1 Réalisations 2015	
IV.3.2.2 Planning 2016	
IV.4 OS 4 : Ensemble pour aller plus loin	
IV.4.1 OO 4.1 : Collaboration avec les partenaires de la sécurité routière	
IV.4.1.1 Réalisations 2015	
IV.4.1.2 Planning 2016	

Annexe 1 : Tableau récapitulatif de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)

BELEIDSBRIEF**Bevoegdheid Verkeersveiligheid****Inhoudsopgave**

<i>HOOFDSTUK I Inleiding</i>	
<i>HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse</i>	
<i>HOOFDSTUK III Managementssamenvatting</i>	
<i>HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen</i>	
IV.1 OS 1 : Engineering	
IV.1.1 OO 1.1 : Inventaire et rapports	
IV.1.1.1 Réalisations 2015	
IV.1.1.2 Planning 2016	
IV.1.2 OO 1.2 : Rédaction d'un vade-mecum « infrastructure sûre »	
IV.1.2.1 Réalisations 2015	
IV.1.2.2 Planning 2016	
IV.1.3 OO 1.3 : Réalisation d'une banque de données signalisation routière	
IV.1.3.1 Réalisations 2015	
IV.1.3.2 Planning 2016	
IV.1.4 OO 1.4 : Adaptation du code du gestionnaire de voirie	
IV.1.4.1 Réalisations 2015	
IV.1.4.2 Planning 2016	
IV.1.5 OO 1.5 : Contrôle technique et homologation	
IV.1.5.1 Réalisations 2015	
IV.1.5.2 Planning 2016	
IV.2 OS 2 : Education	
IV.2.1 OO 2.1 : Prévention – l'organisation de campagnes ciblées et sensibilisation	
IV.2.1.1 Réalisations 2015	
IV.2.1.2 Planning 2016	
IV.2.2 OO 2.2 : Mesures pour les usagers vulnérables	
IV.2.2.1 Réalisations 2015	
IV.2.2.2 Planning 2016	
IV.2.3 OO 2.3 : Formations spécifiques	
IV.2.3.1 Réalisations 2015	
IV.2.3.2 Planning 2016	
IV.2.4 OO 2.4 : Réforme de la formation à la conduite	
IV.2.4.1 Réalisations 2015	
IV.2.4.2 Planning 2016	
IV.3 OS 3 : Enforcement	
IV.3.1 OO 3.1 : Collaboration avec la chaîne de contrôle-sanction	
IV.3.1.1 Réalisations 2015	
IV.3.1.2 Planning 2016	
IV.3.2 OO 3.2 : Instauration des radars-tronçons	
IV.3.2.1 Réalisations 2015	
IV.3.2.2 Planning 2016	
IV.4 OS 4 : Ensemble pour aller plus loin	
IV.4.1 OO 4.1 : Collaboration avec les partenaires de la sécurité routière	
IV.4.1.1 Réalisations 2015	
IV.4.1.2 Planning 2016	

Annexe 1 : Tableau récapitulatif de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)

CHAPITRE I Introduction

La sécurité routière est et reste un défi de taille pour la Région de Bruxelles-Capitale. Le nombre de déplacements dans la capitale a énormément augmenté au cours des dernières années. Le nombre croissant de déplacements nécessite que nous accordions l'attention nécessaire aux possibilités d'effectuer ces déplacements en toute sécurité. A cet égard, il convient d'accorder une attention particulière aux usagers faibles.

L'attrait d'une ville tient à sa sécurité routière. L'une des priorités majeures de la politique régionale de sécurité routière est dès lors la réduction systématique du nombre de victimes de la circulation. Par ailleurs, le sentiment de sécurité des usagers dans la circulation doit requérir notre attention, de telle sorte que la ville soit perçue comme un lieu agréable et sûr pour se déplacer.

CHAPITRE II Analyse du contexte

Analyse chiffrée

Dans son baromètre de la sécurité routière 2014, l'Institut belge pour la Sécurité Routière a enregistré en Région de Bruxelles-Capitale une nouvelle augmentation du nombre d'accidents corporels et de blessés ainsi qu'une diminution du nombre de tués sur place, à savoir + 3,3 % d'accidents corporels (+120), +3,9 % de blessés (+168), dont une hausse significative de cyclistes, et -4 morts sur place. Après une augmentation en 2012 et 2013, la Région de Bruxelles-Capitale a donc enregistré pour la première fois une baisse du nombre de tués sur place.

Ce même baromètre nous apprend que durant le premier semestre de 2015 une stagnation a été observée en ce qui concerne le nombre d'accidents corporels tandis qu'une augmentation s'est produite au niveau du nombre de victimes de la circulation, à savoir + 0,0 % d'accidents corporels, + 4 tués sur place et + 1,5 % de blessés (+16). La Région de Bruxelles-Capitale atteint ainsi à nouveau le nombre le plus élevé de tués pour cette période.

Ces évolutions diffèrent des diminutions d'accidents corporels et de victimes de la circulation qui ont été observées dans les autres régions. En ce qui concerne les différentes catégories d'usagers de la route, la Région de Bruxelles-Capitale est la seule région à avoir connu une augmentation du nombre d'accidents corporels impliquant des cyclomotoristes (+12,5 %). Par ailleurs, une hausse étonnante du nombre d'accidents corporels impliquant des utilitaires légers a été constatée (+39,1 %).

La moitié du nombre de tués sur place en Région de Bruxelles-Capitale était des piétons (3). Ce nombre a augmenté de 2 unités par rapport au premier trimestre de 2014.

HOOFDSTUK I Inleiding

Verkeersveiligheid is en blijft een belangrijke uitdaging van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het aantal verplaatsingen in de hoofdstad is de laatste jaren enorm gestegen. Meer verplaatsingen betekent dat we de nodige aandacht moeten besteden aan het veilig kunnen uitvoeren van deze verplaatsingen. Daarbij moet een bijzondere aandacht besteed worden aan de zwakke weggebruikers.

Een aantrekkelijke stad is een verkeersveilige stad. Een van de belangrijkste prioriteiten van het gewestelijk verkeersveiligheidsbeleid is dan ook het aantal verkeersslachtoffers systematisch te verminderen. Daarnaast moet er aandacht zijn voor het veiligheidsgevoel van de weggebruikers in het verkeer, zodat de stad als een aangename en veilige plek wordt ervaren om zich in te bewegen.

HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse

Becijferde analyse

De verkeersveiligheidsbarometer van het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid noteerde in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2014 nog een stijging van het aantal letselongevallen en gewonden en een daling van het aantal doden ter plaatse, namelijk +3,3 % letselongevallen (+120), +3,9 % gewonden (+168), waarvan een significant stijgend aandeel fietsers, en -4 doden ter plaatse. Na een stijging van het aantal doden ter plaatse in 2012 en 2013, kende het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dus voor het eerst weer een daling.

Diezelfde barometer leert ons dat er tijdens het eerste semester van 2015 een stagnering van het aantal letselongevallen en een toename van het aantal verkeersslachtoffers plaatsvond, namelijk + 0,0 % letselongevallen, + 4 doden ter plaatse en +1,5 % gewonden (+16). Hiermee bereikt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opnieuw het hoogste aantal doden voor deze periode.

Deze evoluties wijken af van de dalingen van de letselongevallen en verkeersslachtoffers die in de andere gewesten werden genoteerd. Wat de verschillende weggebruikerscategorieën betreft, is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het enige gewest dat een stijging kende van het aantal letselongevallen met bromfietsers (+12,5 %). Daarnaast werd er ook een opmerkelijke stijging genoteerd van het aantal letselongevallen met lichte vrachtwagens (+39,1 %).

De helft van het aantal doden ter plaatse in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waren voetgangers (3). Dit aantal is met 2 toegenomen ten opzichte van het eerste trimester van

En outre, le nombre de tués parmi les occupants d'un véhicule a augmenté (+2), tout comme le nombre de tués lors d'accidents corporels impliquant des utilitaires légers (+2).

Pour la période allant de 2004 à 2013, nous pouvons constater que le nombre d'accidents corporels ainsi que le nombre de tués sur place, n'a pas diminué de manière significative, mais n'a pas non plus augmenté.

Leviers d'une politique de sécurité routière intégrale

La sixième réforme de l'État procure le fondement juridique en vue de la mise en œuvre d'une politique bruxelloise au sein de chacun de ces piliers. Ainsi, la Région de Bruxelles-Capitale exerce des compétences régionalisées en matière de sécurité routière dans les domaines suivants:

- la détermination des limitations de vitesse sur la voie publique (à l'exception des autoroutes);
- la réglementation en matière de placement de la signalisation routière;
- la réglementation en matière de sûreté de chargement et de masse maximale autorisée;
- le contrôle des règles du Code de la route qui sont régionalisées;
- la réglementation en matière d'écolage et d'examen relatifs à la connaissance et à l'aptitude qui sont nécessaires pour conduire des véhicules de chaque catégorie;
- le contrôle du respect des prescriptions techniques fédérales applicables aux véhicules en vue de leur mise en circulation routière et le contrôle technique des véhicules;
- la promotion, la sensibilisation et l'information en matière de sécurité routière;
- l'homologation des radars et autres instruments;
- le contrôle des règles du Code de la route qui sont régionalisées, en ce compris la fixation des sanctions administratives et pénales.

Afin d'exercer ces nouvelles compétences et de poursuivre la mise en œuvre du Plan d'Actions 2011-2020 de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de sécurité routière, une nouvelle direction Sécurité Routière a été mise sur pied au sein de Bruxelles Mobilité. Celle-ci se compose actuellement d'une équipe de 12 personnes.

Un autre levier important d'une politique de sécurité routière consiste à étudier dans quelle mesure la technologie peut contribuer à favoriser la sécurité routière. Le placement de nouvelles technologies dans les véhicules peut permettre d'établir un lien entre l'environnement urbain, le véhicule et son conducteur.

Le concept de Smart City peut certainement englober une politique de sécurité routière intelligente reposant sur la technologie. Ainsi, des caméras intelligentes peuvent mesurer les temps de trajet à l'aide de l'immatriculation

2014. Verder waren er stijgingen van het aantal doden bij auto-inzittenden (+2) en van het aantal doden bij letselongevallen met lichte vrachtwagens (+2).

Als we kijken naar de periode van 2004 tot 2013 kan men stellen dat het aantal letselongevallen en het aantal doden ter plaatse niet significant gedaald is, maar ook niet gestegen.

Hefbomen voor een integraal verkeersveiligheidsbeleid

De wettelijke basis om een Brussels verkeersveiligheidsbeleid te voeren wordt ons aangeleverd sinds de 6e Staatshervorming. Zo oefent het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geregionaliseerde bevoegdheden inzake verkeersveiligheid uit op het domein van :

- de snelheidsbeperking op de openbare weg (uitgezonderd op de autosnelwegen);
- de regelgeving inzake de plaatsing van de verkeersstekens;
- de regelgeving inzake de beveiliging van de lading en de maximum toegelaten massa;
- de handhaving van de geregionaliseerde regels van het verkeersreglement;
- de reglementering inzake scholing en examens betreffende de kennis en vaardigheid die nodig zijn voor het besturen van voertuigen van elke categorie;
- het toezicht op de naleving van de technische federale voorschriften voor voertuigen met het oog op hun inkeerstelling en de technische keuring van voertuigen;
- de bevordering, sensibilisering en informatie inzake verkeersveiligheid;
- de homologatie van radars en andere instrumenten;
- de handhaving van de geregionaliseerde regels van het verkeersreglement, met inbegrip van het bepalen van strafrechtelijke en administratieve sancties.

Om deze nieuwe bevoegdheden en het Brussels Verkeersveiligheidsactieplan 2011-2020 uit te voeren werd een nieuwe directie Verkeersveiligheid in het leven geroepen bij Brussel Mobiliteit. Het betreft momenteel een equipe van 12 personen.

Een andere belangrijke hefboom van een verkeersveiligheidsbeleid bestaat er in te onderzoeken in welke mate technologie kan bijdragen tot het bevorderen van de verkeersveiligheid. Via nieuwe technologie in voertuigen kan een link gelegd worden tussen de stedelijke omgeving, het voertuig en de bestuurder ervan.

Binnen het concept van een Smart City is er zeker plaats voor een intelligent en technologisch onderbouwd verkeersveiligheidsbeleid. Zo kunnen intelligente camera's reistijden meten met kentekenregistratie (trajectcontrole),

(radars-tronçons), aider à faire respecter l'interdiction de dépassement ou l'interdiction de circuler des poids lourds dans les tunnels ou encore mettre en œuvre le contrôle d'accès dans des zones urbaines où l'accès aux véhicules motorisés est limité. Les applications qui sont introduites via cette technologie génèrent des données qui sont, à leur tour, intéressantes pour gérer les flux de circulation lors des heures de pointe ou prévenir les automobilistes de la présence d'embouteillages via leur système de navigation et leur proposer des alternatives.

Un Fonds de Sécurité Routière bruxellois

Outre le transfert de compétences, la Région de Bruxelles-Capitale a, depuis le 1^{er} janvier 2015, droit aux recettes des perceptions immédiates, transactions et amendes pénales liées aux infractions à la réglementation de la sécurité routière qui relève de la compétence des régions et qui sont commises sur le territoire de la région. Depuis cette date, la Région de Bruxelles-Capitale reçoit également des redevances et des produits divers en échange des services fournis.

Ces montants ont été versés au Fonds budgétaire organique bruxellois « Fonds sécurité routière », qui permet de financer l'ensemble des initiatives ayant trait à la sécurité routière. Ce fonds a été créé à la suite de la sixième réforme de l'Etat (loi spéciale du 6 janvier portant modification de la loi spéciale du 6 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions).

Un projet d'ordonnance a été approuvé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale lors du Conseil des Ministres du 1^{er} octobre 2015. Les discussions au Parlement bruxellois doivent avoir lieu au cours des premiers mois de l'année 2016.

Tous les moyens du fonds ont été alloués aux dépenses relatives à l'élaboration et à la réalisation de la politique de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de Sécurité routière. La Région de Bruxelles-Capitale doit en effet pouvoir mettre en œuvre et renforcer une politique de sécurité routière qui soit adaptée aux particularités du territoire régional, conformément au Plan d'actions régional de Sécurité routière 2011-2020 et à ses objectifs, y compris un engagement à réduire de moitié le nombre de tués et de blessés graves d'ici 2020.

L'année 2015 est à cet égard une année de transition étant donné que les moyens n'étaient pas immédiatement disponibles. Cette situation a dès lors eu un impact direct sur un certain nombre de domaines, comme le nombre d'actions de sensibilisation planifiées dans la région. Il a tout d'abord été décidé de privilégier les partenariats récurrents ayant pour but de mener des actions de sécurité routière en collaboration avec des experts. Par ailleurs, les investissements

het inhaalverbod of vrachtwagenverbod in tunnels helpen handhaven of toegangscontrole uitvoeren in stedelijke zones waar de toegang voor gemotoriseerde voertuigen beperkt is. De toepassingen die via deze technologie ingevoerd worden genereren data die op hun beurt weer interessant zijn om verkeersstromen te beheren op spitsuren of automobilisten via hun navigatiesysteem te waarschuwen voor opstoppingen en hen tegelijk alternatieven te bieden.

Een Brussels Verkeersveiligheidsfonds

Naast de overdracht van bevoegdheden heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest sinds 1 januari 2015 recht op de ontvangsten van de onmiddellijke inningen, de minnelijke schikkingen en de strafrechtelijke boeten die voortvloeien uit geregionaliseerde verkeersovertredingen die plaatsvinden op het grondgebied van het gewest. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal vanaf deze datum eveneens retributies en diverse opbrengsten ontvangen in ruil voor geleverde diensten.

Deze bedragen worden gestort in het Brussels organiek begrotingsfonds « Verkeersveiligheidsfonds », van waaruit alle initiatieven met betrekking tot verkeersveiligheid gefinancierd worden. De oprichting van dit fonds vloeit voort uit de zesde Staatshervorming (bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de wijziging van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989 met betrekking tot de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten).

Een ontwerp van ordonnantie werd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering goedgekeurd tijdens de Ministerraad van 1 oktober 2015. De besprekingen in het Brussels Parlement worden verwacht plaats te vinden tijdens de eerste maanden van 2016.

Alle middelen van het fonds worden aangewend voor de uitgaven met betrekking tot de uitwerking en de verwezenlijking van het beleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het vlak van Verkeersveiligheid. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet namelijk een verkeersveiligheidsbeleid kunnen uitvoeren en versterken dat aangepast is aan de eigenheden van het gewestelijk grondgebied, overeenkomstig het Verkeersveiligheidsactieplan 2011-2020 en de doelstellingen daarvan, waaronder een verbintenis om het aantal doden en zwaargewonden met 50 % te doen dalen tegen 2020.

Het jaar 2015 is op dit vlak een overgangsjaar. De middelen waren namelijk niet toereikend om het aan het begin van de legislatuur uitgestippelde beleid loyaal uit te voeren. Dit had dan ook een rechtstreekse impact op een aantal domeinen, zoals het aantal geplande sensibiliseringsacties in het gewest. Er werd eerst en vooral gekozen prioriteit te geven aan de recurrende partnerschappen die tot doel hebben samen met experts een aantal verkeersveiligheidsac-

se sont poursuivis dans le pilier contrôle et répression en étroite collaboration avec les zones de police locales et les communes afin de ne pas créer de sentiment d'impunité.

Notre vision d'une politique bruxelloise pour davantage de sécurité routière

Pour atteindre les objectifs du plan sécurité routière de la Région bruxelloise 2011-2020, et plus précisément diminuer de 50 % le nombre de morts (dans les jours suivant l'accident) et de blessés graves pour l'année 2020, des mesures supplémentaires seront nécessaires. Nous devons continuer également à investir dans l'identification et le monitoring, la prévention et la sensibilisation, ainsi que le contrôle et la répression, tous ces éléments étant les piliers principaux sur lesquels reposent une politique de sécurité routière. Une politique qui ne peut voir le jour que grâce à et par le biais d'une collaboration avec les experts et les partenaires.

Mais il y a aussi une nécessité de vision dans la politique bruxelloise de sécurité routière afin de rendre les mesures efficaces. A côté des initiatives législatives, une politique globale de sécurité routière est construite autour des trois E, trois concepts qui sont communs quand on parle de sécurité routière : « Engineering », « Education » en « Enforcement ». Les objectifs stratégiques et les actions concrètes proposées dans cette politique suivent également cette logique.

Pour obtenir des mesures efficaces de sécurité routière visant à réduire le nombre de décès sur nos routes de façon spectaculaire, nous devons d'abord mesurer. Mesurer c'est savoir. C'est ainsi par exemple que les zones accidentogènes vont être répertoriées. Ensuite, nous pourrons intervenir là où l'infrastructure est lacunaire en matière de sécurité ou lorsque des améliorations par rapport à la disposition de la route sont souhaitables. Mais nous voulons aussi mettre en place une base de données des panneaux de signalisation routière, et élaborer un vademécum dans lequel des rappels de principes sont repris et ce afin d'arriver à une réglementation correcte.

Compte tenu de la tendance à la hausse du nombre de blessures encourues par les usagers vulnérables de la route, nous allons étendre nos actions en nous focalisant sur ces groupes cibles qui sont impliqués dans ces accidents, à savoir les motocyclistes, les plus de 55 ans ou autres usagers de la route impliqués dans des accidents avec des camionnettes.

Nous investissons non seulement dans ces interventions générales et utiles en termes d'infrastructures, mais nous voulons aussi mettre en avant des mesures de prévention et de sensibilisation, de telle sorte que les Bruxellois et les usagers de la route en Région bruxelloise se comportent différemment dans le trafic, ou du moins de façon

ties te voeren. Daarnaast werd in nauwe samenwerking met de lokale politiezones en de gemeenten blijvend ingezet op de pijler controle en handhaving, teneinde geen gevoel van wetteloosheid te creëren.

Onze visie op een Brussels beleid voor meer verkeersveiligheid

Om de doelstelling van het verkeersveiligheidsplan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 2011-2020 te bereiken, namelijk het aantal doden (binnen de 30 dagen na het ongeval) en zwaargewonden met 50 % terugdringen tegen 2020, zijn bijkomende maatregelen noodzakelijk. We moeten ook blijvend inzetten op inventarisatie en monitoring, preventie en sensibilisering, en controle en handhaving, dit zijn de grote pijlers waarop een verkeersveiligheidsbeleid gestoeld is. Een beleid dat alleen maar tot stand komt dankzij en in samenwerking met experts en partners.

Maar er is ook nood aan een visie op een Brussels beleid voor verkeersveiligheid om de maatregelen doeltreffend te maken. Naast wetgevende initiatieven wordt een integraal verkeersveiligheidsbeleid opgebouwd rond de drie E's, drie concepten die gangbaar zijn wanneer men spreekt over verkeersveiligheid : « Engineering », « Education » en « Enforcement ». De strategische doelstellingen en concrete acties die worden voorgesteld in deze beleidsbrief volgen dan ook deze logica.

Om tot effectieve verkeersveiligheidsmaatregelen te komen die het aantal slachtoffers op onze wegen drastisch verminderen, moeten we eerst meten. Meten is weten. Zo worden bijvoorbeeld de ongevalsgevoelige zones in kaart gebracht. Vervolgens kunnen we ingrijpen daar waar de infrastructuur niet veilig genoeg is of daar waar verbeteringen aan de weginrichting wenselijk zijn. Maar we willen eveneens een Brusselse verkeersbordendatabank oprichten en een vademecum samenstellen waarin verkeersveilige herinrichtingsprincipes worden opgenomen om zo tot een correcte reglementering te komen.

Gezien de stijgende tendens van het aantal letselgevallen bij zwakke weggebruikers zullen we ons bij het uitrollen van onze acties in het bijzonder concentreren op die doelgroepen die betrokken zijn bij deze ongevallen, namelijk bromfietzers, 55-plussers of weggebruikers betrokken bij ongevallen met lichte vrachtwagens.

We zetten niet alleen in op deze algemeen nuttige ingrepen op vlak van infrastructuur, maar willen vooreerst preventieve en sensibiliserende maatregelen naar voor schuiven, zodat de Brusselaar en Brusselse weggebruiker zich anders of althans bewuster, en dus veiliger, in het verkeer zal begeven. Minstens even belangrijk is de actieve uit-

plus conscientisée, ce qui amènera inévitablement plus de sécurité. Tout aussi importants sont la mise en œuvre et le soutien actif d'une politique de respect des règles de sécurité routière, avec la collaboration intensive des services de police bruxellois, des communes et du parquet. Une application stricte de la loi et des règlements, avec les poursuites nécessaires, jouent évidemment un rôle important dans l'objectif de réduire les comportements à risque, comme par exemple les excès de vitesse, la conduite sous influence, ou encore le non-respect des feux rouges...

CHAPITRE III Synthèse managériale

Au terme de la première année de la législature 2014-2019, ce bilan entend présenter les objectifs stratégiques et opérationnels des initiatives en cours. Nous définissons par la même occasion les priorités pour l'année 2016 afin de présenter ainsi de manière transparente notre vision de la politique de sécurité routière bruxelloise.

CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels

IV.1 OS 1 : Engineering

La mauvaise infrastructure routière est à la base de toute une série d'accidents de la circulation. La détection des infrastructures défectueuses et la réhabilitation nécessaire constituent donc une priorité. En outre, il s'agit également de prendre des mesures législatives, par exemple pour modifier le code du gestionnaire de la route de sorte que lors de l'élaboration des signaux routiers on prenne davantage en considération le contexte urbain de notre Région.

IV.1.1 OO 1.1 : Inventaire et rapports

L'amélioration de la sécurité routière peut au moins en partie être réalisée à l'aide d'un aménagement adapté de la voie publique. C'est la raison pour laquelle une part substantielle des recettes du Fonds de Sécurité routière bruxellois est directement affectée à des interventions au niveau de l'infrastructure. Nous n'agissons pas aveuglément: mesurer, c'est savoir.

Ainsi, l'inventaire des zones présentant une concentration élevée d'accidents doit servir de base pour les interventions au niveau de l'infrastructure qui renforcent la sécurité routière. L'analyse des situations à risques est également utilisée afin de pouvoir sensibiliser de manière ciblée un certain nombre de publics (piétons, cyclistes, motocyclistes, plus de 55 ans, etc.).

En mesurant la sûreté des dispositifs de circulation d'une voie publique, il nous est possible d'adapter la politique de

voering en ondersteuning van een handhavingsbeleid voor verkeersveiligheid, waarbij intensief wordt samengewerkt met de Brusselse politiediensten, gemeenten en het parket. Handhaving en vervolging spelen namelijk een belangrijke rol bij het nastreven van de doelstelling om risicogedrag te verminderen, denk maar aan overdreven snelheid, rijden onder invloed, het negeren van een rood licht...

HOOFDSTUK III Managementssamenvatting

Na afloop van het eerste jaar van de legislatuur 2014-2019 wil deze balans de strategische en operationele doelstellingen van de lopende initiatieven presenteren. Tegelijk leggen we de prioriteiten vast voor het jaar 2016 om zo op transparante wijze onze visie op het Brussels verkeersveiligheidsbeleid te presenteren.

HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen

IV.1 SD 1 : Engineering

Een slechte wegeninfrastructuur ligt mee aan de basis van een heel aantal verkeersongevallen. Het opsporen van gebrekkige infrastructuur en het wegwerken ervan is dus een prioriteit. Daarnaast moeten ook wetgevende initiatieven worden genomen om bijvoorbeeld de code van de wegbeheerder aan te passen zodat bij het plaatsen van verkeersstekens er meer rekening wordt gehouden met de stedelijke context van ons gewest.

IV.1.1 OD 1.1 : Inventarisatie en rapportering

Het verhogen van de verkeersveiligheid kan minstens deels gerealiseerd worden door een aangepaste inrichting van de openbare weg. Daarom wordt een aanzienlijk deel van de ontvangsten uit het Brussels Verkeersveiligheidsfonds rechtstreeks aangewend voor infrastructurele ingrepen. Dat doen we niet blindelings : meten is weten.

Zo moet de inventarisatie van zones met een hoge ongevallenconcentratie dienen als basis voor infrastructurele ingrepen die de verkeersveiligheid verhogen. Een andere toepassing is de analyse van risicovolle situaties zodat een aantal doelgroepen (voetgangers, fietsers, bromfietzers, motorrijders, 55-plussers...) doelgericht gesensibiliseerd wordt.

Metingen naar een veilige verkeersinrichting van de openbare weg laten ons toe het beleid proactief af te stem-

manière proactive, par exemple de telle manière à ce que le dispositif soit perçu comme cohérent par les usagers de la route, ce qui les incite par exemple à adapter leur vitesse à l'environnement. En effet, une vitesse inadaptée est et reste la principale cause d'accidents de la route.

IV.1.1.1 Réalisations 2015

En 2015, l'étude « Zones à concentration d'accidents » (ZCA) est finalisée. Il s'agit des points de la Région de Bruxelles-Capitale où les conditions de circulation sont à risque pour les usagers faibles et qui nécessitent des interventions physiques – dans la mesure du possible. Au total, 448 zones d'accidents ont été identifiées et cartographiées (SIG) sur la base des statistiques disponibles entre 2010 et 2013. Les 30 « points noirs » les plus critiques qui doivent être traités en priorité ont été identifiés afin de pouvoir ensuite, par le biais de propositions de simplification, remédier aux situations dangereuses à l'aide d'interventions mineures ou majeures au niveau de l'infrastructure.

Une autre étude en cours de finalisation porte sur la typologie des accidents impliquant des piétons sur des traversées piétonnes réglées par des feux de signalisation à Bruxelles. De plus, une étude similaire concernant la typologie des accidents impliquant des cyclistes a été lancée lors de la deuxième moitié de 2015. Ces deux études ont été menées dans le cadre d'un accord avec l'IBSR.

Le groupe de travail « traversées piétonnes des voies de tram », composé d'experts de Bruxelles Mobilité et de la STIB, a parachevé ses travaux et a formulé un certain nombre de recommandations en ce qui concerne la sensibilisation et l'adaptation de l'infrastructure. Un test, qui a été réalisé dans le courant du mois d'octobre 2015, a permis de sensibiliser près de 1.000 piétons à une meilleure connaissance de l'infrastructure et des feux de signalisation des traversées piétonnes des voies de tram.

Une autre réalisation importante est l'identification des sites des voiries régionales où la « zone 30 abords d'écoles » sera désignée à l'aide de panneaux de circulation variables. A ces endroits – qui se situeront principalement sur les grandes voies d'accès bruxelloises, la zone 30 sera désignée à l'aide d'un éclairage dynamique, lequel est opérationnel immédiatement avant et immédiatement après les heures de classe (ou durant d'autres activités parascolaires). Durant ces périodes de la journée, le dispositif de circulation encouragera ainsi les automobilistes à respecter les limites de vitesse à ces endroits, tandis que la circulation pourra se fluidifier en dehors des heures d'école.

IV.1.1.2 Planning 2016

La direction Sécurité Routière de Bruxelles Mobilité assurera la coordination et la communication des rapports des mesures d'évaluation ainsi que des inspections de sécu-

men, bijvoorbeeld op zo een wijze dat de inrichting als coherent wordt ervaren door de weggebruikers, waardoor zij bijvoorbeeld hun snelheid aanpassen aan de omgeving. Want onaangepaste snelheid is en blijft de belangrijkste oorzaak van ongevallen in het verkeer.

IV.1.1.1 Realisaties 2015

In 2015 wordt de laatste hand gelegd aan de studie « zones met ongevallenconcentraties » (ZOC). Het betreft plaatsen op het Brussels grondgebied waar de verkeerssituatie risicovol is voor zwakke weggebruikers en waar fysieke ingrepen – indien mogelijk – nodig zijn om daaraan te verhelpen. In het totaal werden 448 ongevallenzones geïdentificeerd en in kaart gebracht (GIS) op basis van beschikbare statistieken tussen 2010 en 2013. De 30 meest kritieke en prioritair te behandelen « zwarte punten » werden bepaald om vervolgens aan de hand van verbetervoorstellen de verkeersonveilige situatie met kleine of grote infrastructurele ingrepen te gaan remediëren.

Een andere studie die wordt afgerond betreft deze die ingaat op de typologie van ongevallen met voetgangers aan oversteekplaatsen met verkeerslichten in Brussel. Daarnaast werd tijdens de tweede helft van 2015 eveneens een gelijkaardig onderzoek opgestart naar de typologie van ongevallen met fietsers. Beide studies komen tot stand in het kader van een overeenkomst met het BIVV.

De werkgroep « oversteekplaatsen voor voetgangers aan tramsporen », bestaande uit experts van Brussel Mobiliteit en de MIVB, rondde haar werkzaamheden af en formuleerde een aantal aanbeveling voor sensibilisering en aangepaste infrastructuur. Een test werd opgezet tijdens de maand oktober 2015 waarbij bijna 1.000 voetgangers werden gesensibiliseerd om tot een beter begrip te komen van de infrastructuur en de verkeerslichten aan een oversteekplaats voor voetgangers bij tramsporen.

Een andere belangrijke realisatie is de inventarisatie van de locaties op gewestwegen waar de « zone 30 schoolomgeving » zal aangeduid worden via variabele verkeersborden. Op deze locaties – die zich voornamelijk op de grote Brusselse invalswegen bevinden – zal de zone 30 aangeduid worden met dynamische verlichting, dewelke operationeel is vlak voor en vlak na de schooluren (of tijdens andere parascolaire activiteiten). Zodoende zal de verkeersinrichting tijdens deze momenten de automobilisten op deze locaties aanmoedigen om de snelheidslimiet te respecteren, terwijl het verkeer buiten de schooluren vlotter kan doorstromen.

IV.1.1.2 Planning 2016

Brussel Mobiliteit, directie Verkeersveiligheid, zal instaan voor de coördinatie en rapportering van de evaluatieve metingen en verkeersveiligheidsinspecties die voor

rité routière qui sont effectués avant et après l'intervention au niveau de l'infrastructure, et ce sur base des propositions de solutions pour les 30 zones d'accidents prioritaires soumises par l'étude des points noirs. Pour chacune de ces zones, une proposition d'intervention au niveau de l'infrastructure est en effet formulée à court terme, à moyen terme et à long terme. Ces interventions sont décidées par le comité d'accompagnement de l'étude ZCA sur base de la méthodologie utilisée.

Après l'intervention au niveau de l'infrastructure, la direction Sécurité Routière effectuera des mesures à posteriori afin de mesurer l'effet de l'adaptation. Les inspections de sécurité routière auront lieu sur le terrain, tout comme ce qu'il se fait déjà actuellement après des accidents, sur base de plaintes ou dans le cadre d'un audit.

L'étude relative aux accidents impliquant des piétons sur des traversées piétonnes réglées par des feux de signalisation sur le territoire bruxellois va être publiée. Cela permettra de prendre les mesures nécessaires au niveau de l'infrastructure et de lancer d'éventuelles actions de sensibilisation pour le groupe cible. La mise en œuvre de l'étude relative aux accidents de la circulation impliquant des cyclistes à Bruxelles se poursuivra également. L'étude permettra d'évaluer l'impact des interventions régionales au niveau de l'infrastructure cyclable.

Sur la base de l'inventaire mentionné précédemment, une « zone 30 intelligente abords d'école » sera mise en place sur les voiries régionales. Les premiers panneaux variables seront installés dans le courant du second semestre 2016.

IV.1.2 OO 1.2. : Rédaction d'un vade-mecum « Infrastructure sûre »

Un vade-mecum « Infrastructure sûre » est rédigé afin de regrouper l'encadrement normatif de l'infrastructure et les conditions de placement de la signalisation routière. Le vade-mecum incorporera quelques bonnes pratiques et effectuera des recommandations en faveur des principes de réaménagement sûr des carrefours, des dispositifs de passage (pour des cyclistes et des piétons).

En d'autres termes, un regroupement de la réglementation correcte et des bonnes pratiques concernant un aménagement réglementaire et sûr de la voie publique. Ce vade-mecum pourra même avoir force de loi dans une phase ultérieure, par exemple sous forme de circulaire.

IV.1.2.1 Réalisations 2015

Rédaction d'un projet de vade-mecum en vue d'une infrastructure sûre des traversées piétonnes (dans le cadre de l'accord avec l'IBSR).

en na een infrastructurele ingreep worden uitgevoerd op basis van de voorgestelde oplossingen voor de 30 prioritaire ongevallenzones uit de zwarte puntenstudie. Voor elk van deze zones wordt namelijk een infrastructurele ingreep voorgesteld op korte termijn, op middellange en op lange termijn. Deze ingrepen worden voorgesteld door het begeleidingscomité van de studie ZOC op basis van de gehanteerde methodologie.

Na afloop van de infrastructurele ingreep zal door de directie Verkeersveiligheid een postmeting uitgevoerd worden om het effect van de aanpassing te meten. Deze verkeersveiligheidsinspecties zullen gebeuren op het terrein, net zoals dat vandaag al gebeurt na ongevallen, op basis van klachten of in het kader van een audit.

De studie rond ongevallen met voetgangers aan oversteekplaatsen met verkeerslichten op Brussels grondgebied zal gepubliceerd worden. Dit zal toelaten de nodige infrastructurele maatregelen te nemen en eventuele sensibiliseringsacties voor de doelgroep op te starten. Het onderzoek naar verkeersongevallen met fietsers in Brussel zal verder uitgevoerd worden. De studie zal toelaten de impact van regionale infrastructurele ingrepen inzake fietsinfrastructuur te evalueren.

Een « slimme zone 30 schoolomgeving » zal gerealiseerd worden op gewestwegen op basis van voornoemde inventarisatie. De eerste variabele borden worden in de tweede helft van 2016 geïnstalleerd.

IV.1.2 OD 1.2. : Opstellen van een vademecum « verkeersveilige infrastructuur »

Een vademecum « verkeersveilige infrastructuur » wordt opgesteld om de normering van de infrastructuur en de plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens te verzamelen. Het vademecum zal een aantal goede praktijkvoorbeelden opnemen en aanbevelingen doen over veiligere herinrichtingsprincipes van kruispunten, oversteekvoorzieningen (voor fietsers en voetgangers) enz.

Met andere woorden het samenbrengen van de correcte reglementering en goede praktijken over een reglementaire en veilige inrichting van de openbare weg. Dit vademecum zal later een wettelijk karakter krijgen, bijvoorbeeld onder de vorm van omzendbrieven.

IV.1.2.1 Realisaties 2015

Opmaak van een ontwerp van vademecum voor een verkeersveilige infrastructuur aan oversteekplaatsen voor voetgangers (in het kader van de overeenkomst met het BIVV).

IV.1.2.2 *Planning 2016*

Finalisation du projet de vade-mecum pour une infrastructure sûre et l'aménagement de traversées piétonnes en 2016.

IV.1.3 *OO 1.3. : Réalisation d'une banque de données signalisation routière*

Une base de données des panneaux routiers peut simplifier la tâche des gestionnaires de la route et des zones de police. Sur nos routes il y a tellement de panneaux que parfois on ne voit même plus les arbres. C'est un défi de taille pour les gestionnaires de la route de faire en sorte que ne se trouvent sur la route que les panneaux qui doivent être là ou ceux qui peuvent être là. Une base de données des panneaux routiers permettra de rendre plus efficaces et gérables les placements, les retraits ou les remplacements des panneaux. L'aspect financier sera également mieux suivi et prévu.

Une base de données des panneaux routiers peut également apporter une réponse à des problèmes de circulation comme la présence non souhaitable de poids lourds sur des routes locales. Ces panneaux seront bien entendu intégrés dans la base de données. Par exemple, les routes alternatives recommandées dans le cadre du plan de fret pourront être intégrées dans les systèmes de navigation. Ce raisonnement vaut non seulement pour l'exclusion du trafic non-local sur les routes locales, mais aussi pour les déviations en cas de travaux.

En outre, la base de données des panneaux routiers peut venir en aide à la politique de mobilité dans les communes. Par exemple, seuls les panneaux qui règlent la vitesse dans une commune pourraient être visualisés afin de pouvoir en faire une analyse. Il en va de même pour l'élaboration des plans communaux de stationnement où un aperçu de l'ensemble des panneaux de stationnement devrait pouvoir être fourni.

Enfin, la base de données ne sera pas destinée seulement aux gestionnaires de la route, mais aussi à la police locale. Celle-ci pourra dessiner plus facilement et plus précisément des diagrammes d'intervention à partir du moment où elle pourra se servir de la base de données des panneaux de signalisation routière. D'autres instances pourront utiliser les informations pour l'analyse des accidents par exemple.

Depuis le 1^{er} janvier 2008, les règlements complémentaires pour le trafic routier sont de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale. L'objectif est que les communes puissent gérer plus facilement les règlements supplémentaires et simultanément alimenter la base de données des panneaux en utilisant la même application informatique.

IV.1.2.2 *Planning 2016*

Finaliseren van het ontwerp van vademecum voor een verkeersveilige infrastructuur en inrichting van oversteekplaatsen voor voetgangers in 2016.

IV.1.3 *OD 1.3. : Realisatie van een verkeersbordendatabank*

Een verkeersbordendatabank kan bevoegdheden en taken van de wegbeheerders en politiezones vereenvoudigen. Op onze wegen staan zoveel borden dat we door de bomen het bos niet meer zien. Het is een hele opgave voor wegbeheerders ervoor te zorgen dat op hun wegen enkel de borden staan die er moeten en mogen staan. Een verkeersbordendatabank zal de planning voor het plaatsen, weg nemen of vervangen van borden efficiënter en overzichtelijker maken. De financiële kant zal ook beter kunnen worden opgevolgd en voorspeld.

Een verkeersbordendatabank kan ook een antwoord bieden op de problemen met niet-bestemmingsverkeer, zoals zwaar vervoer op de lokale wegen. Ook deze borden zullen uiteraard in de databank worden opgenomen. Zo kan de alternatieve route die bijvoorbeeld in het kader van het vrachtovervoersplan wordt aanbevolen, geïntegreerd worden in navigatiesystemen. Deze redenering geldt niet enkel voor het weren van niet-bestemmingsverkeer op lokale wegen, maar evenzeer voor bijvoorbeeld wegomleggingen bij werken.

Verder kan de verkeersbordendatabank het verkeersbeleid in een gemeente ondersteunen. Zo kunnen bijvoorbeeld enkel de borden die de snelheid in een gemeente regelen, gevisualiseerd worden om hiervan een analyse te maken. Hetzelfde geldt voor het opmaken van de gemeentelijke parkeeractieplannen waarbij er een overzicht moet kunnen gegeven worden van de parkeerborden.

Ten slotte zal de databank niet alleen voor de wegbeheerders, maar ook voor de lokale politie handig zijn. Die zal immers sneller en accurater manoeuvre-diagrammen kunnen tekenen als ze daarbij gebruik kan maken van de verkeersbordendatabank. Ook andere instanties kunnen de gegevens gebruiken voor ongevalanalyse.

Sinds 1 januari 2008 behoren de aanvullende reglementen over het wegverkeer tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De bedoeling is dat de gemeenten de aanvullende reglementen gemakkelijker kunnen beheren en tegelijkertijd de verkeersbordendatabank kunnen voeden via dezelfde informaticatoepassing.

IV.1.3.1 Réalisations 2015

Travaux préparatoires à la mise en place d'un groupe de travail et pour la réalisation d'une application informatique par l'intermédiaire de la rédaction du cahier des charges.

Une enquête a été menée auprès des communes pour déterminer si elles ont leur propre application et, si oui, quelles sont les informations dont elles disposent et dans quel format. Une fiche de projet a été créée. La base de données que gère la firme Trafiroad pour le compte de Bruxelles Mobilité est analysée d'un point de vue technique.

IV.1.3.2 Planning 2016

Bruxelles Mobilité analysera les besoins des opérateurs et formulera une proposition initiale sur cette base. Les communes seront impliquées déjà à un stade avancé dans le but de les encourager à prendre des mesures dans le processus et donc à s'y investir. On examinera si l'outil peut être développé dans un contrat-cadre avec le Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise (CIRB).

IV.1.4 OO 1.4. : Adaptation du code du gestionnaire de voirie

Il convient d'adapter le code du gestionnaire de voirie au contexte bruxellois. Ce contexte métropolitain requiert en effet la description de règles spécifiques sur la dimension de la signalisation routière, son placement, la signalisation officielle lors de travaux, etc.

Afin d'améliorer la lisibilité de l'aménagement de voirie, ce code du gestionnaire de voirie comportera un règlement relatif à la signalisation routière sur la voie publique qui doit permettre d'harmoniser la signalisation routière qui soit à la fois respectée, mais qui soit également la plus claire possible.

IV.1.4.1 Réalisations 2015

Pas encore démarré.

IV.1.4.2 Planning 2016

Un projet pilote sera lancé afin de développer des méthodes qui doivent permettre de rationaliser le nombre de signaux routiers dans un contexte métropolitain. Les résultats de ce projet constitueront la base d'une analyse plus approfondie qui doit permettre de conférer un accent bruxellois au code de la route en harmonisant la signalisation et en assurant une signalisation routière équilibrée.

IV.1.3.1 Realisaties 2015

Het voorbereidende werk voor het opstarten van een werkgroep en voor de realisatie van een informaticatoepassing via het opstellen van een lastenboek.

Er werd een enquête gehouden bij de gemeenten om na te gaan of ze al een eigen toepassing hebben, en zo ja, over welke gegevens ze dan beschikken en in welk formaat. Er werd een projectfiche aangemaakt. De database die de firma Trafiroad voor rekening van Brussel Mobiliteit beheert, is op technisch vlak geanalyseerd.

IV.1.3.2 Planning 2016

Brussel Mobiliteit zal een analyse maken van de behoeften van de wegbeheerders en zal op basis daarvan een eerste voorstel formuleren. De gemeenten zullen reeds in een vroeg stadium bij de werkzaamheden worden betrokken om hen aan te moedigen om mee in het proces te stappen. Er zal worden onderzocht of de tool kan ontwikkeld worden in het kader van een raamcontract van het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG).

IV.1.4 OD 1.4. : Aanpassing van de code van de wegbeheerder

De code van de wegbeheerder dient aangepast te worden aan de Brusselse context. Die grootstedelijke context vereist namelijk de beschrijving van specifieke regels over de grootte van verkeersborden, over de plaatsing ervan, over de officiële signalisatie bij werken, enz.

Om de leesbaarheid van de weginrichting te verhogen zal deze code van de wegbeheerder een reglement voor verkeerssignalisatie op de openbare weg inhouden, om zo tot een evenwichtige verkeerssignalisatie te komen die enerzijds gerespecteerd wordt, maar anderzijds ook een overdaad aan signalen vermijdt.

IV.1.4.1 Realisaties 2015

Nog niet gestart.

IV.1.4.2 Planning 2016

Er zal een proefproject opgestart worden waarbij methodieken worden ontwikkeld die toelaten het aantal verkeersborden in een grootstedelijke context te stroomlijnen. De resultaten zullen dienen als basis voor een uitgebreidere analyse die toelaat de wegcode een Brusselse toets te geven door de signalisatie te harmoniseren en een evenwichtige verkeerssignalisatie te verzekeren.

IV.1.5 OO 1.5. : Contrôle technique et homologation

Les véhicules sur la route qui ne sont pas conformes aux règlements techniques prescrits par la loi peuvent entraîner des accidents. Le contrôle de ce respect, par exemple le contrôle technique des véhicules utilitaires le long des routes, est également une matière régionalisée depuis la 6^{ième} Réforme d'Etat.

Un processus d'homologation de haute qualité des véhicules permet également d'offrir un service honorable et de qualité aux constructeurs automobiles présents au sein de la région, ce qui doit favoriser l'octroi d'agrèments pour de nouveaux modèles. A l'heure actuelle, le niveau fédéral est toujours chargé de l'organisation de ce service.

IV.1.5.1 Réalisations 2015

A l'initiative de la Région de Bruxelles-Capitale, une concertation formelle a été mise sur pied entre les trois régions en ce qui concerne la répartition territoriale et le mécanisme de solidarité des stations de contrôle technique. Au cours de cette réunion a également été examinée l'opportunité d'un service inter-régionaux ou sous-traitance sur l'homologation des véhicules et de leurs composants. Sur le terrain, des rencontres régulières ont été organisées entre la direction Sécurité routière de Bruxelles Mobilité et les stations de contrôle technique bruxelloises.

La direction Sécurité routière de Bruxelles Mobilité entretenait des contacts réguliers avec les centres de contrôle technique et d'examen de la Région de Bruxelles-Capitale. De cette manière, elle a participé à l'inspection et à la certification des centres de contrôle technique.

IV.1.5.2 Planning 2016

Le contrôle des institutions chargées du contrôle technique des véhicules fait l'objet d'une attention particulière. D'une part, l'administration régionale poursuit son suivi minutieux des activités des centres de contrôle technique. Il convient en effet d'assurer un niveau suffisant d'inspection du processus de contrôle technique en lui-même. D'autre part, les centres de contrôle technique sont invités, via la fédération sectorielle, à procéder à un degré élevé d'automatisation afin de réduire au minimum les erreurs humaines. Pour encourager les centres d'examen à introduire ces applications informatiques, des subsides seront prévus.

En 2016, le processus d'homologation des véhicules et de leurs composants sera reprise en mains par la Région bruxelloise, soit par le biais d'un partenariat inter-régional, accompagné ou non par les services techniques et les associations concernées, soit grâce à l'externalisation totale ou partielle des activités.

IV.1.5 OD 1.5. : Autokeuring en homologatie

Voertuigen op de weg die niet in orde zijn met de wettelijk bepaalde technische voorschriften en regelgeving kunnen aanleiding geven tot ongevallen. De controle hierop, zo ook bijvoorbeeld de technische controle van bedrijfsvoertuigen langs de weg, is eveneens een geregionaliseerde materie waarvoor de gewesten bevoegd zijn geworden sinds de 6de staatshervorming.

Een kwalitatief hoogstaand homologatieproces van voertuigen laat toe om autoconstructeurs binnen het gewest een correcte en hoogwaardige dienstverlening aan te bieden, waarbij op doeltreffende wijze goedkeuringen voor nieuwe modellen afgeleverd worden. Deze dienstverlening wordt momenteel nog federaal georganiseerd.

IV.1.5.1 Realisaties 2015

Op Brussels initiatief werd een formeel overleg opgestart tussen de drie gewesten inzake de territoriale verdeling en het solidariteitsmechanisme van de keuringsstations. Tijdens dit overleg werd eveneens de opportuniteit besproken van een intergewestelijke dienstverlening of uitbesteding inzake de homologatie van voertuigen en hun onderdelen. Op het terrein vonden dan weer regelmatige ontmoetingen plaats tussen de directie Verkeersveiligheid van Brussel Mobiliteit en de Brusselse keuringsstations.

De directie Verkeersveiligheid van Brussel Mobiliteit had regelmatig contact met de technische keurings- en examen centra uit het Brussels gewest. Op die manier staan zij mee in voor de inspectie en certificering van de technische keuringscentra.

IV.1.5.2 Planning 2016

Er wordt extra aandacht besteed aan de controle op de instellingen die belast zijn met de technische keuring van voertuigen. Enerzijds blijft de gewestelijke administratie de activiteiten van de keuringscentra nauw opvolgen. Er dient namelijk voldoende inspectie te zijn op het technische controleproces zelf. Anderzijds wordt er bij de keuringscentra en via de sectorfederatie op aangedrongen een vergaande automatisering van het keuringsproces door te voeren, zodat menselijke fouten tot een minimum herleid worden en de kans op fraude kleiner wordt. Om de keuringscentra te stimuleren om deze informaticatoepassingen in te voeren zullen subsidies worden aangewend.

In 2016 wordt het proces van homologatie van voertuigen en hun onderdelen opgenomen door de Brusselse regio, hetzij via een interregionaal samenwerkingsverband, al dan niet tezamen met de bevoegde technische diensten en federaties, hetzij via de integrale of gedeeltelijke uitbesteding van de activiteiten.

Par ailleurs, une première étape sera franchie en 2016 en faveur du contrôle technique périodique obligatoire pour les motos. A l'heure actuelle, les motocyclistes ne doivent pas se soumettre au contrôle technique, mais la Directive européenne 2009/40/CE les y contraindra à partir de 2022. A cette fin, le Parlement Européen a présenté à la Commission Européenne une proposition de règlement en 2012.

En tant que Région bruxelloise, nous souhaitons mettre tout en œuvre en faveur de la sécurité routière des motocyclistes. C'est la raison pour laquelle, une première campagne de sensibilisation aura lieu en 2016 afin d'inviter les motocyclistes à se rendre au contrôle technique en vue d'un contrôle périodique.

IV.2 OS 2 : Education

La prévention, la sensibilisation et la formation constituent un pilier important d'une politique de sécurité routière intégrale. Le renforcement de la sécurité routière ne sera possible que si l'ensemble des usagers de la route adaptent convenablement leur comportement à celui des autres. Etant donné la spécificité de la mixité de la circulation au sein de la Région de Bruxelles-Capitale, il est nécessaire d'adopter une approche spécifique avec un accent particulier mis sur l'utilisateur faible.

IV.2.1 OO 2.1 : Prévention – l'organisation de campagnes ciblées et sensibilisation

Plusieurs missions de l'IBSR ont été reprises en ce qui concerne les campagnes de prévention et de sensibilisation. Les thèmes des campagnes sont sélectionnés en fonction des besoins spécifiques de l'environnement urbain et en étroite collaboration avec les autres instances concernées (par exemple la police fédérale ou l'association européenne des polices de la route).

Une collaboration intensive est également en place avec l'association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB) et les six zones de police bruxelloises. Ces partenaires procurent leur expertise en ce qui concerne la sensibilisation du groupe cible et veillent à l'encadrement communal et policier de la campagne.

La capacité financière du Fonds de sécurité routière bruxellois n'a pas pu être optimisée durant l'année de transition (2015). Malgré cette limitation, une série d'actions et de campagnes de prévention ont néanmoins été mises en œuvre. Cependant, un certain nombre de campagnes de sensibilisation ont été reportées à 2016 (par ex. Les campagnes « vitesse » et « distraction dans le trafic », dont les mises en œuvre avaient été initialement prévues au cours de l'année civile 2015).

Daarnaast wordt in 2016 een eerste stap gezet richting de verplichte periodieke technische keuring voor motorrijders. Motorrijders hoeven vandaag niet naar de technische keuring, maar de Europese Richtlijn 2009/40/EG zou hen hiertoe verplichten vanaf 2022. Daartoe werd in 2012 een voorstel tot verordening ingediend door het Europees Parlement bij de Europese Commissie.

Als Brussels Gewest willen we aan de kar trekken inzake de verkeersveiligheid voor motorrijders. Daarom zal een eerste sensibiliseringscampagne worden opgestart in 2016 om motorrijders uit te nodigen bij de technische keuring langs te gaan voor een periodiek nazicht.

IV.2 SD 2 : Education

Een belangrijke pijler van een integraal verkeersveiligheid omvat preventie, sensibilisering en opleiding in de materie. Het verhogen van de veiligheid op de weg kan enkel lukken indien alle weggebruikers hun gedrag goed afstemmen op elkaar. Gelet op de specificiteit van de verkeersmix binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dringt een specifieke aanpak zich op waarbij specifieke aandacht uitgaat naar de zwakke weggebruiker.

IV.2.1 OD 2.1 : Preventie – het voeren van gerichte campagnes en sensibilisering

Op het vlak van preventie- en sensibiliseringscampagnes werden een aantal taken van het BIVV overgenomen. De thema's van de campagnes worden gekozen in functie van de specifieke noden van de stedelijke omgeving en in nauw overleg met andere betrokken instanties (bv. de federale politie of de Europese vereniging van wegpolitiediensten).

Er wordt ook nauw samengewerkt met de Vereniging voor Stad en Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB) en de zes Brusselse politiezones. Deze partners verlenen hun expertise inzake sensibilisering van de doelgroep en bewaken de gemeentelijke en politieel inbedding van de campagne.

De financiële slagkracht van het Brussels Verkeersveiligheidsfonds kon niet geoptimaliseerd worden tijdens het overgangsjaar 2015. Ondanks deze beperking werden toch een heel aantal acties en preventiecampagnes gevoerd. Een aantal sensibiliseringsacties werd echter uitgesteld naar 2016 (bv. de campagnes « snelheid » en « afleiding in het verkeer » waarvan de uitvoering initieel voorzien was tijdens het kalenderjaar 2015).

IV.2.1.1 Réalisations 2015

En collaboration avec l'Institut belge pour la Sécurité routière (IBSR), il a été décidé de déployer la campagne hivernale BOB en Région de Bruxelles-Capitale. Cette campagne se déroulera durant le mois de décembre 2015 et la nouvelle formule permettra à la Région bruxelloise de conférer un certain nombre d'accents métropolitains. La mise en œuvre de la campagne se fera en étroite collaboration avec les services de police locaux bruxellois.

De la même manière, les formations « Road Safety @ Work » se sont poursuivies en 2015, en collaboration avec l'IBSR. Par le biais de formations, le personnel des entreprises bruxelloises est sensibilisé à des thèmes tels que l'alcool, la vitesse, l'agressivité au volant, etc.

Par ailleurs, des mesures sont prises en vue d'assurer l'avenir des émissions de sécurité routière 'Kijk Uit » et « Contact », dont le contenu sera pour la première fois spécialement adapté au contexte bruxellois et aux défis y afférents sur le plan de la sécurité routière. Ainsi, l'émission du 17 octobre 2017 sera intégralement consacrée à la campagne de sensibilisation bruxelloise « Opération cartable 2015 ». Cette campagne de sensibilisation entend interpeller de manière ludique et informative le groupe cible vulnérable des enfants et de la jeunesse et les faire réfléchir à leurs comportements dans le trafic urbain bruxellois afin de les exhorter à faire preuve de prudence et de développer leur capacité à appréhender les comportements des autres usagers de la route.

Dans le cadre de la collaboration avec l'AVCB, l'accord entre la Région bruxelloise et l'AVCB a été renouvelé en 2015. Cet accord règle notamment les formations à destination des fonctionnaires de mobilité et des services de police, l'appui de Bruxelles Mobilité dans le développement des campagnes de sensibilisation et des brevets du piéton et du cycliste.

En outre, Bruxelles Mobilité a inauguré la première aire de réglage des rétroviseurs pour poids lourds en Région bruxelloise, et ce en étroite collaboration avec l'IBSR. Les objectifs de réduction de la probabilité d'accidents dus aux angles morts sont en effet très faciles à atteindre grâce à un réglage correct des rétroviseurs des poids lourds.

A partir du mois d'octobre 2015, une campagne de sensibilisation sera menée afin de mettre en garde les piétons de la présence possible de trams sur les traversées piétonnes. Ces actions de sensibilisation entendent rappeler aux piétons que le tram a toujours priorité et les sensibiliser à la nécessité d'interpréter correctement les feux de signalisation sur les traversées piétonnes.

IV.2.1.1 Realisaties 2015

In samenwerking met het Belgisch Instituut voor de Veerkeersveiligheid (BIVV) werd besloten de winter-BOB-campagne uit te rollen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze campagne vindt plaats tijdens de maand december 2015 en de nieuwe formule laat het Brussels gewest toe enkele grootstedelijke accenten te leggen. De uitvoering van de campagne gebeurt in nauwe samenwerking met de lokale Brusselse politiediensten.

Eveneens in samenwerking met het BIVV werden de opleidingen « Road Safety @ Work » voortgezet in 2015. Aan de hand van thema's zoals alcohol, snelheid, agressiviteit in het verkeer... wordt het personeel uit Brusselse bedrijven via opleidingen gesensibiliseerd.

Daarnaast wordt er ingezet op de voortgang van de verkeersveiligheidsuitzendingen « Kijk Uit » en « Contact », waarbij voor het eerst de inhoud van de uitzendingen specifiek gericht wordt op de Brusselse context en de bijhorende uitdagingen op vlak van verkeersveiligheid. Zo focust de uitzending van 17 oktober 2015 integraal op de Brusselse sensibiliseringscampagne « Actie Boekentas 2015 ». Deze sensibiliseringscampagne wil de kwetsbare doelgroep van schoolgaande kinderen en jeugd op een ludieke op informatieve wijze aanspreken op hun gedrag in het Brusselse stadsverkeer, teneinde hen aan te manen voorzichtigheid aan de dag te leggen en hen meer inzicht te geven in de gedragingen van andere weggebruikers.

In het kader van de samenwerking met de VSGB werd in 2015 de overeenkomst tussen het Brussels Gewest en de VSGB hernieuwd. Deze overeenkomst regelt ondermeer de opleidingen voor mobiliteitsambtenaren en politiediensten, de ondersteuning van Brussel Mobiliteit bij het ontwikkelen van sensibiliseringscampagnes en bij het fiets- en voetgangersbrevet.

Verder huldigde Brussel Mobiliteit in nauwe samenwerking met het BIVV de eerste Brusselse spiegelafstelplaats in voor vrachtwagens. De doelstellingen van het verkleinen van de kans op dodehoekongevallen is namelijk erg eenvoudig te bereiken door een correcte afstelling van de spiegels op vrachtwagens.

Er wordt een sensibiliseringsactie gevoerd vanaf de maand oktober 2015 om voetgangers te waarschuwen voor de tram aan oversteekplaatsen. Deze sensibiliseringsactie wil voetgangers wijzen op de prioriteit van de tram en hen sensibiliseren om de verkeerslichten aan de oversteekplaats juist te interpreteren.

IV.2.1.2 *Planning 2016*

Comme d'habitude, les campagnes de sensibilisation sont coordonnées en 2016 sur le calendrier de TISPOL (Association européenne de police de la circulation). Cela fait en sorte que la sensibilisation et le suivi de l'application des règles vont de pair. Les campagnes différées sur la vitesse non adaptée et sur la distraction dans la circulation seront également mises en œuvre dans ce cadre en 2016.

En 2016, une collaboration sera mise en place avec l'IBSR pour des actions de sensibilisation dans les entreprises (Road Safety @Work), avec la Police fédérale pour la présentation du rapport sur les statistiques d'accidents et le Centre de Recherches Routières pour les études relatives à l'infrastructure routière. En 2016, une attention particulière sera accordée aux campagnes qui abordent de manière spécifique la problématique de l'abus d'alcool et de drogue dans la circulation, par exemple via la campagne BOB.

Nous préserverons le point de vue bruxellois dans les émissions « Kijk Uit » et « Contact », afin de mettre en avant les bonnes pratiques bruxelloises. Ce regard est nécessaire afin d'indiquer clairement le contexte bruxellois urbain, qui est particulièrement spécifique, aux usagers de la route qui doivent s'y déplacer.

Toutes les autres campagnes de sensibilisation qui seront programmées seront mises en œuvre en collaboration avec les services de police (par exemple pour un volet répressif), l'AVCB (pour l'ancrage et l'appui communal), l'IBSR (en raison de leur centre de connaissances et de leur expertise en la matière) ou d'autres acteurs concernés.

Le développement d'une deuxième aire de réglage des rétroviseurs sur les terrains du Port de Bruxelles sera examiné. La capacité d'autres lieux de la Région de Bruxelles-Capitale à accueillir une telle initiative fera également l'objet d'une étude.

IV.2.2 *OO 2.2. : Mesures pour les usagers vulnérables*

En raison du contexte urbain spécifique, les piétons, cyclistes et deux-roues motorisés apparaissent plus dans les statistiques d'accidents que les autres usagers de la route. Pour enrayer cette tendance, un certain nombre d'initiatives ont été prises.

Cette initiative s'adresse aux jeunes scolarisés qui se rendent à l'école à pied ou à vélo au sein de la Région de Bruxelles-Capitale. Il s'agit d'une création de Bruxelles Mobilité, en collaboration avec l'IBSR. L'objectif est de proposer à ce groupe cible vulnérable une formation à la sécurité routière, car en tant qu'enfant, se déplacer à pied ou à vélo en ville requiert naturellement toute une série de compétences spécifiques. L'AVCB et les pouvoirs organisateurs

IV.2.1.2 *Planning 2016*

Zoals gebruikelijk worden de sensibiliseringsacties in 2016 afgestemd op de kalender van TISPOL (vereniging van Europese verkeerspolitiediensten). Dit laat toe dat handhaving en sensibilisering hand in hand gaan. De uitgestelde campagnes in verband met onaangepaste snelheid en afleiding in het verkeer zullen ook in dit kader uitgevoerd worden in 2016.

Er zal in 2016 samengewerkt worden met het BIVV voor verkeersveiligheidsacties in bedrijven (Road Safety @Work), met de Federale Politie voor de rapportering van ongevallenstatistieken en het opzoekingscentrum Wegenvoor voor studies inzake weginfrastructuur. Er zal ook in 2016 aandacht zijn voor campagnes die specifiek inwerken op de problematiek van drugs- en alcoholmisbruik in het verkeer, bijvoorbeeld via de BOB-campagne.

De Brusselse kijk op de uitzendingen « Kijk Uit » en « Contact » zal worden aangehouden, teneinde Brusselse goede praktijken en Brussels geslaagd beleid in de verf te zetten. Dit is noodzakelijk om de stedelijke Brusselse context, die zeer specifiek is, duidelijk te duiden voor de weggebruikers die zich erin dienen te bewegen.

De geplande sensibiliseringscampagnes worden uitgevoerd in samenwerking met de politiediensten (voor een handhavingsluik bijvoorbeeld), de VSGB (voor de gemeentelijke inbedding en ondersteuning), het BIVV (als kenniscentrum en expert terzake) of andere betrokken actoren.

Er zal worden onderzocht of er een tweede spiegelafstelplaats kan worden uitgewerkt op de terreinen van de Haven van Brussel. En er zal eveneens bekeken worden of andere locaties op het grondgebied van het Brussels gewest eveneens geschikt zijn om dit initiatief te onthalen.

IV.2.2 *OD 2.2. : Maatregelen voor zwakke weggebruikers*

Door haar specifieke stedelijke context zijn voetgangers, fietsers en gemotoriseerde tweewielers meer vertegenwoordigd in de ongevallenstatistieken dan andere weggebruikers. Om deze tendens een halt toe te roepen worden een aantal initiatieven genomen.

De fiets- en voetgangersbrevetten zijn gericht op schoolgaande jeugd die zich met de fiets of te voet verplaatst van en naar school binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het gaat om een creatie van Brussel Mobiliteit, in samenwerking met het BIVV. Het doel is deze kwetsbare doelgroep een verkeersveilige vorming aan te bieden, want je als kind te voet of per fiets verplaatsen in de stad vergt uiteraard heel wat specifieke vaardigheden. Voor de com-

des écoles collaborent étroitement en ce qui concerne la communication autour de cette campagne.

Au cours de l'« Opération cartable », environ 145.000 calendriers, signets, jeux et livres ont été distribués aux élèves des écoles bruxelloises. Les publications se concentrent sur quelques conseils de sécurité précieux pour le trajet entre le domicile et l'école et vice-versa. Pour les enfants, ces trajets constituent la majeure partie de leurs déplacements quotidiens. Sur cette route, ils peuvent donc acquérir des bonnes habitudes ainsi que des comportements adéquats au niveau de la sécurité routière.

Les associations de vélo et les associations de deux-roues motorisées devraient être encouragées à développer leurs offres de formation pour améliorer les compétences et connaissances de conduite de ces usagers de la route.

IV.2.2.1 Réalisations 2015

Le projet « permis piéton » pour les enfants entre 5 et 8 ans dans 15 écoles n'a été que partiellement mis en œuvre en raison de ressources financières insuffisantes disponibles dans le Fonds de sécurité routière.

IV.2.2.2 Planning 2016

Nouveau lancement des brevets du piéton et du cycliste, selon la méthodologie appropriée et en collaboration avec les écoles et les enseignants. En 2016, les brevets du piéton et du cycliste occuperont une place particulière lors de la 10^{ème} édition de l'opération Cartable.

Des appels à projets seront lancés à des associations telles que Pro Velo et Fédémot avec le subventionnement des cours pour leur public cible respectif: des jeunes cyclistes apprennent à se déplacer en sécurité, des jeunes de 16 ans acquièrent des compétences supplémentaires (à moto) afin qu'ils tiennent davantage compte de problèmes urbains typiques tels que la présence de nombreux cyclistes et les piétons.

IV.2.3 OO 2.3. : Formations spécifiques

Il ressort des statistiques d'accident que les plus de 55 ans ont plus de chance d'être impliqués dans un accident de la route. C'est la raison pour laquelle le Plan de sécurité routière 2011-2020 prévoit que les modules de formation théoriques existants pourront être repris pour ces usagers de la route.

Il convient dès lors de proposer à ce groupe cible une formation facultative qui sera spécialement conçue en collaboration avec les auto-écoles. La communication à cet égard et l'organisation pratique de cette action pourront être assurées par et via les associations qui s'adressent de manière ciblée au groupe cible au niveau communal ou non.

municatie rond deze campagne wordt nauw samengewerkt met het VGSB en de inrichtende machten van de scholen.

Tijdens de 'Actie boekentas' worden ruim 145.000 kalenders, bladwijzers en spelletjesboekjes uitgedeeld aan de leerlingen van de Brusselse scholen. De publicaties focussen op enkele gouden veiligheidstips voor het traject naar school. Voor kinderen vormt de weg van thuis naar school en terug het grootste deel van hun dagelijkse verplaatsingen. Op dit traject kunnen ze dus goede gewoonten aanleren, alsook veilig gedrag.

De fietsverenigingen en de verenigingen van gemotoriseerde tweewielers moeten worden aangemoedigd om hun opleidingsaanbod verder uit te werken om de kennis en de rijvaardigheden van deze weggebruikers te verbeteren.

IV.2.2.1 Realisaties 2015

Het project « voetgangersbrevet » voor kinderen tussen 5 en 8 jaar in 15 scholen werd slechts voor een deel uitgevoerd omwille van de ontoereikende financiële middelen beschikbaar in het Verkeersveiligheidsfonds.

IV.2.2.2 Planning 2016

Opnieuw lanceren van de fiets- en voetgangersbrevetten, volgens de geijkte methodologie en in samenwerking met de scholen en leerkrachten. In 2016 zal het fiets- en voetgangersbrevet een speciale plaats krijgen tijdens de 10^e editie van de boekentassenactie.

Projectoproepen worden gelanceerd om verenigingen zoals Pro Velo en Fédémot via subsidiering de mogelijkheid te bieden om cursussen aan te reiken voor hun respectievelijk doelpubliek : jonge fietsers leren om zich veilig met de fiets te verplaatsen, 16-jarigen bijkomende vaardigheden aanleren zodat ze meer rekening houden met typische stedelijke problemen, zoals de aanwezigheid van fietsers en voetgangers.

IV.2.3 OD 2.3. : Specifieke opleidingen

Uit de ongevalstatistiek blijkt dat 55-plussers meer kans hebben om betrokken te raken bij een verkeersongeval. Daarom werd in het Verkeersveiligheidsactieplan 2011-2020 gesteld dat bestaande theoretische opleidingsmodules opnieuw hernomen kunnen worden voor deze weggebruikers.

Er dient voor deze doelgroep dan ook een vrijblijvende opleiding aangeboden te worden die speciaal ontworpen wordt in samenwerking met de rijsscholen. De communicatie hierrond en de organisatie ervan kan worden verstrekt door en via verenigingen die zich richten tot de doelgroep, al dan niet op gemeentelijk niveau.

IV.2.3.1 Réalisations 2015

Il y a une des concertations avec le secteur des auto-écoles. Le contenu du programme des cours a été défini et un manuel spécifique pour les publics cibles sera disponible d'ici la fin de l'année. On a aussi examiné la possibilité de proposer une plate-forme de e-learning.

IV.2.3.2 Planning 2016

Un cours mettant l'accent sur l'actualisation de la connaissance théorique et des compétences des plus de 55 ans est actuellement mis au point. Une campagne d'information sera également lancée afin de sensibiliser le public cible à participer à ce cours.

IV.2.4 OO 2.4. : Réforme de la formation à la conduite

La structure existante de la formation à la conduite sera réformée en tenant compte du contexte métropolitain de la Région bruxelloise. Une formation à la conduite de qualité permet de réduire le nombre de victimes de la circulation à Bruxelles et de former le groupe à risque formé par les conducteurs inexpérimentés.

Aussi bien la formation théorique que la formation pratique du permis de conduire subiront une réforme de qualité en vue de parvenir à une structure simple, pédagogique et abordable. Le test de perception des risques fera partie de la formation à la conduite et sera standardisé pour les différents groupes cibles. Grâce à ce test, les conducteurs apprendront notamment à être attentifs aux cyclistes et aux piétons qui se trouvent aux abords de leur véhicule.

La qualité de la formation à la conduite se mesure à la professionnalisation du secteur. A cette fin, le mode d'examen, les conditions d'agrément des auto-écoles et la formation des examinateurs et des instructeurs d'auto-écoles feront l'objet d'une réforme.

IV.2.4.1 Réalisations 2015

A la suite de ses compétences relatives aux auto-écoles et aux centres d'examen, la direction de Sécurité Routière de Bruxelles Mobilité a organisé en 2015 (1) la gestion des permis pour les auto-écoles et les centres d'examen, (2) les inspections qui y sont liées, (3) l'adoption, le suivi et l'octroi des certificats de formation pour les instructeurs et les examinateurs et (4) l'agrément du personnel.

Une concertation a eu lieu avec le secteur des auto-écoles et des centres d'examen, ainsi qu'avec les deux autres régions et le niveau fédéral pour parvenir à une réforme de la formation à la conduite faisant l'objet d'un consensus et à une professionnalisation du secteur bruxellois des auto-

IV.2.3.1 Realisaties 2015

Er vond overleg plaats met de rijkschoolsector. De inhoud van het lessenpakket is bepaald en een specifiek handboek voor het doelpubliek zal tegen het einde van het jaar beschikbaar zijn. Er wordt nagegaan of er ook een e-learning platform kan aangeboden worden.

IV.2.3.2 Planning 2016

De opfrissing van de theoretische kennis en vaardigheden van 55-plussers zal centraal staan. Er zal een informatiecampagne gelanceerd worden om het doelpubliek te sensibiliseren tot het volgen van deze cursus.

IV.2.4 OD 2.4. : Hervorming van de rijopleiding

De bestaande structuur van de rijopleiding wordt hervormd rekening houdend met de grootstedelijke context van het Brussels gewest. Een kwaliteitsvolle rijopleiding laat toe om het Brusselse aantal slachtoffers in het verkeer te doen dalen en maakt dat de risicogroep van onervaren bestuurders een degelijke vorming geniet.

Zowel de theorieopleiding als de praktijkopleiding voor het rijbewijs zal kwalitatief hervormd worden met het oog op een betaalbare, pedagogische en eenvoudige structuur. De risicoperceptietest zal deel uitmaken van de rijopleiding en zal gestandaardiseerd worden voor de verschillende doelgroepen. Met deze test leren bestuurders onder andere aandachtig te zijn voor fietsers en voetgangers die zich in de buurt van de wagen bevinden.

De kwaliteit van de rijopleiding wordt afgemeten aan de professionalisering van de sector. Hiertoe worden ook de wijze van examinering, de erkenningsvoorwaarden van rijsscholen en de opleiding van examinatoren en rijsschool-instructeurs herzien.

IV.2.4.1 Realisaties 2015

In opvolging van haar nieuwe bevoegdheden rond de autorijsscholen en de examencentra organiseerde Brussel Mobiliteit, directie Verkeersveiligheid, in 2015 (1) het beheer van vergunningen voor autorijsscholen en examencentra, (2) de bijhorende inspecties (3) de goedkeuring, opvolging en aflevering van opleidingsattesten voor instructeurs en examinatoren en (4) de erkenning van het personeel.

Er vond overleg plaats met de sector van de autorijsscholen en examencentra, met de andere twee gewesten en met het federale niveau om tot een gedragen hervorming van de rijopleiding en professionalisering van de Brusselse sector van de rijsscholen en examencentra te komen. Dit overleg

écoles et des centres d'examen. Cette concertation veut éviter qu'il y ait une concurrence entre les régions.

Le Colloque international Jacques Cartier « formation à la conduite – 360° » se tiendra les 24 et 25 novembre 2015 à Bruxelles.

IV.2.4.2 Planning 2016

Le test de perception des risques est incorporé à la formation à la conduite théorique et pratique à Bruxelles. De manière plus générale, les efforts se concentrent sur une réforme par étape de la formation à la conduite bruxelloise. Celle-ci doit obtenir le soutien du secteur bruxellois des auto-écoles et des centres d'examen. Par le biais d'une concertation avec la Flandre et la Wallonie, on veille à ce que le lien entre la formation à la conduite des autres régions continue d'exister sans qu'une concurrence ne s'installe entre les régions.

Le secteur des auto-écoles et des centres d'examen fera l'objet d'une analyse et d'une inspection sur le plan de la politique d'octroi des permis, l'octroi des certificats et la qualification du personnel recruté. L'objectif poursuivi étant de professionnaliser l'ensemble du secteur à moyen terme.

IV.3 OS 3 : Enforcement

IV.3.1 OO 3.1. : Collaboration avec la chaîne de contrôle-sanction

Une politique de sécurité routière intégrale n'est pleinement efficace que lorsqu'on investit également dans le volet répressif. A cette fin, une collaboration étroite est mise en place avec les communes bruxelloises, les zones de police bruxelloises et le Parquet de Bruxelles. L'harmonisation ne se fait donc pas uniquement au niveau de la prévention et de la sensibilisation en matière de sécurité routière. Les poursuites et les sanctions jouent un rôle important dans le cadre de l'objectif de réduction des comportements à risques (vitesses excessives, conduite sous influence, franchissement d'un feu rouge, etc.)

Afin d'améliorer la capacité de traitement, tant au niveau du contrôle que des poursuites judiciaires, il convient d'étudier la faisabilité de l'automatisation de la chaîne répressive pour la sécurité routière en Région de Bruxelles-Capitale.

Par ailleurs, les différentes zones de police et le parquet bruxellois ont été invités à une concertation afin d'exploiter au maximum les moyens disponibles à l'heure actuelle au sein de la chaîne répressive pour ce qui concerne les infractions ayant été régionalisées.

vermijdt dat er een concurrentie is tussen de gewesten onderling.

Op 24 en 25 november 2015 wordt in Brussel het internationaal Colloquium Jacques Cartier « rijopleiding – 360° » georganiseerd.

IV.2.4.2 Planning 2016

In het kader van de hervorming van de rijopleiding zal de risicoperceptietest worden ingevoerd in de Brusselse theoretische en/of praktische rijopleiding. Meer algemeen wordt er ingezet op een stapsgewijze hervorming van de Brusselse rijopleiding. Deze dient gedragen te worden door de Brusselse autorijscholensector en de examen centra. Door overleg met Vlaanderen en Wallonië wordt ervoor gewaakt dat de link met de rijopleiding in de andere gewesten blijft bestaan en er wordt over gewaakt dat er geen concurrentiepositie ontstaat tussen de gewesten.

Er wordt een analyse en inspectie doorgevoerd van de sector van autorijscholen en examen centra op vlak van vergunningsbeleid, het uitreiken van certificaten en de kwalificatie van het aangeworven personeel. Dit met de bedoeling om de kwaliteit van de sector op middellange termijn te verhogen.

IV.3 SD 3 : Enforcement

IV.3.1 OD 3.1. : Samenwerking met de handhavingsketen

Een integraal verkeersveiligheidsbeleid krijgt maar slagkracht wanneer er ook wordt ingezet op handhaving. Hier toe wordt nauw samengewerkt met de Brusselse gemeenten, de Brusselse politiezones en het Parket van Brussel. Er wordt dus niet alleen afgestemd op het gebied van preventie en sensibilisering inzake verkeersveiligheid. Handhaving en vervolging spelen een belangrijke rol bij het nastreven van de doelstelling om risicogedrag te verminderen, denk maar aan overdreven snelheid, rijden onder invloed, het negeren van een rood licht...

Om de capaciteitsverwerking te verhogen, zowel op vlak van controle als op het gebied van gerechtelijke vervolging, wordt de haalbaarheid van de automatisering van de handhavingsketen op het vlak van verkeersveiligheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest onderzocht.

Daarnaast werden de verschillende politiezones en het Brusselse parket uitgenodigd voor een overleg teneinde de beschikbare middelen vandaag optimaal te benutten binnen de handhavingsketen inzake geregionaliseerde overtredingen.

IV.3.1.1 Réalisations 2015

En octobre 2015, un groupe de travail technique « Répression » regroupant des membres de Bruxelles Mobilité, des coordinateurs de circulation des polices, l'IBSR, les autres régions et la police fédérale, s'est réuni afin d'analyser la manière d'investir les moyens affectés au contrôle des vitesses et à la répression dans la politique de sécurité routière locale en vue de parvenir à une maximisation de l'efficacité au niveau de la région.

Des radars semi-mobile (Lidar) ont été mis à la disposition des zones de police locales afin de pouvoir augmenter le nombre de contrôle de vitesse.

Les radars fixes présents sur le territoire de la région ont été entretenus en 2015 malgré le fait qu'ici aussi, les effets de l'année de transition (2015) se sont fait ressentir en ce qui concerne les budgets disponibles du Fonds de sécurité routière. Assurer une probabilité suffisante de se faire prendre, c'est en effet primordial pour une bonne politique de sécurité routière.

IV.3.1.2 Planning 2016

Une feuille de route sera établie en vue de parvenir à une automatisation maximale des contrôles des infractions de circulation régionalisées et de la répression dans le domaine de la sécurité routière grâce à la création d'un centre de traitement régional.

Le matériel disponible qui est mis à la disposition par Bruxelles Mobilité sera étendu pour la répression des infractions de circulation régionalisées. De surcroît, les appareils analogiques seront remplacés dans la mesure du possible par des appareils numériques.

IV.3.2 OO 3.2. : Instauration des radars-tronçons

Une étude a été initiée en ce qui concerne la mise en place de radars-tronçons en Région de Bruxelles-Capitale. Plusieurs endroits ont été retenus à cette fin. A la suite de la décision de gouvernement de mars 2015 concernant les mesures à court terme pour la sécurité du tunnel Léopold II, il a été décidé d'introduire un projet pilote de radars-tronçons à cet endroit.

IV.3.2.1 Réalisations 2015

Un planning a été établi afin de permettre la lecture automatisée des plaques d'immatriculation (LAPI) dans le tunnel Léopold II et les contacts nécessaires ont été assurés avec les partenaires concernées par ce projet (services de police locale, communes, Parquet bruxellois, CIRB, etc.). L'administration prépare actuellement un cahier des charges pour la mise en place de radars-tronçons dans le

IV.3.1.1 Realisaties 2015

Een technische werkgroep « handhaving » werd samengeroepen in oktober 2015 waar door Brussel Mobiliteit in samenwerking met de verkeerscoördinatoren van de politiediensten, het BIVV, de andere regio's en de federale politie werd bekeken hoe de middelen voor snelheidscontrole en handhaving binnen het lokaal verkeersveiligheidsbeleid ingezet worden, teneinde efficiëntiemaximalisatie te bekomen op niveau van de regio.

Er werden semi-mobiele Lidar flitscamera's ter beschikking gesteld van de lokale politiezones teneinde het aantal snelheidscontroles te kunnen opvoeren.

De werking van de vaste flitscamera's op het grondgebied van het gewest werden onderhouden en gegarandeerd, ondanks het feit dat ook hier de effecten van het overgangsjaar 2015 inzake de beschikbare budgetten uit het Verkeersveiligheidsfonds speelden. Het garanderen van een voldoende pakkans is immers primordiaal voor een goed verkeersveiligheidsbeleid.

IV.3.1.2 Planning 2016

Er zal een stappenplan gerealiseerd worden teneinde een maximale automatisering van de controle op geregionaliseerde verkeersovertredingen en handhaving binnen het domein van verkeersveiligheid te bekomen via de ontwikkeling van een gewestelijk verwerkingscentrum.

Het beschikbare materieel dat door Brussel Mobiliteit ter beschikking gesteld wordt voor de handhaving van de geregionaliseerde verkeersovertredingen zal uitgebreid worden. Daarenboven zal de analoge apparatuur geleidelijk aan worden vervangen door digitale apparatuur.

IV.3.2 OD 3.2. : Invoering trajectcontrole

Er werd een analyse opgestart naar de wijze waarop trajectcontrole in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan ingevoerd worden. Hierbij werden verschillende locaties geïdentificeerd. In navolging van de regeringsbeslissing van maart 2015 rond de kortetermijnmaatregelen inzake de veiligheid van de Leopold II-tunnel werd beslist een pilootproject trajectcontrole in te voeren op deze locatie.

IV.3.2.1 Realisaties 2015

Er werd een planning opgesteld om automatische nummerplaat herkenning (ANPR) aan de Leopold II-tunnel mogelijk te maken en de nodige contacten werden genomen met de betrokken partners van dit project (lokale politiediensten, gemeenten, Brussels Parket, CIBG,...). Een lastenboek voor de invoering van trajectcontrole in de Leopold II-tunnel wordt momenteel door de administratie

tunnel Léopold II. En outre, la concertation se poursuit avec les zones de police concernées.

IV.3.2.2 Planning 2016

L'appel d'offres en vue de la mise en place de radars-tronçons dans le tunnel Léopold II sera lancé en 2016. Les radars-tronçons présents à cet endroit doivent être opérationnels d'ici la fin 2016.

Dans le cadre de l'élaboration du cahier de charges, il sera spécifié que les caméras intelligentes puissent effectuer un nombre maximal d'applications et de tâches. Cela ne concerne pas seulement la mesure des temps de trajet avec l'enregistrement des plaques d'immatriculation, mais aussi la surveillance de l'interdiction de dépassement ou de l'interdiction des camions dans les tunnels, les contrôle d'accès, etc. Ce dispositif intelligent doit également guider le trafic de façon intelligente et dynamique en se basant sur des données en temps réel qui peuvent être partagées via une plate-forme.

IV.4 OS 4 : Ensemble pour aller plus loin

IV.4.1 OO 4.1. : Collaboration avec les partenaires de la sécurité routière

La mise en place d'une politique de sécurité routière n'est possible que par la collaboration avec les partenaires sur le terrain. Des accords de coopération seront conclus avec les organisations disposant d'une expertise, lorsque celles-ci offrent une réelle plus-value à nos actions relatives à la sécurité routière.

IV.4.1.1 Réalisations 2015

Plusieurs initiatives dont le but est de renforcer la sécurité routière en Région bruxelloise ont été subventionnées. Ainsi, un accord a été conclu avec l'AVCB pour l'appui des formations à destination des fonctionnaires de mobilité et des services de police.

Une subvention a également été prévue pour l'association « Responsible Young Drivers » (RYD), une action de fin d'année visant à sensibiliser les fêtards à ne pas conduire sous l'emprise de l'alcool.

Par ailleurs, un accord a été conclu avec l'IBSR, pour notamment l'analyse des statistiques d'accidents et des études relatives aux mesures de comportement, aux typologies d'accident (par exemple les accidents de la circulation impliquant des piétons sur des traversées réglées par des feux de signalisation) et le vade-mecum pour une infrastructure sûre y afférent.

voorbereid. Daarnaast wordt het overleg met de betrokken politiezones verdergezet.

IV.3.2.2 Planning 2016

De aanbesteding voor de invoering van trajectcontrole in de Leopold II-tunnel wordt gelanceerd in 2016. De trajectcontrole op deze locatie dient voor het einde van het jaar 2016 operationeel te zijn.

Bij de uitwerking van dit lastenboek zal erover gewaakt worden dat deze slimme camera's een maximaal aantal toepassingen en taken kunnen uitvoeren. Het gaat dan niet alleen om het meten van reistijden met kentekenregistratie, maar ook om het handhaven van het inhaalverbod of het vrachtwagenverbod in tunnels, toegangscontrole... Deze intelligente apparatuur laat eveneens toe verkeersstromen intelligent en dynamisch te beheersen op basis van realtimegegevens die via een platform gedeeld worden.

IV.4 SD 4 : Samen bereiken we meer

IV.4.1 OD 4.1. : Samenwerking met verkeersveiligheidspartners

Een integraal verkeersveiligheidsbeleid bereik je maar door samen te werken met je partners op het terrein. Er worden samenwerkingsverbanden gesloten met organisaties die de expertise in huis hebben, wanneer deze een reële meerwaarde biedt voor onze acties inzake verkeersveiligheid.

IV.4.1.1 Realisaties 2015

Er werd een aantal initiatieven gesubsidieerd die tot doel hebben de verkeersveiligheid te verhogen in het Brussels Gewest. Zo werd er een overeenkomst afgesloten met het VSGB voor de ondersteuning van de opleidingen voor mobiliteitsambtenaren en politiediensten.

Er werd ook een subsidie overgemaakt aan de vereniging « Responsible Young Drivers » (RYD), een eindejaarsactie om feestvierders te sensibiliseren om niet dronken te rijden.

Daarnaast werd een overeenkomst gesloten met het BIVV voor onder meer het analyseren van ongevalstatistieken en studies naar gedragsmetingen, ongevaltypologieën (bv. verkeersongevallen met voetgangers aan oversteekplaatsen met verkeerslichten en het bijhorende vademecum voor verkeersveilige infrastructuur).

IV.4.1.2 Planning 2016

D'autres accords de coopération seront conclus avec des partenaires privilégiés dans le domaine de la sécurité routière (AVCB, IBSR, RYD, associations de cyclistes, etc.).

Le Comité régional de la sécurité routière sera une nouvelle fois convoqué en 2016. Cet organe a pour mission d'optimiser la communication et la coordination entre les collaborateurs chargés de la mise en œuvre du Plan d'actions régional de Sécurité routière 2011-2020. Il permet également de mener des concertations sur la politique et les moyens nécessaires à la réalisation des objectifs.

IV.4.1.2 Planning 2016

Er worden bijkomende samenwerkingsverbanden afgesloten met geprivilegieerde partners binnen het verkeersveiligheidsdomein (VSGB, BIVV, RYD, fietsverenigingen...).

In 2016 wordt het Regionaal Comité voor de Verkeersveiligheid opnieuw bijeengeroepen en zal dit Comité wettelijk worden verankerd. Dit orgaan heeft als opdracht de communicatie en de coördinatie tussen alle bij de uitvoering van het Brussels Verkeersveiligheidsactieplan 2011-2020 betrokken actoren te optimaliseren. Daarnaast laat het toe overleg te plegen over het beleid en de middelen die nodig zijn de doelstellingen te bereiken.

Annexe 1 :
Tableau récapitulatif de tous les objectifs
stratégiques (OS) et objectifs opérationnels
(OO)

OS1 : Engineering
OS1.OO1.1. : Inventaire et rapports
OS1.OO1.2.: Rédaction d'un vade-mecum « infrastructure sûre »
SD1.OO1.3.: Réalisation d'une banque de données signalisation routière
SD1.OO1.4.: Adaptation du code du gestionnaire
SD1.OO1.5. : Contrôle technique et homologation
OS2 : Education
OS2.OO2.1. : Prévention – l'organisation de campagnes ciblées et sensibilisation
SD2.OO2.2. : Mesures pour les usagers vulnérables
SD2.OO2.3.: Formations spécifiques
SD2.OO2.4.: Réforme de la formation à la conduite
OS3 : Enforcement
SD3.OO3.1.: Collaboration avec la chaîne de contrôle-sanction
SD3.OO3.2.: Instauration des radars-tronçons
SD4 : Ensemble pour aller plus loin
SD4.OO4.1. : Collaboration avec les partenaires de la sécurité routière

Bijlage 1 :
Samenvattende tabel van alle strategische
doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen
(OD)

SD1: Engineering
SD1.OD1.1.: Inventarisatie en rapportering
SD1.OD1.2.: Opstellen van een vademecum “verkeersveilige infrastructuur”
SD1.OD1.3.: Realisatie van een verkeersbordendatabank
SD1.OD1.4.: Aanpassing van de code van de wegbeheerder
SD1.OD1.5.: Autokeuring en homologatie
SD2 : Education
SD2.OD2.1.: Preventie – het voeren van gerichte campagnes en sensibilisering
SD2.OD2.2.: Maatregelen voor zwakke weggebruikers
SD2.OD2.3.: Specifieke opleidingen
SD2.OD2.4.: Hervorming van de rijopleiding
SD3 : Enforcement
SD3.OD3.1.: Samenwerking met de handhavingsketen
SD3.OD3.2.: Invoering trajectcontrole
SD4 : Samen bereiken we meer
SD4.OD4.1.: Samenwerking met verkeersveiligheidspartners

LETTRE D'ORIENTATION

Commerce extérieur

Table des matières

CHAPITRE I Introduction	
CHAPITRE II Analyse du contexte	
CHAPITRE III Synthèse managériale	
CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels	
IV.1 OS 1 : DYNAMISER ET PROMOUVOIR LES EXPORTATIONS BRUXELLOISES	
IV.1.1 OO 1.1. : Octroyer des incitants financiers à l'exportation	
IV.1.2 OO 1.2. : Assurer la promotion et la visibilité des entreprises bruxelloises à l'étranger	
IV.1.3 OO 1.3. : Coordonner les actions à l'international avec les organismes partenaires	
IV.1.4 OO 1.4. : Dynamiser le réseau des Attachés Economiques et Commerciaux	
IV.2 OS 2 : ATTIRER LES INVESTISSEURS ETRANGERS A BRUXELLES	
IV.2.1 OO 2.1. : Collecte des informations sur les investisseurs étrangers (IE) établis à Bruxelles et sur le positionnement de Bruxelles dans les benchmarks internationaux	
IV.2.2 OO 2.2. : Promouvoir les atouts de Bruxelles auprès des investisseurs potentiels et leurs relais	
IV.2.3 OO 2.3. : Accompagner les entreprises étrangères dans leur implantation à Bruxelles	
IV.3 OS 3 : SENSIBILISER LES ENTREPRISES A L'INTERNATIONALISATION DE LEURS ACTIVITES	
IV.3.1 OO 3.1. : Développer les outils TIC	
IV.3.2 OO 3.2. : Réaliser des publications à destination des exportateurs bruxellois et investisseurs étrangers potentiels	
IV.3.3 OO 3.3. : Renforcer la visibilité de Bruxelles Invest & Export dans les médias traditionnels	
IV.3.4 OO 3.4. : Développer la mission d'information sur l'état des marchés étrangers	
IV.3.5 OO 3.5. : Organiser un prix bruxellois à l'exportation	
IV.3.6 OO 3.6. : Réaliser une enquête de satisfaction annuelle	
IV.3.7..OO 3.7. : Accueil de délégations étrangères	
IV.4 OS 4 : ORGANISER DES FORMATIONS POUR SENSIBILISER ET PREPARER NOS PUBLICS CIBLES AU COMMERCE INTERNATIONAL	
IV.4.1 OO 4.1. : Organiser la formation « Assistant Import-Export » (AIE), ainsi qu'une session FR et une session NL du « Brussels Young Exporters Program » (BYEP)	
IV.4.2 OO 4.2. : Organiser une formation BEST pour les exportateurs débutants	

BELEIDSBRIEF

Buitenlandse handel

Inhoudsopgave

HOOFDSTUK I Inleiding	
HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse	
HOOFDSTUK III Managementssamenvatting	
HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen	
IV.1. SD 1: DE BRUSSELSE EXPORT DYNAMISEREN EN BEVORDEREN	
IV. 1.1. OD 1.1.: Financiële steunmaatregelen voor export toekennen	
IV.1.2. OD 1.2. : De bevordering en zichtbaarheid van Brusselse ondernemingen in het buitenland verzekeren	
IV.1.3. OD 1.3. : Internationale acties met partnerinstellingen coördineren	
IV. 1.4. OD 1.4 : Het netwerk van Economische Handelsattachés stimuleren	
IV.2. SD 2: BUITENLANDSE INVESTEERDERS IN BRUSSEL AANTREKKEN	
IV. 2.1. OD 2.1. Verzameling van gegevens over de buitenlandse investeerders (BI) gevestigd in Brussel en over de positionering van Brussel in de internationale benchmarks	
IV. 2.2 OD 2.2. : De troeven van Brussel promoten bij potentiële investeerders en hun tussenpersonen .	
IV. 2.3. OD 2.3. : Buitenlandse ondernemingen begeleiden bij hun vestiging in Brussel	
IV.3. SD 3 : BEDRIJVEN SENSIBILISEREN OM HUN ACTIVITEITEN TE INTERNATIONALISEREN	
IV.3.1 OD 3.1. : ICT-tools ontwikkelen	
IV.3.2 OD 3.2. : Realisatie van publicaties voor Brusselse exporteerders en potentiële buitenlandse investeerders	
IV.3.3 OD 3.3. : De zichtbaarheid van Brussel Invest & Export in de traditionele media versterken ..	
IV.3.4 OD 3.4. : De informaticopdracht over de toestand op de buitenlandse markten ontwikkelen	
IV.3.5 OD. 3.5. : Een Brusselse prijs voor export organiseren	
IV.3.6. OD. 3.6 : Een jaarlijkse tevredenheidsenquête rganiseren	
IV.3.7 OD. 3.7.: Onthaal van buitenlandse delegaties	
IV.4 OD 4 : OPLEIDINGEN ORGANISEREN OM ONZE DOELGROEPEN TE SENSIBILISEREN EN VOOR TE BEREIDEN OP INTERNATIONALE HANDEL	
IV.4.1. OD. 4.1. : De opleiding « Assistant Import-Export » (AIE) organiseren alsook een sessie in het FR en een sessie in het NL van « Brussels Young Exporters Program » (BYEP)	
IV.4.2. OO 4.2. : Een BEST-opleiding organiseren voor startende exporteerders	

Liste d'abréviations

AB	Allocation de base
ADEB	Association des éditeurs belges
AEC	Attaché économique et commercial
AIE	Assistant Import-Export
Amcham	American Chamber of Commerce
AWEX	Agence wallonne pour l'exportation
BECI	Brussels enterprises commerce and industry
BI&E	Bruxelles Invest & Export
BJA	Belgium-Japan Association Chamber of Commerce
BRICS	Brésil, Russie, Inde, Chine, Afrique du Sud
Britcham	British chamber of commerce in Belgium
BYEP	Brussels Young Exporters Program
CEBIT	Centrum für Büroautomation, Informationstechnologie und Telekommunikation
CESS	Certificat d'études secondaires supérieures
CFCIB	Chambre française de commerce et d'industrie de Belgique
CIPM	Comité Unformatique Préparatoire du Ministère
CRM	Customer Relationship Management
DAE	Direction Assistance aux Entreprises
DPG	Déclaration de Politique générale
EIM	European Investment Monitor
FEB	Fédération des Entreprises de Belgique
FIT	Flanders Investment & Trade
GRBC	Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
IBSA	Institut Bruxellois de Statistique et d'Analyse
ICP	Indicateurs clés de performance
MAD	Centre de la mode et du design
MRBC	Ministère de la Région Bruxelles-Capitale
OO	objectifs opérationnels
OS	objectifs stratégiques
PME	Petites et moyennes entreprises
RBC	Région de Bruxelles-Capitale
SCEIE	Service du commerce extérieur et des investissements étrangers
SPRB	Service public régional bruxellois
SPF	Service public fédéral
UE	Union européenne
VAF	Vlaams audiovisueel fonds
TIC	Technologies de l'Information et de la Communication

Lijst met afkortingen

ABV	Algemene beleidsverklaring
ADEB	Association des éditeurs belges
AIE	Assistant Import-Export
Amcham	American Chamber of Commerce
AWEX	Agence wallonne pour l'exportation
BA	Basisallocatie
BECI	Brussels enterprises commerce and industry
BI&E	Brussel Invest & Export
BHG	Brussels Hoofdstedelijk Gewest
BHR	Brusselse hoofdstedelijke Regering
BISA	Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse
BJA	Belgium-Japan Association Chamber of Commerce
BRICS	Brazilië, Rusland, India, China, Zuid-Afrika
Britcham	British chamber of commerce in Belgium
BYEP	Brussels Young Exporters Program
CEBIT	Centrum für Büroautomation, Informationstechnologie und Telekommunikation
CRM	Customer relationship management
DBHBI	Dienst Buitenlandse Handel en Buitenlandse Investerings
DMSHG	Diploma van middelbare studies van hogere graad
DSO	Directie Steun aan Ondenremingen
EHA	Economische en Handelsattachés
EIM	European Investment Monitor
EU	Europese Unie
FIT	Flanders Investment & Trade
FKKIB	de Franse Kamer van Koophandel en Industrie in België
FOD	Federale Overheidsdienst
GOB	Gewestelijke Overheidsdienst Brussel
ICT	Informatie- en communicatietechnologieën
KMO	Kleine en Middelgrote Ondernemingen
KPI	Kritieke prestatie-indicatoren
MAD	Centrum voor Mode en Design
MBHG	Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
OD	operationele doelstellingen
SD	strategische doelstellingen
VAF	Vlaams audiovisueel fonds
VBO	Verbond van Belgische Ondernemingen
VICM	Vorbereidend Informaticacomité van het Ministerie

CHAPITRE I

Introduction

A sa création en 1989, la Région bruxelloise avait laissé à l'initiative du secteur privé les services liés au commerce extérieur. En 1991, un Service du Commerce extérieur a été créé avec des moyens humains et financiers limités au sein de l'Administration de l'Economie et de l'Emploi du MRBC. A cette époque, sa tâche était d'octroyer des aides financières aux entreprises et de les assister via les services des bureaux commerciaux à l'étranger, notamment par l'organisation d'actions collectives (missions commerciales, collectivités aux foires et aux salons...).

Au fil des réformes de l'Etat, le Service du Commerce extérieur a grandi. Une réorganisation des services, l'établissement de procédures harmonisées, la mise en place d'un système d'évaluation des actions étaient devenus nécessaires. Les services ont ainsi été réorganisés en 2001. L'organisation s'appelait alors la Direction du Commerce Extérieur du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (Bruxelles Export).

La même année, pour faire suite aux accords du Lambertmont, la régionalisation des activités de promotion du commerce extérieur fut finalisée par la suppression de l'Office Belge du Commerce Extérieur et la mise sur pied d'une Agence pour le Commerce Extérieur. Son objectif était d'organiser des missions commerciales conjointes et de fournir aux organismes régionaux de l'information sur les marchés étrangers et les projets financés par les institutions financières internationales.

Les budgets et le personnel de l'Office belge du Commerce Extérieur ont ainsi été régionalisés selon une clef de répartition basée sur l'impôt des personnes physiques.

Bruxelles Invest & Export fut créé en 2011, en application de la décision prise en 2010 par le Gouvernement de la Région bruxelloise de regrouper les compétences en matière de promotion des exportations (Bruxelles Export) et en matière d'attraction des investisseurs étrangers (Agence bruxelloise pour l'entreprise) en une seule entité.

La décision fut également prise de rationaliser la gestion technique des incitants financiers à l'exportation en la transférant vers la Direction des Aides aux Entreprises du MRBC et ce, depuis le 1^{er} janvier 2011.

HOOFDSTUK I

Inleiding

Bij haar oprichting in 1989 had het Brussels Gewest de dienstverlening inzake buitenlandse contacten en buitenlandse handel overgelaten aan de privésector. In 1991 werd een Dienst Buitenlandse Handel opgericht met beperkt personeel en beperkte financiële middelen binnen de Administratie van Economie en Tewerkstelling van het MBHG. Toen had ze als taak een financiële tussenkomst toe te kennen aan bedrijven en deze bij te staan via de diensten van handelskantoren in het buitenland, met name door het organiseren van collectieve acties (handelsmissies, groepstanden op beurzen en salons, ...).

Met de Staatshervormingen is de Dienst Buitenlandse Handel gegroeid. Een reorganisatie van de diensten, de opstelling van geharmoniseerde procedures, de invoering van een evaluatiesysteem voor acties waren noodzakelijk geworden. Zo werden de diensten gereorganiseerd in 2001. De organisatie kreeg toen de benaming « Directie Buitenlandse Handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Brussel Export) ».

Datzelfde jaar werd, ingevolge het Lambertmontakkoord, de regionalisering van de activiteiten ter bevordering van de buitenlandse handel afgerond door de afschaffing van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel en de oprichting van een Agentschap voor Buitenlandse Handel. Het doel van dit agentschap zou erin bestaan gezamenlijke handelsmissies te organiseren en de gewestelijke instellingen informatie te verschaffen over de buitenlandse markten en de projecten gefinancierd door de internationale financiële instellingen.

Het budget en het personeel van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel werden op die manier geregionaliseerd volgens een verdeelsleutel op basis van de personenbelasting.

Brussel Invest & Export werd opgericht in 2011, in toepassing van de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in 2010 om de bevoegdheden inzake de bevordering van de export (Brussel Export) en inzake het aantrekken van buitenlandse investeerders (Brussels Agentschap voor de Onderneming) te hergroeperen in één entiteit.

Er werd eveneens beslist om het technisch beheer van de financiële steunmaatregelen voor export te rationaliseren door deze over te dragen naar de Directie voor Steun aan de Bedrijven van het MBHG vanaf 1 januari 2011.

CHAPITRE II Analyse du contexte

Dans un contexte de mondialisation, la compétitivité des entreprises et leur faculté à innover sans cesse constituent plus que jamais des éléments indispensables à leur survie. Dans un monde globalisé où les entreprises s'internationalisent de plus en plus, faire preuve du plus grand dynamisme commercial est absolument nécessaire. Bruxelles Invest & Export s'inscrit comme le partenaire stratégique des exportateurs bruxellois et des investisseurs étrangers tout au long du processus d'internationalisation, créateur de valeur ajoutée et d'emploi pour les Bruxellois.

Grâce à son réseau à Bruxelles et à l'étranger, Bruxelles Invest & Export développe et accompagne l'internationalisation des entreprises en s'employant à renforcer son action dans ses différents domaines de compétences : informer et prospecter, inciter et soutenir financièrement, accompagner et promouvoir, faire connaître et assurer une visibilité aux entreprises bruxelloises. C'est en quelque sorte la vitrine internationale économique de Bruxelles.

D'un côté, Bruxelles Invest & Export organise minutieusement la promotion des exportations bruxelloises en aidant les entreprises à se développer sur de nouveaux marchés. De l'autre côté, Bruxelles Invest & Export prospecte, attire et accompagne dans leur implantation des entreprises étrangères désireuses d'investir dans la Région bruxelloise. Elle assure également la coordination et la concertation entre les différents acteurs bruxellois impliqués dans l'internationalisation des entreprises.

Une attention permanente doit être apportée à faire connaître tous les services que Bruxelles Invest & Export peut rendre à l'ensemble des entreprises exportatrices bruxelloises. Par ailleurs, les partenariats à l'étranger doivent être multipliés pour attirer plus d'investisseurs potentiels vers la Région bruxelloise.

L'action de Bruxelles Invest & Export est dès lors articulée autour de quatre objectifs stratégiques :

- dynamiser et promouvoir les exportations bruxelloises;
- attirer les investisseurs étrangers à Bruxelles;
- sensibiliser les entreprises à l'internationalisation de leurs activités;
- miser sur l'avenir en formant les demandeurs d'emploi et les entrepreneurs au commerce international.

Tout sera mis en œuvre pour soutenir les entreprises bruxelloises dans leurs projets d'exportation de biens et de services et leur donner ainsi les moyens de faire face à la concurrence internationale.

HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse

In een context van mondialisering, is de concurrentiekracht van bedrijven een onontbeerlijk element om te overleven, evenals de mogelijkheid om voortdurend te innoveren. In een geglobaliseerde wereld waar bedrijven zich meer en meer internationaliseren is het aan de dag leggen van een zo groot mogelijke handelsdynamiek absoluut noodzakelijk. Brussel Invest & Export profileert zich als de strategische partner van de Brusselse exporteerders en van de buitenlandse investeerders gedurende het hele internationaliseringsproces dat garant staat voor toegevoegde waarde en tewerkstelling voor de Brusselaars.

Dankzij haar netwerk in Brussel en in het buitenland, ontwikkelt en begeleidt Brussel Invest & Export de internationalisering van bedrijven door haar acties in haar verschillende bevoegdheidsdomeinen te versterken : informeren en prospecteren, aanmoedigen en financieel ondersteunen, begeleiden en bevorderen, zichtbaarheid geven aan de Brusselse ondernemingen. Het is als het ware het economisch internationaal uithangbord van Brussel.

Eenzijds organiseert Brussel Invest & Export nauwgezet de promotie van de Brusselse export door bedrijven te helpen bij hun ontwikkeling op nieuwe markten. Anderzijds prospecteert Brussel Invest & Export buitenlandse bedrijven die in het Brussels Gewest willen investeren, trekt ze aan en begeleidt hen bij hun vestiging. Ze staat ook in voor de coördinatie en het overleg tussen de verschillende Brusselse actoren betrokken bij de internationalisering van bedrijven.

Er moet voortdurend aandacht worden geschonken aan het kenbaar maken van alle diensten die Brussel Invest & Export kan bieden aan alle Brusselse exporterende ondernemingen. Bovendien moeten de partnerschappen in het buitenland vermenigvuldigd worden om meer buitenlandse potentiële investeerders in het Brussels Gewest aan te trekken.

De actie van Brussel Invest & Export is derhalve gericht op vier strategische doelstellingen :

- de Brusselse export dynamiseren en bevorderen;
- buitenlandse investeerders aantrekken naar Brussel;
- bedrijven sensibiliseren om hun activiteiten te internationaliseren;
- inzetten op de toekomst door werkzoekenden en ondernemers op te leiden in internationale handel.

Alles zal in het werk worden gesteld om de Brusselse ondernemingen te steunen in hun initiatieven voor de export van goederen en diensten en om hen middelen te geven om internationale concurrentie het hoofd te bieden.

CHAPITRE III Synthèse managériale

L'action de Bruxelles Invest & Export s'articule donc autour de quatre objectifs stratégiques :

1. Dynamiser et promouvoir les exportations bruxelloises

Tenant compte tant d'une analyse de l'entreprenariat bruxellois que du développement de l'économie mondiale, la stratégie « commerce extérieur » pour cette législature sera focalisée sur 3 cibles en particulier :

- Le focus géographique se fera sur l'Afrique. En effet, 9 des 20 économies mondiales à la plus forte croissance se trouvent sur ce continent. L'Afrique est le seul continent qui affiche aujourd'hui un taux de croissance en augmentation constante. Ce taux de croissance moyen s'élève déjà à 4 % par an grâce à l'émergence d'une classe moyenne au pouvoir d'achat grandissant. Étant donné que la population africaine devrait doubler d'ici 2050, la demande interne ne peut qu'augmenter et soutenir la croissance économique.
- Le focus sectoriel sera axé sur les services. En effet, ceux-ci, qu'il s'agisse des services juridiques, financiers, de consultance et d'ingénierie, sont le moteur de l'économie bruxelloise. Si 90 % du PIB bruxellois est généré par les services, seul 45 % des exportations bruxelloises proviennent de ce secteur. Il reste donc une marge de croissance importante dans ce domaine, qui doit être exploitée par des actions qui ciblent les prestataires de services bruxellois.
- Un troisième focus concerne les néo-exportateurs, c'est-à-dire tant des entreprises qui n'ont jamais exporté par le passé que des entreprises qui prospectent un nouveau marché. L'internationalisation est une étape qui s'impose tôt ou tard dans le cycle de vie d'une entreprise comme un facteur nécessaire à la croissance. Pour celles qui tentent une expansion à l'international, il est indispensable de diminuer les risques liés à l'exportation.

Une attention particulière sera apportée à ces trois cibles à travers l'éventail d'outils dont dispose Bruxelles Invest & Export :

- Le plan d'actions collectif annuel est le pilier de la politique de la promotion des exportations. Il est établi chaque année:
 - après consultation des entreprises bruxelloises et de nos partenaires (Awex, Fit, Impulse, Agoria, Atrium, Beci, MAD,...), et,
 - en fonction de la situation géopolitique et des fluctuations économiques mondiales.

HOOFDSTUK III Management-synthese

De actie van Brussel Invest & Export berust dus op vier strategische doelstellingen :

1. De Brusselse export dynamiseren en bevorderen

De strategie « buitenlandse handel » voor deze regeerperiode zal rekening houden met zowel een analyse van het Brussels ondernemerschap als met de ontwikkeling van de wereldeconomie, en zal zich richten op 3 doelgroepen in het bijzonder :

- De geografische focus zal liggen op Afrika. 9 van de 20 wereldeconomieën met de grootste groei liggen immers op dit continent. Afrika is vandaag het enige continent waarvan de groei blijft toenemen. De gemiddelde groeisnelheid bedraagt reeds 4 % per jaar dankzij de opkomst van een middenklasse met een steeds groter wordende koopkracht. Gelet op het feit dat de Afrikaanse bevolking tegen 2050 zou verdubbelen, kan de interne vraag alleen maar toenemen en de economische groei ondersteunen.
- De sectoriële focus zal liggen op de diensten. Zowel de juridische, financiële, als consultancy- en engineering-diensten, zijn immers de motor van de Brusselse economie. 90 % van het Brussels BBP wordt gegenereerd door de diensten terwijl slechts 45 % van de Brusselse export uit deze sector afkomstig is. Er is dus nog een aanzienlijke groeimarge op dit vlak, dewelke benut moet worden door acties gericht op de Brusselse dienstverleners.
- Een derde focus heeft betrekking op de neo-exporteerders, met andere woorden zowel ondernemingen die in het verleden nog nooit geëxporteerd hebben als ondernemingen die nieuwe markten prospecteren. Internationalisering is een stap die, als noodzakelijke factor voor groei, vroeg of laat gezet wordt in de levenscyclus van een bedrijf. Voor ondernemingen die internationaal proberen uit te breiden is het onontbeerlijk om de risico's inzake export te doen slinken.

Een bijzondere aandacht zal gaan naar deze drie doelgroepen met behulp van een reeks instrumenten waarover Brussel Invest & Export beschikt :

- Het jaarlijks collectief actieplan is de pijler van het beleid ter bevordering van de export. Elk jaar wordt deze opgesteld :
 - na overleg met de Brusselse ondernemingen en met onze partners (Awex, Fit, Impulse, Agoria, Atrium, Beci, MAD,...) en,
 - naargelang de geopolitieke situatie en de schommelingen in de wereldeconomie.

Ce plan d'actions comprend pour 2016, 84 actions, dont le nombre de celles visant le continent africain (10) et le secteur des services (7) a été revu à la hausse par rapport aux années précédentes. De plus, des économies d'échelles peuvent être obtenues en promouvant le secteur des services en Afrique. Un réel potentiel a ainsi été identifié pour les services TIC et bancaires, mais également dans le domaine de la consultance.

En surplus de son propre plan d'actions, Bruxelles Invest & Export soutient également les actions de partenaires spécialisés dans des domaines précis en vue de bénéficier de leur expertise sectorielle.

- Également le réseau des 92 attachés économiques et commerciaux de Bruxelles Invest & Export sera renforcé sur le continent africain, notamment dans l'Ouest (Ghana ou Nigeria), en RD Congo, au Congo-Brazzaville et en Ethiopie. Un redéploiement en ce sens de notre réseau sera étudié et effectué en 2016 en collaboration avec les agences des 2 autres Régions (AWEX et FIT).
- Un autre levier important de la politique d'aide et de soutien aux exportations bruxelloises est l'octroi d'incitants financiers. En 2016, un nouvel arrêté sera présentée au GRBC afin de :
 - rendre l'arrêté actuel plus efficace et accessible, et de,
 - prévoir une meilleure concordance avec les 3 cibles susmentionnés (Afrique, secteur des services et néo-exportateurs).

Ce nouvel arrêté permettra d'utiliser au mieux les incitants financiers afin de garantir un soutien à des nouveaux projets d'exportation réellement prometteurs.

2. Dynamiser l'attraction d'investisseurs étrangers sur le territoire de la Région.

Par sa position géographique et sa proximité des organisations internationales, Bruxelles est LA localisation par excellence tant pour des centres logistiques et/ou de lobbying de toute entreprise multinationale qui souhaite pénétrer le marché européen que pour des associations internationales.

Dès 2016, il y a lieu de mettre en avant d'autres atouts de la Région bruxelloise afin d'élargir la cible de prospection de Bruxelles Invest & Export à l'étranger. Il s'agit par exemple :

- des différents pôles de développement qui figurent dans la DPG (Zone du Canal, Heysel, Reyers, etc.) et qui peuvent intéresser d'abord les investisseurs immobiliers étrangers et ensuite des entreprises innovantes étran-

Voor 2016 bevat dit actieplan 84 acties waarvan het aantal voor het Afrikaans continent (10) en voor de dienstensector (7) verhoogd werd in vergelijking met de vorige jaren. Bovendien kunnen schaalvoordelen bekomen worden door de dienstensector in Afrika te bevorderen. Zo werd een reëel potentieel vastgesteld voor de ICT- en bankdiensten, maar ook op het gebied van consultancy.

Naast haar eigen actieplan steunt Brussel Invest & Export ook de acties van partners die gespecialiseerd zijn in welbepaalde domeinen teneinde hun expertise in de sector te kunnen benutten.

- Ook het netwerk van 92 economische en handelsattachés van Brussel Invest & Export zal op het Afrikaanse continent worden versterkt, met name in het Westen (Ghana of Nigeria), in de Democratische Republiek Congo, in Congo-Brazzaville en in Ethiopië. In deze zin zal in 2016 een herschikking van ons netwerk worden bestudeerd en uitgevoerd in samenwerking met de agentschappen van de twee andere Gewesten (AWEX en FIT).
- Een andere belangrijke hefboom in het hulp- en ondersteuningsbeleid voor de Brusselse export is de toekenning van financiële steunmaatregelen. In 2016 zal een nieuw besluit aan de BHR worden voorgesteld om :
 - het huidig besluit efficiënter en toegankelijker te maken, en om,
 - een betere afstemming te voorzien met de 3 voorgevoemde doelgroepen (Afrika, de dienstensector en de neo-exporteerders).

Met dit nieuwe besluit zal men de financiële steunmaatregelen beter kunnen aanwenden om nieuwe veelbelovende exportprojecten te kunnen ondersteunen.

2. De aantrekkingskracht van buitenlandse investeerders op het gewestelijk grondgebied dynamiseren.

Door haar geografische ligging en de nabijheid van internationale organisaties, is Brussel DE uitgelezen plaats zowel voor logistieke en/of lobbycentra van iedere multinationale onderneming die tot de Europese markt wil toetreden als voor internationale verenigingen.

In 2016 moeten andere troeven van het Brussels Gewest benadrukt worden om de prospectiedoelgroep van Brussel Invest & Export in het buitenland uit te breiden. Het gaat onder meer om :

- de verschillende ontwikkelingspolen opgenomen in de ABV (Kanaalzone, Heysel, Reyers, enz.) die eerst de buitenlandse investeerders in vastgoed kunnen interesseren en vervolgens de buitenlandse innoverende bedrij-

gères qui voudraient s'installer dans ces pôles (p.ex. entreprises audiovisuelles dans le pôle Reyers);

- du grand nombre de visiteurs belges et étrangers qui sont de passage à Bruxelles tous les jours pour des raisons professionnelles ou de loisir, qui constitue un argument convaincant pour attirer des grandes enseignes commerciales de qualité non encore établies à Bruxelles.

Le défi est de veiller à ce que les entreprises attirées créent une plus-value pour la Région bruxelloise (en termes de croissance et/ou de création d'emploi) et ne représentent pas une concurrence directe pour nos PME.

3. Sensibiliser les entreprises à l'internationalisation de leurs activités

Malgré ses nombreux événements, Bruxelles Invest & Export reste trop peu médiatisé. Des campagnes médiatiques traditionnelles, la publication/distribution de brochures, ainsi que la présence sur les réseaux sociaux doivent être accrues afin de se faire connaître auprès des entrepreneurs et organismes bruxellois et étrangers pour qu'ils puissent facilement solliciter l'intervention de Bruxelles Invest & Export pour l'internationalisation de leurs projets.

De surcroît, en 2016 une modernisation de la base de données de ces entrepreneurs bruxellois et étrangers sera entamée. En effet, une gestion des données à la pointe de la technologie est nécessaire pour servir au mieux les entreprises et notre économie.

Afin de faire connaître les entreprises bruxelloises à l'étranger, des outils sectoriels et/ou géographiques continueront également à être développés, comme par exemple :

- des « applications mobiles » permettant la promotion et la mise en contact des entreprises bruxelloises dans le cadre de certaines actions phares,
- un « Vademecum de l'internationalisation des services » contenant des conseils pratiques spécialement destinés aux entrepreneurs dans le secteur des services qui s'exportent d'une toute autre manière que les biens.

Et enfin, des efforts seront menés pour introduire certains marchés géographiques, parfois méconnus, auprès des entrepreneurs bruxellois via l'organisation de séminaires et/ou la réalisation d'études de marchés.

4. Miser sur l'avenir en formant les demandeurs d'emploi et les entrepreneurs au commerce international.

Nos formations BYEP (Brussels Young Exporters Program) et AIE (Assistant Import-Export) adressées aux demandeurs d'emploi répondent déjà à cet objectif. En effet, si l'on regarde le bilan total depuis leur première édition

ven die zich in deze polen willen vestigen (bv. audiovisuele ondernemingen in de pool Reyers);

- het groot aantal Belgische en buitenlandse bezoekers die alle dagen in Brussel zijn omwille van hun werk of vrije tijd, wat een overtuigend argument is om grote kwaliteitsvolle winkelketens die nog niet in Brussel gevestigd zijn aan te trekken.

De uitdaging is erop toezien dat de aangetrokken bedrijven een toegevoegde waarde creëren voor het Brussels Gewest (inzake groei en/of tewerkstelling) en geen rechtstreeks concurrentie vormen voor onze KMO's.

3. De bedrijven sensibiliseren om hun activiteiten te internationaliseren

Ondanks haar talrijke evenementen is Brussel Invest & Export nog te weinig aanwezig in de media. Traditionele mediacampagnes, de publicatie/verspreiding van brochures, alsook de aanwezigheid op sociale media moeten opgevoerd worden om zich kenbaar te maken bij Brusselse en buitenlandse ondernemers en organisaties zodat deze gemakkelijk de tussenkomst van Brussel Invest & Export kunnen vragen om hun projecten te internationaliseren.

Bovendien zal in 2016 de gegevensbank van deze Brusselse en buitenlandse ondernemers worden gemoderniseerd. Een zo geavanceerd mogelijk beheer van de gegevens is immers noodzakelijk om zo goed mogelijk tegemoet te komen aan onze bedrijven en onze economie.

Om meer zichtbaarheid te geven aan Brusselse ondernemingen in het buitenland zullen ook sectoriële en/of geografische instrumenten worden ontwikkeld, zoals :

- « mobiele applicaties » die de bevordering en netwerking van Brusselse ondernemingen vergemakkelijken in het kader van enkele kernacties,
- een « Vademecum van de internationalisering van de diensten » met praktische tips voor ondernemers in de dienstensector die op een totaal andere manier worden uitgevoerd dan goederen.

Tot slot zullen inspanningen worden geleverd om bepaalde, soms miskende, geografische markten te introduceren bij Brusselse ondernemers door seminars te organiseren of marktsudies uit te voeren.

4. Inzetten op de toekomst door werkzoekenden en ondernemers op te leiden in internationale handel

Onze BYEP (Brussels Young Exporters Program) en AIE (Assistant Import-Export) opleidingen bestemd voor werkzoekenden, beantwoorden reeds aan deze doelstelling. Indien we de balans opmaken sinds de eerste editie in 2004

en 2004, pas moins de 311 stagiaires ont été formés par les programmes BYEP/AIE et 283 entreprises bruxelloises ont bénéficié d'un stagiaire. Et cela fonctionne: le taux moyen d'insertion professionnelle des demandeurs d'emplois ayant participé à ces formations est de 70 %.

Par contre, un manque de formation des (néo)exportateurs mêmes a été constaté. Afin de réduire leurs risques liés à l'exportation, une sensibilisation et un accompagnement adéquats s'imposent. A cet effet, la formation BEST (Brussels Exporter Starters Program) a été lancée en 2015. Cette formation, étalée sur 2 mois, consiste en 5 cours du soir abordant tous les aspects liés à l'export (business plan, documents, stratégie, etc.) suivis d'un coaching individuel qui permet la maturation d'un projet d'export. En 2016, cette formation sera peaufinée en fonction des expériences.

CHAPITRE IV

Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels

IV.1 OS 1 : DYNAMISER ET PROMOUVOIR LES EXPORTATIONS BRUXELLOISES

Description de l'objectif et de sa réalisation (partielle)

Construire une stratégie et développer des actions pour promouvoir les exportations bruxelloises

Document source de l'OS

Note d'orientation, DPG

Échéance de l'OS

Législature

Conditions de réussite

Disposer du personnel suffisant, notamment si l'on tient compte des nombreux détachements ou congés ne faisant pas l'objet d'un remplacement temporaire.

Moyens

- Nombre estimé ETP
- Besoins ICT
- Budget

Partenaires

FIT, AWEX, ACE, BECI, Impulse, Agoria, Image Brussels, WBImage, VAF, Kunstenpunt, WBTD, WBM, Start ups, ARIB, Centre des Fruits et Légumes, Visit Brussels, MAD Brussels

blijkt inderdaad dat niet minder dan 311 stagiairs een opleiding kregen in de BYEP/AIE-programma's en dat 283 Brusselse ondernemingen een stagiaire hebben ontvangen. En het werkt. Gemiddeld is 70 % van de werkzoekenden die deze opleidingen hebben gevolgd aangeworven geweest op de arbeidsmarkt.

Daarentegen werd een gebrek aan opleiding bij de (neo) exporteerders zelf vastgesteld. Om hun risico's inzake export te verminderen, zijn een gepaste sensibilisering en begeleiding vereist. Hiertoe werd de opleiding BEST (Brussels Exporter Starters Program) gelanceerd in 2015. Deze opleiding, verspreid over 2 maanden, bestaat uit 5 avondlessen waarbij alle aspecten van de export aan bod komen (business plan, documenten, strategie, enz.), gevolgd door een individuele coaching waardoor de rijping van een exportproject mogelijk wordt. In 2016 zal deze opleiding bijgewerkt worden in functie van de bevindingen.

HOOFDSTUK IV

Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen

IV.1. SD 1: DE BRUSSELSE EXPORT DYNAMISEREN EN BEVORDEREN

Omschrijving van de (gedeeltelijke) realisatie van de doelstelling

Een strategie met acties uitbouwen en ontwikkelen om de Brusselse export te bevorderen.

Brondocument van de SD

Oriëntatienota, ABV

Deadline van de SD

Legislatuur

Slaagvoorwaarden

Beschikken over voldoende personeel, met name wanneer men rekening houdt met de talrijke detacheringen of verloven zonder tijdelijke vervanging.

Middelen

- Geraamd aantal VTE
- ICT-behoeften
- Budget

Partners

FIT, AWEX, EHA, BECI, Impulse, Agoria, Image Brussels, WBImage, VAF, Kunstenpunt, WBTD, WBM, Start ups, ARIB, Centre des Fruits et Légumes, Visit Brussels, MAD Brussels

IV.1.1 OO 1.1. : Octroyer des incitants financiers à l'exportation

IV.1.1.1 Réalisations 2015

Statut de l'OO

En cours

Description de la réalisation de l'objectif

La mise en œuvre de cet objectif opérationnel est à charge de la Direction des Aides aux Entreprises pour le traitement administratif, le conseil étant du ressort de BI&E. Une évaluation est en cours par ces deux services.

Bruxelles Invest & Export assure une mission de conseil pour l'évolution de la législation relative aux incitants existants ainsi que pour le développement de nouveaux produits d'aides. Ce conseil a pour but de disposer en Région bruxelloise d'incitants qui collent avec les besoins évolutifs de nos PME et de maximiser les retombées économiques des incitants en les ciblant sur les entreprises les plus prometteuses à l'international ainsi que sur les nouveaux exportateurs.

Description d'actions et de projets réalisés

– Output réalisé par action et projet

Budget

Au 31 août sur l'A.B. 13.004.3804.3132 (Subventions aux entreprises privées pour la réalisation d'initiative de promotion d'exportations) : engagement pour 2.374.772 euros et liquidation pour 1.814.680 euros.

Un transfert de 250.000 euros est prévu en engagements en faveur de cette A.B. à partir des A.B. suivantes :

- 13.003.3801.3200 – Subventions aux entreprises privées (102.000 euros)
- 13.003.4201.4540 – Dotation de fonctionnement à l'Agence pour le Commerce extérieur (118.000 euros)
- 13.003.4901.3500 – Subventions aux chambres de commerce belges à l'étranger pour la réalisation de projets de promotion du commerce extérieur (30.000 euros)

IV. 1.1. OD 1.1.: Financiële steunmaatregelen voor export toekennen

IV.1.1.1. Realisaties 2015

Status van de OD

Lopende

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

De Directie Steun aan Ondernemingen is verantwoordelijk voor de uitvoering van deze operationele doelstelling wat betreft de administratieve afhandeling. BI&E heeft de adviserende rol. Momenteel wordt een evaluatie uitgevoerd door deze twee diensten.

Brussel Invest & Export heeft een adviserende rol voor de evolutie van de wetgeving betreffende de bestaande steunmaatregelen alsook de ontwikkeling van de nieuwe steunmaatregelen. De bedoeling van dit advies is om in het BHG te beschikken over steunmaatregelen die overeenkomen met de snel ontwikkelende behoeften van onze KMO's en de economische effecten van de steunmaatregelen te maximaliseren door ze te richten op ondernemingen die het meeste kans maken op internationaal vlak en op nieuwe exporteerders.

Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

– Gerealiseerde output per actie en project

Budget

Op 31 augustus op de BA 13.004.3804.3132 (Toelagen aan privébedrijven voor de realisatie van initiatieven ter bevordering van de export) : vastlegging voor 2.374.772 euro en vereffening voor 1.814.680 euro.

Een transfer van 250.000 euro is voorzien in vastleggingen voor deze BA vanaf onderstaande BA's :

- 13.003.3801.3200 – Toelagen aan privoondernemingen (102.000 euro)
- 13.003.4201.4540 – Werkingsdotatie voor het Agentschap Buitenlandse Handel (118.000 euro)
- 13.003.4901.3500 – Toelagen voor de Belgische kamers van koophandel in het buitenland voor de realisatie van projecten ter bevordering van de buitenlandse handel (30.000 euro)

*IV.1.1.2 Planning 2016**Description de l'objectif*

- Output souhaité de l'OO :
 - Finaliser l'évaluation et la révision de l'ordonnance ou/et des arrêtés d'application des incitants à l'exportation effectuée en 2015 par les deux services DAE et BI&E.
 - Renforcer la collaboration entre BI&E et la Direction des Aides aux Entreprises.
- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO
- Valeurs seuils de l'OO (vert, orange ou rouge)
- *Échéance de l'OO*

Description des actions et projets

- Output souhaité par action et projet
- Indicateurs clés de performance (ICP) par action et projet
- Valeurs seuils par action et projet (vert, orange ou rouge)
- *Échéance par action et projet*

*Conditions de réussite**Moyens*

- Nombre estimé ETP
0,5 ETP (manquant aujourd'hui pour s'impliquer dans les dossiers incitants et assurer le lien avec la Direction des Aides aux Entreprises)
- Besoins ICT
- Budget
A.B. 13.004.3804.3132 (Subventions aux entreprises privées pour la réalisation d'initiative de promotion d'exportations) : 3.303.000 euros.

Partenaires

DAE

IV.1.2 OO 1.2. : Assurer la promotion et la visibilité des entreprises bruxelloises à l'étranger

Etablir un plan d'actions annuel, organiser quelques 80 actions/an (organisation de missions économiques, de stands collectifs dans les foires internationales, de journées de contacts à l'étranger, d'invitations d'acheteurs à Bruxelles)

*IV. 1.1.2. Planning 2016**Omschrijving van de doelstelling*

- Gewenst output van de OD:
 - De evaluatie en de herziening voltooiën van de ordonnantie of/en de toepassingsbesluiten van de steunmaatregelen voor export uitgevoerd in 2015 door de twee diensten DSO en BI&E.
 - De samenwerking tussen BI&E en de Directie Steun aan Ondernemingen versterken.
- Prestatie-indicator (KPI) van de output van de OD
- Drempelwaarden van de OD (groen, oranje of rood)
- *Deadline voor de OD*

Omschrijving van de acties en projecten

- Gewenste output per actie en project
- Kritieke prestatie-indicatoren (KPI) per actie en project
- Drempelwaarden per actie en project (groen, oranje of rood)
- *Deadline per actie en project*

*Slaagvoorwaarden**Middelen*

- Geraamd aantal VTE
0,5 VTE (tekort vandaag om betrokken te worden bij de dossiers over steunmaatregelen en om de verbinding met de Directie Steun aan Ondernemingen veilig te stellen)
- ICT-behoefte
- Budget
BA 13.04.3804.3132 (Toelagen aan privéondernemingen voor de realisatie van initiatieven ter bevordering van de export) : 3.303.000 euro.

Partners

DSO

IV.1.2. OD 1.2. : De bevordering en zichtbaarheid van Brusselse ondernemingen in het buitenland verzekeren

Een jaarlijks actieplan opstellen, om en bij de 80 acties/jaar organiseren (organisatie van economische zendingen, collectieve stands op internationale beurzen, contactdagen in het buitenland, uitnodiging van kopers in Brussel)

*IV.1.2.1 Réalisations 2015**Statut de l'OO*

En cours

Description de la réalisation de l'objectif

En ligne avec le Plan d'Action 2015

Description d'actions et de projets réalisés

Au 31 août 2015, 58 actions déjà menées avec plus de 900 participants.

Budget

Au 31 août :

- sur l'A.B. 13.003.0801.12 (Actions de promotion de la politique du commerce extérieur): engagement de 1.353.801 euros et liquidation de 973.006 euros
- sur l'A.B. 13.003.0803.1211 (Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyages du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son Cabinet, y compris des frais de représentation de réception et de cérémonie) : engagement et liquidation pour 31.415 euros.

*IV.1.2.2 Planning 2016**Description de l'objectif*

Idem 2015

Réalisation prévue de 84 actions.

Description des actions et projets

Idem 2015

- Organisation de 30 missions économiques
- Organisation de 25 stands collectifs
- Organisation de 20 actions promotionnelles, journées de contacts et invitations d'acheteurs
- Organisation de 9 séminaires

Conditions de réussite

- Que nos actions rencontrent les intérêts des entreprises exportatrices
- Que le marketing de nos actions (brochures, site web, mailings) soit efficace
- Que nous disposions d'une base de données plus exhaustive qui inclue de nouvelles entreprises ainsi que d'un CRM paramétré.

*IV.1.2.1. Realisaties 2015**Status van de OD*

Lopende

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

In lijn met het Actieplan 2015

Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

Op 31 augustus 2015, reeds 58 acties gevoerd met meer dan 900 deelnemers.

Budget

Op 31 augustus :

- op de BA 13.003.0801.12 (Acties ter bevordering van het beleid voor buitenlandse handel) : vastlegging van 1.353.801 euro en vereffening van 973.006 euro
- op de BA 13.003.0803.1211 (Werkingsuitgaven met betrekking tot de reizen van de Minister belast met Buitenlandse Handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van de representatie, ontvangst- en ceremoniekosten) : 31.415 euro.

*IV.1.2.2. Planning 2016**Omschrijving van de doelstelling*

Idem 2015

Realisatie voorzien van 84 acties.

Omschrijving van de acties en projecten

Idem 2015

- Organisatie van 30 economische zendingen
- Organisatie van 25 collectieve stands
- Organisatie van 20 promotie-acties, contactdagen en uitnodigingen van kopers
- Organisatie van 9 seminars

Slaagvoorwaarden

- Dat onze acties beantwoorden aan de belangen van de exporterende bedrijven.
- Dat de marketing van onze acties (brochures, website, mailings) doeltreffend is.
- Dat we beschikken over een meer omvattende gegevensbank waarin nieuwe bedrijven zijn opgenomen en over een geparametreerde CRM .

Moyens

Disponibilité des ressources prévues, soit :

- 10 ETP (N.B. : récupérer ou remplacer temporairement les 4 agents niveau A en congé, mission ou détachés serait un atout indispensable)
- Budget
 - A.B. 13.003.0801.1211 (Actions de promotion de la politique du commerce extérieur): 1.764.000 euros.
 - A.B. 13.003.0802.1211 (Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyages du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son Cabinet, y compris des frais de représentation de réception et de cérémonie) : 65.000 euros.

Partenaires

Cf. OS.1

IV.1.3 OO 1.3. : Coordonner les actions à l'international avec les organismes partenaires*IV.1.3.1 Réalisations 2015**Statut de l'OO*

En cours

Description de la réalisation de l'objectif

En ligne avec le Plan d'Action 2015

Description d'actions et de projets réalisés

Élaboration de conventions dans le cadre de l'octroi de subventions facultatives avec les différents partenaires. Plan d'action 2015 en cours d'exécution comme précisé à l'OO1.2.

Budget

Au 31 août, sur l'A.B. 13.003.3801.3200 (Subventions aux entreprises privées) : engagement de 15.000 euros et liquidation de 131.300 euros.

Un transfert de 102.000 euros en crédits d'engagement est prévu en faveur de l'A.B. 13.004.3804.3132 (Subventions aux entreprises privées pour la réalisation d'initiative de promotion d'exportations).

*IV.1.3.2 Planning 2016**Description de l'objectif*

Idem 2015

Middelen

Beschikbaarheid van de voorziene hulpmiddelen, hetzij :

- 10 VTE (N.B. : de 4 personeelsleden van niveau A die in verlof, op missie of gedetacheerd zijn recupereren of tijdelijk vervangen, zou een onontbeerlijke troef zijn)
- Budget
 - BA.13.003.0801.1211 (Acties ter bevordering van het beleid voor buitenlandse handel) : 1.764.000 euro
 - BA. 13.003.0802.1211 (Werkingsuitgaven met betrekking tot de reizen van de Minister belast met Buitenlandse Handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van de representatie, ontvangst- en ceremoniekosten) : 65.000 euro

Partners

Cf. OD.1

IV.1.3. OD 1.3. : Internationale acties met partnerinstellingen coördineren*IV. 1.3.1 Realisaties 2015**Status van de OD*

Lopende

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

In lijn met het Actieplan 2015

Omschrijving van gerealiseerde acties en projecten

Opmaak van overeenkomsten in het kader van de toekenning van facultatieve subsidies met de verschillende partners. Actieplan 2015 in uitvoering zoals in OD 1.2. bepaald.

Budget

Op 31 augustus op de BA 13.003.3801.3200 (Toelagen aan privéondernemingen) : vastlegging van 15.000 euro en vereffening van 131.300 euro.

Een transfer van 102.000 euro in vastleggingskredieten is voorzien voor de BA 13.004.3804.3132 (Toelagen aan privéondernemingen voor de realisatie van initiatieven ter bevordering van de export).

*IV.1.3.2 Planning 2016**Omschrijving van de doelstelling*

Idem 2015

Depuis 2015, les activités export de Bruxelles Invest & Export sont organisées sur la base de responsabilités géographiques et non plus sectorielles comme par le passé. Bruxelles Invest & Export se positionne clairement comme un outil d'internationalisation des entreprises et des secteurs d'activités bruxellois. Sa complémentarité avec les fédérations professionnelles et les clusters bruxellois est maintenant évidente. En 2015, Bruxelles Invest & Export a commencé à travailler différemment avec les partenaires subsidiés. Dans le passé, ils menaient des actions à l'international pour lesquels ils demandaient des subsides avec comme corollaire parfois des actions redondantes avec celles de Bruxelles Invest & Export et une inflation réelle et contre-productive du nombre d'actions export proposées aux entreprises bruxelloises. Depuis 2015, Bruxelles Invest & Export les implique dans l'élaboration de son plan d'actions dès le début du processus d'élaboration (février N-1 pour l'année N); en 2016, Bruxelles Invest & Export définira avec eux les actions internationales qu'ils mèneront en complément du plan d'actions de Bruxelles Invest & Export. Bruxelles Invest & Export fera également en sorte qu'ils détectent des nouveaux exportateurs bruxellois parmi leurs membres et qu'ils promeuvent les actions de Bruxelles Invest & Export auprès de leurs membres.

Description des actions et projets

Idem 2015

Conditions de réussite

Disponibilité des ressources prévues, soit : 10 ETP (N.B. : récupérer les 4 agents en congé, mission ou détaché serait un atout supplémentaire)

Moyens

- 10 ETP
- Budget
A.B. 13.003.3801.3200 (Subventions aux entreprises privées) : 610.000 euros

Partenaires

Cf. OS.1

IV.1.4 OO 1.4 : Dynamiser le réseau des Attachés Economiques et Commerciaux

IV.1.4.1 Réalisations 2015

Statut de l'OO

En cours.

Sinds 2015 worden de exportactiviteiten van Brussel Invest & Export georganiseerd op basis van geografische verantwoordelijkheden, en niet langer van sectoriële zoals vroeger. Brussel Invest & Export profileert zich duidelijk als een instrument voor de internationalisering van de Brusselse ondernemingen en activiteitensectoren. Haar complementariteit met de beroepsfederaties en Brusselse clusters is nu vanzelfsprekend. In 2015 is Brussel Invest & Export anders beginnen te werken met de gesubsidieerde partners. Voordien voerden ze internationale acties waarbij ze voorstelden om die te subsidiëren met als logisch gevolg soms overlappende acties met die van Brussel Invest & Export en een reële en contraproductieve inflatie van het aantal exportactiviteiten die aan Brusselse ondernemingen werden voorgesteld. Sinds 2005 betreft Brussel Invest & Export hen bij de opmaak van haar actieplan van bij de opmaakprocedure (februari N-1 voor het jaar N); in 2016 zal Brussel Invest & Export samen met hen bepalen welke internationale acties ze zullen leiden naast het actieplan van Brussel Invest & Export. Brussel Invest & Export zal er ook op toezien dat nieuwe Brusselse exporteerders tussen hun leden geïdentificeerd worden en dat ze de acties van Brussel Invest & Export promoten bij hun leden.

Omschrijving van de acties en projecten

Idem 2015

Slaagvoorwaarden

Beschikbaarheid van de voorziene hulpmiddelen, hetzij : 10 VTE (N.B. : de 4 personeelsleden die in verlof, op missie of gedetacheerd zijn recupereren of tijdelijk vervangen, zou een bijkomende troef zijn)

Middelen

- 10 VTE
- Budget
BA 13.003.3801.3200 (Toelagen aan privéondernemingen) : 610.000 euro

Partners

Cf. OD.1

IV. 1.4. OD 1.4 : Het netwerk van Economische Handels-attachés stimuleren

IV.1.4.1. Realisaties 2015

Status van de OD

Lopende

Description de la réalisation de l'objectif

En ligne avec le Plan d'Action.

Description d'actions et de projets réalisés

Au 31 août, 864 rencontres individuelles attachés/entreprises ont été organisées sur un objectif annuel de 1089 rencontres

Au 31 août, 4 rencontres géographiques ont été organisées. Il s'agit de journées (ou de demi-journées) d'information sur les débouchés, les spécificités et les conseils pour conquérir de nouveaux marchés dans une zone géographique déterminée; la rencontre présente un programme varié, animé par des témoignages d'entreprises (success stories), des AEC revenus collectivement de cette zone géographique et d'experts invités. Le nombre de participants aux rencontres géographiques au 31 août/2015 étaient de 116 sur un objectif de 20 participants par rencontre.

Au 31 août le réseau des AEC avait déjà réalisé 2253 actions individuelles pour les entreprises.

Budget

- A.B.13.002.0801.1211 (dépenses de fonctionnement des bureaux): 3.467.000 euros
- A.B.13.002.4201.1211 (dépenses d'investissements pour des bureaux): 85.000 euros

IV.1.4.2 Planning 2016

Description de l'objectif

- 1.000 rencontres individuelles d'entreprises bruxelloises organisées avec les attachés
- 9 tables géographiques
- Dynamiser la mobilité du réseau sur base volontaire et par la mise en œuvre des nouveaux contrats d'AEC
- Poursuivre la formation du réseau en ce qui concerne le secteur des services, dont le tourisme, et à l'attraction des investissements étrangers

Description des actions et projets

Idem 2015

Conditions de réussite

Disponibilité des ressources prévues, soit : 1 ETP à Bruxelles + 74 ETP dans le réseau à l'étranger

Adaptation du réseau à la suite de l'évaluation opérée dans le courant de 2015 : l'adaptation tient compte d'indicateurs reprenant non seulement les potentiels des marchés

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

In lijn met het Actieplan

Omschrijving van de gerealiseerde acties en projecten

Op 31 augustus werden 864 individuele ontmoetingen attachés/ondernemingen georganiseerd op een jaarlijkse doelstelling van 1089 ontmoetingen.

Op 31 augustus werden 4 geografische ontmoetingen georganiseerd. Het ging om halve dagen, of zelfs volledige informatiedagen over de afzetgebieden, specificiteiten en adviezen om nieuwe markten te veroveren in een welbepaalde geografische zone : de ontmoeting omvat een gevarieerd programma met getuigenissen van ondernemingen (succes stories), teruggekeerde EHA die gezamenlijk uit deze geografische zone zijn teruggekeerd en uitgenodigde deskundigen. Het aantal deelnemers aan geografische ontmoetingen op 31 augustus/2015 bedroeg 116 op een doelstelling van 20 deelnemers per ontmoeting.

Op 31 augustus had het EHA-netwerk reeds 2253 individuele acties voor de ondernemingen gerealiseerd.

Budget

- A.B.13.002.0801.1211 (werkingskosten van de posten): 3.467.000 euro
- A.B.13.002.4201.1211 (investeringskosten van de posten): 85.000 euro

IV.1.4.2 Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

- 1.000 individuele ontmoetingen werden georganiseerd tussen Brusselse bedrijven en de attachés
- 9 geografische tafels
- De mobiliteit van het netwerk stimuleren op vrijwillige basis en door de invoering van nieuwe contracten met EHA
- De opleiding van het netwerk verderzetten wat betreft de dienstensector, waaronder het toerisme, en de aantrekkings van buitenlandse investeringen.

Omschrijving van de acties en projecten

Idem 2015

Slaagvoorwaarden

Beschikbaarheid van de voorziene hulpmiddelen, hetzij : 1 VTE in Brussel + 74 VTE in het buitenlands netwerk

Aanpassing van het netwerk aan de komende evaluatie in de loop van 2015 : de aanpassing houdt rekening met indicatoren betreffende niet alleen het potentieel van de bui-

étrangers à l'export, mais aussi le potentiel d'attraction d'investisseurs étrangers de ceux-ci (voir OS. 2), de même que la complémentarité avec les réseaux FIT et AWEX et avec les objectifs stratégiques d'attraction touristique établis par Visit Brussels.

Moyens

Budget:

- A.B.13.002.0801.1211 (dépenses de fonctionnement des bureaux): 3.475.000 euros
- A.B.13.002.4201.1211 (dépenses d'investissements pour des bureaux): 56.000 euros

Partenaires

AWEX, FIT, Visit Brussels.

IV.2 OS 2 : ATTIRER LES INVESTISSEURS ÉTRANGERS A BRUXELLES

Description de l'objectif et de sa réalisation (partielle)

- Description du résultat souhaité/réalisé de l'OS

Détecter et convaincre des entreprises étrangères de s'établir à Bruxelles ainsi que les accompagner dans leur installation.

Document source de l'OS

Échéance de l'OS

Tout au long de la législature

Conditions de réussite

Maintien (au moins) des collaborateurs actuels et synergies avec les partenaires bruxellois et fédéraux.

Moyens

- Nombre estimé ETP
- Besoins ICT
- Budget

Partenaires

Impulse, CityDev, Atrium, VisitBrussels, ADT, SPF Affaires étrangères, SPF Economie

tenlandse markten voor export, maar ook het potentieel om buitenlandse investeerders aan te trekken (zie SD 2), alsook de complementariteit met de FIT- en AWEX-netwerken en met de door Visit Brussels opgestelde strategische doelstellingen voor het aantrekken van toeristen.

Middelen

Budget :

- A.B.13.002.0801.1211 (werkingskosten van de posten): 3.475.000 euro
- A.B.13.002.4201.1211 (investeringskosten van de posten): 56.000 euro

Partners

AWEX, FIT, Visit Brussels

IV.2. SD 2 : BUITENLANDSE INVESTEERDERS IN BRUSSEL AANTREKKEN

Omschrijving van de doelstelling en haar (gedeeltelijke) realisatie

- Omschrijving van het gewenste/gerealiseerde resultaat van de SD

Buitenlandse bedrijven identificeren en overtuigen om zich in Brussel te vestigen en hen begeleiden bij hun vestiging.

Brondocument van de SD

Deadline van de SD

Gedurende de volledige legislatuur

Slaagvoorwaarden

Behoud (minstens) van de huidige medewerkers en synergieën met de Brusselse en federale partners.

Middelen

- Geraamd aantal VTE
- ICT-behoeften
- Budget

Partners

Impulse, CityDev, Atrium, VisitBrussels, ADT, FOD Buitenlandse Zaken, FOD Economie

IV.2.1 OO 2.1. : Collecte des informations sur les investisseurs étrangers (IE) établis à Bruxelles et sur le positionnement de Bruxelles dans les benchmarks internationaux

IV.2.1.1 Réalisations 2015

Statut de l'OO

En cours.

Description de la réalisation de l'objectif

En ligne avec le plan d'actions

– Output réalisé de l'OO

Description d'actions et de projets réalisés

Réalisation d'une base de données reprenant la liste des entreprises étrangères établies à Bruxelles au cours de l'année avec leurs profils. Les entreprises sont identifiées via consultation des statuts parus au Moniteur belge; le profil (type d'activité, emplois à Bruxelles...) est ensuite établi par prise de contact téléphonique.

Veille économique sur le positionnement de la Région bruxelloise par rapport à ses principaux concurrents, via notamment la collecte et synthèse des études comparatives internationales (Global Competitiveness Report, European Investment Monitor, IMD-World Competitiveness Yearbook...). Mise en valeur des meilleurs « rankings » de Bruxelles, ou des nouvelles implantations via des annonces parues sur le site web Invest.

Budget

Au 31 août sur l'A.B. 13.006.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement pour la promotion des investissements étrangers) : engagement et liquidation de 10.000 euros (base de données EIM + messages sur sites internet).

IV.2.1.2 Planning 2016

Description de l'objectif

Idem 2015

– Output souhaité de l'OO

Suivi de la base de données Investisseurs Etrangers

– Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO

60 nouvelles fiches sur l'ensemble de l'année (et analyses diverses en fonction des nécessités)

IV. 2.1. OD 2.1. Verzameling van gegevens over de buitenlandse investeerders (BI) gevestigd in Brussel en over de positionering van Brussel in de internationale benchmarks

IV. 2.1.1 Realisaties 2015

Status van de OD

Lopende

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

In lijn met het actieplan

– Gerealiseerde output van de OD

Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

Realisatie van een gegevensbank met een lijst van buitenlandse ondernemingen die zich in de loop van het jaar in Brussel hebben gevestigd samen met hun profiel. De bedrijven worden geïdentificeerd door de statuten te raadplegen die in het Belgisch Staatsblad zijn verschenen; het profiel (soort activiteit, tewerkstellingen in Brussel, ...) wordt vervolgens opgesteld via telefonisch contact.

Economisch toezich op de positionering van Brussel ten opzichte van haar grootste concurrenten, via onder meer de verzameling en synthese van internationale vergelijkende studies (Global Competitiveness Report, European Investment Monitor, IMD-World Competitiveness Yearbook,...) Exploitatie van de beste « rankings » van Brussel, of van nieuwe vestigingen via berichtgevingen op de website Invest.

Budget

Op 31 augustus op de BA 13.006.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering van buitenlandse investeringen) : vastlegging en vereffening van 10.000 euro (gegevensbank EIM + berichten op websites)

IV. 2.1.2. Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

Idem 2015

– Gewenst output van de OD

Opvolging van de gegevensbank Buitenlandse Investeerders

– Prestatie-indicator van de output van de OD

60 nieuwe fiches over het ganse jaar (en verschillende analyses naargelang de behoeften)

– Valeurs seuils de l'OO (vert, orange ou rouge)

– Échéance de l'OO

Description des actions et projets

– Output souhaité par action et projet

Idem 2015. L'acquisition d'une base de données de Leads Invest est également planifiée afin d'augmenter le nombre de leads à prospecter par les AEC et améliorer leur qualité.

– Indicateurs clés de performance (ICP) par action et projet

Base de données Investisseurs Etrangers

– Valeurs seuils par action et projet (vert, orange ou rouge)

– Échéance par action et projet

Conditions de réussite

Moyens

– Nombre estimé ETP (0,5)

– Besoins ICT

– Budget

Sur l'A.B. 13.006.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement pour la promotion des investissements étrangers) : 20.000 euros

IV.2.2 OO 2.2. : Promouvoir les atouts de Bruxelles auprès des investisseurs potentiels et leurs relais

IV.2.2.1 Réalisations 2015

Statut de l'OO

En cours.

Description de la réalisation de l'objectif

En ligne avec le plan d'actions, sauf la mise à jour du site web, en raison d'absence prolongée (maladie) des effectifs prévus.

– Output réalisé de l'OO

Description d'actions et de projets réalisés

– Prospection directe d'investisseurs potentiels: 234 dossiers Invest ouverts au 31/8 (397 pour l'année 2014)

– Organisations de séminaires Invest et accueils de délégation: 17 réalisés au 31/8

– Drempelwaarden van de OD (groen, oranje of rood)

– Deadline voor de OD

Omschrijving van de acties en projecten

– Gewenste output per actie en project

Idem 2015. De aanschaf van een gegevensbank van Leads Invest staat ook op het programma teneinde het aantal te prospecteren leads door de EHA's te verhogen en hun kwaliteit te verbeteren.

– Kritieke prestatie-indicatoren (KPI) per actie en project

Gegevensbank Buitenlandse Investeerders

– Drempelwaarden per actie en project (groen, oranje of rood)

– Deadline per actie en project

Slaagvoorwaarden

Middelen

– Geraamd aantal VTE (0,5)

– ICT-behoeften

– Budget

Op de BA 13.006.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering van buitenlandse investeringen) : 20.000 euro

IV. 2.2 OD 2.2. : De troeven van Brussel promoten bij potentiële investeerders en hun tussenpersonen

IV.2.2.1 Realisaties 2015

Status van de OD

Lopende

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

In lijn met het actieplan, behalve wat betreft de actualisering van de website, door een verlengde afwezigheid (ziekte) van de voorziene personeelsbezetting.

– Gerealiseerde output van de OD

Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

– Rechtstreekse prospectie van potentiële investeerders: 234 Invest-dossiers geopend op 31 augustus (397 voor 2014)

– Organisatie van Invest-seminaries en ontvangst van delegaties: 17 gerealiseerd op 31 augustus

- Mise à jour partielle du site web et autres outils de communication (Pocket guide).

Budget

Au 31 août :

- sur l’A.B. 13.006.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement pour la promotion des investissements étrangers) : engagement de 222.348 euros et liquidation de 293.052 euros; à noter que les contrats des consultants étrangers sont engagés en fin d’exercice.
- sur l’A.B. 13.006.0802.1211 (Frais de voyage et de séjour à l’étranger du Ministre et des membres de son cabinet en vue de la promotion de l’image économique de la Région et de l’attractivité d’investissements étrangers) : engagement et liquidation pour 2.117 euros.

IV.2.2.2 Planning 2016

Description de l’objectif

Idem 2015

- Output souhaité de l’OO

Idem 2015

- Indicateurs de performance (ICP) de l’output de l’OO
- Valeurs seuils de l’OO (vert, orange ou rouge)
- Échéance de l’OO

Description des actions et projets

- Output souhaité par action et projet

Idem 2015.

- Indicateurs clés de performance (ICP) par action et projet
 - Prospection : ouverture de minimum 400 dossiers
 - Séminaires : réalisation des 33 séminaires (et accueils de délégations) prévus au plan d’actions 2016
 - Site web : finalisation de la mise à jour et relance de la lettre d’information électronique (4/an)
- Valeurs seuils par action et projet (vert, orange ou rouge)
- Échéance par action et projet

Conditions de réussite

Disponibilité des ressources prévues

- Gedeeltelijke actualisering van de website en andere communicatie-instrumenten (Pocket guide).

Budget

Op 31 augustus :

- op de BA 13.006.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering van buitenlandse investeringen) : vastlegging van 222.348 euro en vereffening van 293.052 euro; op te merken dat de contracten van buitenlandse consultants beginnen lopen op het einde van het boekjaar.
- op de BA 13.006.0802.1211 (Reis- en verblijfkosten in het buitenland van de Minister en zijn kabinetsleden met het oog op de bevordering van het economische imago van het Gewest en de aantrekking van buitenlandse investeringen) : vastlegging en vereffening voor 2.117 euro.

IV.2.2.2 Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

Idem 2015

- Gewenste output van de OD

Idem 2015

- Prestatie-indicator van de output van de OD
- Drempelwaarden van de OD (groen, oranje of rood)
- Deadline voor de OD

Omschrijving van de acties en projecten

- Gewenste output per actie en project

Idem 2015.

- Kritieke prestatie-indicatoren (KPI) per actie en project
 - Prospectie : opening van minstens 400 dossiers
 - Seminars : realisatie van 33 seminars (en onthaal van delegaties) voorzien in het actieplan 2016
 - Website: voltooiing van de actualisering en lancering van de e-newsletter (4/jaar).
- Drempelwaarden per actie en project (groen, oranje of rood)
- Deadline per actie en project

Slaagvoorwaarden

Beschikbaarheid van de voorziene middelen

Moyens

- Nombre estimé ETP (3,5)
- Besoins ICT
- Budget
 - A.B. 13.006.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement pour la promotion des investissements étrangers) : 390.000 euros
 - A.B. 13.006.0802.1211 (Frais de voyage et de séjour à l'étranger du Ministre et des membres de son cabinet en vue de la promotion de l'image économique de la Région et de l'attractivité d'investissements étrangers) : 48.000 euros.

Partenaires

Cf. OS.2 + cellule de liaison (BI&E/ SPF AE / SPF Economie / AWEX / FIT)

IV.2.3 OO 2.3. : Accompagner les entreprises étrangères dans leur implantation à Bruxelles*IV.2.3.1 Réalisations 2015**Statut de l'OO*

En cours

Description de la réalisation de l'objectif

En ligne avec le PA, sauf la mise à jour du site web.

- Output réalisé de l'OO

Description d'actions et de projets réalisés

- Fourniture des informations juridiques et fiscales liées à l'implantation d'une entreprise à Bxl;
- Aides aux démarches administratives liées au permis de travail et recrutement de personnel;
- Aide à la recherche d'un site d'implantation à Bruxelles;
- Mise en contact avec des partenaires d'affaires;
- Gestion de l'incubateur Invest.

10 sociétés étrangères accompagnées dans leur implantation au 31 août (14 sur toute l'année 2014)

Budget

Sur l'A.B. 13.006.0801.1211 (location des incubateurs en complément des bureaux de Brussels Invest & Export) : 15.000 euros

Middelen

- Geraamd aantal VTE (3,5)
- ICT-behoeften
- Budget
 - BA. 13.006.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering van buitenlandse investeringen) : 390.000 euro
 - BA. 13.006.080.1211 (Reis- en verblijfkosten in het buitenland van de Minister en zijn kabinetsleden met het oog op de bevordering van het economische imago van het Gewest en de aantrekking van buitenlandse investeringen) : 48.000 euro.

Partners

Cf. SD.2 + verbindingscel (BI&E/ FOD BZ / FOD Economie / AWEX / FIT)

IV. 2.3. OD 2.3. : Buitenlandse ondernemingen begeleiden bij hun vestiging in Brussel*IV.2.3.1. Realisaties 2015**Status van de OD*

Lopende

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

In lijn met het Actieplan; behalve de actualisering van de website.

- Gerealiseerde output van de OD

Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

- Het verschaffen van juridische en fiscale informatie over de vestiging van een onderneming in Brussel;
- Bijstand bij administratieve maatregelen wat betreft de werkvergunning en de aanwerving van personeel;
- Bijstand bij de zoektocht naar een vestigingssite in Brussel;
- In contact brengen met zakenpartners;
- Beheer van de Invest-incubator.

10 buitenlandse ondernemingen werden begeleid bij hun vestiging op 31 augustus (14 voor het volledige jaar 2014).

Budget

Op de BA 13.006.081.1211 (huur van de incubators naast de burelen van Brussel Invest & Export) : 15.000 euro

*IV.2.3.2 Planning 2016**Description de l'objectif*

Idem 2015

- Output souhaité de l'OO

Augmenter à 5 % minimum (soit 20 investissements sur 400 dossiers) le taux de réussite des prospection grâce aux informations issues des bases de données de leads (« Leads generator »).

- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO
- Valeurs seuils de l'OO (vert, orange ou rouge)
- Échéance de l'OO

Description des actions et projets

- Output souhaité par action et projet

Idem 2015.

- Indicateurs clés de performance (ICP) par action et projet

Accompagnement de minimum 20 implantations à Bruxelles.

- Valeurs seuils par action et projet (vert, orange ou rouge)
- Échéance par action et projet

*Conditions de réussite**Moyens*

- Nombre estimé ETP (2)
- Besoins ICT
- Budget
Sur l'A.B. 13.006.0801.1211 (location de locaux complémentaires pour l'incubateur) : 15.000 euros

Partenaires

Cf. OS.2

*IV.2.3.2 Planning 2016**Omschrijving van de doelstelling*

Idem 2015

- Gewenste output van de OD

Het aantal succesvolle prospecties met minstens 5 % verhogen (hetzij 20 investeringen op 400 dossiers) dankzij de informatie uit de leads-gegevensbank (« Leads generator »);

- Prestatie-indicator van de output van de OD
- Drempelwaarden van de OD (groen, oranje of rood)
- Deadline voor de OD

Omschrijving van de acties en projecten

- Gewenste output per actie en project

Idem 2015.

- Kritieke prestatie-indicatoren (KPI) per actie en project

Begeleiding van minstens 20 vestigingen in Brussel

- Drempelwaarden per actie en project (groen, oranje of rood)
- Deadline per actie en project

*Slaagvoorwaarden**Middelen*

- Geraamd aantal VTE (2)
- ICT-behoeften
- Budget
Op de BA 13.006.0801.1211 (huur van bijkomende lokalen voor de incubator) : 15.000 euro

Partners

CF. SD.2

IV.3 OS 3 : SENSIBILISER LES ENTREPRISES A L'INTERNATIONALISATION DE LEURS ACTIVITES

Description de l'objectif et de sa réalisation (partielle)

- fournir des informations sur les marchés étrangers aux entreprises bruxelloises (potentiellement) exportatrices et;
- sensibiliser les entreprises tant bruxelloises qu'étrangères à l'internationalisation et à l'ensemble de nos initiatives de promotion.

Document source de l'OS

Note d'orientation – Plan de sensibilisation annuel

Échéance de l'OS

2019

Conditions de réussite

Au minimum, maintien effectif (c'est-à-dire sans maladie) des moyens humains et budgétaires actuels pour assurer la bonne gestion des dossiers.

Moyens

- Nombre estimé ETP: 8.8 actuellement pour 10 agents . Il faudrait 11 ETP idéalement, pour 12 agents
- Besoins ICT
- Budget
L'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : 252.000 euros

Partenaires

AWEX, Flanders Investment & Trade, IBSA

IV.3.1 OO 3.1. : Développer les outils TIC

IV.3.1.1 Réalisations 2015

Statut de l'OO

En cours.

Description de la réalisation de l'objectif

La gestion dynamique de la base de données des exportateurs bruxellois (back office) et de sa vitrine sur Internet www.brussels-exporters.be afin de mieux repérer toutes les

IV.3. SD 3 : BEDRIJVEN SENSIBILISEREN OM HUN ACTIVITEITEN TE INTERNATIONALISEREN

Omschrijving van de (gedeeltelijke) realisatie van de doelstelling

- de (potentieel) exporterende Brusselse ondernemingen informatie bezorgen over buitenlandse markten en;
- zowel Brusselse als buitenlandse bedrijven sensibiliseren voor internationalisering en voor al onze promotie-initiatieven.

Brondocument van de SD

Oriëntatienota – Jaarlijks sensibiliseringsplan

Deadline voor de SD

2019

Slaagvoorwaarden

Minstens het effectieve behoud (dit wil zeggen zonder ziekte) van de huidige menselijke en budgetaire middelen om het goede beheer van de dossiers te verzekeren.

Middelen

- Aantal geraamde VTE : 8.8 op dit ogenblik voor 10 personeelsleden. Idealiter zouden 11 VTE nodig zijn voor 12 personeelsleden.
- ICT-behoeften
- Budget
BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussel Invest & Export) : 252.000 euro

Partners

AWEX, Flanders Investment & Trade, BISA

IV.3.1 OD 3.1. : ICT-tools ontwikkelen

IV.3.1.1 Realisaties 2015

Status van de OD

Lopende

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

Het dynamisch beheer van de gegevensbank met Brusselse exporteerders (back office) en de weergave ervan op het Internet www.brussels-exporters.be om de exporte-

entreprises exportatrices ou potentiellement exportatrices pour toucher un maximum de clients et développer l'export bruxellois.

- Gestion de la base de données des exportateurs bruxellois (back office) et de sa vitrine sur Internet www.brussels-exporters.be, ainsi que de tous les abonnés aux lettres d'information électroniques.
- Gestion du CRM Efficcy
- Gestion du site Internet corporate www.invest-export.brussels et du site Internet www.investinbrussels.com
- Gestion des 25 sites Internet locaux des attachés économiques et commerciaux
- Gestion des lettres d'information électroniques externes (e-agendas, e-perspectives, invest in Brussels) et interne (BIE Flash)
- Gestion de la présence de Bruxelles Invest & Export sur les réseaux sociaux (LinkedIn, Facebook, Twitter et Youtube)
- Output réalisé de l'OO

Description d'actions et de projets réalisés

- Gestion au quotidien (entrées et sorties) de la base de données des exportateurs bruxellois (4130 sociétés actives dont 298 nouvelles entreprises créées au 31 août) et des abonnés aux lettres d'information électroniques (plus de 6.000)
- Modernisation et mise à niveau du software de la base de données Export (budget informatique) : mise en production en octobre 2015
- Gestion quotidienne du CRM Efficcy
- Maintenance évolutive du CRM Efficcy : acceptation du dossier par le CIPM
- Gestion au quotidien du site Internet corporate www.invest-export.brussels (47.125 visiteurs uniques et 167.576 pages visitées au 31 août) et du site Internet www.investinbrussels.com (10.400 visiteurs uniques et 28.491 pages visitées au 31 août)
- Gestion au quotidien des 25 sites Internet locaux des attachés commerciaux
- Gestion et envoi des lettres d'information électroniques externes : envoi hebdomadaire de l'e-agenda (33 lettres d'information électroniques au 11 septembre 2015), envoi mensuel de l'e-perspectives (7 envois au 11 septembre 2015), envoi hebdomadaire du BIE Flash interne (33 lettres d'information électroniques au 11 septembre 2015)
- Modernisation du lay-out de la lettre d'information électronique « e-perspectives »
- Gestion de la présence de Bruxelles Invest & Export sur les réseaux sociaux

Budget

Sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités

rende ondernemingen of potentieel exporterende ondernemingen beter in kaart te kunnen brengen om een zo groot mogelijk aantal klanten te bereiken en de Brusselse export te ontwikkelen.

- Beheer van de gegevensbank met Brusselse exporteerders (back office) en van de weergave ervan op internet www.brussels-exporters.be alsook van alle abonnees op nieuwsbrieven
- Beheer van de CRM Efficcy
- Beheer van de corporate website www.invest-export.brussels en van de website www.investinbrussels.com
- Beheer van de 25 lokale websites van economische en handelsattachés
- Beheer van de externe (e-agenda's, e-perspectives, invest in Brussels) en interne (BIE Flash) elektronische nieuwsbrieven
- Beheer van de aanwezigheid van Brussel Invest & Export op sociale media (LinkedIn, Facebook, Twitter en Youtube).
- Gerealiseerde output van de OD

Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

- Dagelijks beheer (toetreding en uittreding) van de gegevensbank met Brusselse exporteerders (4130 actieve bedrijven waarvan 298 nieuwe ondernemingen opgericht op 31 augustus) en van de abonnees op nieuwsbrieven (meer dan 6.000)
- Modernisering en update van de software van de gegevensbank Export (informaticabudget); in productie in oktober 2015
- Dagelijks beheer van de CRM Efficcy
- Evolutief onderhoud van de CRM Efficcy : aanvaarding van het dossier door het VICM
- Dagelijks beheer van de corporate website www.invest-export.brussels (47.125 unieke bezoekers en 167.576 bezochte pagina's op 31 augustus) en van de website www.investinbrussels.com (10.400 unieke bezoekers en 28.491 bezochte pagina's op 31 augustus).
- Dagelijks beheer van de 25 lokale websites van de handelsattachés
- Beheer en verzending van de externe elektronische nieuwsbrieven : wekelijkse verzending van de e-agenda (33 newsletters op 11 september 2015, maandelijks verzending van de e-perspectives (7 verzendingen op 11 september 2015), wekelijkse verzending van de interne BIE Flash (33 newsletters op 11 september 2015)
- Modernisering van de layout van de newsletter « e-perspectives »
- Beheer van de aanwezigheid van Brussel Invest & Export op sociale media

Budget

Op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van

de Bruxelles Invest & Export) : lettres d'information électroniques (9.000 euros), sites Internet (10.000 euros)

IV.3.1.2 Planning 2016

Description de l'objectif

Idem 2015

- Output souhaité de l'OO
- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO
- Valeurs seuils de l'OO (vert, orange ou rouge)
- Échéance de l'OO

Description des actions et projets

- Output souhaité par action et projet
 - Gestion au quotidien de la base de données des exportateurs bruxellois (back office) et de sa vitrine sur Internet www.brussels-exporters.be, ainsi que de la base de données des destinataires de la lettre d'information électronique
 - Gestion au quotidien du CRM Efficacy
 - Maintenance évolutive du CRM Efficacy : mise en production
 - Gestion du site Internet corporate www.invest-export.brussels et du site Internet www.investinbrussels.com
 - Maintenance évolutive du site Internet corporate : migration du site de la version 6.1 Entreprise Edition Limited de Liferay à la version 6.2 Community Edition de Liferay, adaptation du site au design responsive (mobile-friendly)
 - Gestion des 25 sites Internet locaux des attachés économiques et commerciaux
 - Maintenance évolutive des 25 sites Internet des attachés économiques et commerciaux : migration de tous les sites de la version 6.1 Entreprise Edition Limited de Liferay à la version 6.2 Community Edition de Liferay
 - Gestion des lettres d'information électroniques externes (e-agendas, e-perspectives, invest in Brussels) et interne (BIE Flash)
 - Création d'un nouveau modèle pour la lettre d'information électronique « InvestinBrussels ».
 - Gestion de la présence de Bruxelles Invest & Export sur les réseaux sociaux (LinkedIn, Facebook, Twitter et Youtube)
- Indicateurs clés de performance (ICP) par action et projet
 - Evolution du nombre de suiveurs sur les réseaux sociaux

Brussel Invest & Export) : elektronische nieuwsbrieven (9.000 euro), websites (10.000 euro)

IV.3.1.2 Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

Idem 2015

- Gewenste output van de OD
- Prestatie-indicator van de output van de OD
- Drempelwaarden van de OD (groen, oranje of rood)
- Deadline voor de OD

Omschrijving van de acties en projecten

- Gewenste output per actie en project
 - Beheer van de gegevensbank met Brusselse exporteurs (back office) en van de weergave ervan op Internet www.brussels-exporters.be alsook van de gegevensbank met de ontvangers van de newsletter
 - Dagelijks beheer van de CRM Efficacy
 - Evolutief onderhoud van de CRM Efficacy : lancering in productie
 - Beheer van de corporate website www.invest-export.brussels en van de website www.investbrussels.com
 - Evolutief onderhoud van de corporate website : migratie van de website van versie 6.1 Entreprise Edition Limited van Liferay naar versie 6.2 Community Edition van Liferay, aanpassing van de website volgens het responsive design (mobile-friendly).
 - Beheer van de 25 lokale websites van de economische en handelsattachés
 - Evolutief onderhoud van de 25 websites van de economische en handelsattachés : migratie van alle websites van versie 6.1 Entreprise Edition Limited van Liferay naar versie 6.2 Community Edition van Liferay.
 - Beheer van de externe (e-agenda's, e-perspectives, invest in Brussels) en interne (BIE Flash) elektronische nieuwsbrieven
 - Opmaak van een nieuwe template voor de newsletter « InvestinBrussels ».
 - Beheer van de aanwezigheid van Brussel Invest & Export op de sociale media (LinkedIn, Facebook, Twitter en Youtube).
- Kritieke prestatie-indicatoren (KPI) per actie en project
 - Evolutie van het aantal volgers op sociale media.

- Evolution du nombre de sociétés exportatrices dans la base de données (+ 5 % visés)
 - Nombre de lettres d'information électroniques envoyées
 - Nombre de visiteurs sur les sites internet
- Valeurs seuils par action et projet (vert, orange ou rouge)
- Échéance par action et projet

Conditions de réussite

Moyens

- Nombre estimé ETP (5,5)
- Besoins ICT
(Accès internet rapide, CMS Liferay, Logiciel Flexmail, Accès garanti à la DB Export pour les attachés économiques et commerciaux via le VPN)
- Budget
Sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : lettres d'information électroniques (10.000 euros), Sites Internet (35.000 euros)

Partenaires

CIRB

IV.3.2 OO 3.2. : Réaliser des publications à destination des exportateurs bruxellois et investisseurs étrangers potentiels

IV.3.2.1 Réalisations 2015

Statut de l'OO

En cours.

Description de la réalisation de l'objectif

Réalisation de publications à destination des cibles « export » et « invest ».

- Output réalisé de l'OO

Description d'actions et de projets réalisés

- Publication d'un nouveau dépliant sur les programmes de formation
- Marché public d'attribution pour la réalisation de la brochure « agenda export 2016 » (anciennement appelée plan d'actions)
- Réécriture de la brochure « vademecum pour l'exportation de services »

- Evolutie van het aantal exporterende bedrijven in de gegevensbank (doel = +5 %)
 - Aantal verstuurd newsletters
 - Aantal websitebezoekers
- Drempelwaarden per actie en project (groen, oranje of rood)
- Deadline per actie en project

Slaagvoorwaarden

Middelen

- Geraamd aantal VTE (5,5)
- ICT-behoefte
(Snelle internettoegang, CMS Liferay, Flexmail software, Toegang tot de DB Export verzekerd voor de economische en handelsattachés via de VPN)
- Budget
Op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussel Invest & Export): elektronische newsletters (10.000 euro), websites (35.000 euro)

Partners

CIBG

IV.3.2. OD 3.2. : Realisatie van publicaties voor Brusselse exporteerders en potentiële buitenlandse investeerders

IV.3.2.1. Realisaties 2015

Status van de OD

Lopende

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

Realisatie van publicaties voor de doelgroepen « export » en « invest ».

- Gerealiseerde output van de OD

Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

- Publicatie van een nieuw folder over de opleidingsprogramma's
- Toekenning van een overheidsopdracht voor de realisatie van de brochure « agenda export 2016 » (voorheen actieplan genoemd)
- Herschrijving van de brochure « vademecum voor de export van diensten »

- Réalisation d'une brochure de présentation de Bruxelles en collaboration avec Brussels International et Visit Brussels (anglais, français et italien)
- Coordination et rédaction du rapport d'activités annuel 2014

Budget

Sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : 50.000 euros

IV.3.2.2 Planning 2016

Description de l'objectif

Idem 2015

- Output souhaité de l'OO

Actualisation des brochures existantes et traductions en de nouvelles langues en fonction de l'agenda export ou invest.

- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO
- Valeurs seuils de l'OO (vert, orange ou rouge)
- Échéance de l'OO

Description des actions et projets

- Output souhaité par action et projet
- Réalisation d'une nouvelle brochure corporate de Bruxelles Invest & Export
- Réalisation de la brochure « agenda export 2017 » et encartage de cette brochure dans un journal/une revue économique
- Mise à jour de la brochure « vademecum des exportations de services »
- Publication de la brochure de présentation de Bruxelles en d'autres langues (espagnol, chinois, arabe)
- Suivi des brochures consacrées aux participants aux missions/stands collectifs.
- Indicateurs clés de performance (ICP) par action et projet
- Valeurs seuils par action et projet (vert, orange ou rouge)
- Échéance par action et projet

Conditions de réussite

Remplacement du 0,5 ETP par 1 ETP pour assurer cette mission ainsi que le suivi des brochures consacrées aux participants aux missions/stands collectifs.

- Realisatie van een brochure met een voorstelling van Brussel in samenwerking met Brussels International en Visit Brussels (Engels, Frans en Italiaans)
- Coördinatie en opmaak van het jaarlijkse activiteitenverslag 2014

Budget

Op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussel Invest & Export) : 50.000 euro

IV.3.2.2. Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

Idem 2015

- Gewenste output van de OD

Actualisering van de bestaande brochures en vertalingen in nieuwe talen in functie van de export- of investagenda.

- Prestatie-indicator van de output van de OD
- Drempelwaarden van de OD (groen, oranje of rood)
- Deadline voor de OD

Omschrijving van de acties en projecten

- Gewenste output per actie en project
- Realisatie van een nieuwe corporate brochure van Brussel Invest & Export
- Realisatie van de brochure « agenda export 2017 » en invoeging van deze brochure in een krant / economisch tijdschrift
- Actualisering van de brochure « vademecum van de export van diensten »
- Publicatie van de brochure met een voorstelling van Brussel in andere talen (Spaans, Chinees, Arabisch)
- Opvolging van de brochures gewijd aan de deelnemers van zendingen / collectieve standen.
- Kritieke prestatie-indicatoren (KPI) per actie en project
- Drempelwaarden per actie en project (groen, oranje of rood)
- Deadline per actie en project

Slaagvoorwaarden

Vervanging van de 0,5 VTE door 1 VTE om deze opdracht te verzekeren alsook de opvolging van de brochures gewijd aan de deelnemers van zendingen/collectieve standen.

Moyens

- Nombre estimé ETP
0,5 (une personne responsable des publications, qui travaille à mi-temps médical et prendra sa pension en mai 2016 au plus tard).
- Besoins ICT
- Budget (Idem 2015)

Partenaires

Visit Brussels, Brussels International

IV.3.3 OO 3.3. : Renforcer la visibilité de Bruxelles Invest & Export dans les médias traditionnels*IV.3.3.1 Réalisations 2015**Statut de l'OO*

En cours.

Description de la réalisation de l'objectif

- Développer des contacts avec la presse en vue d'assurer une présence de Bruxelles Invest & Export dans les médias
 - Assurer la promotion des services via une présence publicitaire ou rédactionnelle dans des médias pertinents par rapport aux groupes cibles (exportateurs bruxellois et investisseurs étrangers potentiels)
 - Gérer le matériel promotionnel de Bruxelles Invest & Export et l'envoi aux bureaux à l'étranger
- Output réalisé de l'OO

Description d'actions et de projets réalisés

- Communiqués et conférences de presse avec participation de la secrétaire d'Etat
- Présence publicitaire et rédactionnelle dans 13 magazines intérieures et étrangères

Budget

Sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : 51.000 euros

*IV.3.3.2 Planning 2016**Description de l'objectif*

Idem 2015

Middelen

- Geraamd aantal VTE
0,5 (één persoon is verantwoordelijk voor de publicaties, deze werkt deeltijds (op medisch voorschrift) en zal op pensioen gaan in mei 2016 ten laatste).
- ICT-behoefte
- Budget (Idem 2015)

Partners

Visit Brussels, Brussels International

IV.3.3. OD 3.3. : De zichtbaarheid van Brussel Invest & Export in de traditionele media versterken*IV.3.3.1 Realisaties 2015**Status van de OD*

Lopende.

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

- Contacten leggen met de pers om ervoor te zorgen dat Brussel Invest & Export aanwezig is in de media
 - De bevordering van de diensten verzekeren via publicitaire of redactionele aanwezigheid in de media die relevant zijn wat betreft de doelgroepen (Brusselse exporteurs en potentiële buitenlandse investeerders).
 - Beheer van het promotiemateriaal van Brussel Invest & Export en de verzending ervan naar burelen in het buitenland.
- Gerealiseerde output van de OD

Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

- Persberichten en persconferenties met de deelname van de Staatssecretaris
- Publicitaire en redactionele aanwezigheid in 13 binnen- en buitenlandse magazines

Budget

Op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussel Invest & Export) : 51.000 euro

*IV.3.3.2. Planning 2016**Omschrijving van de doelstelling*

Idem 2015

- Output souhaité de l'OO
- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO
 - Nombre de communiqués de presse et de conférences de presse
 - Nombre d'insertions publicitaires
- Valeurs seuils de l'OO (vert, orange ou rouge)
- Échéance de l'OO

Description des actions et projets

- Output souhaité par action et projet
 - Communiqués de presse en fonction de l'agenda des actions collectives organisées et de l'actualité
 - Annonces publicitaires récurrentes
- Indicateurs clés de performance (ICP) par action et projet
- Valeurs seuils par action et projet (vert, orange ou rouge)
- Échéance par action et projet

Conditions de réussite

Moyens

- Nombre estimé ETP (idéalement 2)
- Besoins ICT
- Budget (sur l'A.B. 13.005.0801.1211 : 60.000 euros)

Partenaires

Awex et FIT pour les annonces tri-régionales

IV.3.4 OO 3.4. : Développer la mission d'information sur l'état des marchés étrangers

IV.3.4.1 Réalisations 2015

Statut de l'OO

En cours

Description de la réalisation de l'objectif

- Optimisation de la gestion des informations économiques sur les marchés mondiaux afin de les mettre à la disposition des entreprises, via les différents vecteurs de communication.
- Développement de l'analyse des statistiques d'importation et d'exportation de biens ET de services avec l'ap-

- Gewenste output van de OD
- Prestatie-indicatoren (KPI) van de output van de OD
 - Aantal persberichten en persconferenties
 - Aantal advertenties
- Drempelwaarden van de OD (groen, oranje of rood)
- Deadline voor de OD

Omschrijving van de acties en projecten

- Gewenste output per actie en project
 - Persberichten in functie van de agenda van de georganiseerde collectieve activiteiten en van de actualiteit
 - Recurrente reclameboodschappen
- Kritieke prestatie-indicatoren (KPI) per actie en project
- Drempelwaarden per actie en project (groen, oranje of rood)
- Deadline per actie en project

Slaagvoorwaarden

Middelen

- Geraamd aantal VTE (idealiter 2)
- ICT-behoeften
- Budget (op de BA 13.005.0801.1211 : 60.000 euro)

Partners

Awex en FIT voor de tri-regionale berichten

IV.3.4. OD 3.4. : De informatieopdracht over de toestand op de buitenlandse markten ontwikkelen

IV.3.4.1 Realisaties 2015

Status van de OD

Lopende

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

- Optimalisering van het beheer van de economische informatie op de wereldmarkten om deze ter beschikking te stellen van bedrijven, via de verschillende communicatiekanalen.
- Ontwikkeling van de analyse van de import- en exportstatistieken van goederen EN van diensten met de steun

- pui de l'IBSA et de l'ICN (BNB), au service des objectifs 1.1 ET 1.2.
- Recours à des sources d'information pour la cellule veille économique et pour le réseau des attachés économiques et commerciaux.
 - Output réalisé de l'OO

Description d'actions et de projets réalisés

- Abonnement annuel à une banque de données d'informations « pays » et « secteurs » (Business Monitor).
- Mise à jour des informations relatifs aux pays sur le site Internet. Développement de nouvelles fiches (Jordanie, Qatar).
- Rédaction de notes relatives à l'évolution des statistiques d'importation et d'exportation de la Région bruxelloise.

Budget

Sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : 33.000 euros

IV.3.4.2 Planning 2016

Description de l'objectif

Idem 2015

- Output souhaité de l'OO
- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO
- Valeurs seuils de l'OO (vert, orange ou rouge)
- Échéance de l'OO

Description des actions et projets

- Output souhaité par action et projet
 - Accès d'une année à une banque de données d'informations « pays » et « secteurs ».
 - Mise à jour des informations pays sur le site Internet.
 - Analyses de l'évolution des statistiques d'importation et d'exportation de la Région de Bruxelles-Capitale
 - Intensification du travail sur les statistiques export de services (avec IBSA et BNB)
 - Accès au site Internet de la BNB
- Indicateurs clés de performance (ICP) par action et projet
- Valeurs seuils par action et projet (vert, orange ou rouge)

- van het BISA en van het INR (BNB) ten dienste van de doelstellingen 1.1 EN 1.2.
- Een beroep doen op informatiebronnen voor de cel economisch toezicht en voor het netwerk van economische en handelsattachés.

- Gerealiseerde output van de OD

Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

- Abonnement van één jaar op een informatiedatabank over « landen » en « sectoren » (Business Monitor).
- Actualisering van de landeninformatie op de website. Ontwikkeling van nieuwe fiches (Jordanië, Qatar).
- Opmaak van nota's betreffende de evolutie van de import- en exportstatistieken van het Brussels Gewest.

Budget

Op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussel Invest & Export) : 33.000 euro

IV.3.4.2 Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

Idem 2015

- Gewenste output van de OD
- Prestatie-indicator (KPI) van de output van de OD
- Drempelwaarden van de OD (groen, oranje of rood)
- Deadline voor de OD

Omschrijving van de acties en projecten

- Gewenste output per actie en project
 - Eén jaar toegang tot een informatiedatabank « landen » en « sectoren ».
 - Actualisering van de landeninformatie op de website.
 - Analyse van de evolutie van de import- en exportstatistieken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
 - Intensivering van de werkzaamheden wat betreft de statistieken over de export van diensten (met het BISA en de BNB)
 - Toegang tot de website van BNB
- Kritieke prestatie-indicatoren (KPI) per actie en project
- Drempelwaarden per actie en project (groen, oranje of rood)

– Échéance par action et projet

Conditions de réussite

Moyens

- Nombre estimé ETP (1,5 ETP actuellement; Idéalement 2,5 ETP)
- Besoins ICT
- Budget (Sur l'A.B. 13.005.0801.1211 : 40.000 euros)

Partenaires

IBSA, ICN (BNB), Agence pour le Commerce Extérieur

IV.3.5 OO 3.5. : Organiser un prix bruxellois à l'exportation

IV.3.5.1 Réalisations 2015

Statut de l'OO

En cours: remise des prix le 10 décembre 2015

Description de la réalisation de l'objectif

Organisation d'un Prix destiné à récompenser et encourager les PME bruxelloises particulièrement performantes sur les marchés étrangers et ce, tant dans le secteur des biens que celui des services. Remise des trophées en présence des entreprises bruxelloises, de nos attachés économiques et commerciaux et de nos partenaires au sens large.

- Output réalisé de l'OO

Description d'actions et de projets réalisés

- Organisation logistique
- Règlement et formulaire du concours
- Organisation du jury
- Organisation du sponsoring et de la communication

Budget

Sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : 100.000 euros

IV.3.5.2 Planning 2016

Description de l'objectif

Préparation du Prix à l'exportation 2017 dont la date devrait coïncider avec l'organisation d'un séminaire de mise à niveau de nos attachés économiques et commerciaux.

– Deadline per actie en project

Slaagvoorwaarden

Middelen

- Geraamd aantal VTE (Op dit ogenblik 1,5 VTE; Ideaaliter 2,5 VTE)
- ICT-behoeften
- Budget (Op de BA 13.005.0801.1211 : 40.000 euro)

Partners

BISA, INR (BNB), Agentschap voor Buitenlandse Handel

IV.3.5. OD. 3.5. : Een Brusselse prijs voor export organiseren

IV.3.5.1 Realisaties 2015

Status van de OD

Lopende: prijsuitreiking op 10 december 2015

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

Organisatie van een Prijs om de Brusselse KMO's die in het bijzonder succesvol zijn op buitenlandse markten te belonen en aan te moedigen, zowel wat betreft de goederen- als de dienstensector. Prijsuitreiking in aanwezigheid van Brusselse ondernemingen, van onze economische handelsattachés en van onze partners in brede zin.

- Gerealiseerde output van de OD

Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

- Logistieke organisatie
- Wedstrijdreglement en -formulier
- Organisatie van de jury
- Organisatie van de sponsoring en van de communicatie

Budget

Op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussel Invest & Export) : 100.000 euro

IV.3.5.2 Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

Vorbereiding voor de Exportprijs 2017 waarvan de datum zou moeten samenvallen met de organisatie van een bijscholingsseminarie voor onze economische handelsattachés.

- Output souhaité de l'OO
- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO
- Valeurs seuils de l'OO (vert, orange ou rouge)
- Échéance de l'OO

2017

Description des actions et projets

Idem 2015

- Output souhaité par action et projet
- Indicateurs clés de performance (ICP) par action et projet
- Valeurs seuils par action et projet (vert, orange ou rouge)
- Échéance par action et projet

*Conditions de réussite**Moyens*

- Nombre estimé ETP (1)
- Besoins ICT
- Budget (Sur l'A.B. 13.005.0801.1211 : 50.000 euros)

Partenaires

Sponsors du Prix

IV.3.6 OO 3.6 : Réaliser une enquête de satisfaction annuelle*IV.3.6.1 Réalisations 2015**Statut de l'OO*

Objectif opérationnel réalisé.

Description de la réalisation de l'objectif

Réalisation d'une enquête de satisfaction annuelle auprès de toutes les entreprises ayant bénéficié de nos services en 2014 : les participants aux actions collectives et aux « contact days », les entreprises ayant bénéficié d'un stagiaire des programmes BYEP et AIE, les entreprises ayant fait l'objet d'une prospection ainsi que les entreprises ayant introduit une demande d'incitant financier à l'exportation.

- Gewenste output van de OD
- Prestatie-indicator van de output van de OD
- Drempelwaarden van de OD (groen, oranje of rood)
- Deadline voor de OD

2017

Omschrijving van de acties en projecten

Idem 2015

- Gewenste output per actie en project
- Kritieke prestatie-indicatoren (KPI) per actie en project
- Drempelwaarden per actie en project (groen, oranje of rood)
- Deadline per actie en project

*Slaagvoorwaarden**Middelen*

- Geraamd aantal VTE (1)
- ICT-behoeften
- Budget (Op de BA 13.05.0801.1211 : 50.000 euro)

Partners

Sponsors van de Prijs

IV.3.6. OD. .3.6 : Een jaarlijkse tevredenheidsenquête organiseren*IV.3.6.1. Realisaties 2015**Status van de OD*

Operationele doelstelling is gerealiseerd.

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

Realisatie van een jaarlijkse tevredenheidsenquête bij alle ondernemingen die in 2014 gebruik hebben gemaakt van onze diensten : de deelnemers aan de collectieve acties en aan de « contact days », de bedrijven die een stagiaire uit het BYEP en AIE-programma hebben gehad, de bedrijven die geprospecteerd werden en de bedrijven die een aanvraag hebben ingediend voor financiële steun voor export.

- Output réalisé de l'OO

Description d'actions et de projets réalisés

L'enquête s'est déroulée via un formulaire électronique entre le 5 mars et le 10 avril sur base d'un envoi et de deux rappels. Elle a été envoyée à 1.356 contacts, dont 1.181 francophones et 175 néerlandophones. Nous avons récolté 101 réponses francophones et 15 néerlandophones.

Budget

Sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : 2.420 euros

IV.3.6.2 Planning 2016

Description de l'objectif

Réalisation d'une enquête de satisfaction annuelle auprès de toutes les entreprises ayant bénéficié de nos services en 2015. Extension éventuelle de l'enquête à une enquête sur la satisfaction individuelle par rapport aux bureaux commerciaux à l'étranger.

- Output souhaité de l'OO
- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO

Taux de réponses

- Valeurs seuils de l'OO (vert, orange ou rouge)
- Échéance de l'OO

2016

Description des actions et projets

- Output souhaité par action et projet
 - Réalisation d'une enquête de satisfaction annuelle auprès de toutes les entreprises ayant bénéficié de nos services en 2015
 - Modification du questionnaire si extension de l'enquête et recours éventuel à un sous-traitant pour la mise au point de celui-ci
- Indicateurs clés de performance (ICP) par action et projet
- Valeurs seuils par action et projet (vert, orange ou rouge)
- Échéance par action et projet

- Gerealiseerde output van de OD

Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

De enquête gebeurde via verzending van een elektronisch formulier tussen 5 maart en 10 april met tweemaal een herinnering. Ze werd opgestuurd naar 1.356 contacten, waarvan 1.181 Franstaligen en 175 Nederlandstaligen. Aan Franstalige kant hebben we 101 antwoorden verzameld, ten opzichte van 15 Nederlandstaligen.

Budget

Op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussel Invest & Export) : 2.420 euro

IV3.6.2. Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

Realisatie van een jaarlijkse tevredenheidsenquête bij alle bedrijven die in 2014 gebruik hebben gemaakt van onze diensten. Eventuele uitbreiding van de enquête tot een individuele tevredenheidsenquête wat betreft de handelsbureaus in het buitenland.

- Gewenste output van de OD
- Prestatie-indicator van de output van de OD

Responsaantal

- Drempelwaarden van de OD (groen, oranje of rood)
- Deadline voor de OD

2016

Omschrijving van de acties en projecten

- Gewenste output per actie en project
 - Realisatie van een jaarlijkse tevredenheidsenquête bij alle bedrijven die in 2015 gebruik hebben gemaakt van onze diensten
 - Wijziging van de vragenlijst indien de enquête wordt uitgebreid en eventueel een beroep doen op een onderaannemer om deze op punt te stellen.
- Kritieke prestatie-indicatoren (KPI) per actie en project
- Drempelwaarden per actie en project (groen, oranje of rood)
- Deadline per actie en project

*Conditions de réussite**Moyens*

- Nombre estimé ETP (0,1)
- Besoins ICT (Accès au logiciel Flexmail)
- Budget (Sur l'A.B. 13.005.0801.1211 : 10.000 euros)

*Partenaires***IV.3.7 OO 3.7. : Accueil de délégations étrangères***IV.3.7.1 Réalisations 2015**Statut de l'OO*

En cours, en fonction de l'arrivée des délégations

Description de la réalisation de l'objectif

Accueil des délégations étrangères officielles ou commerciales (invest ou export) avec ou sans organisation de B2B.

Au cours des dernières années, Bruxelles Invest & Export a accueilli un grand nombre de délégations étrangères composées tant d'investisseurs potentiels que d'instances officielles ou de sociétés à la recherche de partenaires à Bruxelles. Pour la période 2013-2014, Brussels Invest & Export avait contractualisé un accord avec BECI pour l'accueil au total de 8 délégations maximum. Cet accord n'a pas été reconduit en 2015.

En 2015, à l'initiative du SPF Affaires étrangères, une Task Force composée des Affaires étrangères, de la FEB, de l'ACE et des trois régions a été créée pour l'accueil de missions entrantes de haut niveau. Par ailleurs, BI&E travaille régulièrement avec des Chambres de commerce mixtes (Chine, ACO, Inde ou Japon) pour ces initiatives.

- Output réalisé de l'OO

Description d'actions et de projets réalisés

Pendant le 1er semestre 2015, Bruxelles Invest & Export a accueilli deux délégations (respectivement chinoise à l'occasion de la China High Tech Fair Overseas session et chypriote).

En outre, pour la première fois en 2015, BI&E a organisé une journée entièrement consacrée à l'accueil et l'information des Ambassadeurs étrangers accrédités en Belgique : l'« Ambassador's Discovery Day in Brussels » (plus de 70 participants).

*Slaagvoorwaarden**Middelen*

- Geraamd aantal VTE (0,1)
- ICT-behoefte (Toegang tot de Flexmail software)
- Budget (Op de BA 13.005.0801.1211 : 10.000 euro)

*Partners***IV.3.7. OD. 3.7.: Onthaal van buitenlandse delegaties***IV.3.7.1 Realisaties 2015**Status van de OD*

Lopende, naargelang de aankomst van delegaties

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

Onthaal van officiële of commerciële (invest of export) buitenlandse delegaties met of zonder organisatie van B2B's.

In de afgelopen jaren heeft Brussel Invest & Export talrijke buitenlandse delegaties ontvangen bestaande uit zowel potentiële investeerders als officiële instanties of bedrijven die op zoek zijn naar partners in Brussel. Voor de periode 2013 – 2014 had Brussel Invest & Export een overeenkomst gesloten met BECI voor het onthaal van maximum 8 delegaties in totaal. Deze overeenkomst werd niet verlengd in 2015.

In 2015 werd op initiatief van de FOD Buitenlandse Zaken een Task Force, samengesteld uit Buitenlandse Zaken, het VBO, het ABH en de drie gewesten opgericht voor het onthaal van binnenkomende topopdrachten. Overigens werkt BI&E voor deze initiatieven regelmatig samen met Gemengde Kamers van Koophandel (China, ACO, Indië of Japan).

- Gerealiseerde output van de OD

Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

Tijdens het eerste semester 2015 heeft Brussel Invest & Export twee delegaties ontvangen (respectievelijk Chinese ter gelegenheid van de China High Tech Fair Overseas session en de Cypriotische).

Bovendien heeft BI&E voor de eerste keer in 2015 een dag georganiseerd die volledig in het teken stond van het onthaal en de informatieverstrekking van de in België benoemde buitenlandse ambassadeurs : de « Ambassador Discovery Day in Brussels » (meer dan 70 deelnemers).

*Budget**IV.3.7.2 Planning 2016**Description de l'objectif*

Idem 2015

- Output souhaité de l'OO
- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO
- Valeurs seuils de l'OO (vert, orange ou rouge)
- Échéance de l'OO

2016

Description des actions et projets

Accueillir les délégations en fonction de la demande, des opportunités et des collaborations avec les partenaires.

- Output souhaité par action et projet
- Indicateurs clés de performance (ICP) par action et projet
- Valeurs seuils par action et projet (vert, orange ou rouge)
- Échéance par action et projet

*Conditions de réussite**Moyens*

- Nombre estimé ETP
0,1 (mais flexibilité en fonction du nombre de délégations qui peut varier et en fonction de la réorganisation en 2016 de l'Ambassador's Discovery Day)
- Besoins ICT (Accès au logiciel Flexmail)
- Budget

Partenaires

SPF Affaires Etrangères, Agence pour le Commerce extérieur, FEB, BECI, Awex, Flanders Investment & Trade

*Budget**IV.3.7.2 Planning 2016**Omschrijving van de doelstelling*

Idem 2015

- Gewenste output van de OD
- Prestatie-indicator (KPI) van de output van de OD
- Drempelwaarden van de OD (groen, oranje of rood)
- Deadline voor de OD

2016

Omschrijving van de acties en projecten

De delegaties ontvangen in functie van de vraag, de opportuniteiten en de samenwerkingen met de partners.

- Gewenste output per actie en project
- Kritieke prestatie-indicatoren (KPI) per actie en project
- Drempelwaarden per actie en project (groen, oranje of rood)
- Deadline per actie en project

*Slaagvoorwaarden**Middelen*

- Geraamd aantal VTE
0,1 (maar flexibiliteit naargelang het aantal delegaties dat kan verschillen afhankelijk van het opnieuw organiseren van de Ambassador's Discovery Day in 2016)
- ICT-behoeften (Toegang tot Flexmail software)
- Budget

Partners

FOD Buitenlandse Zaken, Agentschap voor Buitenlandse Handel, VBO, BECI, AWEX, Flanders Investment & Trade

IV.4 OS 4 : ORGANISER DES FORMATIONS POUR SENSIBILISER ET PREPARER NOS PUBLICS CIBLES AU COMMERCE INTERNATIONAL

Description de l'objectif et de sa réalisation (partielle)

Depuis 2004, Bruxelles Invest & Export organise, avec des partenaires spécialisés deux programmes de formation en commerce international destinés aux demandeurs d'emploi bruxellois, à savoir les programmes « Assistants Import Export » (AIE) ainsi que les « Brussels Young Exporters Program » (BYEP).

Ces programmes visent un double objectif : d'une part offrir aux demandeurs d'emploi une opportunité de réorientation de carrière avec l'emploi comme ultime finalité et d'autre part mettre à disposition des entreprises bruxelloises du personnel formé aux techniques du commerce international.

Par ailleurs Bruxelles Invest & Export a lancé en 2015 le programme BEST (Brussels Export STarters program); programme de coaching pratique à l'exportation destiné aux hommes et femmes d'affaires bruxellois. Ce programme cumule savoir de base, stratégie, tests sur le terrain et suivi à l'étranger.

Document source de l'OS

Note d'orientation

Échéance de l'OS

2019

Conditions de réussite

- Au minimum, maintien des moyens humains et budgétaires actuels.
- Prolongation de la collaboration avec les partenaires

Moyens

- Nombre estimé ETP
- Besoins ICT
- Budget

Partenaires

BYEP/AIE : Bruxelles Formation, Cefora/Cevora

Pour la diffusion vers les demandeurs d'emploi : Actiris/VDAB

BEST : Coachs externes sélectionnés sur la base d'une procédure de marchés publics

IV.4 OD 4 : OPLEIDINGEN ORGANISEREN OM ONZE DOELGROEPEN TE SENSIBILISEREN EN VOOR TE BEREIDEN OP INTERNATIONALE HANDEL

Omschrijving van de (gedeeltelijke) realisatie van de doelstelling

Sinds 2004 organiseert Brussel Invest & Export, met gespecialiseerde partners twee opleidingsprogramma's in buitenlandse handel bestemd voor Brusselse werkzoekenden, namelijk de programma's « Assistant Import Export » (AIE) en de « Brussels Young Exporters Program » (BYEP).

Deze programma's dienen een tweeledig doel : enerzijds aan werkzoekenden de kans bieden om hun loopbaan te heroriënteren met tewerkstelling als ultieme doel en anderzijds technisch opgeleid personeel inzake internationale handel ter beschikking stellen van de Brusselse ondernemingen.

Bovendien heeft Brussel Invest & Export in 2015 het programma BEST (Brussels Export STarters programm) gelanceerd. Dit is een exportcoachingprogramma bestemd voor Brusselse zakenmannen en -vrouwen. Dit programma combineert basiskennis, strategie, testen op het werkveld en opvolging in het buitenland.

Brondocument van de OD

Oriëntatienota

Deadline voor de OD

2019

Slaagvoorwaarden

- Minstens het behoud van de huidige menselijke en budgettaire middelen.
- Verlenging van de samenwerking met de partners

Middelen

- Geraamd aantal VTE
- ICT-behoeften
- Budget

Partners

BYEP/AIE : Bruxelles Formation, Cefora/Cevora

Voor de verspreiding ervan naar werkzoekenden : Actiris/VDAB

BEST : externe coaches die geselecteerd worden op basis van een procedure voor overheidsopdracht

IV.4.1 OO 4.1. : Organiser la formation « Assistant Import-Export » (AIE), ainsi qu'une session FR et une session NL du « Brussels Young Exporters Program » (BYEP)

IV.4.1.1 Réalisations 2015

Statut de l'OO

Les sessions 2015 sont terminées.

Description de la réalisation de l'objectif

- Formation AIE:
 - 13 stagiaires sélectionnés en janvier 2015 sur 44 candidats
 - Formation théorique de 65 jours
 - Stages gratuit en entreprises de 8 semaines
 - Taux de mise à l'emploi au 15 septembre 2015 : 70 %
- Formation BYEP:
 - 15 stagiaires FR sélectionnés en janvier 2015 sur 117 candidats
 - 13 stagiaires NL sélectionnés en janvier 2015 sur 34 candidats
 - Formation théorique de 3 mois
 - Stages gratuit en entreprises de 6 semaines
 - Stages à l'étranger de 2 mois
 - Taux de mise à l'emploi mesuré 6 mois après la fin de la formation soit à la fin de l'année en cours.
- Output réalisé de l'OO

Description d'actions et de projets réalisés

- Séances d'information et promotion dans des salons spécialisés et sur les réseaux sociaux
- Participation aux épreuves de sélection avec les partenaires
- Présentation des services de BI&E
- Fourniture de listes d'adresses d'entreprises potentielles de stages par recherche ciblée via la banque de données des exportateurs
- Mise à disposition d'un coach pour opérer la correspondance entre l'orientation du stagiaire et le choix d'une entreprise de stage bruxelloise susceptible d'engager le stagiaire après le stage pratique
- Choix des destinations de stage en collaboration avec le réseau d'attachés économiques et commerciaux de la région bruxelloise
- Suivi régulier des stagiaires
- Organisation des présentations des conclusions des stages par chacun des stagiaires BYEP en présence de leur entreprise de stage

IV.4.1. OD. 4.1. : De opleiding « Assistant Import-Export » (AIE) organiseren alsook een sessie in het FR en een sessie in het NL van « Brussels Young Exporters Program » (BYEP)

IV.4.1.1. Realisaties 2015

Status van de OD

De sessies 2015 zijn afgelopen.

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

- AIE-opleiding:
 - Van de 44 kandidaten werden 13 stagiaires geselecteerd in januari 2015
 - Theoretische opleiding van 65 dagen
 - Gratis bedrijfsstage van 8 weken
 - Tewerkstellingspercentage op 15 september 2015 : 70 %
- Opleiding BYEP:
 - Van de 117 FR kandidaten werden 15 stagiaires geselecteerd in januari 2015
 - Van de 34 NL kandidaten werden 13 stagiaires geselecteerd in januari 2015
 - Theoretische opleiding van 3 maanden
 - Gratis bedrijfsstages van 6 weken
 - Stages in het buitenland van 2 maanden
 - Tewerkstellingspercentage gemeten 6 maanden na afloop van de opleiding, hetzij op het einde van het lopende jaar.
- Gerealiseerde output van de OD

Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

- Informatie- en promotiesessies in gespecialiseerde salons en op sociale media
- Deelname aan selectieproeven met de partners
- Voorstelling van de diensten van BI&E
- Verschaffing van adressenlijst met mogelijke stagebedrijven door een gerichte opzoeking via de DB export
- Ter beschikkingstelling van een coach om de richting van de stagiair te laten matchen met de keuze van een Brussels stagebedrijf dat na de praktische stage de stagiair eventueel kan aanwerven.
- Keuze van de stagebestemmingen in samenwerking met het netwerk van economische en handelsattachés van het Brussels Gewest
- Regelmatige opvolging van de stagiaires
- Organisat van de slotpresentaties van de stages door elke BYEP-stagiair in aanwezigheid van hun stagebedrijf

- Mise à disposition des études sectorielles réalisées par les stagiaires BYEP

Budget

Au 31 août sur l'A.B. 13.003.08.04.1211 (Programmes de sensibilisation au Commerce extérieur des demandeurs d'emploi) : engagement pour 120.953 euros et liquidation pour 182.025 euros

IV.4.1.2 Planning 2016

Description de l'objectif

- Output souhaité de l'OO
- Formation AIE:
 - Sélection en janvier 2016 de 15 demandeurs d'emploi francophones (nombre maximum possible) avec le profil voulu (connaissance de l'anglais)
 - Maintenir un taux d'emploi après la formation d'au moins 70 % (résultats 6 mois après le stage)
 - Réexaminer avec les partenaires néerlandophones (CEVORA/VDAB) les possibilités de remettre sur pied une formation AIE pour stagiaires néerlandophones. Pour mémoire, cette formation a dû être annulée faute d'intérêt de la part des demandeurs d'emploi néerlandophones
- Formation BYEP:
 - Sélection en janvier 2016 de 15 demandeurs d'emploi francophones et de 15 demandeurs d'emploi néerlandophones (nombre maximum possible) avec le profil voulu (connaissance de l'anglais)
 - Maintenir un taux d'emploi après la formation d'au moins 70 % (résultats 6 mois après le stage)
- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO
- Valeurs seuils de l'OO (vert, orange ou rouge)
- Échéance de l'OO

2016

Description des actions et projets

- Output souhaité par action et projet
 - Les programmes de formation ont été arrêtés avec les partenaires
 - Le calendrier des sessions est arrêté

- Terbeschikkingstelling van sectoriële studies die de BY-EP-stagiairs hebben uitgevoerd

Budget

Op 31 augustus op de BA 13.003.08.04.1211 (Programma's voor de sensibilisering van werkzoekenden voor buitenlandse handel) : vastlegging voor 120.953 euro en vereffening voor 182.025 euro

IV.4.2.2 Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

- Gewenste output van de OD
- AIE-opleiding :
 - Selectie van 15 Franstalige werkzoekenden (maximaal mogelijke aantal) met het gewenste profiel (kennis van het Engels) in januari 2016
 - Een tewerkstellingspercentage van minstens 70 % (resultaat 6 maanden na de stage) behouden na de opleiding
 - Samen met de Nederlandstalige partners (CEVORA/VDAB) de mogelijkheden herbestuderen om opnieuw een AIE-opleiding voor Nederlandstalige stagiairs te organiseren. Ter herinnering : deze opleiding moest geannuleerd worden wegens gebrek aan belangstelling bij de Nederlandstalige werkzoekenden
- Opleiding BYEP :
 - Selectie van 15 Franstalige werkzoekenden en 15 Nederlandstalige werkzoekenden (maximaal mogelijke aantal) met het gewenste profiel (kennis van het Engels) in januari 2016.
 - Een tewerkstellingspercentage van minstens 70 % (resultaat 6 maanden na de stage) behouden na de opleiding.

- Prestatie-indicator van de output van de OD

- Drempelwaarden van de OD (groen, oranje of rood)

- Deadline voor de OD

2016

Omschrijving van de acties en projecten

- Gewenste output per actie en project
 - De opleidingsprogramma's werden vastgelegd samen met de partners
 - De kalender met sessies werd vastgelegd

- Indicateurs clés de performance (ICP) par action et projet
- Valeurs seuils par action et projet (vert, orange ou rouge)
- Échéance par action et projet

Conditions de réussite

- Maintien des moyens budgétaires et humains actuels
- Bonne collaboration avec les partenaires

Moyens

- Nombre estimé ETP (1,3)
- Besoins ICT
- Budget
A.B. 13.003.08.04.1211 (Programmes de sensibilisation au Commerce extérieur des demandeurs d'emploi) : 340.000 euros en crédits d'engagement et 260.000 euros en crédits de liquidation. La différence de montants entre les crédits d'engagement et de liquidation se justifie par le souhait de passer en 2016 à un marché public de 2 ans pour les coachs de façon à fidéliser ceux-ci et rationaliser la procédure de sélection.

Partenaires

Pour les programmes de formation: Bruxelles Formation, Cefora/CEVORA

Pour la sensibilisation des demandeurs d'emploi : Actiris/VDAB

IV.4.2 OO 4.2. : Organiser une formation BEST pour les exportateurs débutants

IV.4.2.1. Réalisations 2015

Statut de l'OO

Les sessions de la formation francophone sont terminées, la formation néerlandophone est en cours.

Description de la réalisation de l'objectif

L'objectif du programme consiste à aider les exportateurs débutants à comprendre le monde de l'exportation et de l'internationalisation. Des sessions de formation permettent d'offrir aux exportateurs débutants une connaissance de base en matière de marketing, finances, législation et logistique au niveau international. Outre la formation, donnée par un coach externe, un coaching individuel est prévu avant, pendant et après les sessions, afin d'analyser individuellement la stratégie d'exportation de l'entreprise et de la faire correspondre aux services prestés par Bruxelles Invest & Export.

- Kritieke prestatie-indicatoren (KPI) per actie en project
- Drempelwaarden per actie en project (groen, oranje of rood)
- Deadline per actie en project

Slaagvoorwaarden

- Behoud van de huidige budgettaire en menselijke middelen
- Goede samenwerking met de partners

Middelen

- Geraamd aantal VTE (1,3)
- ICT-behoeften
- Budget
BA 13.003.08.04.1211 (Programma's voor de sensibilisering van werkzoekenden voor buitenlandse handel) : 340.000 euro in vastleggingskredieten en 260.000 euro in vereffeningkredieten. Het verschil in bedrag tussen de vastleggingskredieten en de vereffeningkredieten kan verklaard worden doordat men in 2016 wil overgaan tot een overheidsopdracht van 2 jaar voor de coaches zodat deze vertrouwd geraken en de selectieprocedure kunnen rationaliseren.

Partners

Voor de opleidingsprogramma's : Bruxelles Formation, Cefora/CEVORA

Voor de sensibilisering van werkzoekenden : Actiris/VDAB

IV.4.3. OO 4.2. : Een BEST-opleiding organiseren voor startende exporteerders

IV.4.2.1 Realisaties 2015

Status van de OD

De sessies van de Franstalige opleiding zijn afgelopen, de Nederlandstalige opleiding is lopende.

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

Het doel van het programma is om startende exporteurs wegwijs te maken in de wereld van de export en internationalisering. Dit doen we aan de hand van een aantal opleidingssessies die startende exporteurs een basiskennis meegeven rond internationale marketing, finance, legal en logistiek. Naast de opleiding, die gegeven wordt door een externe coach, vindt er voor, tussen en na de sessies een individuele coaching plaats om de exportstrategie van het bedrijf individueel te analyseren en te matchen met de dienstverlening van Brussel Invest & Export.

En 2015, un programme francophone (mars – juin) que néerlandophone (septembre-décembre) furent organisés.

Description des actions et projets réalisés

- Programme francophone:
 - Sélection de 14 entreprises participantes
 - Le programme s’est déroulé sans problèmes et les entreprises se sont montrées satisfaites au terme du programme.
 - Correspondance accrue avec les activités de BI&E, par exemple le suivi individuel de projets d’exportation de participants par les AEC
 - Le coaching individuel a aidé les entreprises qui éprouvaient des difficultés concrètes et leur a ouvert la voie vers une meilleure stratégie d’exportation.
- Programme néerlandophone :
 - Sélection de 5 entreprises participantes
 - Sessions de familiarisation en septembre, sessions en groupe à partir du 13 octobre

Budget

A.B. 13.003.0801.1211 (Actions de promotion de la politique du commerce extérieur) : 32.322 euros

IV.4.2.2. Planning 2016

Le programme BEST sera à nouveau organisé mais sous une autre forme. Un seul programme de formation sera organisé dans les deux langues nationales ou en anglais, avec différentes sessions qui seront animées par plusieurs coachs spécialisés dans des thèmes spécifiques. Un coaching individuel sera possible à l’issue de ces sessions mais davantage orienté sur certains thèmes.

Description de l’objectif

- Peaufiner le programme après cette première édition
- Éviter que des participants soient moins intéressés par certains thèmes
- Un travail plus concret et plus efficace

Description des actions et des projets

- Organisation de soirées thématiques;
- Aborder des thèmes concrets qui sont importants pour les exportateurs débutants tels que :
 - Plan financier pour l’exportation
 - E-commerce
 - Détachement
 - Contats de distribution

Er vinden in 2015 zowel een Franstalig (maart –juni) als Nederlandstalig (september – december) programma plaats.

Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

- Franstalig programma:
 - Selectie van 14 deelnemende bedrijven
 - Het programma verliep vlot en bedrijven toonden een hoge tevredenheid na afloop
 - Verhoogde matchmaking met BI&E-activiteiten, bvb individuele opvolging van exportprojecten van deelnemers door EHA’s
 - Individuele coaching hielp bedrijven met concrete issues en zette hun op weg tot een betere exportstrategie
- Nederlandstalig programma:
 - Selectie van 5 deelnemende bedrijven
 - Kennismakingssessies in september, groepsessies vanaf 13 oktober

Budget

BA 13.003.0801.1211 (Acties ter bevordering van het beleid inzake buitenlandse handel) : 32.322 euro

IV.4.2.2. Planning 2016

Het BEST-programma zal herhaald worden maar in een andere vorm. Er zal één enkel opleidingsprogramma worden georganiseerd in de twee landstalen of in het Engels met verschillende sessies die zullen geanimeerd worden door verscheidene coaches die gespecialiseerd zijn in specifieke thema’s. Individuele coaching zal mogelijk zijn na deze sessies maar meer toegespitst op bepaalde thema’s.

Omschrijving van de doelstelling

- Het programma verder op punt stellen na deze eerste editie
- Vermijden dat deelnemers in bepaalde thema’s minder geïnteresseerd zijn
- Concreter en efficiënter werken

Omschrijving van de acties en projecten

- Organisatie van thema-avonden;
- Concretere thema’s aanhalen die van belang zijn voor startende exportateerders zoals:
 - Financieel plan bij export
 - E-commerce
 - Detachering
 - Distributiecontracten

- Chaque thème est présenté par un spécialiste en la matière
- Les exportateurs peuvent s'inscrire pour une ou plusieurs sessions et 1 heure de coaching à l'issue des sessions.

Conditions de réussite

Organisation de 8 soirées thématiques avec au moins 30 entreprises participantes au total. Au moins 3 entreprises pour une coaching individuel.

Moyens

- Nombre estimé ETP (min. 0,25 ETP)
- Besoins ICT
- Budget
A.B. 13.003.0801.1211 (Actions de promotion de la politique du commerce extérieur) : 15.000 euros

Partenaires

Coachs

- Elk thema wordt gegeven door een echte specialist ter zake.
- Exporteerders kunnen zich inschrijven voor één of meerdere sessies en 1u coaching na de sessies.

Slaagvoorwaarden

Organisatie van 8 thema-avonden met in totaal minstens 30 deelnemende bedrijven. Minstens 3 bedrijven voor individuele coaching.

Middelen

- Geraamd aantal VTE (min 0,25 VTE)
- ICT-behoeften
- Budget
BA 13.003.0801.1211 (Acties ter bevordering van het beleid inzake buitenlandse handel) :15.000 euro

Partners

Coaches

Annexe 1 :
Tableau récapitulatif de tous les objectifs
stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)

OS1 : DYNAMISER ET PROMOUVOIR LES EXPORTATIONS BRUXELLOISES
<i>OS1.OO1.1. : Octroyer des incitants financiers à l'exportation</i>
<i>OS1.OO1.2. : Assurer la promotion et la visibilité des entreprises bruxelloises à l'étranger</i>
<i>OS1.OO1.3. : Coordonner les actions à l'international avec les organismes partenaires</i>
<i>OS1.OO1.4. : Dynamiser le réseau des Attachés Economiques et Commerciaux</i>
OS2 : ATTIRER LES INVESTISSEURS ÉTRANGERS A BRUXELLES
<i>OS2.OO2.1. : Collecte des informations sur les investisseurs étrangers établis à Bruxelles et sur le positionnement de Bruxelles dans les benchmarks internationaux</i>
<i>OS2.OO2.2. : Promouvoir les atouts de Bruxelles auprès des investisseurs potentiels et leurs relais</i>
<i>OS2.OO2.3. : Accompagner les entreprises étrangères dans leur implantation à Bruxelles</i>
OS3 : SENSIBILISER LES ENTREPRISES A L'INTERNATIONALISATION DE LEURS ACTIVITES
<i>OS3.OO3.1. : Développer les outils TIC</i>
<i>OS3.OO3.2. : Réaliser des publications à destination des exportateurs bruxellois et investisseurs étrangers potentiels</i>
<i>OS3.OO3.3. : Renforcer la visibilité de Bruxelles Invest & Export dans les médias traditionnels</i>
<i>OS3.OO3.4. : Développer la mission d'information sur l'état des marchés étrangers</i>
<i>OS3.OO3.5. : Organiser un prix bruxellois à l'exportation</i>
<i>OS3.OO3.6. : Réaliser une enquête de satisfaction annuelle</i>
<i>OS3.OO3.7. : Accueil de délégations étrangères</i>
OS4 : ORGANISER DES FORMATIONS POUR SENSIBILISER ET PREPARER NOS PUBLICS CIBLES AU COMMERCE INTERNATIONAL
<i>OS4.OO4.1. : Organiser la formation « Assistant Import-Export » (AIE), ainsi qu'une session FR et une session NL du « Brussels Young Exporters Program » (BYEP)</i>
<i>OS4.OO4.2. : Organiser une formation BEST pour les exportateurs débutants</i>

Bijlage 1 :
Samenvattende tabel van alle strategische
doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)

SD1: DE BRUSSELSE EXPORT DYNAMISEREN EN BEVORDEREN
<i>SD1.OD1.1.: Financiële steunmaatregelen voor export toekennen</i>
<i>SD1.OD1.2.: De bevordering en zichtbaarheid van Brusselse ondernemingen in het buitenland verzekeren</i>
<i>SD1.OD1.3.: Internationale acties met partnerinstellingen coördineren</i>
<i>SD1.OD1.4.: Het netwerk van Economische Handelsattachés stimuleren</i>
SD2: BUITENLANDSE INVESTEERDERS IN BRUSSEL AANTREKKEN
<i>SD2.OD2.1.: Verzameling van gegevens over de buitenlandse investeerders gevestigd in Brussel en over de positionering van Brussel in de internationale benchmarks</i>
<i>SD2.OD2.2.: De troeven van Brussel promoten bij potentiële investeerders en hun tussenpersonen</i>
<i>SD2.OD2.3.: Buitenlandse ondernemingen begeleiden bij hun vestiging in Brussel</i>
SD3: BEDRIJVEN SENSIBILISEREN OM HUN ACTIVITEITEN TE INTERNATIONALISEREN
<i>SD3.OD3.1.: ICT-tools ontwikkelen</i>
<i>SD3.OD3.2.: Realisatie van publicaties voor Brusselse exporteerders en potentiële buitenlandse investeerders</i>
<i>SD3.OD3.3.: De zichtbaarheid van Brussel Invest & Export in de traditionele media versterken</i>
<i>SD3.OD3.4.: De informatieopdracht over de toestand op de buitenlandse markten ontwikkelen</i>
<i>SD3.OD3.5.: Een Brusselse prijs voor export organiseren</i>
<i>SD3.OD3.6.: Een jaarlijkse tevredenheidsenquête organiseren</i>
<i>SD3.OD3.7.: Onthaal van buitenlandse delegaties</i>
SD4: OPLEIDINGEN ORGANISEREN OM ONZE DOELGROEPEN TE SENSIBILISEREN EN VOOR TE BEREIDEN OP INTERNATIONALE HANDEL
<i>SD4.OD4.1.: De opleiding « Assistant Import-Export » (AIE) organiseren alsook een sessie in het FR en een sessie in het NL van « Brussels Young Exporters Program » (BYEP)</i>
<i>SD4.OD4.2.: Een BEST-opleiding organiseren voor startende exporteerders</i>

**Annexe 2 :
Agenda de la réglementation**

Contenu (titre, brève description, occasion et objectif) :
Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 juillet 2012 portant exécution de l'ordonnance du 13 janvier 1994 concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale.
Il s'agit d'une réorientation des incitants financiers à l'exportation pour qu'ils servent au mieux les besoins des exportateurs bruxellois en ciblant un public (néo-exportateurs), un secteur (des services) ou un marché (Afrique) porteurs de la Région bruxelloise.
Objectif stratégique : OS1.OO1.1.
Situation actuelle et la planification future :
Une analyse SWOT de l'arrêté en vigueur est faite.
Une nouvelle proposition de texte sera présentée au Gouvernement bruxellois le 1 ^{er} semestre 2016.

(...)

**Bijlage 2 :
Regelgevingsagenda**

Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling):
Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 juli 2012 houdende uitvoering van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Het betreft een heroriëntatie van de financiële steunmaatregelen voor de export zodat ze beter kunnen tegemoetkomen aan de noden van de Brusselse exporteerders door een bepaalde doelgroep (neo-exporteerders), sector (diensten) of markt (Afrika) te viseren die dragend zijn voor het Brussels Gewest.
Strategische doelstelling: SD1.OD1.1.
Stand van zaken en verdere planning:
Een SWOT-analyse van het huidige besluit is uitgevoerd.
Een nieuw tekstvoorstel wordt aan de Brusselse Regering voorgelegd tijdens het 1ste semester van 2016.

(...)

Annexe 3 :
Etat des lieux concernant la suite donnée aux
recommandations de la Cour des comptes

Référence à la Cour des comptes (Rapports/ documents) :
Recommandations de la Cour des comptes :
Application des recommandations :
Référence à la Cour des comptes (Rapports/ documents) :
Recommandations de la Cour des comptes :
Application des recommandations :

(...)

Bijlage 3 :
De stand van zaken over het gevolg dat aan de
aanbevelingen van het Rekenhof werd gegeven

Referentie Rekenhof (rapporten/ documenten):
Aanbevelingen van het Rekenhof:
Uitvoering van de aanbevelingen:
Referentie Rekenhof (rapporten/ documenten):
Aanbevelingen van het Rekenhof:
Uitvoering van de aanbevelingen:

(...)

LETTRE D'ORIENTATION

SIAMU – Lutte contre l'Incendie et Aide médicale urgente

Table des matières

CHAPITRE I Introduction	
CHAPITRE II Analyse du contexte	
CHAPITRE III Synthèse managériale	
CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels	
IV.1 OS 1 : Mise en oeuvre de la réforme de la sécurité civile	
IV.1.1 OO 1.1. : Inscrire le SIAMU dans la réforme fédérale de la sécurité civile.....	
IV.1.2 OO 1.2. : Optimisation de la gestion du SIAMU.....	
IV.1.3 OO 1.3. : Poursuite des contacts avec l'autorité fédérale pour l'obtention d'un juste financement du SIAMU	
IV.2 OS 2 : Réorganisation et optimisation des prestations du service « Prévention »	
IV.2.1 OO 2.1. : Renforcement de l'équipe prévention du SIAMU	
IV.2.2 OO 2.2. : Modification des procédures de demande d'avis (PU et PE).....	
IV.2.3 OO 2.3. : Modification de la composition du dossier de demande d'avis (PU et PE).....	
IV.2.4 OO 2.4. : Intégration des avis de prévention du SIAMU dans le système régional Nova.....	
IV.2.5 OO 2.5. : Définir une répartition optimale entre le service prévention du SIAMU et l'OIP Bruxelles Prévention et Sécurité.....	
IV.2.6 OO 2.6. : Révision de l'arrêté « tarification » pour les rapports de prévention.....	
IV.3 OS 3 : Amélioration du service à la population.....	
IV.3.1 OO 3.1. : Optimisation des zones de couverture	
IV.3.2 OO 3.2. : Rénovation des infrastructures	
IV.3.3 OO 3.3. : Mise en place d'une collaboration dans le cadre de la communauté métropolitaine.....	
IV.3.4 OO 3.4. : Centre d'appels 100/112 – renforcement en personnel.....	
IV.4 OS 4 : Consolidation de l'organisme par la modernisation de ses structures	
IV.4.1 OO 4.1. : Renforcement des structures de gestion au niveau du cadre administratif, technique et opérationnel.....	
IV.4.2 OO 4.2. : Mise en place d'outils de gestion...	
IV.4.3 OO 4.3. : Bien-être au travail	
IV.5 OS 5 : Participation à la mise en oeuvre de la politique régionale Emploi-Formation.....	
IV.5.1 OO 5.1. : Activation d'emploi dans le cadre des Contrats d'insertion « Garantie Jeunes ».....	
IV.5.2 OO 5.2. : Développement des offres de stage au sein du SIAMU	

BELEIDSBRIEF

BDBMH – Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Inhoudsopgave

HOOFDSTUK I Inleiding.....	
HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse.....	
HOOFDSTUK III Managementssamenvatting	
HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen	
IV.1 SD 1: Uitvoering van de hervorming van de civiele veiligheid	
IV.1.1 OD 1.1.: De DBDMH opnemen in de federale hervorming van civiele veiligheid	
IV.1.2. OD 1.2. : Optimalisering van het beheer van de DBDMH.....	
IV.1.3 OD 1.3. : De contacten met de federale overheid verderzetten voor een juiste financiering van de DBDMH.....	
IV.2 SD 2: Reorganisatie en optimalisering van de dienstverlening « Preventie ».....	
IV.2.1 OD 2.1.: Versterking team preventie DBDMH.....	
IV.2.2. OD 2.2. : Wijziging van de procedures voor adviesaanvraag (SV en MV).....	
IV.2.3. OD 2.3. Wijziging van de samenstelling van het dossier van vergunningsaanvraag (SV en MV)	
IV.2.4. OD 2.4. Integratie van de preventieadviezen van de DBDMH in het gewestelijk systeem Nova.....	
IV.2.5. OD 2.5. : Een optimale verspreiding bepalen tussen de dienst preventie van de DBDMH en de ION Brussel Preventie en Veiligheid	
IV.2.6. OD 2.6. : Herziening van het « tarifieringsbeluit » voor de preventieverslagen	
IV.3 SD : Verbetering van de dienstverlening aan de bevolking	
IV.3.1. OD 3.1. : Optimalisering van de dekkingszones	
IV.3.2. Renovatie van de infrastructuur	
IV.3.3. OD 3.3. Invoering van een samenwerking in het kader van de hoofdstedelijke Gemeenschap	
IV.3.4. OD 3.4. : 100/112 – Oproepcentrale – extra personeel.....	
IV.4 SD 4: Consolidering van de instelling door de modernisering van haar structuren	
IV.4.1. OD 4.1. : Versterking van de beheersstructuren wat betreft het administratief, technisch en operationeel kader	
IV.4.2. OD 4.2. Invoering van beheersinstrumenten	
IV.4.3. OD 4.3. Welzijn op het werk.....	
IV.5 SD 5 : Deelname aan de uitvoering van het gewestelijk beleid Tewerkstelling-Opleiding	
IV.5.1. OD 5.1. : Activering van jobs in het kader van inschakelingscontracten « Jongerengarantie »..	
IV.5.2. OD 5.2. : Ontwikkeling van het stageaanbod bij de DBDMH	

Liste d'abréviations

AB	Allocation de base
AGRégion bruxelloise	Arrêté du Gouvernement de la Région bruxelloise
CFPB	Centre de Formation des Pompiers de Bruxelles
DPR	Déclaration de Politique régionale
GRégion bruxelloise	Gouvernement de la Région bruxelloise
OIP	Organisme d'intérêt public
PASI	Poste avancé du service d'incendie
SIAMU	Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région bruxelloise
CRMS	Commission Royale des Monuments et des Sites
COBAT	Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire
BPS	Bruxelles Prévention Sécurité
SIPPT	Service Interne pour la Protection et la Prévention au Travail
SEPPT :	Service Externe pour la Protection et la Prévention au Travail
Cocoba	Comité de Concertation de base
PU	Permis d'urbanisme
PE	Permis d'environnement
ICP	Indicateur clé de performance
CIRB	Centre d'informatique pour la Région bruxelloise
BDU	Bruxelles Développement Urbain
ETP	Équivalent temps plein
BE	Bruxelles Environnement
Bma	le maître architecte

Lijst met afkortingen

BA	Basisallocatie
BBHR	Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
OCBB	Opleidingscentrum van de Brandweer Brussel
GBV	Gewestelijke Beleidsverklaring
BHR	Brusselse Hoofdstedelijke Regering
ION	Instellingen van Openbaar Nut
VPDB	Voorpost van de Dienst voor Brandbestrijding
DBDMH	Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp
KCML	Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen
BWRO	Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening
BPV	Brussel Preventie Veiligheid
IDPBW	Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk
EDPBW	Externe Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk
BOC	Basisoverlegcomité
SV	Stedenbouwkundige vergunning
MV	Milieuvergunning
KPI	Key Performance Indicator
CIBG	Centrum van Informatica van het Brussels Gewest
BSO	Brussel Stedelijke Ontwikkeling
VTE	Voltijds Equivalent
BL	Brussel Leefmilieu
BoM	Bouwmeester

CHAPITRE I Introduction

Ce document a pour objectif de faire un état des lieux du plan stratégique qui a été décliné en objectifs stratégiques et opérationnels dans la note d'orientation 2014-2019 pour le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente.

CHAPITRE II Analyse du contexte

Depuis l'accord du Gouvernement en juillet 2014, le SIAMU évolue dans un contexte influencé par différentes réformes dont il a fallu et faudra tenir compte dans les projets de développement mis en place.

Premièrement, la 6^{ème} réforme de l'Etat a entraîné la suppression de la fonction de Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et le transfert de ses compétences au Ministre-Président, étant entendu que, par ailleurs, certaines compétences très spécifiques en matière de sécurité civile (déclenchement des plans catastrophe et coordination des plans d'intervention) exercées auparavant par le Gouverneur doivent désormais être confiées à un « Haut fonctionnaire », comme en dispose l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Deuxièmement, la loi relative à la sécurité civile du 15 mai 2007 – complétée, notamment, par l'arrêté royal relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours du 19 avril 2014 – constitue une réforme importante des services d'incendie puisqu'elle prévoit une organisation de ces services en « zones de secours ». Si cette réforme, qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2015, ne concerne que partiellement le SIAMU, il n'en demeure pas moins que des questions d'importance doivent être résolues. D'une part, cette réforme impose au SIAMU de s'adapter sur le plan juridique et organisationnel, afin de permettre un travail efficace et optimal entre le SIAMU et les zones de secours nouvellement créées. D'autre part, cette réforme prévoit un mode de financement et des critères d'intervention géographiques et logistiques des services d'incendie (« le principe de l'aide adéquate la plus rapide ») qui posent des questions sur le plan budgétaire.

HOOFDSTUK I Inleiding

Dit document heeft als doel een inventaris op te maken van het beleidsplan opgesplitst in strategische en operationele doelstellingen in de oriëntatienota 2014-2019 voor de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp.

HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse

Sinds het Regeringsakkoord in juli 2014, evolueert de DBDMH in een context dat beïnvloed wordt door verschillende hervormingen waarmee rekening moest en moet gehouden worden in de geplande ontwikkelingsprojecten.

Eerst en vooral zorgt de 6^{de} Staatshervorming voor de afschaffing van de functie van Gouverneur van het administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad alsook de overdracht van de bevoegdheden aan de Minister-president met dien verstande dat bovendien een aantal zeer specifieke bevoegdheden inzake Civiele Veiligheid (afkondiging van de rampenplannen en coördinatie van de interventieplannen) die voordien werden uitgeoefend door de Gouverneur voortaan moeten worden toevertrouwd aan een Hoge ambtenaar, zoals bepaald door artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

Ten tweede is de wet met betrekking tot de civiele veiligheid van 15 mei 2007 – aangevuld met het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones – een belangrijke hervorming van de diensten voor brandbestrijding aangezien ze voorziet dat deze diensten georganiseerd worden in « hulpverleningszones ». Hoewel deze hervorming, die op 1 januari 2015 in werking treedt, slechts gedeeltelijk betrekking heeft op de DBDHM, moeten er belangrijke vraagstukken worden opgelost. Enerzijds legt deze hervorming de DBDHM op om zich op juridisch en organisatorisch vlak aan te passen teneinde de werkzaamheden tussen de DBDHM en de nieuw opgerichte hulpverleningszones doeltreffend en optimaal verder te kunnen zetten. Anderzijds voorziet deze hervorming een financieringswijze en geografische en logistieke interventiecriteria van brandweerdiensten (« principe van de snelste en meest adequate hulp ») die vragen doen rijzen op begrotingsvlak.

CHAPITRE III Synthèse managériale

Depuis la mise en place du Gouvernement en juillet 2014, un état des lieux du SIAMU a été effectué et il est très vite apparu que sa structure organisationnelle devait être adaptée. En décembre 2014, une note de principe a été adoptée par le Gouvernement, initiant une réforme en profondeur du SIAMU.

Cette réforme intègre non seulement les éléments de contexte rappelés ci-dessus mais également la nécessité de revoir l'ordonnance de création du SIAMU du 19 juillet 1990 afin de rationaliser l'organigramme, dont la direction bicéphale, source de conflits et préjudiciable au bon fonctionnement du service. La réforme prévoit donc de faire de l'officier chef de service du SIAMU, le directeur général, et du commandant en second, le directeur général adjoint. Comme le prévoyait la note d'orientation, l'officier chef de service sera mis sous mandat, mais également son adjoint, le coordinateur administratif ainsi que les 5 chefs de département opérationnels et administratifs qui les épauleront et feront partie du conseil de direction.

En juillet 2015, l'ordonnance modifiant l'ordonnance de création du SIAMU du 19 juillet 1990 a été adoptée par le Parlement bruxellois. Les arrêtés d'exécution liés à la réforme sont en cours d'adoption également. Les contacts ont été pris avec le Ministre de l'Intérieur pour la conclusion d'un accord de coopération sur certaines matières spécifiques, tel que prévu par le statut fédéral. Un projet d'accord a été soumis dans ce cadre.

Par ailleurs, d'autres projets d'importance ont vu le jour en 2015 :

- la réorganisation du service de prévention, tenant compte de la création de l'OIP Bruxelles Prévention et Sécurité;
- un travail de fond sur les infrastructures du SIAMU (quelles sont les rénovations nécessaires? quelle est la situation idéale des casernes? de nouvelles casernes sont-elles nécessaires?);
- une analyse du fonctionnement de la Centrale 100 et la nécessité de renforcer les équipes en place;
- un travail sur les organigrammes actuels et futurs du SIAMU, et la mise en exergue des besoins complémentaires en personnel.

Les chantiers sont donc nombreux et font l'objet d'une révision des objectifs stratégiques et opérationnels de la note d'orientation 2014-2019 ou de la mise en place de nouveaux objectifs.

HOOFDSTUK III Managementssamenvatting

Sinds de vorming van de Regering in juli 2014 werd een inventaris opgesteld van de DBDMH en werd er zeer snel vastgesteld dat zijn organisationele structuur aangepast moest worden. In december 2014 heeft de Regering een principenota aangenomen om de DBDMH grondig te hervormen.

Deze hervorming bevat niet alleen de hierboven vermelde contextelementen, maar ook een noodzakelijke herziening van de ordonnantie tot oprichting van de DBDMH van 19 juli 1990 voor de rationalisering van het organogram, waarvan de tweehoofdige directie tot op heden bron van conflicten en nadelig was voor de goede werking van de dienst. De hervorming voorziet dus dat de officier-dienstchef van de DBDMH, de directeur-generaal wordt, en de tweede in bevel, de adjunct-directeur-generaal. Zoals voorzien in de oriëntatienota, zal de officier-dienstchef onder mandaat worden gesteld, alsook zijn adjunct, de administratieve coördinator en de 5 operationele en administratieve departementshoofden die hem zullen ondersteunen en deel zullen uitmaken van de directieraad.

In juli 2015 werd de ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van de DBDMH van 19 juli 1990 aangenomen door het Brussel Parlement. De uitvoeringsbesluiten van de hervorming worden op dit moment ook aangenomen. De contacten werden gelegd met de Minister van Binnenlandse Zaken om een samenwerkingsakkoord af te sluiten over een aantal specifieke materies, zoals voorzien in het federaal statuut. Een ontwerpakkoord werd in dit verband voorgesteld.

Bovendien, werden ook andere belangrijke projecten ingezet in 2015 :

- de reorganisatie van de dienst preventie, rekening houdend met de oprichting van de ION Brussel Preventie en Veiligheid;
- een diepgaand onderzoek van de infrastructuur van de DBDMH, welke renovaties zijn nodig? wat is de ideale toestand van de kazernes? zijn er nieuwe kazernes nodig?;
- een analyse van de werking van de 100-Centrale en de noodzaak om de huidige teams te versterken;
- een analyse van de huidige en toekomstige organogrammen van de DBDMH en de nadruk op de extra personeelsbehoeften.

Er moet dus nog op talrijke fronten worden gewerkt. Deze maken het voorwerp uit van een herziening van de strategische en operationele doelstellingen van de oriëntatienota 2014-2019 of de invoering van nieuwe doelstellingen.

CHAPITRE IV
Aperçu des objectifs stratégiques
et opérationnels

IV.1 OS 1 : Mise en œuvre de la réforme de la sécurité civile

Description de l'objectif et de sa réalisation (partielle)

La sécurité civile, qui inclut la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente, relève de la compétence exclusive de l'autorité fédérale. Le gouvernement fédéral a adopté, en ce qui concerne le statut du personnel, un arrêté royal fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel opérationnel des services d'incendie (ci-après, le « statut fédéral ») en exécution de l'article 106 de la loi du 15 mai 2007. La spécificité du SIAMU et la compétence de la Région bruxelloise y sont explicitement reconnues, notamment à l'article 306 de cet arrêté. Cet article-clé pour le SIAMU implique pour le gouvernement bruxellois l'adoption d'une importante refonte du statut du personnel de son service d'incendie. Par ailleurs, la structuration en zones de secours des services d'incendie de Flandre et de Wallonie donne l'occasion au SIAMU de réfléchir à une optimisation de son organigramme.

– *Description du résultat souhaité/réalisé de l'OS*

La structuration en zones de secours – concrétisation de la réforme de la sécurité civile – est effective depuis le 1^{er} janvier 2015.

La Région bruxelloise s'emploie à accompagner cette réforme afin de ne pas isoler le SIAMU des zones de secours et de ne pas l'exclure des politiques de sécurité civile en général. Dans ce travail, la Région bruxelloise attache une importance particulière à respecter les spécificités de cet organisme.

Par ailleurs, la mise en œuvre de la réforme fédérale donne l'opportunité de réfléchir de manière plus générale à l'organisation et la gestion du SIAMU.

Par conséquent, cet objectif stratégique sera réalisé lorsque les différents textes mettant en œuvre d'une part la réforme fédérale et, d'autre part, la réforme de l'organisation du SIAMU seront entrés en vigueur.

Document source de l'OS : note d'orientation 2014-2019

Échéance de l'OS

L'entrée en vigueur des textes est prévue pour la fin de l'année 2015 (décembre).

HOOFDSTUK IV
Overzicht van de strategische en operationele
doelstellingen

IV.1 SD 1: Uitvoering van de hervorming van de civiele veiligheid

Omschrijving van de doelstelling en van haar (gedeeltelijke) realisatie

De civiele veiligheid, waaronder de brandbestrijding en de dringende medische hulp, behoort tot de exclusieve bevoegdheid van de federale overheid. De federale regering heeft, voor wat betreft het personeelsstatuut, een koninklijk besluit aangenomen houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de brandweerdiensten (hierna het « federaal statuut ») in uitvoering van artikel 106 van de wet van 15 mei 2007. Het specifiek karakter van de DBDMH en de bevoegdheid van de BHG worden expliciet erkend, met name in artikel 306 van voornoemd besluit. Dit belangrijke besluit voor de DBDMH impliceert voor de Brusselse regering een belangrijke herziening van het personeelsstatuut van haar dienst voor brandbestrijding. De indeling van Vlaanderen en Wallonië in hulpverleningszones biedt de DBDMH bovendien de kans om een reflectie te voeren over een optimalisering van haar organisatieschema.

– *Omschrijving van het gewenste/gerealiseerde resultaat van de SD*

De structurering in hulpverleningszones – concretisering van de hervorming civiele veiligheid – is van kracht sinds 1 januari 2015.

Het BHG begeleidt deze hervorming actief teneinde de DBDMH niet te isoleren ten opzichte van de hulpverleningszones en niet uit te sluiten uit beleidskeuzes inzake civiele veiligheid in het algemeen. Bij deze werkzaamheden hecht het BHG bijzondere aandacht aan de inachtneming van de specifieke eigenschappen van deze instelling.

Bovendien is de tenuitvoerlegging van de federale hervorming de kans om een meer algemene reflectie te voeren over de organisatie en het beheer van de DBDMH.

Deze strategische doelstelling zal bijgevolg verwezenlijkt worden wanneer de verschillende teksten tot uitvoering van enerzijds de federale hervorming en van de hervorming van de organisatie van de DBDMH anderzijds van kracht zullen zijn.

Brondocument van de SD : oriëntatienota 2014-2019

Deadline van de SD

De inwerkingtreding van de teksten is voorzien voor eind 2015 (december).

La mise en œuvre des textes est prévue pour la fin du premier semestre 2016 (juin).

Conditions de réussite

Une partie de la réforme est conditionnée à la conclusion d'un accord de coopération avec l'autorité fédérale. La volonté de toutes les parties d'aboutir dans ce dossier est à ce titre primordiale.

Partenaires : Les partenaires sociaux et la direction du SIAMU doivent être impliqués de manière constructive dans la rédaction des textes ainsi qu'à leur mise en œuvre.

L'autorité fédérale constitue également un partenaire étant donné que nous devons conclure ensemble un accord de coopération et que les choix politiques que le ministre de l'intérieur prend concernant la sécurité civile influencent directement la situation du SIAMU.

IV.1.1 OO 1.1. : Inscrire le SIAMU dans la réforme fédérale de la sécurité civile

IV.1.1.1 Réalisations 2015

Statut de l'OO

En cours

Description de la réalisation de l'objectif

Dans le cadre de sa réforme de la sécurité civile, l'autorité fédérale a adopté des normes qui ont une influence sur le SIAMU.

Tout d'abord certaines normes sont d'application directes au SIAMU.

Ensuite, d'autres normes constituent des principes généraux que la Région bruxelloise est tenue d'intégrer à sa réglementation tout en disposant d'une marge de manœuvre dans la transposition de ces principes au SIAMU.

Enfin, certaines matières doivent faire l'objet d'un accord de coopération.

Plusieurs obligations incombant à la Région bruxelloise découlent de cette réforme fédérale.

Premièrement, des modifications réglementaires sont nécessaires pour inclure les principes généraux. Une modification de l'AGRégion bruxelloise du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU est à ce titre en cours de finalisation.

De implementatie van de teksten is voorzien voor eind eerste semester 2016 (juni).

Slaagvoorwaarden

Een deel van de hervorming is onderworpen aan het afsluiten van een samenwerkingsakkoord met de federale overheid. De bereidheid van de verschillende belanghebbenden in het dossier om spoedig het samenwerkingsakkoord af te ronden is hierbij cruciaal.

Partners : De sociale partners alsook de directie van de DBDMH moeten op constructieve wijze betrokken worden bij de opmaak van de teksten en hun tenuitvoerlegging.

Ook de federale overheid is een partner aangezien we samen een samenwerkingsakkoord moeten sluiten en de politieke keuzes die de minister van Binnenlandse Zaken inzake civiele veiligheid maakt rechtstreeks de toestand van de DBDMH beïnvloeden.

IV.1.1 OD 1.1.: De DBDMH opnemen in de federale hervorming van civiele veiligheid

IV.1.1.1 Realisaties 2015

Status van de OD

Lopende

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

In het kader van haar hervorming van civiele veiligheid heeft de federale overheid normen aangenomen die een invloed hebben op de DBDMH.

Eerst en vooral zijn bepaalde normen rechtstreeks van toepassing op de DBDMH.

Vervolgens zijn andere normen algemene principes die het Brussels Gewest moet integreren in haar regelgeving en daarbij een marge moet overhouden om deze principes om te zetten voor de DBDMH.

Tot slot dienen bepaalde aangelegenheden uitgewerkt te worden in een samenwerkingsakkoord.

Uit deze hervorming vloeien meerdere verplichtingen voort voor het Brussels Gewest.

Ten eerste zijn wijzigingen in de regelgeving nodig om de algemene principes te kunnen opnemen. Een wijziging van het besluit van de BHR van 27 juni 2002 houdende het administratief en geldelijk statuut van het operationeel personeel van de DBDMH wordt op dit ogenblik doorgevoerd.

Deuxièmement, la conclusion d'un accord de coopération s'impose pour les matières visées à l'article 306, § 2 du statut fédéral. Cet accord de coopération permettra à la Région bruxelloise d'adopter les réformes fédérales – en terme de gestion et d'organisation du personnel – tout en respectant les spécificités du SIAMU et de la Région bruxelloise.

Description d'actions et de projets réalisés

Le projet d'arrêté modifiant l'AGRégion bruxelloise du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU a été adopté en première lecture le 2 avril 2015 et en deuxième lecture le 16 juillet 2015.

Pour ce qui concerne l'accord de coopération, des contacts avec l'autorité fédérale sont établis depuis le mois de décembre 2014.

Un premier travail de définition des attentes de la Région bruxelloise – en collaboration avec les partenaires sociaux et la direction du SIAMU – a eu lieu de novembre 2014 à mars 2015.

Plusieurs réunions de travail ont eu lieu afin de faire converger les points de vue et les attentes des deux parties.

Un projet d'accord de coopération a été soumis à l'autorité fédérale en juin 2015.

Une réunion entre le Ministre de l'Intérieur et la Secrétaire d'Etat est planifiée pour le mois de novembre.

IV.1.1.2 Planning 2016

Description de l'objectif

Le projet d'arrêté doit encore faire l'objet d'un avis du Conseil d'Etat qui a estimé qu'il ne pourrait se prononcer que quand l'accord de coopération serait signé avec le Fédéral.

L'accord de coopération devrait être signé pour la fin de l'année 2015.

Le projet d'arrêté incluant aussi bien les principes généraux que les modifications liées aux matières soumises à accord de coopération devrait être adopté pour la fin de l'année 2015 (décembre).

– Output souhaité de l'OO

La conclusion de l'accord de coopération permettra à la Région bruxelloise d'adopter les réformes fédérales – en terme de gestion et d'organisation du personnel – tout en respectant les spécificités du SIAMU et de la Région bruxelloise.

Ten tweede is een samenwerkingsakkoord vereist voor de in artikel 306, § 2 bedoelde aangelegenheden van het federaal statuut. Met dit samenwerkingsakkoord zal het Brussels Gewest de federale hervormingen – inzake beheer en personeelsorganisatie – kunnen aannemen met inachtneming van het specifiek karakter van de DBDMH en van het Brussels Gewest.

Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

Het ontwerpbesluit tot wijziging van het besluit van de BHR van 27 juni 2002 houdende het administratief en geldelijk statuut van het operationeel personeel van de DBDMH werd goedgekeurd in eerste lezing op 2 april 2015 en in tweede lezing op 16 juli 2015.

Sinds december 2014 zijn er voor dit samenwerkingsakkoord contacten met de federale overheid.

Van november 2014 tot maart 2015 werden de verwachtingen van het Brussels Gewest – in samenwerking met de sociale partners en de directie van de DBDMH – vastgelegd.

Verschillende werkvergaderingen werden georganiseerd om de standpunten en verwachtingen van beide partijen op elkaar af te stemmen.

Een ontwerp van samenwerkingsakkoord werd in juni 2015 voorgelegd aan de federale overheid.

Een vergadering tussen de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris is voorzien in de maand november.

IV.1.1.2. Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

Het ontwerpbesluit moet nog worden onderworpen aan het advies van de Raad van State die meent zich pas te kunnen uitspreken wanneer het samenwerkingsakkoord met de Federale overheid ondertekend is.

Het ontwerpbesluit zou tegen eind 2015 moeten worden aangenomen.

Het ontwerp van besluit met zowel de algemene principes als de wijzigingen inzake aangelegenheden onderworpen aan het samenwerkingsakkoord zou eind 2015 (december) moeten worden aangenomen.

– Gewenst output van de OD

Dankzij het samenwerkingsakkoord zal het BHG de federale hervormingen – met name inzake beheer en personeelsorganisatie – kunnen aannemen met inachtneming van het specifiek karakter van de DBDMH en het BHG.

L'adoption du texte incluant aussi bien les principes généraux que les modifications liées aux matières soumises à accord de coopération doit permettre au SIAMU d'avoir une réglementation comparable à celle en vigueur pour les zones de secours et en conformité avec les réglementations fédérales qui lui sont directement applicables.

Conditions de réussite

Une partie de la réforme est conditionnée à la conclusion d'un accord de coopération avec l'autorité fédérale. La volonté de toutes les parties d'aboutir dans ce dossier est à ce titre primordiale.

Partenaires

L'autorité fédérale constitue le principal partenaire étant donné que nous devons conclure ensemble un accord de coopération et que les choix politiques que le ministre de l'intérieur prend concernant la sécurité civile influencent directement la situation du SIAMU.

Les partenaires sociaux ainsi que la direction du SIAMU sont également indispensables à la bonne rédaction des textes ainsi qu'à leur mise en œuvre de manière constructive.

IV.1.2 OO 1.2. : Optimisation de la gestion du SIAMU

IV.1.2.1 Réalisations 2015

Statut de l'OO

En cours

Description de la réalisation de l'objectif

Le gouvernement a adopté une note de principe sur l'organisation générale du SIAMU le 18 décembre 2014 qui définit les axes d'une réforme relative à l'organisation et la gestion de l'organisme.

La mise en œuvre de ladite note de principe entraîne une série de modifications ordonnantielles et réglementaires afin de mettre en œuvre les principes de cette note.

L'ordonnance du 19 juillet 1990 portant la création du SIAMU a été modifiée en juin 2015 afin d'établir une ligne hiérarchique claire ainsi que la mise sous mandat de tous les membres du conseil de direction tel qu'acté dans la note de principe.

La note de principe implique également la modification et l'adoption de plusieurs arrêtés.

Door de goedkeuring van de tekst met zowel de algemene principes als de wijzigingen inzake aangelegenheden onderworpen aan het samenwerkingsakkoord zal de DBD-MH een regelgeving hebben gelijkaardig aan de geldende regelgeving voor de hulpverleningszones en overeenkomstig de federale regelgevingen die rechtstreeks erop van toepassing zijn.

Slaagvoorwaarden

Een deel van de hervorming is onderworpen aan het afsluiten van een samenwerkingsakkoord met de federale overheid. De bereidheid van alle partijen om in dit dossier te slagen is hiervoor essentieel.

Partners

De federale overheid is de belangrijkste partner aangezien we samen een samenwerkingsakkoord moeten sluiten en de politieke keuzes die de minister van Binnenlandse Zaken inzake civiele veiligheid maakt rechtstreeks de toestand van de DBDMH beïnvloeden.

De sociale partners alsook de directie van de DBDMH zijn eveneens onontbeerlijk voor de goede opmaak van de teksten en voor de tenuitvoerlegging ervan op constructieve wijze.

IV.1.2. OD 1.2. : Optimalisering van het beheer van de DBDMH

IV.1.2.1 Realisaties 2015

Status van de OD

Lopende

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

De Regering heeft op 18 december 2014 een principenota goedgekeurd over de algemene organisatie van de DBDMH. Deze omschrijft de pijlers voor een hervorming van de organisatie en het beheer van de instelling.

De tenuitvoerlegging van voornoemde principenota zorgt voor een reeks wijzigingen in ordonnanties en regelgevingen om de principes van de nota uit te voeren.

De ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de DBDMH werd in juni 2015 gewijzigd om een duidelijke hiërarchische lijn in te voeren alsook om alle leden van de directieraad onder mandaat te stellen, zoals opgenomen in de principenota.

De principenota impliceert ook de wijziging en goedkeuring van meerdere besluiten.

Tout d'abord, le gouvernement a adopté en première et deuxième lecture les modifications apportées à l'AGRégion bruxelloise du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU.

Ensuite, il y a lieu de modifier l'arrêté du Gouvernement de la Région bruxelloise du 20 juillet 2011 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du SIAMU qui constituent un même degré de la hiérarchie.

Enfin, il convient d'adopter un arrêté déterminant, au SIAMU, les délégations de compétences et de signatures accordées au directeur général et au directeur général adjoint et les modalités d'exercice de l'avis du coordinateur administratif dans les matières relevant de sa compétence.

IV.1.2.2 Planning 2016

Description de l'objectif

- Output souhaité de l'OO

Les arrêtés devraient être adoptés fin de l'année 2015 (décembre).

L'ordonnance ainsi que les arrêtés devraient rentrer en vigueur pour le début de l'année 2016.

- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO

Adoption des normes précitées.

Partenaires

Les partenaires sociaux et la direction du SIAMU sont des acteurs essentiels pour une bonne mise en œuvre des arrêtés.

IV.1.3 OO 1.3. : Poursuite des contacts avec l'autorité fédérale pour l'obtention d'un juste financement du SIAMU

IV.1.3.1 Réalisations 2015

La volonté d'obtenir un juste financement de la part du fédéral s'organise autour de deux axes.

D'une part, un litige est pendant auprès du tribunal de première instance à propos des montants de la dotation des années 2013 et 2014. L'affaire sera plaidée en janvier 2016.

Ten eerste heeft de regering in eerste en tweede lezing de wijzigingen goedgekeurd die werden aangebracht aan het BBHG van 27 juni 2002 houdende vaststelling van het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH.

Vervolgens dient het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2011 houdende met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, vaststelling van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd te worden.

Tot slot dient een besluit aangenomen te worden houdende, voor de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, delegatie van bevoegdheden en ondertekeningsvolmachten aan de directeur-generaal en aan de adjunct-directeur-generaal en de modaliteiten van het advies van de administratieve coördinator in de materies die onder zijn bevoegdheid vallen.

IV.1.2.2. Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

- Gewenst output van de OD

De volgende besluiten zouden eind 2015 (december) aangenomen moeten worden.

De ordonnantie en de besluiten zouden begin 2016 in werking moeten treden.

- Prestatie-indicator van de output van de OD

Goedkeuring van de voornoemde normen.

Partners

De sociale partners en de directie van de DBDMH zijn essentiële partners voor een goede tenuitvoerlegging van de besluiten.

IV.1.3 OO 1.3. : De contacten met de federale overheid verderzetten voor een juiste financiering van de DBDMH

IV.1.3.1. Realisaties 2015

De wil om te komen tot een juiste financiering van de federale overheid berust op twee pijlers.

Eenzijds is een geschil aanhangig bij de rechtbank van eerste aanleg over de bedragen van de dotatie van het jaar 2013 en 2014. De zaak zal in januari 2016 worden voorgelegd.

Au cours de l'année 2015, le cabinet de la Secrétaire d'Etat, l'administration et le cabinet d'avocats en charge du dossier ont collaboré étroitement afin de déposer les conclusions les plus pertinentes.

D'autre part, le gouvernement fédéral a adopté le 19 avril 2014 un arrêté royal fixant les conditions d'octroi d'une dotation spécifique au SIAMU mettant ainsi en œuvre l'article 70 de la loi du 15 mai 2007. Cet arrêté prévoit le versement d'une dotation conditionné au respect de certaines procédures.

Au cours de l'année 2015, la Secrétaire d'Etat a suivi les formalités requises pour l'octroi de cette dotation. Alors que la dotation 2014 a bien été perçue, celle de 2015 n'a pas encore fait l'objet d'un versement ni d'une notification.

IV.1.3.2 Planning 2016

Au cours de l'année 2016, la Secrétaire d'Etat poursuivra la mise en œuvre de ces deux axes.

D'une part, la décision du tribunal de première instance peut permettre à la Région bruxelloise de se voir octroyer une juste dotation pour les années précédant l'adoption de l'arrêté royal fixant les conditions d'octroi d'une dotation spécifique au SIAMU.

D'autre part, la Secrétaire d'Etat fera valoir le droit du SIAMU auprès du Ministre de l'Intérieur de percevoir le montant de la dotation fixée pour l'année 2015 ainsi que celle des années suivantes.

IV.2 OS 2 : Réorganisation et optimisation des prestations du service « Prévention »

Description de l'objectif et de sa réalisation (partielle)

Les demandes d'avis préalables du service incendie s'élèvent actuellement à environ 7.000 demandes par an, nombre qui pourrait encore sensiblement augmenter à l'avenir. L'équipe en place se compose principalement d'officiers pompiers, de quelques pompiers préventionnistes et de quatre assistants en prévention.

On constate que les avis préalables des services d'incendie ne sont pas toujours rendus dans des délais raisonnables. Pour résorber ces retards et faire face à cette demande croissante, il convient, d'une part, de réfléchir à une composition optimale des équipes tant au niveau du nombre de leurs membres que de leur qualification. D'autre part, une réorganisation du temps de travail sera étudiée afin d'améliorer l'accessibilité du service prévention au public, en particulier pour les architectes.

In de loop van 2015 hebben het kabinet van de Staatssecretaris, de administratie en het advocatenkantoor belast met het dossier nauw samengewerkt om de meest diepgaande conclusies neer te leggen.

Anderzijds heeft de federale regering op 19 april 2014 een koninklijk besluit aangenomen tot bepaling van de voorwaarden van een specifieke dotatie aan de DBDMH, waardoor uitvoering gegeven wordt aan artikel 70 van de wet van 15 mei 2007. Dit besluit voorziet het storten van een dotatie onderworpen aan de naleving van bepaalde procedures.

In de loop van 2015 heeft de Staatssecretaris de vereiste formaliteiten gevolgd voor de toekenning van deze dotatie. Terwijl de dotatie 2014 inderdaad werd geïnd, maakte deze van 2015 het voorwerp nog niet uit van een storting of van een betekening.

IV.1.3.2 Planning 2016

In de loop van 2016 zal de Staatssecretaris de uitvoering van deze twee pijlers verderzetten.

Eenzijds kan het Brussels Gewest door de beslissing van de rechtbank van eerste aanleg zich een juiste dotatie zien toekennen voor de jaren voorafgaand aan de aanneming van het koninklijk besluit houdende de toekenningsvoorwaarden van een specifieke dotatie aan de DBDMH.

Anderzijds zal de Staatssecretaris het recht van de DBDMH om het bedrag van de dotatie, vastgelegd voor het jaar 2015 en deze van de komende jaren, doen gelden bij de Minister van Binnenlandse Zaken

IV.2 SD 2: Reorganisatie en optimalisering van de dienstverlening « Preventie »

Omschrijving van de doelstelling en haar (gedeeltelijke) realisatie

Wat betreft de aanvragen tot voorafgaand advies van de brandweerdienst, registreert men op dit ogenblik ongeveer 7.000 aanvragen per jaar; een aantal dat nog aanzienlijk zou kunnen stijgen in de toekomst. Op dit ogenblik bestaat het team hoofdzakelijk uit brandweerofficieren, enkele preventionisten en vier preventieassistenten.

We stellen vast dat de voorafgaande adviezen van de brandweerdiensten niet altijd binnen redelijke termijnen worden afgeleverd. Om deze vertragingen op te vangen en te beantwoorden aan deze groeiende vraag, moet er enerzijds nagedacht worden over een optimale samenstelling van de teams, zowel wat betreft het aantal leden als hun kwalificatie. Anderzijds zal een reorganisatie van de arbeidstijd bestudeerd worden om de toegankelijkheid van de bevolking tot de preventiedienst te verbeteren, in het bijzonder voor de architecten.

– *Description du résultat souhaité/réalisé de l'OS*

La première année de législature a été l'occasion d'établir un état des lieux du service « Prévention » et de définir les axes de travail stratégiques qui permettront d'atteindre les objectifs de raccourcissement des délais de remise d'avis et d'optimisation du fonctionnement du service.

Cette réorganisation a bien entendu été envisagée en intégrant la création du nouvel OIP Bruxelles Prévention et Sécurité prévue dans la déclaration de politique régionale.

Ces axes de travail ont été présentés dans une note intitulée « Stratégie « prévention » au sein du SIAMU et coordination Bruxelles Prévention et Sécurité (BPS) et le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente (SIAMU) », approuvée par le Gouvernement le 16 juillet 2015.

Cette note prévoyait une série de groupes de travail destinés à approfondir chacun des objectifs, certains ayant été réorientés dans ce cadre.

Les axes de travail sont au nombre de 6 :

1. Renforcement de l'équipe prévention du SIAMU
2. Modification des procédures de demande d'avis (PU et PE)
3. Modification de la composition du dossier de demande d'avis de prévention (PU et PE)
4. Intégration des avis de prévention du SIAMU dans le système régional Nova
5. Définir une répartition optimale entre le service prévention du SIAMU et l'OIP Bruxelles Prévention et Sécurité
6. Révision de l'arrêté « tarification » pour les rapports de prévention

Ces axes de travail restent dans la continuité mais précisent les objectifs opérationnels relatifs à la prévention décrits dans la note d'orientation d'octobre 2014, pour rappel :

- OO 2.1. : Adoption d'un plan de réorganisation afin d'atteindre en 2015 un fonctionnement optimal du service « Prévention »
- OO 2.2. : Amélioration des services au public
- OO 2.3. : Amélioration de la facturation des prestations

Ils se substitueront donc ici aux 3 OO de la note d'orientation.

– *Omschrijving van het gewenste/gerealiseerde resultaat van de SD*

Tijdens het eerste jaar van de legislatuur werd een inventaris van de dienst « Preventie » opgesteld en werden de strategische krachtlijnen bepaald die ervoor moeten zorgen dat de vooropgestelde verkorting van termijnen voor de aflevering van adviezen en de vooropgestelde optimalisering van de werking van de dienst behaald kunnen worden.

Deze reorganisatie werd natuurlijk overwogen mits integratie van de oprichting van de nieuwe ION Brussel Preventie en Veiligheid, voorzien in de gewestelijke beleidsverklaring.

Deze werkassen werden voorgesteld in een nota getiteld « Strategie « Preventie » binnen de DBDMH en coördinatie Brussel preventie en Veiligheid (BPV) en de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH) », goedgekeurd door de Regering op 16 juli 2015.

Deze nota voorzag een reeks werkgroepen om zich te verdiepen in elke doelstelling waarvan sommigen in dit kader herschikt werden.

Er zijn 6 werkassen :

1. Versterking van het team preventie van de DBDMH
2. Wijziging van de procedures voor adviesaanvraag (UP en MP)
3. Wijziging van de samenstelling van het aanvraagdossier van preventieadvies (UP en MP)
4. Integratie van de preventieadviezen van de DBDMH in het gewestelijk systeem Nova
5. Een optimale verspreiding bepalen tussen de dienst preventie van de DBDMH en de ION Brussel Preventie en Veiligheid
6. Herziening van het « tarifieringsbeluit » voor de preventieverslagen.

Deze werkassen blijven in dezelfde lijn maar verduidelijken de operationele doelstellingen betreffende de preventie omschreven in de oriëntatienota van oktober 2014. Ter herinnering :

- OD 2.1. : Goedkeuring van een reorganisatieplan om in 2015 te komen tot een optimale werking van de dienst « Preventie »
- OD 2.2. : Verbetering van de dienstverlening aan de bevolking
- OD 2.3. : Verbetering van de facturering van de prestaties

Deze zullen dus de 3 OD's van de oriëntatienota vervangen.

Échéance de l'OS

L'objectif stratégique se décline en objectifs opérationnels assez variés (allant de l'engagement de personnel à la mise en place d'une politique de sensibilisation/formation à destination des architectes), qui ont chacun une échéance distincte, précisée pour chacun des OO détaillés ci-dessous.

Conditions de réussite

La condition majeure de réussite réside dans la poursuite et le maintien d'un dialogue permanent, ouvert et constructif entre le cabinet, les autorités du SIAMU, le personnel du service prévention et les partenaires impliqués.

Moyens

Les moyens sont variés et sont décrits par OO ci-dessous.

Partenaires

Bruxelles Prévention Sécurité, Bruxelles Développement Urbain, Bruxelles Environnement, CIRB, communes, direction du SIAMU.

IV.2.1 OO 2.1. : Renforcement de l'équipe prévention du SIAMU*IV.2.1.1 Réalisations 2015**Description de la réalisation de l'objectif (nouvel objectif)*

L'analyse réalisée au cours de la première année de législation a permis de confirmer et d'objectiver le manque de personnel nécessaire à la réalisation des missions du service prévention. En effet, le SIAMU traite annuellement 7.000 dossiers de prévention : avis/rapports de prévention remis dans le cadre de procédures de demandes de permis d'urbanisme et/ou d'environnement, visites de contrôle de travaux terminés, visites à réaliser dans le cadre des agréments et autorisations d'exploiter (HORECA, hôtels, hôpitaux, maisons de repos, etc.), avis sur l'organisation des événements.

Au traitement de ces dossiers, il faut également ajouter le travail de prévention important réalisé au cours de la permanence publique ou de rendez-vous particuliers (environ 50 par mois).

L'équipe en charge du traitement de ces dossiers se compose de 6 administratifs (tâches de secrétariat), de 4 civils en charge de la prévention (1 niveau A ingénieur – le seul à détenir un brevet de préventionniste – et de 3 niveaux B en charge des plus petits dossiers type HORECA) ainsi que

Deadline van de SD

De strategische doelstelling bestaat uit redelijk gevarieerde operationele doelstellingen (gaande van de aanwerving van personeel tot de invoering van een sensibiliserings/opleidingsbeleid voor architecten), die elk een afzonderlijke deadline hebben die verduidelijkt wordt voor elke bovenvernoemde OD.

Slaagvoorwaarden

De belangrijkste slaagvoorwaarde is het verderzetten en behouden van een permanente, open en constructieve dialoog tussen het kabinet, de deskundigen van de DBDMH, het personeel van de dienst preventie en de betrokken partners.

Middelen

De middelen zijn verschillend en hieronder beschreven per OD.

Partners

Brussel Preventie Veiligheid, Brussel Stedelijke Ontwikkeling, Brussel Leefmilieu, CIBG, gemeenten, directie van de DBDMH.

IV.2.1 OD 2.1.: Versterking team preventie DBDMH*IV.2.1.1 Realisaties 2015**Omschrijving van de realisatie van de doelstelling (nieuwe doelstelling)*

De analyse die in de loop van het eerste jaar van de legislatuur werd uitgevoerd, heeft het tekort aan personeel voor de verwezenlijking van opdrachten van de preventiedienst bevestigd en becijferd. De DBDMH behandelt immers jaarlijks 7.000 preventiedossiers : preventieadviezen verslagen in het kader van procedures voor het aanvragen van stedenbouwkundige en/of milieuvergunningen, controlebezoeken van beëindigde werken, bezoeken in het kader van erkenningen en exploitatievergunningen (HORECA, hotels, ziekenhuizen, rusthuizen, enz.) advies over de organisatie van evenementen.

Bij de verwerking van deze dossiers dient ook nog het aanzienlijke preventiewerk toegevoegd te worden dat tijdens de openbare permanentie of bijzondere afspraken (ongeveer 50 per maand) wordt verwezenlijkt.

Het team belast met de behandeling van deze dossiers bestaat uit 6 administratieve personeelsleden (secretariatswerk), 4 civiele personeelsleden belast met preventie (1 ingenieur niveau A – de enige die houder is van een preventiebrevet – en 3 van niveau B belast met de kleinere

d'une vingtaine d'officiers disposant du brevet de préventionniste, à temps partiel (variable d'un officier à l'autre).

Au regard du nombre de dossiers et par rapport au service prévention des autres grandes villes, il est indispensable d'engager rapidement du personnel pour la prévention, afin de pallier aux problèmes de retard rencontrés.

Description d'actions et de projets réalisés

- Établissement d'un profil de fonction pour l'engagement de 2 niveaux A1, architecte ou ingénieur en 2015.
- Diffusion de l'offre d'emploi à travers divers réseaux pour réception des candidatures avant le 10 septembre 2015.
- Procédure de sélection commencée en septembre 2015 et sélection des 2 candidats en octobre 2015.
- Engagement au cours du dernier trimestre 2015 (en principe le 1^{er} décembre).

Budget => Frais de personnel

AB 03 001 07 03 1111 rémunération non statutaires; AB 03.001.07.07.1120 charges patronales; AB 03.001.08.01.1140 et 03.001.08.02.1140 interventions frais de transport

Le coût sur base annuelle des 2 recrutements est estimé à 172.000 euros soit environ 15.000 euros au prorata sur le budget 2015 du SIAMU compte tenu de la date attendue du recrutement.

IV.2.1.2 Planning 2016

Description de l'objectif

- Output souhaité de l'OO

L'engagement de 2 niveaux A1 civils doit permettre de réduire petit à petit les délais de remise d'avis. Il faudra néanmoins laisser le temps aux nouveaux engagés de suivre la formation en prévention et de faire leurs armes au sein du service. On peut estimer que leur apport sera perceptible à partir du 2^{ème} trimestre de l'année 2016.

- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO

L'ICP sera l'évolution du temps moyen de traitement des dossiers de prévention avant et après engagement des 2 niveaux A.

- Échéance de l'OO

On estime que le bénéfice des engagements sera réel fin du premier semestre 2016.

dossiers van het HORECA-type) alsook uit een twintigtal deeltijdse (verschillend per officier) officieren die houder zijn van het preventiebrevet.

Wat betreft het aantal dossiers en ten opzichte van de preventiediensten in andere steden, is gebleken dat het team onvoldoende is en het onontbeerlijk is om snel personeel aan te werven voor de preventie om de achterstand weg te werken.

Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

- Opmaak van een functieprofiel voor de aanwerving van 2 niveaus A1, architect of ingenieur in 2015.
- Verspreiding van de jobaanbieding via verschillende kanalen om kandidaatstellingen te ontvangen voor 10 september 2015.
- Selectieprocedure gestart in september 2015 en weerhouding van 2 kandidaten in oktober 2015.
- Aanwerving in de loop van het laatste trimester van 2015 (in principe op 1 december 2015)

Budget => Personeelskosten

BA 03 001 07 03 1111 bezoldiging niet stutaire personeel; BA 03.001.07.07.1120 sociale lasten patronale bijdrage; BA 03.001.08.01.1140 et 03.001.08.02.1140 tegemoetkoming in de vervoerkosten

De kost op jaarbasis van 2 aanwervingen wordt geraamd op 172.000 euro hetzij ongeveer 43.000 euro pro rata op de begroting 2015 van de DBDMH rekening houdend met de verwachte aanwervingsdatum.

IV.2.1.2 Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

- Gewenst output van de OD

De aanwerving van twee civiele A1-niveaus moet toelaten dat de termijnen voor adviesverstrekking geleidelijk aan korter worden. Men zal echter de nodige tijd moeten geven aan de nieuw aangeworven personeelsleden om de preventieopleiding te volgen en hun eerste stappen in de dienst te zetten. Men mag ervan uitgaan dat hun bijdrage in de loop van het tweede semester van 2016 merkbaar zal zijn.

- Prestatie-indicator van de output van de OD

De KPI zal bestaan uit de evolutie van de gemiddelde tijd nodig voor de behandeling van preventiedossiers voor en na de aanwerving van de 2 A-niveaus.

- Deadline voor de OD

Men schat dat het profijt van deze aanwervingen reëel zal zijn tegen het eind van het eerste semester van 2016.

Description des actions et projets

Afin de pouvoir effectuer le suivi de la réalisation des objectifs via l'ICP défini plus haut, il est nécessaire de disposer d'une base de données de statistiques claires et fiables.

Pour ce faire, les actions prévues sont les suivantes :

- Mise en place d'un outil de type « time sheet » à partir d'octobre 2015, la version test étant implémentée à partir de septembre
- Traitement et suivi de l'évolution des résultats

Conditions de réussite

Il est nécessaire que l'encadrement et la formation prodiguée aux nouveaux agents de prévention soient optimaux afin de garantir rapidement une autonomie et une efficacité dans leur travail.

IV.2.2 OO 2.2. : Modification des procédures de demande d'avis (PU et PE)*IV.2.2.1 Réalisations 2015**Description de la réalisation de l'objectif (nouvel objectif)*

L'objectif principal de la modification de la procédure consiste à introduire des délais légaux de remise des avis de prévention, ces délais n'étant pas définis à l'heure actuelle.

En 2015, la réalisation de cet objectif a porté sur la rédaction de modifications du COBAT dans le cadre de la réforme globale en cours.

Des groupes de travail ont été organisés dès le mois de septembre 2015 tant avec les représentants des différents cabinets ministériels qu'avec le SIAMU afin de définir les modalités pratiques de mise en œuvre de la mesure, qui seront traduites dans un arrêté du Gouvernement.

Ce travail porte également sur l'Ordonnance relative aux permis d'environnement.

Notons que l'objectif défini dans la note « Stratégie prévention » de juillet 2015 (qui prévoyait que tous les avis du SIAMU soient demandés en cours de procédure suite à l'introduction du dossier de demande de permis) a été redéfini suite aux discussions des groupes de travail mentionnés ci-dessus.

Omschrijving van de acties en projecten

Om de realisatie van de doelstellingen via de bovenvermelde KPI te kunnen opvolgen, is het nodig te beschikken over een duidelijke en betrouwbare statistische gegevensbank.

Hiervoor worden de volgende acties voorzien :

- Invoering van een tool type « time sheet » vanaf oktober 2015, de testversie werd geïmplementeerd in september
- Behandeling en opvolging van de evolutie van de resultaten

Slaagvoorwaarden

De omkadering en de vorming van de nieuwe preventieagenten moet optimaal zijn zodat ze spoedig zelfstandig en doeltreffend werken.

IV.2.2. OD 2.2. : Wijziging van de procedures voor adviesaanvraag (SV en MV)*IV.2.2.1 Realisaties 2015**Omschrijving van de realisatie van de doelstelling (nieuwe doelstelling)*

De voornamste doelstelling van de wijziging van de procedure bestaat erin wettelijke termijnen voor de afgifte van preventieadviezen in te stellen, gezien deze termijnen momenteel niet bepaald zijn.

In 2015, betrof deze doelstelling het uitschrijven van de wijzigingen van de BWRO in het kader van de lopende globale hervorming.

Er werden werkgroepen georganiseerd vanaf de maand september 2015 zowel met de vertegenwoordigers van de verschillende ministeriële kabinetten als met de DBDMH ten einde de praktische modaliteiten van de uitvoering van de maatregel te bepalen. Deze zullen worden omgezet naar een besluit van de Regering.

Dit werk betreft eveneens de Ordonnantie houdende milieuvergunningen.

De doelstelling, bepaald in de nota « Preventiestrategie » van juli 2015 (die voorzag dat alle adviezen van de DBDMH gevraagd werden in de loop van de procedure naar aanleiding van het indienen van een dossier van vergunningsaanvraag) werd aangepast ingevolge de discussies van de hierboven vermelde werkgroepen.

*IV.2.2.2 Planning 2016**Description de l'objectif*

- Output souhaité de l'OO

Pour 2016, l'objectif est de faire entrer en vigueur les textes légaux modifiés (Ordonnance et arrêtés d'exécution), et de procéder à un suivi de leur application concrète par le service prévention.

- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO

Date d'entrée en vigueur des textes légaux modifiés.

- Échéance de l'OO

L'entrée en vigueur des textes légaux modifiés devra se faire au plus tard pour la fin de l'année 2016.

Conditions de réussite

La réussite de l'OO est conditionnée à une collaboration constructive entre les partenaires (cabinets, administrations)

Partenaires

Bruxelles Développement Urbain, Bruxelles Environnement, SIAMU et les cabinets de tutelle.

IV.2.3 OO 2.3. : Modification de la composition du dossier de demande d'avis (PU et PE)*IV.2.3.1 Réalisations 2015**Description de la réalisation de l'objectif (nouvel objectif)*

L'idée de base est de mettre à la disposition du SIAMU un dossier de demande d'avis suffisamment complet et détaillé qui lui permette de gagner du temps dans le traitement des dossiers.

Ainsi, il est proposé que la demande d'avis comporte, au minimum, en plus des plans et des informations de base du formulaire actuel, une note explicative ainsi qu'un plan récapitulatif à réaliser par l'architecte des mesures de sécurité incendie prévues dans le projet.

Notons que l'introduction de cette note de prévention incendie permettra, non seulement de simplifier le travail des préventionnistes mais aussi, de sensibiliser davantage les architectes à la problématique.

*IV. 2.2.2. Planning 2016**Omschrijving van de doelstelling*

- Gewenste output van de OD

Voor 2016 is het de bedoeling de gewijzigde wetteksten van kracht te laten worden (Ordonnantie en uitvoeringsbesluiten) en de concrete toepassing ervan door de dienst Preventie op te volgen.

- Performance indicatoren (KPI) van de output van de OD

Datum van inwerkingtreding van de gewijzigde wetteksten.

- Deadline van de OD

De gewijzigde wetteksten zouden ten laatste tegen eind 2016 in werking moeten zijn getreden.

Slaagvoorwaarden

De slaagkans van de OD is onderworpen aan een constructieve samenwerking tussen de partners (kabinetten, administraties)

Partners

Brussel Stedelijke Ontwikkeling, Brussel Leefmilieu, DBDM en de voorgedijkabinetten.

IV.2.3. OD 2.3. Wijziging van de samenstelling van het dossier van vergunningsaanvraag (SV en MV)*IV.2.3.1. Realisaties 2015**Omschrijving van de realisatie van de doelstelling (nieuwe doelstelling)*

Het basisidee is om aan de DBDMH een dossier voor adviesaanvraag te bezorgen dat voldoende volledig en gedetailleerd is om tijd te winnen bij de behandeling van het dossier.

Zo wordt er voorgesteld dat de adviesaanvraag, behalve de plannen en de basisinformatie van het huidig formulier, minstens een verklarende nota en een samengevat plan bevat dat opgesteld is door de architect over de maatregelen inzake brandbeveiliging die voorzien zijn in het project.

De invoering van deze preventienota zal niet alleen het werk van de preventieambtenaren vereenvoudigen maar ook de architecten meer bewust maken van deze problematiek.

Afin que l'ajout de cette note dans la composition du dossier ne soit pas perçu comme une contrainte supplémentaire par les architectes et les développeurs de projet mais que cette note puisse apporter une réelle plus-value du point de vue de la sécurité incendie et de la procédure de remise d'avis SIAMU, il est nécessaire de développer en parallèle des outils d'information et de sensibilisation à la problématique, par exemple :

- création d'une brochure explicative et d'un site internet synthétisant la législation applicable en matière de prévention incendie;
- développement d'une formation spécifique à destination des architectes.

En 2015, des groupes de travail ont été organisés afin de définir les modalités pratiques de mise en œuvre de la mesure.

IV.2.3.2 Planning 2016

Description de l'objectif

- Output souhaité de l'OO

Pour 2016, les formulaires de demande d'avis modifiés devront être finalisés, concomitamment à l'entrée en vigueur des textes légaux modifiés. Le processus d'informatisation des formulaires sera achevé et ceux-ci seront mis en ligne.

Par ailleurs, la stratégie de formation/sensibilisation destinée aux architectes et développeurs de projet devra être établie.

- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO

Date d'entrée en vigueur des textes légaux modifiés.

Note de synthèse « Stratégie de formation / sensibilisation »

- Échéance de l'OO

L'entrée en vigueur des formulaires modifiés devra se faire au plus tard à la fin de l'année 2016.

Conditions de réussite

La réussite de l'OO est conditionnée à une collaboration constructive entre les partenaires.

Partenaires

Bruxelles Développement Urbain, Bruxelles Environnement, SIAMU et les cabinets de tutelle.

Opdat de toevoeging van deze nota in de samenstelling van het dossier door de architecten en projectontwikkelaars niet als bijkomende verplichting wordt beschouwd, maar opdat ze een werkelijke meerwaarde biedt wat betreft brandveiligheid en de procedure voor adviesvelstrekking van de DBDMH, dienen parallel informatietools en campagne tools voor deze problematiek ontwikkeld te worden, bijvoorbeeld door :

- de opmaak van een verklarende brochure en een website met een samenvatting van de toe te passen wetgeving inzake brandpreventie;
- de ontwikkeling van een specifieke opleiding voor architecten.

In 2015 werden werkgroepen georganiseerd voor de vastlegging van de praktische modaliteiten van de implementatie van de maatregel.

IV.2.3.2. Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

- Gewenste output van de OD

Tegen 2016 zullen de gewijzigde formulieren voor adviesaanvragen afgerond moeten zijn, gelijktijdig met de inwerkingtreding van de gewijzigde wetteksten. Het informatiseringsproces van de formulieren zal afgewerkt worden en deze zullen on-line gezet worden.

Bovendien zal de opleidings-/sensibiliseringsstrategie voor architecten en projectontwikkelaars moeten uitgewerkt worden.

- Performance indicatoren (KPI) van de output van de OO

Datum van inwerkingtreding van de gewijzigde wetteksten.

Synthesenota « Opleidings-/sensibiliseringsstrategie »

- Deadline van de OD

De gewijzigde formulieren zouden ten laatste eind 2016 in werking moeten zijn getreden.

Slaagvoorwaarden

De slaagkans van de OD is onderworpen aan een constructieve samenwerking tussen de partners.

Partners

Brussel Stedelijke Ontwikkeling, Brussel Leefmilieu, DBDMH en de voogdijkabinetten.

IV.2.4 OO 2.4. : Intégration des avis de prévention du SIAMU dans le système régional Nova

IV.2.4.1 Réalisations 2015

Description de la réalisation de l'objectif (nouvel objectif)

Les avis prévention du SIAMU ne font actuellement pas partie de la plate-forme NOVA, ce qui ne permet pas de réutiliser l'information déjà disponible lorsque des projets doivent passer par différentes instances. En 2015, un contact a été établi avec le cabinet de la secrétaire d'Etat Bianca Debaets et le CIRB pour planifier cette intégration.

Le CIRB est venu exposer les principes de fonctionnement de NOVA au SIAMU.

Par ailleurs, un formulaire en ligne sera testé dans une version beta courant du dernier trimestre 2015.

Il s'agit donc d'une première étape importante réalisée en vue de l'intégration dans NOVA.

Budget

Nova étant une plate-forme régionale et son développement intégrant les besoins des différentes administrations, il n'est pas encore possible d'estimer le coût lié à cet objectif opérationnel.

IV.2.4.2 Planning 2016

Description de l'objectif

- Output souhaité de l'OO

Intégration complète des avis de prévention dans NOVA pour fin 2016.

- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO

Respect du timing

- Échéance de l'OO

Fin de l'année 2016

Conditions de réussite

La réussite de l'OO est conditionnée à une collaboration constructive entre les partenaires.

Moyens

- Budget

A déterminer

IV. 2.4. OD 2.4. Intégratie van de preventieadviezen van de DBDMH in het gewestelijk systeem Nova

IV.2.4.1 Realisaties 2015

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling (nieuwe doelstelling)

De preventieadviezen van de DBDMH worden momenteel niet opgenomen in het NOVA-platform, waardoor de reeds beschikbare informatie niet opnieuw gebruikt kan worden en dus verschillende instanties geraadpleegd moeten worden. In 2015 werden contacten gelegd met het Kabinet Debaets en het CIBG om deze integratie in te plannen.

Het CIBG heeft de werkingsprincipes van NOVA uiteengezet bij de DBDMH.

Bovendien zal in het begin van het laatste kwartaal 2015 een online formulier in beta-versie beschikbaar zijn.

Een eerste belangrijke stap werd dus gezet met het oog op de integratie in NOVA.

Budget

Aangezien Nova een gewestelijk platform is en zijn ontwikkeling de behoeften van de verschillende administraties integreert, is het nog niet mogelijk om de kost van deze operationele doelstelling in te schatten.

IV.2.4.2. Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

- Gewenste output van de OD

Volledige integratie van de preventieadviezen in NOVA tegen eind 2016.

- Performance indicatoren (KPI) van de output van de OD

Naleving van de timing

- Deadline van de OD

Eind 2016

Slaagvoorwaarden

De slaagkans van de OD is onderworpen aan een constructieve samenwerking tussen de partners.

Middelen

- Begroting

Te bepalen

Partenaires

CIRB – SIAMU – Cabinet de la Secrétaire d'Etat en charge de l'Informatique

IV.2.5 OO 2.5. : Définir une répartition optimale entre le service prévention du SIAMU et l'OIP Bruxelles Prévention et Sécurité

IV.2.5.1 Réalisations 2015

Description de la réalisation de l'objectif (nouvel objectif)

La note « Stratégie prévention » approuvée par le Gouvernement le 16 juillet 2015 formule une première proposition de répartition des tâches entre le SIAMU et BPS. Cette proposition globale est la suivante :

BPS devient responsable de :

- la coordination administrative des demandes de PU et PE
- la coordination administrative des autorisations d'exploiter;
- la rédaction de rapports de prévention lorsque la demande relève des compétences de l'OIP (à déterminer dans le cadre de la nomenclature nouvelle) et ne requiert pas l'expertise des services spécifiques du SIAMU;
- la coordination complète des aspects liés à la sécurité des événements en Région bruxelloise;
- politiques de prévention incendie.

Le SIAMU reste responsable de :

- L'organisation d'une permanence de prévention incendie, au cours de laquelle les demandeurs peuvent bénéficier d'un avis technique en cours d'élaboration de leur projet;
- La rédaction de rapports de prévention incendie relatifs aux demandes de permis d'urbanisme et/ou permis d'environnement;
- La remise d'avis relatifs aux événements, lorsque BPS lui en fait la demande;
- Les visites de contrôle lors de l'achèvement des travaux soumis à permis d'urbanisme;
- Les visites de contrôle liées aux autorisations d'exploiter.

Cette répartition doit être affinée au cours des groupes de travail démarrés en septembre 2015 : modifications à apporter aux textes légaux, informatisation des procédures et intégration SIAMU/BPS, besoins en personnel, facturation (en ce compris la répartition des revenus de prévention entre les deux OIP), etc.

Partners

CIBG – DBDMH – Kabinet van de Staatssecretaris belast met Informatica

IV.2.5. OD 2.5. : Een optimale verspreiding bepalen tussen de dienst preventie van de DBDMH en de ION Brussel Preventie en Veiligheid

IV.2.5.1. Realisaties 2015

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling (nieuwe doelstelling)

De nota « Strategie Preventie » goedgekeurd door de Regering op 16 juli 2015 formuleert een eerste voorstel van taakverdeling tussen de DBDMH en BPV. Het algemene voorstel is als volgt :

BPV wordt verantwoordelijk voor :

- de administratieve coördinatie van de aanvragen voor SV en MV
- de administratieve coördinatie van exploitatievergunningen
- de opmaak van preventieverslagen wanneer de aanvraag onder de bevoegdheid valt van de ION (te bepalen in het kader van de nieuwe nomenclatuur) en geen expertise van specifieke diensten van de DBDMH vereist is
- de volledige coördinatie van de aspecten betreffende de veiligheid van evenementen in het Brussels Gewest
- brandpreventiebeleid

De DBDMH blijft verantwoordelijk voor :

- De organisatie van een permanente brandpreventie, tijdens dewelke de aanvragen technisch advies kunnen krijgen tijdens de opstelling van hun project;
- De opstelling van brandpreventieverslagen betreffende aanvragen voor stedenbouwkundige vergunningen en/of milieuvergunningen;
- Het verlenen van adviezen bij evenementen, wanneer BPV ernaar vraagt;
- De controlebezoeken bij de beëindiging van werken onderworpen aan een stedenbouwkundige vergunning;
- De controlebezoeken voor exploitatievergunningen.

Deze verdeling zal verder verfijnd moeten worden tijdens de werkgroepen die in september 2015 werden opgestart : wijzigingen aan te brengen aan de wetteksten, automatisering van de procedures en integratie DBDMH/BPV, personeelsbehoeften, facturatie (met inbegrip van de verdeling van de inkomsten uit preventie tussen de twee ION's) enz.

*IV.2.5.2 Planning 2016**Description de l'objectif*

– Output souhaité de l'OO

L'OIP BPS sera opérationnel dès le mois de janvier 2016. Pour cette date, une répartition claire des tâches entre SIAMU et BPS devra avoir été définie et approuvée par les partenaires.

Cette répartition devra être articulée avec les réformes décrites aux points OO 2.2 et 2.3.

Le transfert de tâches du SIAMU vers BPS (et potentiellement du personnel y relatif) devra être mis en œuvre progressivement au cours de l'année 2016 (probablement en commençant par les tâches liées aux événements).

– *Échéance de l'OO*

Fin 2016

Conditions de réussite

Bonne collaboration avec les partenaires et bonne communication interne

Moyens

Les moyens (ETP, fonctionnement, budget) ne pourront être déterminés que dans le cadre des groupes de travail.

Partenaires

BPS, BDU, BE, CIRB, Siamu, Police, communes.

IV.2.6 OO 2.6. : Révision de l'arrêté « tarification » pour les rapports de prévention*IV.2.6.1 Réalisations 2015*

La mise en œuvre de l'arrêté du 18 décembre 2003 peut faire l'objet d'améliorations. Cet arrêté pourrait ainsi être revu de manière à simplifier la facturation, à affiner les montants demandés en fonction du type de dossier et, le cas échéant, à y inscrire des possibilités de dérogation.

Statut de l'OO

Selon le planning

Description de la réalisation de l'objectif

En 2015, une analyse de type « benchmarking » a été entamée de manière à mettre en évidence les pratiques

IV. 2.5.2. Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

– Gewenste output van de OD

De ION BPV zal operationeel zijn vanaf januari 2016. Tegen dan zal een duidelijk verdeling van de taken tussen de DBDMH en BPV moeten worden vastgelegd en goedgekeurd door de partners.

Deze verdeling zal moeten overeenkomen met de hervormingen beschreven in punt OD 2.3 en punt OD 2.3.

De overheveling van taken van de DBDMH naar BPV (en mogelijk het desbetreffend personeel) zal geleidelijk aan in de loop van 2016 moeten worden ingevoerd (waarschijnlijk te beginnen met de taken met betrekking tot evenementen).

– *Deadline van de OD*

Eind 2016

Slaagvoorwaarden

Goede samenwerking met de partners en goede interne communicatie

Middelen

De middelen (VTE, werking, begroting) zullen pas in het kader van de werkgroepen kunnen worden vastgelegd.

Partners

BPV, BSO, BE, CIBG, DBDMH, Politie, gemeenten.

IV.2.6. OD 2.6. : Herziening van het « tarifieringsbesluit » voor de preventieverslagen.*IV.2.6.1 Realisaties 2015*

De uitvoering van het besluit van 18 december 2003 kan verbeterd worden. Dit besluit zou kunnen herzien worden om de facturatie te vereenvoudigen en de gevraagde bedragen te verfijnen in functie van het dossiertype, en desgevallend, mogelijkheden tot afwijking toe te voegen.

Status van de OD

Volgens de planning

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

In 2015, werd een analyse van het type « benchmarking » uitgevoerd om de geldende praktijken in andere Bel-

en vigueur dans d'autres villes belges. Cette analyse sera achevée pour la fin de l'année 2015.

IV.2.6.2 Planning 2016

Description de l'objectif

- Output souhaité de l'OO

Sur la base de l'analyse réalisée en 2015, les modifications identifiées comme les plus pertinentes seront apportées à l'arrêté dans le courant de l'année 2016.

- Indicateurs de performance (ICP) de l'output et échéance de l'OO

Respect du planning annoncé

Conditions de réussite

Bonne collaboration avec les services concernés du SIAMU

IV.3 OS 3 : Amélioration du service à la population

Description de l'objectif et de sa réalisation (partielle)

Description du résultat souhaité/réalisé de l'OS

L'amélioration du service à la population dans la note d'orientation 2014-2019 se déclinait en 3 axes : l'optimisation des zones de couverture; la rénovation des infrastructures; et la conclusion de conventions entre le SIAMU et les communes de la périphérie de la Région bruxelloise afin de forfaitiser les interventions en remplacement d'un système de paiement à l'intervention.

Afin de rencontrer ces objectifs, une étude a été lancée au cours du 2ème trimestre 2015 pour définir une stratégie d'implantation des casernes et postes avancés de secours en Région bruxelloise. Un premier état des lieux des différentes infrastructures a également été fait et le constat est criant : pour la plupart âgées entre 30 et 40 ans, les infrastructures se doivent d'être rénovées et modernisées. À cette fin, il sera fait appel à un bureau de planification de travaux, qui précisera l'état des lieux et la liste des travaux à réaliser en urgence. L'engagement d'un architecte/ingénieur chargé du suivi de tous les chantiers, sera une priorité non négligeable.

Afin d'assurer une meilleure couverture de l'ensemble du territoire bruxellois, deux projets sont également en cours : la caserne sur le site de la Cité administrative doit

gische steden te identificeren. Deze analyse zal tegen einde 2015 afgerond zijn.

IV.2.6.2 Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

- Gewenste output van de OD

Op basis van de analyse, uitgevoerd in 2015, zullen de wijzigingen, die beschouwd werden als de meest relevante, aangebracht worden aan het besluit in de loop van 2016.

- Performance indicatoren (KPI) van de output en deadline van de OD

Naleving aangekondigde

Slaagvoorwaarden

Goede samenwerking met de betrokken diensten van de DBDMH.

IV.3 SD : Verbetering van de dienstverlening aan de bevolking

Omschrijving van de doelstelling en van de (gedeeltelijke) realisatie ervan

Omschrijving van het gewenste/gerealiseerde resultaat van de SD

De verbetering van de dienstverlening aan de bevolking, opgenomen in de oriëntatienota 2014-2019, steunde op 3 assen : de optimalisering van de dekkingszones, de renovatie van de infrastructuur en het afsluiten van een overeenkomst tussen de DBDMH en de gemeenten van de rand rond het BHG ten einde het systeem van betaling per interventie te vervangen door een forfaitair systeem.

Om deze doelstellingen te bereiken, werd een studie opgestart in het tweede trimester van 2015 ten einde een strategie te bepalen voor de implementering van de hulpverleningskazernes en -voorposten in het BHG. Een eerste stand van zaken van de verschillende infrastructuren werd uitgevoerd en de vaststelling is onthutsend : de meeste gebouwen zijn tussen 30 en 40 jaar oud en moeten gerenoveerd en gemoderniseerd worden. Hiervoor zal beroep gedaan worden op een planbureau van werken dat de stand van zaken en de lijst van dringend uit te voeren werken zal verduidelijken. De aanwerving van een architect/ingenieur belast met de opvolging van alle werven, zal een niet te verwaarlozen prioriteit zijn.

Om een betere dekking van het volledige Brusselse grondgebied te verzekeren, zijn er eveneens 2 projecten lopend : de kazerne op de site Cité zal afgewerkt zijn tegen

être terminée pour le mois de mars 2016 tandis que les pourparlers sont en cours pour l'acquisition d'un terrain sur le territoire de la commune de Forest, afin de mieux couvrir la zone du sud-ouest de Bruxelles.

En ce qui concerne la conclusion de conventions, les contacts sont en cours avec les zones de secours périphériques à Bruxelles mais il n'y a pas encore de conventions conclues.

Enfin, il a été également constaté que la situation du Centre CS 100/112 demande une intervention rapide : le Centre d'appels reçoit et traite tous les appels d'urgence en matière d'incendie et d'aide médicale urgente provenant de la Région bruxelloise (et de la province du Brabant Wallon). En 2014, le CS-100/112 de Bruxelles a traité 517 898 appels d'urgence. Hormis les appels d'urgence, le centre d'appels fait également office de dispatching pour les véhicules de secours dans le cadre de l'aide médicale urgente. Dans le service se trouve également le dispatching du service d'incendie de Bruxelles. Le Centre 100/112 souffre actuellement d'une organisation déficiente, ce qui est principalement dû à un manque d'effectifs et aux conditions de travail difficiles. Pour des raisons de sécurité publique évidentes, il est impératif de renforcer les effectifs dans un premier temps et de travailler en parallèle sur la réorganisation du service (formations, etc). Des renforts en personnel sont prévus pour début 2016.

Document source de l'OS

Note d'orientation 2014-2019

Documents d'analyse réalisés par le SIAMU et le cabinet

Échéance de l'OS

Selon les OO

Conditions de réussite

Disponibilité des moyens financiers, pour les infrastructures et le recrutement du personnel ad hoc.

Recrutement rapide des renforts pour la Centrale 100.

Moyens

– Nombre estimé ETP
Pour les infrastructures : 1 architecte/ingénieur niveau A
Pour la Centrale 100/112 : 6 agents niveau C et 2 agents niveau B

– Budget => Frais de personnel

Pour l'architecte/ingénieur : 85.000 euros coût annuel

AB 03 001 07 01 1111 rémunérations statutaires; AB 03.001.07.07.1120 charges patronales; AB

maart 2016 en er zijn gesprekken aan de gang voor de aankoop van een terrein op het grondgebied van de gemeente Vorst ten einde de zone van Zuid-West Brussel beter te dekken.

Voor wat betreft de afsluiting van de overeenkomsten, zijn er contacten met de hulpverleningszones van de rand rond Brussel maar er werden nog geen overeenkomsten gesloten.

Tot slot werd er eveneens vastgesteld dat de situatie van het HC 100/112 een dringende actie vergt. Het oproepcentrum ontvangt en behandelt alle noodoproepen inzake brand en dringende medische hulp vanuit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (en de provincie Waals Brabant). In 2014, heeft het HC-100/112 van Brussel 517 898 noodoproepen behandeld. Naast de noodoproepen, doet de oproepcentrale eveneens dienst als dispatching voor de voertuigen in het kader van de dringende medische hulp. De dienst omvat ook de dispatching van de brandweerdienst van Brussel. Het HC- 100/112 lijdt momenteel onder een gebrekkige organisatie die hoofdzakelijk te wijten is aan een tekort aan personeel en aan de moeilijke arbeidsomstandigheden. Wegens duidelijke redenen van openbare veiligheid, is het hoognodig om in de eerste plaats de ploegen te versterken en tegelijkertijd te werken aan de reorganisatie van de dienst (opleidingen, enz.). De personeelsversterking is voorzien voor begin 2016.

Brondocument van de SD

Oriëntatienota 2014-2019

Documenten analyse gerealiseerd door de DBDMH en het kabinet

Deadline van de SD

Volgens de OD's

Slaagvoorwaarden

Beschikbaarheid van de financiële middelen voor de infrastructuur en de aanwerving van het personeel ad hoc.

Snelle aanwerving van de versterking voor de Centrale 100.

Middelen

– Schatting aantal VTE
Voor de infrastructuur : 1 architect/ingenieur niveau A
Voor de Centrale 100/112: 6 agenten niveau C en 2 agenten niveau B

– Budget =>Personeelskosten

Voor 1 architect/ingenieur : 85.000 euro jaarlijks kost

BA 03 001 07 01 1111 bezoldiging statutair personeel; BA 03.001.07.07.1120 sociale lasten patronale bijdrage;

03.001.08.01.1140 et 03.001.08.02.1140 interventions frais de transport

Pour la Centrale 100/112 : 400.000 euros coût annuel

AB 03 001 07 0. 1111 rémunérations non statutaires; AB 03.001.07.07.1120 charges patronales; AB 03.001.08.01.1140 et 03.001.08.02.1140 interventions frais de transport

Partenaires

Selor, communes pour l'implémentation des casernes, BDU, bMa, zones de secours

IV.3.1 OO 3.1 : Optimisation des zones de couverture

La note d'orientation 2014-2019 prévoit un réexamen de l'offre de secours sur le territoire bruxellois et une réflexion sur les moyens à mettre en œuvre en vue d'une optimisation des secours.

Elle prévoit ainsi le dépôt au GRégion bruxelloise, courant 2015, d'un plan de redéploiement des postes avancés sur la base des standards de secours à assurer à tout habitant bruxellois ainsi qu'aux visiteurs des infrastructures ouvertes au public, anciennes comme nouvelles.

IV.3.1.1 Réalisations 2015

Statut de l'OO

En cours

Description de la réalisation de l'objectif

Le SIAMU a lancé en mai une étude stratégique qui a permis, sur la base de données internes sur le nombre et le type d'intervention, le temps de parcours, etc., de définir la vision stratégique à long terme d'implantation des postes en Région bruxelloise. Cette étude devrait être finalisée en décembre 2015.

En parallèle, deux projets de nouveaux postes avancés sont en cours :

- le PASI Cité est en cours de finalisation. Les travaux devraient être finalisés à la fin du premier trimestre 2016;
- le PASI Marconi en est quant à lui au stade des négociations pour l'achat du terrain sur le site de l'hôpital Molière-Longchamp, l'objectif étant de conclure un compromis de vente avant la fin de l'année 2015.

BA 03.001.08.01.1140 et 03.001.08.02.1140 tegemoetkoming in de vervoerkosten

Voor de Centrale 100/112: 400.000 euro jaarlijks kost

BA 03 001 07 03 1111 bezoldiging niet statutair personeel; BA 03.001.07.07.1120 sociale lasten patronale bijdrage; BA 03.001.08.01.1140 et 03.001.08.02.1140 tegemoetkoming in de vervoerkosten

Partners

Selor, gemeenten voor de vestiging van de kazernes, BSO, BoM, hulpverleningszones

IV.3.1. OD 3.1 : Optimalisering van de dekkingszones

De oriëntatienota 2014-2019 voorziet een herbestudering van het hulpverleningsaanbod op het Brussels grondgebied en een reflectie over de uit te voeren middelen voor een optimalisering van de hulpverlening.

Ze voorziet bijvoorbeeld, in de loop van 2015, dat een plan van uitrol van de voorposten wordt neergelegd bij de BHR op basis van de hulpverleningsstandaarden die gewaarborgd moeten worden voor elke inwoner van Brussel alsook aan de bezoekers van zowel oude als nieuwe infrastructuurvoorzieningen open voor publiek.

IV.3.1.1 Realisaties 2015

Status van de OD

Lopende

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

De DBDMH heeft in mei een strategische studie gelanceerd dankzij dewelke, op basis van interne gegevens over het aantal en de soorten interventies, de trajecttijd, enz. de strategische visie op lange termijn kon worden bepaald wat betreft de vestiging van de posten in het BHG. Deze studie zou in december 2015 afgerond moeten zijn.

Parallel lopen er twee projecten van nieuwe voorposten :

- de VOPO Cité die bijna afgewerkt is. De werken zouden moeten afgerond zijn tegen het einde van het eerste trimester van 2016;
- de VOPO Marconi is nog in de onderhandelingsfase voor de aankoop van het terrein op de site van het hospitaal Molière-Longchamp. De bedoeling is om voor het einde van 2015 een verkoopcompromis af te sluiten.

Budget

- Frais de personnel

Néant : travail de fin d'étude d'une étudiante en master cartographie de la Sorbonne.

- Coût terrain Marconi : en attente de l'estimation du comité d'acquisition régional

*IV.3.1.2 Planning 2016**Description de l'objectif*

- Output souhaité de l'OO

En 2016, sur la base de la vision à long terme, il s'agira de phaser et d'établir des priorités dans les interventions à mener : construction de nouveaux postes, rénovation et prospection de terrain.

Il s'agira également de finaliser les travaux du poste « Cité » et de le faire entrer en fonctionnement.

Enfin, il s'agira de lancer les procédures nécessaires à l'élaboration d'un projet de PASI sur le site Marconi.

- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO

Respect du timing annoncé.

- Échéance de l'OO

Vision stratégique et PASI Cité : courant 2016
Construction du poste Marconi : fin de la législature

Conditions de réussite

Assurer un suivi régulier des dossiers.

- Dépenses patrimoniales

Coût de l'étude et aménagement PASI Cité : 1.250.000 euros – AB 03.002.11.02.7200 Construction d'un poste avancé

Partenaires

BDU, communes, Bma

IV.3.2 OO 3.2. : Rénovation des infrastructures

Les infrastructures existantes (caserne centrale et PASI) ont pratiquement toutes entre 30 et 40 ans. Divers problèmes ont été relevés par le SIPP et le SEPP, mais n'ont

Budget

- Personeelskosten

Geen : eindwerk van een studente cartografie aan de Sorbonne.

- Kost terrein Marconi : in afwachting van de schatting van het gewestelijk aankoopcomité

*IV.3.1.2 Planning 2016**Omschrijving van de doelstelling*

- Gewenste output van de OD

In 2016, zal men, op basis van de langetermijnvisie, prioriteiten in de uit te voeren interventies moeten faseren en bepalen : bouw van nieuwe posten, renovatie, verkenning van het terrein.

De werken van de post « Cité » zullen eveneens moeten afgerond worden en de post zal in gebruik moeten genomen worden.

Tot slot, zullen de procedures opgestart worden die nodig zijn voor de ontwikkeling van het project VOPO op de site Marconi.

- Performance indicatoren (KPI) van de output van de OD

Naleving van de vooropgestelde timing

- Deadline van de OD

Strategische visie en VOPO Cité : in de loop van 2016
Bouw van de post Marconi : einde legislatuur

Slaagvoorwaarden

Regelmatige opvolging van de dossiers verzekeren

- Patrimoniale uitgaven

Kost van de studie en inrichting VOPO Cité : 1.250.000 euro – BA 03.002.11.02.7200 Bouw van een voorpost

Partners

BSO, gemeenten, Bom

IV.3.2. Renovatie van de infrastructuur

De bestaande infrastructuur (de stafkazerne en de VOPO's) zijn praktisch allen tussen de 30 en 40 jaar oud. Verschillende problemen werden aangekaart door de IDPB en

pas donné lieu à un plan d'action structuré. Les estimations budgétaires réalisées en interne pour les travaux ne sont pas suffisamment précises et détaillées.

Afin d'élaborer un planning d'intervention et de les intégrer au budget annuel, il est nécessaire de disposer d'un état des lieux exhaustif et d'estimations budgétaires fiables, qui peuvent également alimenter la réflexion stratégique sur l'implantation des postes (OO 3.1).

Par ailleurs, le SIAMU ne dispose actuellement pas de personnel exclusivement dédié à la gestion des bâtiments. Cette gestion est assumée par du personnel opérationnel, en plus de ses attributions opérationnelles de base, ce qui ne permet pas un suivi régulier et suffisant. Les opérations de rénovation se font ponctuellement, selon les urgences, sans réelle planification. Il est donc nécessaire que le SIAMU puisse disposer en interne de personnel exclusivement dédié à cette problématique.

IV.3.2.1 Réalisations 2015

Statut de l'OO

Selon le planning

Description de la réalisation de l'objectif

– Output réalisé de l'OO

En 2015, le SIAMU a rédigé et lancé un cahier spécial des charges pour un marché d'architecture, d'assistance à la direction des travaux et de conseil en matière de performance énergétique des bâtiments (PEB). Le prestataire sélectionné devra être capable à la fois de réaliser un audit des infrastructures existantes mais aussi d'encadrer les menus travaux de rénovation à réaliser, selon l'urgence et les priorités identifiées par l'audit. Ceci permettra de soulager à court terme les opérationnels actuellement en charge du suivi de ces travaux, en plus de leurs autres missions.

IV.3.2.2 Planning 2016

Description de l'objectif

– Output souhaité de l'OO

Pour 2016, nous souhaitons atteindre 2 objectifs :

- la désignation du bureau d'études qui sera en charge de la mission décrite ci-dessus
- procéder à l'engagement d'un architecte ou d'un ingénieur dont la mission à temps plein sera le suivi de la rénovation des casernes existantes mais aussi la mise en œuvre de la vision stratégique à long terme et le suivi des

de EDPB, mais hebben geen aanleiding gegeven tot een gestructureerd actieplan. De intern gerealiseerde begrotingsramingen voor de werkzaamheden zijn onvoldoende duidelijk en gedetailleerd.

Om een interventieplan op te stellen en deze te integreren in de jaarlijkse begroting, is het nodig te beschikken over een volledige inventaris en betrouwbare budgettaire ramingen, die ook kunnen bijdragen tot de strategische reflectie over de vestiging van de posten (OD 3.1.).

Bovendien beschikt de DBDMH momenteel niet over personeel uitsluitend bestemd voor het beheer van de gebouwen. Dit beheer wordt uitgevoerd door operationeel personeel bovenop zijn operationele basistaken, hetgeen geen regelmatige en afdoende opvolging mogelijk maakt. De renovatiewerken gebeuren punctueel volgens hun dringende, zonder werkelijke planning. Het is dan ook nodig dat de DBDMH intern personeel heeft dat uitsluitend met deze materie kan bezig zijn.

IV.3.2.1. Realisaties 2015

Status van de OD

Volgens de planning

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

– Gerealiseerde output van de OD

In 2015, heeft de DBDMH een speciaal lastenboek opgesteld en gelanceerd voor een opdracht inzake architectuur, bijstand voor de leiding van de werken en advies inzake energieprestatie van de gebouwen (EPC). De weerhouden leverancier zal niet alleen bekwaam moeten zijn om een audit van de bestaande infrastructuur te doen maar ook om kleinere renovatiewerken te omkaderen volgens de dringende en de prioriteiten die door de audit bepaald werden. Dit zal op korte termijn zorgen voor de ontlasting van de operationelen die momenteel de opvolging van deze werken verzekeren, naast hun andere taken.

IV. 3.2.2 Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

– Gewenste output van de OD

Voor 2016 wensen wij 2 doelstellingen te bereiken :

- de aanstelling van een studiebureau dat zich zal belasten met hierboven beschreven opdracht
- de aanwerving van een architect of een ingenieur die zich voltijds zal bezighouden met de opvolging van de renovatie van de kazernes maar ook met de uitvoering van de strategische visie op lange termijn en de opvol-

projets de nouvelles casernes. A cet effet, une réserve de recrutement est en cours, en partenariat avec le Selor.

Moyens

– Nombre estimé ETP : 1

– Budget

- Frais de personnel

Pour l'architecte/ingénieur : 85.000 euros coût annuel
AB 03 001 07 01 1111 rémunérations statutaires;
AB 03.001.07.07.1120 charges patronales;
AB 03.001.08.01.1140 et 03.001.08.02.1140 interventions frais de transport

- Montant du marché pour 2016-2017 : 157.300 euros

AB 03.003.08.05.1211 Indemnités, honoraires, études

Partenaires

Bureau d'études, Selor

IV.3.3 OO 3.3. : Mise en place d'une collaboration dans le cadre de la communauté métropolitaine

IV.3.3.1 Réalisations 2015

Statut de l'OO

En cours

Description de la réalisation de l'objectif

En janvier 2015, un nouvel arrêté de tarification « relatif aux redevances à percevoir en contrepartie des services rendus par le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale » est entré en application. Cet arrêté actualise, clarifie et précise notamment ce qui sera facturé aux communes, ou zones de secours, en dehors de la Région bruxelloise. Par ailleurs, depuis le 1^{er} janvier 2015 également, les services d'incendie hors Bruxelles sont organisés en 34 zones de secours. Afin de faciliter et de remplacer le système de paiement à l'intervention par un système de paiement forfaitaire, l'objectif est de pouvoir conclure des conventions avec les communes et/ou les zones de secours en dehors de Bruxelles.

– Output réalisé de l'OO

Contacts pris par la direction opérationnelle avec les zones de secours

ging van de projecten van nieuwe kazernes. Hiervoor is een wervingsreserve, in samenwerking met Selor, gelanceerd.

Middelen

– Aantal geraamde VTE : 1

– Begroting

- Personeelskosten

Voor 1 architect/ingenieur : 85.000 euro jaarlijks kost
BA 03 001 07 01 1111 bezoldiging statutair personeel;
BA 03.001.07.07.1120 sociale lasten patronale bijdrage;
BA 03.001.08.01.1140 en 03.001.08.02.1140 tegemoetkoming in de vervoerkosten

- Bedrag van de opdracht voor 2016-2017: 157.300 euro

BA 03.003.08.05.121 Toelagen, honoraria, studies

Partners

Studiebureau, Selor

IV.3.3. OD 3.3. Invoering van een samenwerking in het kader van de hoofdstedelijke Gemeenschap

IV.3.3.1. Realisaties 2015

Status van de OD

Lopend

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

In januari 2015, is een nieuw tarifieringsbesluit « houdende de te ontvangen betalingen voor de diensten verleend door de Dienst Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » in werking getreden. Dit besluit actualiseert, verduidelijkt en verklaart vooral hetgeen zal aangerekend worden aan de gemeenten, of de hulpverleningszones buiten het Brussels Gewest. Bovendien, zijn, eveneens sinds 1 januari 2015, de brandweerdiensten buiten Brussel georganiseerd in 34 hulpverleningszones. Ten einde het betaalsysteem per interventie te vergemakkelijken en te vervangen door een systeem van forfaitaire betaling, is het de bedoeling overeenkomsten te kunnen sluiten met de gemeenten en/of de hulpverleningszones van buiten Brussel.

– Gerealiseerde output van de OD

De operationele directie heeft contacten gelegd met de hulpverleningszones

*IV.3.3.2 Planning 2016**Description de l'objectif*

Contacts à formaliser par des conventions, avec les zones/communes limitrophes de Bruxelles

Conditions de réussite

Une volonté réciproque et un avantage perçu à conclure une telle convention

Partenaires

Zones de secours, communes

IV.3.4 OO 3.4. : Centre d'appels 100/112 – renforcement en personnel

Le centre d'appels 100/112 de Bruxelles reçoit et traite tous les appels d'urgence en matière d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région bruxelloise et de la province du Brabant wallon. Le centre d'appels fait aussi office de dispatching pour les véhicules en aide médicale urgente; le dispatching des véhicules incendie se trouve également dans ce service.

Après une analyse approfondie du fonctionnement du centre d'appels, les constats suivants ont été établis :

Premièrement, le service souffre d'un manque de personnel structurel pour assurer correctement sa mission 24h sur 24 et 7j sur 7. Deuxièmement, il faut prendre en considération une charge de travail grandissante et de plus en plus complexe.

Afin de pallier les manques structurels et de prendre en compte l'évolution du contexte, une première évaluation conclut sur la nécessité de renforcer la Centrale 100 avec 6 opérateurs supplémentaires (niveau C) et la mise en place d'un encadrement des équipes, à savoir 2 agents de niveau B.

IV.3.4.1 Réalisations 2015

La procédure de recrutement sera lancée au dernier trimestre 2015. Vu l'urgence, ce recrutement sera d'ordre contractuel conformément à l'article 2, 1° de l'arrêté du 27 mars 2014 (besoins exceptionnels et temporaires en personnel).

IV.3.4.2 Planning 2016

L'entrée en service des opérateurs et du personnel encadrant est souhaitable au 1er janvier 2016, sachant qu'il faut

*IV.3.3.2. Planning 2016**Omschrijving van de doelstelling*

Contacten met de zones/grensgemeenten met Brussel te formaliseren via overeenkomsten

Slaagvoorwaarden

Wederzijdse bereidheid en besef van voordeel om dergelijke overeenkomst te sluiten

Partners

Hulpverleningszones, gemeenten

IV.3.4. OD 3.4. : 100/112- Oproepcentrale – extra personeel

De oproepcentrale HC-100/112 van Brussel krijgt en behandelt alle noodoproepen inzake brand en dringende medische hulp komende uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en uit de provincie Waals-Brabant. De oproepcentrale doet ook dienst als dispatching voor de hulpvoertuigen in het kader van de dringende medische hulp. De dispatching van de Brusselse brandweerdienst is eveneens opgenomen in de dienst.

Een grondige analyse van de werking van de oproepcentrale heeft geleid tot een aantal vaststellingen :

In de eerste plaats heeft de dienst te kampen met een structureel personeelstekort om haar opdracht 24u op 24 en 7 dagen op 7 correct te verzekeren. Ten tweede moet er rekening worden gehouden met de toenemende en steeds complexer wordende werklust.

Teneinde de structurele tekorten te kunnen opvangen en rekening te houden met de evolutie van de context, besluit een eerste evaluatie tot de noodzaak om de Centrale 100 te versterken met 6 bijkomende operatoren (niveau C) en het invoeren van een omkadering van de ploegen, namelijk 2 agenten van niveau B.

IV.3.4.1 Realisaties 2015

De aanwervingsprocedure zal in het laatste kwartaal van 2015 worden gelanceerd. Gelet op het dringend karakter zal deze aanwerving contractueel zijn overeenkomstig artikel 2, 1° van het besluit van 27 maart 2014 (uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften).

IV.3.4.2. Planning 2016

De indiensttreding van de operatoren en van het omkaderend personeel is wenselijk op 1 januari 2016 we-

six mois de formation pour être pleinement opérationnel et tenant compte de la situation critique du centre d'appels. La procédure de statutarisation du personnel civil du centre d'appels sera lancée courant 2016, conformément à l'accord sectoriel en cours d'adoption.

Conditions de réussite

Procédure de sélection efficace et entrée rapide en service du personnel supplémentaire

Moyens

- Nombre estimé ETP : 8 (6 niveau C + 2 niveau B)
- Budget
 - Frais de personnel

AB rémunérations – budget 2016 – coût annuel : 400.000 euros (AB rémunérations non statutaires 03.001.07.03, charges patronales 03.001.07.07, interventions frais de transport 03.001.08.01 et 03.001.08.02)

IV.4. OS 4 : Consolidation de l'organisme par la modernisation de ses structures

Description de l'objectif et de sa réalisation (partielle)

Les objectifs tels que développés dans la note d'orientation 2014-2019 visaient principalement l'évaluation des besoins en personnel (avec, entre autres, des nécessités de renforcer l'encadrement) et la mise en place d'outils de gestion tels un système d'évaluation, un règlement de travail, des KPI's.

En effet, à l'instar d'autres administrations publiques, le SIAMU s'inscrit dans un mouvement de réforme et de modernisation de son organisation et de ses structures de gestion. Avec comme objectif une efficacité accrue des services du SIAMU envers la population, le département opérationnel et le département administratif reverront leurs procédures internes dans une vision de simplification administrative et se doteront d'outils de gestion en conséquence.

Comme expliqué dans les premiers objectifs stratégiques de cette lettre d'orientation, la réforme du SIAMU entraînera la mise en place d'une nouvelle structure et la désignation de 8 mandataires pour composer le conseil de direction. Parallèlement, il sera nécessaire de doter les différents services d'un bon encadrement et de rapidement renforcer en personnel certains services, qu'ils soient administratifs, techniques ou opérationnels. Le déploiement de nouveaux

tende dat zes maanden opleiding vereist zijn om volledig operationeel te zijn en rekening houdend met de nijpende situatie van de oproepcentrale. De procedure voor de statutarisering van de oproepcentrale zal in de loop van 2016 worden opgestart, overeenkomstig het sectorakkoord dat aangenomen zal worden.

Slaagvoorwaarden

Efficiënte aanwervingsprocedure en snelle indiensttreding van het bijkomend personeel.

Middelen

- Aantal geraamde VTE : 8 (6 niveau C + 2 niveau B)
- Budget
 - Personeelskosten

BA bezoldigingen – begroting 2016 – jaarlijks kost: 400.000 euro (BA bezoldigingen niet statutair 03.001.07.03, werkgeversbijdragen 03.001.07.07, tussenkomst vervoerkosten 03.001.08.01 en 03.001.08.02)

IV.4. SD 4: Consolidering van de instelling door de modernisering van haar structuren

Omschrijving van de doelstelling en van de (gedeeltelijke) realisatie ervan

De doelstellingen zoals opgenomen in de oriëntatienota 2014-2019, richtten zich voornamelijk op de evaluatie van de personeelsbehoeften (met, onder andere, de behoefte aan de versterking van de omkadering) en de invoering van beheerstools zoals een evaluatiesysteem, een arbeidsreglement, KPI's.

Inderdaad, naar het voorbeeld van andere overheidsbesturen maakt de DBDMH het voorwerp uit van een hervorming en een modernisering van haar organisatie en haar beheersstructuren. Met als doel een grotere efficiëntie van de diensten van de DBDMH aan de bevolking, zullen de interne procedures van het operationeel en van het administratief departement herzien worden in een visie van administratieve vereenvoudiging en zullen de diensten uitgerust worden met dienovereenkomstige beheerinstrumenten.

Zoals uitgelegd in de eerste strategische doelstellingen van deze oriëntatiebrief, zal de hervorming van de DBDMH leiden tot de invoering van een nieuwe structuur en de aanstelling van 8 mandatarissen die de directieraad zullen vormen. Tegelijkertijd zal het nodig zijn de verschillende diensten te voorzien van een goede omkadering en het personeel snel te versterken in bepaalde diensten, of deze nu administratief, technisch of operationeel zijn. De uitwer-

outils de gestion pourra principalement se faire lorsque les mandataires seront en place et les équipes renforcées.

Par ailleurs, un nouvel OO a été ajouté afin de mettre l'accent sur un objectif essentiel, à savoir le bien-être du personnel, dans un milieu comme celui d'un service d'incendie, où les agents sont soumis en permanence à des facteurs de stress et de tension.

Document source de l'OS : note d'orientation 2014-2019

Échéance de l'OS

Courant de l'année 2016

Conditions de réussite

L'adoption rapide des textes réglementaires

La mise à disposition des moyens financiers pour le renfort en personnel

IV.4.1. OO 4.1. : Renforcement des structures de gestion au niveau du cadre administratif, technique et opérationnel

IV. 4.1.1 Réalisations 2015

Statut de l'OO

En cours

Dans l'attente de la désignation des mandataires prévus par la réforme susmentionnée, le conseil de direction a été élargi aux commandants responsables de départements opérationnels ainsi qu'au directeur des ressources humaines. A l'instar de ce qui se fera dans la future structure, tous les officiers supérieurs, qui ont la responsabilité d'un département, sont donc dorénavant directement concernés par la gestion du service sous tous ses aspects.

Le Conseil de Direction élargi a ainsi discuté du projet de budget 2016.

En ce qui concerne la gestion de la structure et du personnel, la première démarche a consisté à établir un organigramme de la situation « AS IS ». Celui-ci, complexe du fait de l'imbrication historique des cadres opérationnels, techniques et administratifs, a été adopté par le conseil de direction et présenté aux membres du personnel. Un projet d'organigramme prévisionnel a également été établi, étant entendu qu'il devra être réexaminé, notamment à l'aune des objectifs et de la vision des nouveaux mandataires tels qu'ils seront définis par le GRégion bruxelloise.

king van nieuwe beheersinstrumenten zal voornamelijk kunnen gebeuren wanneer de mandatarissen aangesteld en ploegen versterkt zijn.

Bovendien werd een nieuwe OD toegevoegd ten einde de nadruk te leggen op een essentiële doelstelling, namelijk het welzijn van het personeel in een omgeving zoals deze van een brandweerdienst waar de agenten voortdurend blootgesteld zijn aan factoren zoals stress en spanning.

Brondocument van de SD : oriëntatienota 2014-2019

Deadline van de SD

In de loop van 2016

Slaagvoorwaarden

De snelle aanneming van reglementaire teksten

De ter beschikkingstelling van de financiële middelen voor de personeelsversterking

IV.4.1. OD 4.1. : Versterking van de beheersstructuren wat betreft het administratief, technisch en operationeel kader

IV. 4.1.1 Realisaties 2015

Status van de OD

Lopend.

In afwachting van de aanstelling van de mandaathouders voorzien in hogergenoemde hervorming, werd de Directieraad uitgebreid naar de commandanten die verantwoordelijk zijn voor operationele departementen, alsook naar de Directeur van Huamn Resources. Naar het voorbeeld van wat er zal gebeuren in de nieuwe structuur, worden alle hogere officieren, die de verantwoordelijkheid van een departement hebben, voortaan rechtstreeks betrokken bij het beheer van alle aspecten van de dienst.

De uitgebreide Directieraad heeft op die manier het begrotingsontwerp 2016 besproken.

Wat het beheer van de structuur en van het personeel betreft, bestond de eerste stap erin een organogram van de situatie « AS IS » op te stellen. Dit organogram, complex omwille van de historische verwevenheid van de operationele, technische en administratieve kaders; werd aangenomen door de directieraad en voorgesteld aan de personeelsleden. Een ontwerp van toekomstig organogram werd eveneens opgesteld; wetende dat dit opnieuw zal moeten bekeken worden, voornamelijk in functie van de doelstellingen en de visie van de mandaathouders die zullen bepaald worden door de BHR.

L'analyse des différents services qui a sous-tendu à la confection du budget 2016 a mis en exergue un certain nombre de postes qu'il est nécessaire de pourvoir afin que le SIAMU puisse assurer ses missions dans de bonnes conditions. C'est une première vision des besoins de renfort en personnel.

Ainsi, les besoins en personnel se situent à trois niveaux :

- 8 mandataires (prévus pour 2016)
- Personnel administratif : pour le service prévention (cf OO 2.1 + 1 agent niveau 1 et 2 agents niveau B), pour la gestion des infrastructures (cf OO 3.2), pour le centre d'appels 100/112 (cf OO 3.4), pour différents services administratifs (juriste, chargé de communication, dessinateurs pour le service plans, traducteur coordinateur des ateliers, responsable des magasins, collaborateurs pour le service GRH et pour l'accueil, conseillers en prévention pour le SIPPT (cf OO 4.3)), soit 8 agents niveau A, 10 agents niveau B et 7 agents niveau C
- Personnel opérationnel pour les casernes (54 nouvelles recrues commenceront le 1er décembre 2015) et pour le cadre officier (engagement de 12 officiers de niveau A)

IV.4.1.2 Planning 2016

Description de l'objectif

La nouvelle organisation du SIAMU, une fois mise en place dans les textes (v. supra), devra être exécutée dans les faits.

Une fois installés, les nouveaux mandataires constitueront le nouveau Conseil de Direction et devront mettre en œuvre la concrétisation de la réforme du SIAMU et renforcer l'encadrement et les équipes, en fonction des disponibilités budgétaires.

- Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO
 - Désignation par le Gouvernement de la Région bruxelloise des nouveaux mandataires
 - Adoption d'un organigramme adapté correspondant aux objectifs des mandataires
 - Évaluation des besoins de personnel des différents niveaux hiérarchiques et adaptation en conséquence du plan de personnel
- Nombre estimé ETP

Il s'agit ici d'une estimation; l'adoption du plan de personnel d'ici décembre 2015 affinera les besoins de renfort en personnel.

De analyse van de verschillende diensten die aan de grondslag lag van het opstellen van de begroting 2016 heeft duidelijk gemaakt dat een aantal posten dienen ingevuld te worden zodat de DBDMH zijn opdrachten in goede omstandigheden kan vervullen. Het is een eerste visie van de behoeften aan personeelsversterking.

De behoeften aan personeel situeren zich op drie niveau's :

- 8 mandaathouders (voorzien voor 2016)
- Administratief personeel voor dienst preventie (cf OD 2.1 + 1 agent niveau A en 2 agenten niveau B), voor het beheer van de infrastructuur (cf OD 3.2), voor de oproepcentrale 100/112 (cf OD 3.4), voor diverse administratieve diensten (jurist, communicatiemedewerker, tekenaars voor de dienst plannen, vertaler, coördinator van de werkplaatsen, verantwoordelijken magazijnen, medewerkers voor dienst HRM en voor het onthaal; preventieadviseurs voor de IDPBW (CF OD 4.3)), hetzij 8 agenten niveau A, 10 agenten niveau B en 7 agenten niveau C
- Operationeel personeel voor de kazernes (54 rekruten starten op 1 december 2015) en voor het kader van de officieren (aanwerving van 12 officieren van niveau A)

IV.4.1.2 Planning 2016

Omschrijving van de doelstelling

De nieuwe organisatie van de DBDMH zal, zodra ingevoerd in de teksten (zie supra), in de praktijk uitgevoerd moeten worden.

Zodra ze geïnstalleerd zijn, zullen de nieuwe mandaathouders de nieuwe Directieraad oprichten, de hervorming van de DBDMH moeten concretiseren en de omkadering en de ploegen versterken, in functie van de begrotingsmogelijkheden.

- Performance Indicatoren (KPI) van de output van de OD
 - Aanduiding van de nieuwe mandaathouders door de RBHG
 - Goedkeuring van een aangepast organogram in overeenstemming met de doelstellingen van de mandaathouders
 - Evaluatie van de personeelsbehoeften van de verschillende hiërarchische niveaus en overeenkomstige aanpassing van het personeelsplan
- Aantal geraamde VTE

Het gaat hier over een raming : de goedkeuring van het personeelsplan tegen december 2015 zal de behoeften aan personeelsversterking verfijnen.

- Désignation de 8 mandataires
- Renfort administratif (8 agents niveau A, 10 agents niveau B et 7 agents niveau C)
- Renfort opérationnel : 54 sapeurs-pompiers FR 15 recrues NL et 12 officiers

– Budget

- Frais de personnel (tout compris, également ceux prévus dans les autres OS)

Mandataires : 1.150.000 euro, base annuelle
 Personnel administratif : 1.565.000 euro, base annuelle
 Personnel opérationnel : 5.045.000 euro, base annuelle

AB 03.001.99.01.0100 crédit provisionnel en matière de dépenses de personnel;

- AB 03 001 07 01 1111 rémunérations statutaires;
- AB 03 001 07 03 1111 rémunération non statutaires;
- AB 03.001.07.07.1120 charges patronales;
- AB 03.001.08.01.1140 et 03.001.08.02.1140 interventions frais de transport

Partenaires

GRBC/cabinets, administration

IV 4.2 OO 4.2. Mise en place d'outils de gestion

IV. 4.2.1. Réalisations 2015

Statut de l'OO

Reporté

Description de la réalisation de l'objectif

La mise en place d'outils de gestion de management et d'évaluation de carrière reste un objectif essentiel, qui devra être mis en œuvre dans le cadre de la nouvelle structure du service.

- Output réalisé de l'OO

Description d'actions et de projets réalisés

Le règlement de travail n'a pas encore été adopté, les travaux ayant été interrompus, dans l'attente de l'entrée en vigueur de la réforme fédérale pour Bruxelles.

Comme précisé, le déploiement d'outils de gestion (système d'évaluation, ICP) se fera dans le cadre la nouvelle structure et du renforcement de l'encadrement des équipes.

- Aanstelling van 8 mandaathouders
- Administratieve versterking (8 agenten niveau A, 10 agenten niveau B en 7 agenten niveau C)
- Operationele versterking : 54 brandweermannen FR, 15 recruten NL en 12 officieren

– Budget

- Personeelskosten (alles inbegrepen, eveneens deze voorzien in de andere SD's)

Mandaathouders : 1.150.000 euro, jaarbasis
 Administratief personeel : 1.565.000 euro, jaarbasis
 Operationeel personeel : 5.045.000 euro, jaarbasis

AB 03.001.99.01.0100 Provisioneel krediet inzake personeelsuitgaven;

- AB 03 001 07 01 1111 bezoldigingen statutair;
- AB 03 001 07 03 1111 bezoldigingen niet statutair;
- AB 03.001.07.07.1120 werkgeverslasten;
- AB 03.001.08.01.1140 en 03.001.08.02.1140 tussenkomsten vervoerkosten

Partners

RBHG / kabinetten, administratie

IV 4.2 OD 4.2. Invoering van beheersinstrumenten

IV. 4.2.1 Realisaties 2015

Status van de OD

Uitgesteld

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

De invoering van beheersinstrumenten voor management en loopbaanevaluatie blijft een essentiële doelstelling, die in het kader van de nieuwe structuur van de dienst geïmplementeerd zal moeten worden.

- Gerealiseerde output van de OD

Omschrijving van acties en gerealiseerde projecten

Het arbeidsreglement werd nog niet aangenomen aangezien de werkzaamheden werden stopgezet in afwachting van de inwerkingtreding van de federale hervorming voor Brussel.

Zoals verduidelijkt, zal de uitrol van beheersinstrumenten (evaluatiesysteem, KPI) plaatsvinden in het kader van de nieuwe structuur en van de versterking van de omkadering van de teams.

*IV.4. 2.2. Planning 2016**Description de l'objectif*

Le renforcement de l'encadrement (v. supra) permettra de mettre en place les outils de gestion et d'évaluation.

Le planning dépendra donc des moyens budgétaires dégagés et de la vitesse de recrutement.

IV. 4.3. OO 4.3. Bien-être au travail*Description de l'objectif*

Dans le cadre du bien-être au travail, l'objectif est d'assurer un meilleur suivi des risques psychosociaux, ce qui est non seulement une obligation légale mais aussi une absolue nécessité dans des environnements de travail tels un service d'incendie. Par risques, il faut entendre tout contact ou événement potentiellement stressant, mal vécu ou sinistrogène. Ces risques peuvent engendrer un burn out, de l'absentéisme, du stress, des assuétudes,

L'objectif est de limiter l'impact de ces risques sur le travailleur par une aide ponctuelle ou spécifique, un accompagnement après un événement stressant, une absence de longue durée (maladie, accident de travail...).

Indirectement, ce suivi améliorera l'efficacité du service rendu au public.

Face aux nombreuses obligations légales du SIPPT, le renfort du service s'avère nécessaire pour qu'il puisse compter 2 conseillers en prévention niveau 1.

Conditions de réussite

Implication de tous les niveaux de la hiérarchie
Formations des responsables d'équipe
Moyens financiers pour le renfort du service

IV. 4.3.1 Réalisations 2015

Cet objectif a été ajouté, face à la nécessité d'accompagner des agents soumis à des conditions de travail stressantes. Un plan d'action est établi mais sa mise en œuvre devrait démarrer en grande partie en 2016.

Il est à noter qu'un groupe de travail interne, en collaboration avec la médecine du travail, a d'ores et déjà été créé pour traiter le thème des assuétudes.

*IV.4.2.2 Planning 2016**Omschrijving van de doelstelling*

Door de versterking van de omkadering (zie supra) zullen beheers- en evaluatie-instrumenten kunnen worden ingevoerd.

De planning zal dus afhangen van de beschikbare begrotingsmiddelen en van de snelheid waarmee wordt aan- geworven.

IV.4.3. OD 4.3. Welzijn op het werk*Omschrijving van de doelstelling*

In het kader van het welzijn op het werk, is het de bedoeling om de psychosociale risico's beter op te volgen. Dit is niet alleen een wettelijke verplichting maar ook een absolute noodzaak in werkomgevingen zoals een brandweerdienst. Onder risico dient te worden verstaan : elk mogelijks stresserend, naar ervaren of sinistrogene contact of gebeurtenis. Deze risico's kunnen leiden tot een burn-out, ziekteverzuim, stress of verslavingen.

De bedoeling is om de impact van deze risico's op de werknemer te beperken door middel van een punctuele of specifieke bijstand, een begeleiding na een stresserende gebeurtenis, een langdurige afwezigheid (ziekte, arbeidsongeval...).

Onrechtstreeks zal deze opvolging de efficiëntie van de dienstverlening aan de burger verbeteren.

Gelet op de talrijke wettelijke verplichtingen van de IDPBW is een versterking van de dienst vereist zodat deze aangevuld kan worden met 2 preventieadviseurs van niveau 1.

Slaagvoorwaarden

Betrokkenheid van alle rangen van de hiërarchie.
Opleidingen voor teamverantwoordelijken
Financiële middelen om de dienst te versterken

IV.4.3.1. Realisatie 2015

Deze doelstelling werd toegevoegd in de loop van 2015 gelet op de noodzaak om agenten op te volgen die in stresserende omstandigheden moeten werken. Een actieplan werd reeds opgesteld maar de uitvoering ervan zou grotendeels in 2016 opgestart worden.

Er moet opgemerkt worden dat een interne werkgroep, in samenwerking met de arbeidsgeneeskunde, reeds opgericht werd om het thema van de verslavingen aan te pakken.

IV.4.3.2. Planning 2016

Les actions suivantes sont planifiées pour courant 2016 :

- la mise en place d'une campagne « Tolérance zéro » sur le lieu de travail en matière d'alcool/drogue
- une information générale sur les problèmes liés aux risques psychosociaux, e.a. via des campagnes de communication (travailleurs + responsables)
- l'information et la formation de la ligne hiérarchique à la problématique du stress et des assuétudes sur le lieu de travail
- la mise en place, le renforcement et le suivi des canaux d'aide et de soutien
- la mise en place des personnes de confiance et leur formation

Moyens

- Nombre estimé ETP : 2 conseillers en prévention niveau 1
- Budget => frais de personnel : 170.000 euro, base annuelle

AB 03 001 07 01 1111 rémunérations statutaires;
 AB 03.001.07.07.1120 charges patronales;
 AB 03.001.08.01.1140 et 03.001.08.02.1140 interventions frais de transport

Partenaires

Les actions seront essentiellement menées par du personnel interne avec le soutien, l'avis et la collaboration du service médical de travail externe. La formation de la ligne hiérarchique sera assurée par un organisme externe à déterminer.

IV.5. OS 5 : Participation à la mise en œuvre de la politique régionale Emploi-Formation*Description de l'objectif et de sa réalisation (partielle)*

La DPR prévoit plusieurs dispositifs pour que les administrations de la Région bruxelloise puissent co-œuvrer à la mise en œuvre de la politique régionale Emploi-Formation et dans lesquels le SIAMU s'était proposé de s'inscrire : d'une part, les contrats de première insertion de 12 mois au sein des entreprises publiques comme privées; d'autre part, le développement de l'offre de stage en entreprises.

En 2015, 4 postes ont été remplis au SIAMU sous la forme de contrat d'insertion Garantie jeune : 1 à l'atelier, 1 au service Recettes, 2 au service Entretien. Les stagiaires ont été au nombre de 2, l'un a quitté le SIAMU, l'autre s'est vu proposer un contrat à durée déterminé de 6 mois.

IV.4.3.2. Planning 2016

De volgende acties worden voorzien in de loop van 2016 :

- de invoering van een « zero tolerance » campagne inzake alcohol en drugs op de werkplek
- algemene informatie over de problemen die verband houden met psychosociale risico's, o.a. via communicatiecampagnes (werknemers en verantwoordelijken)
- informatie en vorming van de hiërarchische lijn over stress en verslavingen op het werk
- de invoering, versterking en opvolging van hulp- en ondersteuningskanalen
- de inzet van vertrouwenspersonen en de vorming van deze personen.

Middelen

- Geraamd aantal VTE: 2 preventieadviseurs van niveau 1
- Budget: personeelskosten: 170.000 euro, jaarbasis

AB 03 001 07 01 1111 bezoldigingen statutair;
 AB 03.001.07.07.1120 werkgeverslasten;
 AB 03.001.08.01.1140 en 03.001.08.02.1140 tussenkomsten vervoerkosten

Partners

De acties zullen voornamelijk gevoerd worden door intern personeel met de steun, het advies en de samenwerking van de externe arbeidsgeneeskundige dienst. De vorming van de hiërarchische lijn zal verzekerd worden door een te bepalen externe instelling.

IV.5. SD 5 : Deelname aan de uitvoering van het gewestelijk beleid Tewerkstelling-Opleiding*Omschrijving van de doelstelling en van de (gedeeltelijke) realisatie ervan*

De GBV voorziet meerdere maatregelen zodat de administraties van het Brussels Gewest samen kunnen werken aan de tenuitvoerlegging van het gewestelijke beleid inzake Tewerkstelling-Opleiding en waarvoor de DBDMH zich ook kandidaat had gesteld : enerzijds de startbaanovereenkomsten van 12 maanden zowel in overheids- als privébedrijven; anderzijds de ontwikkeling van het stageaanbod in bedrijven.

In 2015 werden bij de DBDMH vier posten ingevuld in de vorm van een inschakelingscontract Jongeren Garantie : 1 in de werkplaats, 1 in de dienst Inkomsten, 2 in de dienst Onderhoud. Er waren 2 stagiairs, de een heeft de DBDMH verlaten en de andere kreeg een contract van bepaalde duur voor 6 maanden voorgesteld.

Vu les nombreux chantiers en place au SIAMU et le manque d'encadrement disponible constaté dans la plupart des services, la mise en place de cet objectif stratégique est reportée.

Document source de l'OS : note d'orientation 2014-2019

Échéance de l'OS

Tout au long de la législature

Conditions de réussite

Avoir une structure d'accueil et d'encadrement suffisant pour les bénéficiaires de ces mesures.

Partenaires

Actiris, Bruxelles Formation

IV.5.1. OO 5.1. : Activation d'emploi dans le cadre des Contrats d'insertion « Garantie Jeunes »

IV.5.1.1. Réalisations 2015

Statut de l'OO

Reporté

Description de la réalisation de l'objectif

– Output réalisé de l'OO

4 postes ont été remplis en 2015, comme précisé dans l'introduction, il n'y pas de poste supplémentaire prévu pour l'instant.

Les dépenses se font dans l'AB 03.001.07.04.11.11 Rémunération personnel de complément; les contrats sont de niveau E

Partenaires

Actiris, Bruxelles Formation

IV.5.2 OO 5.2. : Développement des offres de stage au sein du SIAMU

IV.5.2.1. Réalisations 2015

Statut de l'OO

Reporté

Gelet op de talrijke projecten op stapel bij de DBDMH en het gebrek aan beschikbare omkadering in de meeste diensten, wordt de invoering van deze strategische doelstelling uitgesteld.

Brondocument van de SD : oriëntatienota 2014-2019

Deadline van de SD

Gedurende de volledige legislatuur

Slaagvoorwaarden

Beschikken over een toereikende onthaal- en omkaderingsstructuur voor de begunstigden van deze maatregelen.

Partners

Actiris, Bruxelles Formation

IV.5.1. OD 5.1. : Activering van jobs in het kader van inschakelingscontracten « Jongerengarantie »

IV.5.1.1. Realisaties 2015

Status van de OD

Uitgesteld

Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

– Gerealiseerde output van de OD

Vier posten werden ingevuld in 2015, zoals verduidelijkt in de inleiding worden op dit ogenblik geen bijkomende posten voorzien.

De uitgaven gebeuren in de BA 03.001.07.04.11.11 Bezoldigingen aanvullend personeel; de contracten zijn van niveau E

Partners

Actiris, Bruxelles Formation

IV.5.2. OD 5.2. : Ontwikkeling van het stageaanbod bij de DBDMH

IV.5.2.1 Realisaties 2015

Status van de OD

Uitgesteld

Annexe 1 :
Tableau récapitulatif de tous les objectifs
stratégiques (OS) et objectifs opérationnels
(OO)

OS1 : Mise en œuvre de la réforme de la sécurité civile
OS1.OO1.1. : Inscrire le SIAMU dans la réforme fédérale de la protection civile
OS1.OO1.2. : Optimisation de la gestion du SIAMU
OS1.OO1.3. : Poursuite des contacts avec l'autorité fédérale pour l'obtention d'un juste financement du SIAMU
OS2 : Réorganisation et optimisation du Service « Prévention »
OS2.OO2.1. : Renforcement de l'équipe Prévention du SIAMU
OS2.OO2.2. : Modification des procédures de demande d'avis
OS2.OO2.3. : Modification de la composition du dossier de demande de permis
OS2.OO2.4. : Intégration des avis de prévention du SIAMU dans le système régional NOVA
OS2.OO2.5. : Définir une répartition optimale entre le service de prévention du SIAMU et l'OIP Bruxelles Prévention et Sécurité
OS2.OO2.6. : Révision de l'arrêté de tarification pour les rapports de prévention
OS3 : Amélioration du service à la population
OS3.OO3.1. : Optimisation des zones de couverture
OS3.OO3.2. : Rénovation des infrastructures
OS3.OO3.3. : Mise en place d'une collaboration dans le cadre de la communauté métropolitaine
OS3.OO3.4. : Centre d'appel 100/112 – renforcement en personnel
OS4 : Consolidation de l'organisme par la modernisation de ses structures de gestion
OS4.OO4.1. : Renforcement des structures de gestion au niveau du cadre administratif, technique et opérationnel
OS4.OO4.2. : Mise en place d'outils de gestion
OS4.OO4.3. : Bien-être au travail
OS5 : Participation à la mise en œuvre de la politique régionale Emploi-Formation
OS5.OO5.1. : Activation d'emplois dans le cadre des Contrats d'insertion « Garantie Jeunes »
OS5.OO5.2. : Développement des offres de stage au sein du SIAMU

Bijlage 1 :
Samenvattende tabel van alle strategische
doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen
(OD)

SD1: Uitvoering van de hervorming van de civiele veiligheid
SD1.OD1.1.: De DBDMH opnemen in de federale hervorming civiele veiligheid
SD1.OD1.2.: Optimalisering van het beheer van de DBDMH
SD1.OD1.3.: De contacten met de federale overheid verderzetten voor het bekomen van een juiste financiering van de DBDMH
SD2: Reorganisatie en optimalisering van de dienstverlening « Preventie »
SD2.OD2.1.: Versterking team Preventie DBDMH
SD2.OD2.2.: Wijziging van de procedures voor vergunningsaanvragen
SD2.OD2.3. : Wijziging van de samenstelling van het dossier voor vergunningsaanvragen
SD2.OD2.4. : Integratie van de preventieadviezen van de DBDMH in het gewestelijk systeem NOVA
SD2.OD2.5. : Een optimale spreiding bepalen tussen de dienst Preventie van de DBDMH en de ION Brussel Preventie en Veiligheid
SD2.OD2.6. : Herziening van het « tarifieringsbesluit » voor de preventieverslagen
SD3 : Verbetering van de dienst aan de bevolking
SD3.OD3.1. : Optimalisering van de dekkingszones
SD3.OD3.2. : Renovatie van de infrastructuur
SD3.OD3.3. : Invoering van een samenwerking in het kader van de hoofdstedelijke Gemeenschap
SD3.OD3.4. : Oproepcentrale 100/112 – extra personeel
SD4 : Consolidering van de instelling door de modernisering van haar structuren
SD4.OD4.1. : Versterking van de beheersstructuren wat betreft het administratief, technisch en operationeel kader
SD4.OD4.2. : Invoering van beheersinstrumenten
SD4.OD4.3. : Welzijn op het werk
SD5 : Deelname aan de uitvoering van het gewestelijk beleid Tewerkstelling-Opleiding
SD5.OD5.1. : Activering van jobs in het kader van de inschakelingscontracten « Jongeregarantie »
SD5.OD5.2. : Ontwikkeling van het stageaanbod bij de DBDMH

**Annexe 2 :
Agenda de la réglementation**

Modification de l'ordonnance portant création d'un Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 1990
Objectif stratégique : OS1
Situation actuelle et la planification future :
La modification de l'ordonnance a été adoptée par le Parlement au mois de juin 2015. Le gouvernement fera entrer en vigueur cette modification en même temps que les arrêtés d'exécution.
Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU
Objectif stratégique : OS1
Situation actuelle et la planification future :
Le projet d'arrêté a été adopté en première lecture le 2 avril 2015 et en deuxième lecture le 16 juillet 2015.
Étant donnée que l'adoption du texte est conditionnée à la conclusion de l'accord de coopération, aucune date n'est certaine mais il est vraisemblable que la modification de cet arrêté ait lieu à la fin de l'année 2015.
Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2011 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de bruxelloise qui constituent un même degré de la hiérarchie.
Objectif stratégique : OS1
Situation actuelle et la planification future :
Le projet d'arrêté a été adopté en première lecture le 2 avril 2015. Il devrait être adopté en deuxième lecture et entrer en vigueur pour la fin de l'année 2015.

**Bijlage 2 :
Regelgevingsagenda**

Wijziging van de ordonnantie houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp van 19 juli 1990
Strategische doelstelling: SD 1
Stand van zaken en verdere planning:
De wijziging van de ordonnantie werd in juni 2015 goedgekeurd door het Parlement. De Regering zal deze wijziging in werking laten treden gelijktijdig met de uitvoeringsbesluiten.
Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH
Strategische doelstelling: SD 1
Stand van zaken en verdere planning:
Het ontwerpbesluit werd in eerste lezing goedgekeurd op 2 april 2015 en in tweede lezing op 16 juli 2015. Aangezien de goedkeuring van de tekst afhankelijk is van het sluiten van het samenwerkingsakkoord, staat er nog geen datum vast maar de wijziging van dit besluit zou zich waarschijnlijk eind 2015 voltrekken.
Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2011 houdende met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, vaststelling van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen.
Strategische doelstelling: SD 1
Stand van zaken en verdere planning:
Het ontwerpbesluit werd op 2 april 2015 goedgekeurd in eerste lezing. Het zou goedgekeurd moeten worden in tweede lezing en in werking moeten treden eind 2015.

